REFERENCE LIBRARY
18 JUL 1972

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六三〇二號
每份零售港幣式毫
中華民國內政部登記證內版台誌字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記認為第二類新聞紙類

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
・總社地址：香港荷李活道一一〇號・
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
・旺角辦事處：上海街四九七號・
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……三四一六一四一號

香港大學入學試揭曉

第四張 第一、二、三、四頁

日內閣官房長官宣稱
田中在短期內不會訪問北京
有關建交事宜由大平外相處理
周恩來再表示歡迎日首相訪問

（時事社東京十七日電）日本內閣官房長官二階堂進，十七日關於來自北京的報導盛傳北京周恩來總理歡迎田中首相往訪北京一事，對記者表示北京方面這種好意的態度是令人歡迎的。二階堂長官又稱：「在現階段田中首相不可能率先往訪北京。有關中國問題，日政府一切均委任大平外相處理」而表明了田中首相，暫時不可能往訪北京，又關於外傳現在正往北京訪問的日本社會黨前委員長佐佐木更三與周恩來總理舉行會談時，曾轉致田中首相託交的親筆函件一事，二階堂官房長官表示稱：「毫無事實根據」而加以全面的否認。他又稱：一般以為改善日中關係的速度已經漸漸提高，其實此項問題需要其他國家進行各種調整以後，還需要統一自民黨內的意見，因此改善日中的關係的速度，不可能太快。

（時事社東京十七日電）日本外相大平正芳十七日關於周恩來總理與日本社會黨前委員長佐佐木更三進行會談時，曾暗示有意歡迎日本外相往訪北京一事，表示歡迎稱：如果周恩來總理的發言誠如新聞所報導，則日本政府將表示歡迎，大平外相繼稱：佐佐木更三返國後將向其本人探詢會談內容。為了促進日中邦交正常化，政府首腦在必要的階段訪問中國是理所當然的事。不過在訪中之前，政府應該作更多的準備。

（泛亞社東京十七日電）北京消息：周恩來表示，日政府可派外相大平正芳赴北京談論雙方建交事宜。據共同社報道：周恩來昨夜接見日本社會黨前任主席佐佐木更三時作此表示。自田中角榮組閣以來，此為周恩來一週之內第二次表示，有意與日政府早日舉行關係正常化之談判。

（泛亞社東京十七日電）據「新華社」今日宣佈：北京國務院總理周恩來，中日友協會長廖承志，十六日晚會見日本社會黨前主席現任眾議員佐佐木更三，和眾議員松澤俊昭，社會黨東京都議布施支部書記長猪瀬和賀，日本社會主義研究所書記瑞地斎，周恩來，廖承志同佐佐木更三，松澤俊昭「進行了友好的談話」。

南越軍進入廣治
北越軍逐屋作戰
在美機支援下南越軍艱苦前進
每日進展五十碼處處遭遇頑抗

（路透社南越順化十七日電）圍攻廣治城之南越軍，在郊外擊[illegible]前進之際，又一次遭遇守城的北越軍之猛烈抵抗，現在防守該城的北越軍，係富有經驗的精銳部隊，人數約一個師。數日前一個南越軍的空運部隊侵入廣治城東南郊區之後，連日與敵人劇戰之結果，其前鋒今仍距離該省會最重要之城堡五百碼。據順化方面的軍界消息：南越的傘兵部隊，昨日經過一場劇戰之後，向廣治城堡前進僅五十碼，他們在這地瓦礫，頹垣壞壁的障礙之前，和敵人的炮火力阻擋下，逐寸前進。南越軍所派出之一個探索隊，上週六曾經由廣治城堡之一個被炮火所穿的洞後潛入進行偵察，但旋即被敵人的猛烈炮火所擊退，據查該城堡已被美飛機所投下的電子導向飛彈所洞穿了。

（合衆國際社越南西貢十七日電）軍方人士星期日稱：南越傘兵今日擊退共軍攻勢後，終于迫近市內城堡二百碼範圍內。消息稱：共軍指揮官下令停炸廣治市中心兩哩範圍，以期減少平民傷亡。

（路透社南越西貢十七日電）廣治周圍共軍大大的阻礙政府軍收復該市。每日政府軍僅平均推進五十碼。美軍指揮部今日稱：B五二轟炸機昨午及夜間共出擊廿一次，轟炸廣治區及極北非軍事地帶。此類示最少有一千五百噸炸藥投下北越軍陣地。南越海軍陸戰隊及傘兵昨日圍攻廣治市郊南面至東北面，但遭受北越長程大炮所轟擊，據報：南越軍與北越防衛軍發生激烈戰鬥。

（法新社南越西貢十七日電）西貢發言人今晨報稱：堅守廣治市郊美運鎮的政府軍昨天遭到敵軍猛烈的射擊。此為連續第二天，他們受到敵軍炮轟，據稱死傷輕微。在廣治附近的另一行動，西貢部隊與防守敵軍發生遭遇戰，擊斃廿五及俘一名敵軍。

（法新社西貢十七日電）經過一個非常潮濕週末，及低壓雲層影響，美機於今日恢復空襲河內周圍省份。河內今日第一次發警報是在清晨二時，第四次則在下午二時半。

十國財長在倫敦會商
應付貨幣新危機
西歐市場美元滙價再度低跌
中央銀行購入美元支持匯率

（路透社英國倫敦十七日電）六個共同市場國家及四個擬名加入共市國家財政部長今天於此間開始為期兩天的會議，研究改革國際金融系統之高度技術性建議。英財政大臣巴柏將出任會議主席，會議目的在確定一項聯合歐洲經濟同盟對世界金融改革的立場。十國欲提前在本年九月在華盛頓召開國際貨幣基金年會前便作出上述之決定。據可靠消息稱：所有在倫敦會議之十國，衆所週知，係有意採納一種限於中等程度的變動性的固定同價調節制度系統。同時亦包括制定同價調節以減輕過去的困難。

（合衆國際社倫敦十七日電）美元今天在整個歐洲市場遭受到重大壓力，據報導：許多國家中央銀行均在再次支持其匯率。法蘭福克和蘇黎世兩個城市又再次成為打擊美國貨幣的主要中心。在法蘭福克的商業銀行中，美元以三點一五馬克底價開市。

（路透社荷蘭阿斯特丹十七日電）荷蘭今日採取三項措施擴大對重新流入外幣的管制。荷蘭中央銀行宣佈，原則上中止簽發居民接受國外信用貸款許可證，這宣佈亦適用於公司與其在國外的分行的長期貸款。第二項措施是荷蘭中央銀行將規定入口貸款期限將較通常為長。又超過廿五萬荷盾（約三萬英鎊）的出口預付貨款必須獲得該行批准。

羅傑斯與尼克遜討論越戰情勢 七月十五日美國務卿羅傑斯於訪問十一國後返抵加州西白宮。向美總統尼克遜報告此行經過情形。關於實現南越停戰羅傑斯謂須小心將事。（合衆國際社無綫電傳真）

田中告訴婦女代表
日美條約不會影响北京建交

（時事社東京十七日電）日本十八個婦女團體代表今日上午到首相官邸訪問田中首相，就日中邦交正常化，美軍駐日基地，物價及婦女問題等舉行懇談。據婦女團體代表透露：田中首相對於代表提出的「維持日美安全條約與實現日中復交是否有矛盾？」的問題回答說：「沒有矛盾，日美安全條約不會成為日中復交的障礙，請靜觀今後情勢的發展，而對日中復交充滿了信心」。

顧客留意 新裝璜三大特點
內藏金帶封條
礦型切口 沿缺口撕開
水印凸字

壹百粒裝
新裝璜・金字招牌

六神仙 六神丸

十粒裝服用方便

驅風定驚 兒科聖藥 消炎清熱 喉科專藥 天氣乾燥 烟酒過多 喉痛聲沙 一服見效

零售
10粒裝每包捌角正
100粒裝每樽捌元正

上海萬靈藥廠
北角堡壘街五十二號
電話：七八一式五五 七〇一六〇四

新都城大廈

999年期
照碼出售

在治安不良的今天，買樓應選有保障的樓宇。新都城樓宇在集中管理下看更人多，最為安全。
D座：經已入伙。
C座：石屎已完成進行內部工程。
大部份已出售
欲購從速 以免向隅

大元置業有限公司建造經售

售樓處：中環太子大厦1632室 電話H241111(十線) 北角英皇道新都城大厦地下大堂 電話H704207

宜安電子靜電健康器

款式獨特、占士邦公文箱型、美觀携帶方便、

功能 踏脚銀板特大，足容雙脚有餘、全不露踮露踭推進血液循環、調整新陳代謝、增加細胞、使身體一切正常，自然百病不侵。

主治 風濕痛症、血壓、失眠、神經衰弱、腸胃不舒，腎病、便秘、夜尿、更年期障碍一切無以名之疾病，有特殊之效果。

總代理上池行 德輔道中，李寶椿大廈樓下 電話H四四七八一七，H四三九九零一

想獲得一張優美的彩色照片
請採用

最鮮艷而具真實感的
富士
彩色菲林

富士彩色菲林，拍攝彩色人像景物，鮮艷奪目，微粒精細，層次分明，曝光寬容度廣闊。

使用最新的
富士樹脂彩色像紙射印
(RESIN-COATED COLOUR PAPER)
*紙質雪白
*不用過光
*不怕潮濕
*不留指紋

請交富士彩色菲林到港九各攝影器材商號指定用富士樹脂彩色像紙射印，保証滿意

FUJI FILM 富士攝影器材有限公司 香港聯邦大廈九〇一室 電話：H-244008

環球通訊社
太平旅運社 聯合主辦
萬里旅運中心

暑期台灣九天環島旅行團
H.K.$990圓 特價優待包括入境證

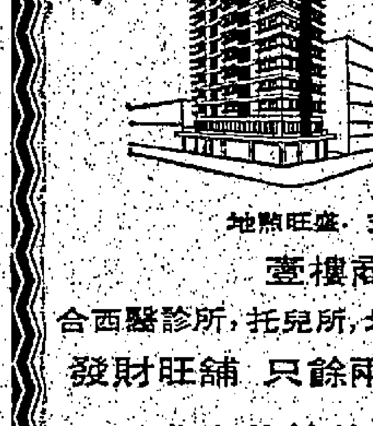
旅程包括、日月潭、墾丁公園、梨山、陽明山故宮博物院等、節目豐富，保證滿意。
出發日期：八月二十三日
報名由即日起至七月二十日截止
來回乘華航噴射機來回。領隊：唐寅
報名地址：太平旅運社

皇后大道中33號萬邦行1109室（星期日照常辦公）電話H二五三九五八 H二五三九〇二
萬里旅運中心九龍彌敦道380號三樓電話K八八一七三四
環球通訊社電話H七三四三三五H七三八七六八
本社八月七日星、馬、泰（濟邁）十天祗收$2450 尚餘五位，報名從速。

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

溫文爾雅
西德出品
堅固耐用
亞倫眼鏡
各大眼鏡公司均有代售
香港及遠東總代理：
國華合記眼鏡有限公司
香港環球大厦506室
電話：H-456871,H-456876

現貨



荃灣地王 商業中心
三和樓
眾安街14號至24號
地點旺盛・交通方便
壹樓商業
合西醫診所，托兒所，幼稚園，酒樓，商場
發財旺舖 只餘兩間 欲購從速
三成入伙餘款可五年分期
由香港友聯銀行貸款
洽購處：寶法德企業有限公司
荃灣大涌道2號電話NT404221
義和隆米業公司
香港干諾道西58號電話H484645

北京並未對美國議員表示 希望美國保持在東南亞軍力

蘇重申支持河內越共和談原則

（法新社北京十七日電）有關方面北京人士今日明確否認，兩位美國領袖聲明謂：北京欲美國繼續維持它在遠東的勢力。最近訪問中國大陸兩位美國參議員曼斯斐及斯哥特曾稱：他們認為，北京寧願美國保持某些軍事勢力在遠東，而不願見美國撤出所造成的真空招惹蘇聯的野心。北京人士今日重申：北京外交政策是「一貫的」。因此它贊成某些政府相信，北京欲使環繞它的地區形成一中立的亞洲，例如最近在東南亞五國協會所討論的那個中立化計劃。今夏澳洲反對黨兩會議員在訪問北京完畢之後，曾稱，北京贊成召開一新的日內瓦會議以解決越戰。由此觀之，北京不願插手亞洲事務昭然若揭。

（美聯社莫斯科十七日電）具有影響力的蘇共黨機關報——真理報星期一日，指摘美國從越南撤軍是一種騙人的技倆，並要求必須在共黨建議基礎上進行和平談判。在巴黎會談再次陷入秘密狀態之際，蘇聯卻重申其支持北越和南越共黨在談判中的立場。真理報評論員維多利，班里典諾夫寫道，五角大厦並沒有從越南撤出任何軍隊，美國部隊只不過轉移陣地而已。他說：那些曾撤離越南的軍隊所承担的任務，現在由美國軍隊的單位擔任罷了。此外，這位評論員更列出美軍分佈在這個地區的軍力，在菲律賓美軍有一萬八千四百名，在關島有一萬名，在泰國有五萬五千名和在沖繩島有四萬五千五百名。

「新聞週刊」分析大選形勢

大局有利尼克遜 將獲壓倒性勝利

艾格紐仍然是尼克遜理想拍檔

（時事社紐約十七日電）今日出版的「新聞周刊」報導說根據調查結果，如果在現階段舉行總統選舉，則尼克遜總統將獲得壓倒性的勝利。據該刊說：如果在現階段選舉總統，尼克遜總統可能獲得三百票。而較當選所必要的二百七十票多出三十票。另一方面麥高文的支持票，最多僅有三十六票，所以尼克遜居於絕對優勢。

（時事社紐約十七日電）美國共和黨全國委員長杜爾十六日在全國廣播公司電視訪問節目上表示稱：如果尼克遜總統再度提名爲共和黨總統候選人的時候，艾格紐可能再度成爲他的副手。當主持該節目的人向杜爾委員長稱：你曾在今年初表示艾格紐可能再度被提名爲副總統候選人，目前這種看法，是否仍然沒有改變時作了如上的答覆。杜爾委員長雖然強調最後的決定權是操在尼克遜總統手上，不過他說：副總統人選並無應該加以更換的任何理由存在。另一方面促進尼克遜總統連任委員會負責人馬克勸卡，十六日在美國廣播公司的電視訪問節目上也表示稱：艾格紐副總統的成績很好，如果再度選任，則一定可以繼續完成任務。而暗示了艾格紐可能再度被提名。（合衆國際社電）

日蘇九月談判 締結和平條約

解決北方領土問題

（時事社東京十七日電）蘇聯駐日大使羅耶諾夫斯基今日上午赴外務省訪問大平外相作禮貌上的拜會，並舉行會談。席間，雙方再度確認根據今年一月日蘇兩國外長的協議，兩國開始商訂和約，並同意於九月間即開始舉行預備談判。

（法新社東京十七日電）日外務省今日宣佈：日外相大平正芳與蘇駐日大使已協議日蘇雙方在今年九月談判訂立和約問題，並於正式談判之前，先舉行初步會談，一般相信初步談判係商討正式談判之準備工作等方面的代表人選。

（時事社莫斯科十七日電）關於蘇聯方面擬以租借方式解決北方領土問題的一部份報導，日本駐蘇聯大使館有關人士十五日加以否認。該人士說：蘇聯方面從未向日本大使館透示此種想法，即使今後蘇聯提出此項建議，由於日本堅持「北方領土是日本固有領土」的基本立場，因此日本絕對不能予以接受。

美機轟炸北越水壩

美空軍在北越上空轟炸河內紅河水壩所造成之破壞情形。此水壩若毀壞，則可能引起北越水災，數百萬人受其影響。（法新社）

（美聯社華盛頓七月十六日電）尼克遜總統的高級助選人今天表示担心示威者會破壞八月的共和黨大會，使大會移於在和平中舉行。

全國共和黨主席，肯薩斯州參議員杜爾呼籲民主黨總統候選人麥高文與支持他的反戰份子接觸，讓我們的大會在和平中舉行。總統競選連任委員會主席麥格雷哥說：「我以爲示威運動是值得關注的問題，我讀到一些地下報紙及其他刊物，透露有一個籌劃共和黨大會的計劃，類似於去年使華府癱瘓的計劃」。兩人均在電視節目中發表聲明。

否認主張美軍完全撤出亞洲

伊格頓爲麥高文「補鑊」

（時事社華盛頓十七日電）被提名爲美民主黨副總統候選人的伊格頓參議員，十六日接受哥倫比亞廣播公司電視訪問時表示，按麥高文所主張的美軍由越南撤退之後，美空軍與海軍部隊可能繼續暫時駐留在東南亞。三個月內撤退美軍的承諾僅適用於越南。美國非常重視與菲律賓等國的關係，美國艦隊將撤至檀香山，或在三個月內將該地完全加以撤除的意思。（法新社）

（合衆國際社十六日電）民主黨副總統候選人伊格頓今日透露：「美軍全部從越南撤離後，一如總統候選人麥高文所提議，但海空軍仍有一個短時期駐守此間」。伊格頓是在哥倫比亞廣播系統上發表是項聲明：「答應在三個月內撤離所有美軍部隊，只限於越南」。高棉及寮國示在三個月內，美軍繼續此撤回檀香山，或解除各空軍基地的時期配合才能實行的」。伊格頓表示在戰時他們的兵制，但在和平時期，他則支持麥高文所計劃的職業軍人制度，又稱：「當然這要在越戰結束後始可實行」。

（合衆國際社十六日電）民主黨總統候選人麥高文同時又受到左翼份子的政治攻擊。麥高文被提名後，他的越南及稅收改革立場，也受到左派攻擊。

社論

沙漠變成田園的香港文化

港督麥理浩爵士在大會堂十週年紀念典禮的致詞中，曾指出：香港被號爲文化沙漠，但現已開始開花了。這一句話是否真正能夠描述香港在最近十年中的文化進展，是有待我們去證實。但有一事實我們是無可否認的，就是大會堂的全部設備使用於文化方面，可是許多文化活動是假座大會堂舉行的。本港的文化活動，除了外來的專業人士被聘來港表演之外，大多數是業餘的嘗試，若要沙漠真的變成美好的園地，非有真實的國計去耕耘不可。這就是指有真實的專家來指導文化的活動。

本港供給文化活動的場所，預定在大會堂之外，港督在演詞中已指出，展覽和音樂會，劇院，需要的人是這樣的多，以致必須在幾個月前提出申請，最後還要抽籤決定。因此香港需要更多的文化活動場地。市政局已在尖沙咀興建一所博物館，而政府亦密切研究在這博物館的附近建設一間類似大會堂的文化中心，但依照目前計劃，這個文化中心最早也要在五年後才能建成。我們或許可能早點見到荃灣新填地的藝術中心落成，但這中心的設備是比較小型的，而不能完全應付本港人士的需要。城市設計人士正在計劃在開發的新區，特別是新界各處，興建地方性的會堂，這是需要加緊進行，才能滿足計劃的需要。除此之外，在市區各處計劃的教育館，也可以供給小型的文化活動作場所，或可以供給一部份的需要。有了足夠的設備，文化活動才可以推行。

不論任何的文化活動，都是需要有人材去指導，才能產生效果的。下年度香港將舉行一個規模頗大的藝術節，幾乎可媲美英國蘇格蘭愛丁堡的規模。如這樣的規模大的藝術節沒有專業人士負責舉辦，或未聘請真藝演員表演，不論我們的野心是何等大，將不會成功的。因此，本港除了極力擴張文化活動及增建場地之外，倘要發展真門的藝術，則需要有人材去推行。

本港被指爲文化沙漠，是有其原因的。本港缺乏有系統的機構去主持活動及聘請專業人士來訓練人材，這都是表示本港因缺乏有養育人材的機會和環境，人材就外流。可惜是我們未能從這方面去努力。本港擁有許多價值的古物和藝術品，都是被外國收藏家及博物館所購去。港大則指本港收藏家來說，有人稱爲古物及藝術品之藪。可以供給數間博物館之用。在民間收藏的本港文物是相當於任何國家的收藏，若要保存，政府必需有計劃地去收購，使文化活動得以蓬勃，文化園地才能有百花齊放，且會結成美好的果子。

蘇向日試探出租國後擇捉兩小島

日本朝日新聞十四日發表一項非常轟動的新聞：這是共同社特派員十四日自莫斯科報導，據稱，根據當地消息靈通人士透露：蘇聯將其全部或部份出租給日本。這一消息靈通人士在與共同社特派員談話時表示，「把北方領土歸還日本這件事，對於蘇聯與其他國家的關係亦有影響，問題甚多。因此，我認爲，或許可能以蘇聯芬蘭簽訂的馬蓮河條約那樣的方式，予以解決」。

上述消息靈通人士並指出：「成問題的島嶼，從前起，居民就很少。因此，縱使蘇聯不交還，只要日本方面實際上可以使用這些島嶼，日本方面或許可以滿意」。所謂芬蘭的塞馬運河，是聯結該國東南部的湖區與芬蘭灣的運河。第二次世界大戰結束後，由於芬蘭把維波爾格一帶地方的大部份讓給蘇聯的緣故，塞馬運河的大部份落入蘇聯的版圖。一九六〇年蘇芬兩國關係好轉，蘇聯把運河租給芬蘭，租期爲五十年。

自從美總統尼克遜去年七月宣佈定期訪問北京之後，克里姆林宮認爲美國具有重大陰謀，企圖利用中共牽制蘇聯，遂即展開全面性的對抗外交。其中一項是拉攏日本。蘇聯今年一月，以葛羅米柯訪問日本舉行定期外長會議爲名，在蘇聯雙方聯合公報中，宣佈於今年內開始兩國締結和平條約的談判。但是，對於成爲唯一障礙的領土問題，蘇聯並未表明態度。出租國後、擇捉兩島，似乎是在談判中的若干方案之一。蘇聯爲了避免日本與中共接近，殊有改變蘇日關係的必要。然而，由於第二次世界大戰結束後所造成的國境，爲蘇聯外交基本方針之一。倘若蘇聯在領土問題方面對日本讓步，不僅在中蘇國境上產生紛擾，還可能引起中共和其他國家向蘇聯提出領土要求，這是莫斯科當局不能不審慎警戒的。

因此，如果不涉及領土的領有權，就能使日本滿意，相信當然是蘇聯的話，自然再好不過。蘇聯上週末透露出消息靈通人士談話的方式，以所謂消息靈通人士的方式，拋出一個「試探汽球」。

關於北方領土，日本外務省首相田中角榮十五日表示：「雖然未知道是一方面的想法，但因爲確係莫斯科的東西，故不認爲是向日本試探的一項方案」。至於日本首相官邸在十五日下午在首相官邸召開的記者會上，答覆記者的詢問時稱：「北方領土是我國的固有領土」。蘇聯方面所謂「租借方式」，日本當局所以採取極端否定的態度，乃因爲蘇聯此一「租借方式」，日本方面不能接受有關領土主權的問題。而日本卻一貫強烈主張對此兩島以及齒舞色丹的領有權，現在立即拒絕蘇聯的租借方式，自是理所當然的。

美國對於沖繩島，在第二次世界大戰期間，曾經付出犧牲數萬人的高昂代價，才將其佔領，然猶經得來不易，惟已於今年五月間把施政權交還日本。蘇聯對於齒舞、色丹、國後、擇捉四島，是以日本無條件投降的機會，輕易將其佔據，故蘇聯似乎並不費吹灰之力。現在既欲討好日本，同時希望日本以千億美元貸款及技術，協助開發西伯利亞的油田、礦場和鋪設數千公里的輸油管等，如捨不得幾個小島，天下焉有如此便宜的事。

南越陸戰隊進入廣治 廣治省北部城市，七月十五日南越軍陸戰隊由東北進入市區，圖示名南越軍在破爛房屋內步步爲營小心翼翼清除共。

三人空中表演險極 兩男撞機一女避開

地面觀衆目睹情形一場震驚

（路透社英國烏米平普頓十七日電）兩男一女由一萬呎高空跳下，三十三歲的保羅頓和三十歲的麥斯，落下時撞及飛機，保羅頓失事死亡，麥斯降落時雖然受傷，幸而逃過大難。保羅頓傘在雖然打開，但因傘索纏繞在飛機尾，跌落地面，傷重斃命。二十六歲的女空中表演員則運用其空中俯衝技術，避開該飛機，安然降落。當時數以百計地面觀衆目睹此一幕，不禁替她捏一把冷汗。該兩名飛機觀衆說，他們相信以下多人爲高空俯衝跳傘的新紀錄。

黑手黨魁被殺 頭部連中五槍

紐約黑社會內鬨 匪幫開片層出不窮

（路透社紐約十六日電）黑社會有一場新的暴亂，今日警方發現黑手黨頭目湯美艾波利之被兩名兇手殺。今日加強搜尋該名於今晨開槍擊斃黑手黨頭目艾波利之槍手行動。六十一歲的艾波利在新澤西州利達市一棟寓所內，他是已故的黑手黨領袖維洛斯頓之親信，他的首領。警方在其屍體的頭部發現五處槍傷，並在其口袋中搜出二千餘美元。他是近月來第二位被殺的黑社會主要人物。四月七日另一名黑社會首領嘉露在曼哈頓一間餐館內與其妻女一同被謀殺。警方不能說出艾波利被謀殺的原因，但表示，他們覺得他的死也許與黑社會一場門爭有關。自前紐約黑社會各派間的衝突已進行超過一年之久，導致至少十宗命案發生。

世界展望

大陸民兵之地位與作用 不可引導羣衆迷戀幻想

北京正在改變外交政策，力謀與世界各國實現和平共存之際，最近出版的「北京評論」，卻大事宣揚民兵力量，甚至說，民兵是人民解放軍的能幹補助及強大後備隊，所佔之地位超乎解放軍之上。又謂，民兵的地位包括戰時配合軍隊，與鞏固國防，作各種勤務，運輸後方，維持社會秩序及鞏固後方。論文稱：民兵作爲小股，也可以成爲平時進行偵察，擾亂敵人，則有少至三三人者，以騷擾敵人。行動能如麻雀，使對敵人的據點，使之孤立，並進行破壞以切斷敵人的通訊，作戰空間，據供解放軍以新兵，運輸供應品及運送傷兵，等修補公路與橋樑以助戰停。

在理論上也許如此，但實際情形是否如此，到了眞的戰爭的時候是否如此？作者以爲身當其事者，一定另有一種想法，尤其是毛澤東與周恩來肯定是冷靜的估計民兵之地位及其可能發揮之戰略作用的人。真正文戰的人，不知天高地厚，才會誇張，殊爲危險，而此時表達傷，令人失望。

羣衆有別於當權的人，當權的知道內情，也明白利害，什麼宣傳都不會改變其冷靜頭腦的。但羣衆多數不明白內情，容易爲誇張之宣傳所迷惑，而流於幻想。這是十分危險的。所以我們一向主張對羣衆講老實話。

可惜有許多人對羣衆就是不願講老實話，羣兩事實以證明：

在大躍進時期，作者的家鄉是小小的鄉村，距離市鎮約有五里。有一次，我的家人返鄉渡歲，叔伯兄弟們說：「我們快要用點燈了。」我的家人詢其原因，叔伯兄弟們答道：「煉鋼煉鐵快要在市鎮建成，開始煉鋼，煉鋼的火花光同白晝，黑夜也照亮了，我們還用點燈嗎？」我的家人問道：「是誰說的？」叔伯兄弟們說：「同志說的，他們說的話一定對。」

「我親眼看到一畝產二十七萬斤的收成。」也是在大躍進時期，一個頗有地位的朋友說車隔數年了，作者回味這些說話，想想這種「事實」，實在不禁而慄。

如此這般的誇張宣傳，很容易引導羣衆迷戀幻想，這是對中國有害的。今天誇張民兵地位與作用，更是對中國有害的。退一萬步而言，萬一眞的不幸發生戰爭，如果依賴民兵作戰，無論如何是危險的。且在這個時期，苟能多講老實話，小作誇大宣傳，可能收穫更大更多利益。

麥高文開倒車

美國人怎樣看麥高文的競選宣言？麥高文說：如果當選總統，九十日內便能結束越戰。不惜親自到河內請求北越軍釋放戰俘。美國人如果反問：「美國總統的責任是直接向敵人投降嗎？」麥高文怎樣回答？

麥高文又說：如果當選總統，首先要撤退駐亞洲的軍隊。這是什麼道理，甚至周恩來也希望美國不要撤退亞洲駐軍，以保持亞洲市場做生意嗎？要知美軍一旦撤出亞洲，亞洲情勢立即轉變，美國要繼續瓜分亞洲市場也不可能了。

麥高文又說：如果當選總統，將取消承認南越政府。這話說得很明顯，就是讓北越共統一南北越，控制南越。

麥高文不是木頭，對內外大勢亦非絕無所知。麥高文如此這般的說法，簡直是將美國人視同小孩子。麥高文肯定不會爲一般美國人歡迎的。麥高文此種譁衆取寵，不講老實話的作風，無疑是大大有利於尼克遜總統競選連任的。

廣治爭奪戰

廣治爭奪戰進入第十九日，依然慘烈，我們且看下列報導：

㊀合衆國際社南越西貢十七日電：軍方人士星期日稱：南越傘兵今日擊退共軍攻勢後，逐寸向廣治市推進，終于迫近市內城堡二百碼範圍內。消息稱：美軍指揮官下令停炸廣治市中心兩哩範圍，以期減少平民傷亡。

㊁法新社南越西貢十六日電：南越海軍陸戰隊及傘兵昨日及今日在力圖收復廣治省府攻勢中，與敵軍作數次戰鬥，其中有做倘該省府過去廿四小時間在距離該市東及東北面七百碼至一里範圍內與北越軍作戰，南越軍則有七人陣亡及四人受傷。南越傘兵不斷大炮轟擊下，在該市東北面五十五名敵軍在戰鬥中被擊斃，南越兵及海軍陸戰隊在美國B五二轟炸機支援下分別由該市西南面及北面推進。南越精銳傘兵正在該市圍週一里外固守其被重炮轟擊的推進陣地。

㊂美聯社南越西貢十六日電：美B五二轟炸機今日展開轟炸新港潮，對南越北部戰線，非武裝區以至北越施炸。美軍司令部稱：B五二對廣治市外進行兩次大規模轟炸中，炸斃共軍約三百人，而越共亦實稱：美B五二轟炸機炸斃二百多名來自江源省南越第廿三步兵師之戰俘。西貢司令部報導稱：南越軍與共軍週六在廣治市以東約七百碼展開地面戰鬥中，六十七名共軍被殲，南越軍十人陣亡受傷。

廣治市眞的如此重要嗎？作者認爲在戰略上並非如此重要。但爲了影響巴黎和談，彼此爭取主力，爭奪廣治，作爲討價還價條件，用助戰。在政略言，雙方也有此必要了。

南北韓統一條件 憲制准許始通過

朴正熙在立憲年會說 呼籲國人努力促成和平統一

（路透社南韓漢城十七日電）南韓總統朴正熙今日宣佈：「於七月所出現的南北韓聯合公佈——韓國以和平手段取得統一，必定要經過南韓民主憲制的准許，才能獲得通過」。在南韓憲制公佈廿四週年紀念上，朴總統首次提及此聯合公佈，此公佈打開了兩敵對政府，自一九四九年起所展開的官式談判」。此公佈呼籲韓國獨立及努力於和平統一的行動，指實用武力及擾亂局勢，及增加兩國邊境的交換行動。朴總統說：「一面對北韓會談時期，南韓不能只大聲呼號保證憲法精神，而且還要加倍努力，保持時機，促使我們更要作進一步努力。得以在我們的憲法制度下，使我們長期以來所期望的祖國，得以統一。」又稱：「在此獨

美一航艦開太平洋

（美聯社三藩市十七日電）美海軍航空母艦「珊瑚海號」結束其在西太平洋的第六次作戰任務後，定于週一返抵此間。另一方面，核子潛艇「企業號」開三藩市港，有官兵四千三百人，將於地，「珊瑚海號」往亞洲途經阿拉斯灣海空軍訓練之際，該艦將於「企業號」抵港後，由「阿美利加號」接替。「企業號」則開往太平洋訓練區。

曼谷有個尼姑 報名夜校讀書

梵音寂寞聽讀書聲

（法新社曼谷十七日電）美國八歲童加勒昨日在此間寺廟內剃度爲尼姑，有兩名總人，一名演人及二名衆人，加勒爲泰國有史以來最年輕的外籍一短期和尚一。他曾經一個短期之和尚生活後，將赴英國讀書。加勒係八個月前隨母來泰，其母則於五個月前與夫正式在夏威夷辦離婚手續。今日各報刊登出加勒之小禿頭照片時，一般泰人均大感興趣。同時，有一尼姑昨日忽赴此間師範學校報名入夜校就讀，報名之全國男女教員達四千人，預料本月底之一次入學考試後，最多只錄取四百五十人。

向歐洲各國表明美保持駐歐軍隊

美總統代表即列奴根

（路透社義大利納普斯十七日電）尼克遜私人代表加州州長郎奴烈根，今天乘飛機抵達倫敦。預料於三天訪問期間將與英政府官員會談。加州州長是尼克遜總統的特別專使，直接飛往倫敦。於上週三抵達此間的郎奴烈根州長曾在拿坡里會晤教皇保祿。義大利總統李安納與外長麥迪遜，郎奴烈根此刻正以總統私人代表身份完成歐洲之行。迄目前他訪問過丹麥、西德、西班牙及義大利。在返回前他正在訪問英國與愛爾蘭。郎奴烈根此行在於向盟邦再度保證美國將不會因最近莫斯科及北京訪問而企圖削減駐歐軍隊。同時更保證盟邦不會在最近莫斯科之行的緩和氣氛下而鬆懈了他們的防守。

（美聯社加州聖克門特十七日電）將在莫斯科作貿易談判之商業部長比得遜於週一被召往西部白宮，與尼克遜總統磋商。應邀出席會商的尚有總統國家安全事務助理基辛格，及國際經濟政策助理菲里根。比得遜爲出席美蘇商業委員會之美國代表團主席。他們將於週四開始會議，並將擬蘇聯協議在未來三年，購買價值七億五千萬美元美國出產穀品。該委員會又將爭取談判兩國間一項廣泛而長遠協議。

美國科學技術新聞

一、電腦發聲指示

貝爾實驗所和西電公司在最近的一項試驗中，使電子計算機能夠出「聲」，給裝配複雜的通訊設備的工作人員們有用的指導。以前電子計算機接線路的精確性，並且在打字機上打出如何裝配及接線的指示，現在這種指示改用人聲，使工作人員不必分神轉眼去看打字機的指示。

這種有聲指示，先由人聲讀出指示，錄音後由技術人員檢查後加以糾正，複雜的接綫需常要改變，因此錄音和糾正的工作必須經常進行。最近的試驗中已經不必再借助人力，由電子計算機直接把接綫指示「說」給自動錄音機聽，然後在生產裝配電話機設備的工序中試用。錄音指示「音節」裝配工人有關接綫片的顏色、長度、接合點等，「黑色……三……三十一，A……接點……四A」……「工人用腳踏開關控制錄音機。在進行五千八百步工作程序時可以隨時開關錄音機，接綫的全部工作約十五分鐘即可完成。

二、大湖區污染研究

貝爾實驗所工程人員研究電子計算機「發音」已有多年，目的在使電腦系統不必用數字資料而直接用人聲來工作。

美國和加拿大的科學家經已制定一年計劃，詳細研究安大略湖，以便減低污染之害。他們在湖上用燈塔和浮標組成一個測驗網，應用船舶，飛機，氣象站及人造衛星等來在三萬平方哩的大湖區中收集資料。科學家們要測驗下游出於大湖中的東西和湖水及污染物質如何流通，以及水流及季節變化對湖中的化學成分及生物因素有什麼影響。此外他們要模擬電子計算機用的模型，用來預測應用大湖及其環境時有什麼變化時，會發生什麼結果。

這一試驗要選用安大略湖，因爲在所有該區湖之中，它最有代表性，同時因爲它位於人口集中地區，沿岸人類紙活動的加劇，已使它呈現衰退情況。同時其它河流的污染也已影響到它。

三、大豆火腿花生牛肉

今年四月開始的這一研究工作，定名爲「大湖中國際現地（研究）年」。今年四月十五日，美加兩國曾經簽訂協議，要共同努力清除大湖區中的垃圾，要使湖水中養料不致太多，庶免滋長水藻及雜草。

八十年代中，許多美國人將會吃大豆蛋白質製成的「火腿」，棉籽蛋白質製成的「雞」以及花生蛋白質製成的「碎牛肉」。

史丹福研究院食品科學部主任赫拔，史東姆士在一篇題名爲「明天的投資」的文章中說：「前幾年，從低價的植物中提製的肉類蛋白質，往往留下一股植物的味道，現在非但沒有這種味道而且這種植物性肉類價錢很高，但是技術改良和大量生產，將使他們比真正的肉類便宜。

他說目前這種植物性肉類價錢很高，但是技術改良和大量生產，將使他們比真正的肉類便宜。

史東氏說「蘑菇類中，蛋白質對脂肪的比率，比肉類還高——十比一對肉類的一比一。此外，像花生，棉花等，都可以應用。最好的植物白質來源是大豆，在美國產量很多，而且價值頗接近肉類。石油酵素也是蛋白質的可能來源。

今日本報新聞精華

香港大學入學試昨揭曉

香港大學入學試昨日放榜，四千九百餘人投考，二千八百餘人獲入學資格，但港大學額只有八百八十五個，約三千人無從入學。（第四張第一頁）

警隊二百人圍搜柴灣區

警隊二百人，昨夜出動，圍搜柴灣，由昨晚八時開始至今晨四時收隊，在區內登大廈逐層細搜，截查可疑人物。奸歹一時斂跡。（第二張第一頁）

高院昨審灣仔街頭命案

高院開審灣仔街頭兇殺案，五名青年被告被控謀殺及傷人，案情透露，兇案發生實由爭女謂毆而起，三青年被十餘人狙擊，卒致一死兩重傷。（第一張第四頁）

驗實中昨再發現霍亂菌

政府實驗室在檢驗菌便中昨再發現霍亂菌，但目前並無霍亂發生，醫務處長促請市民時

雨災調委會續聆訊災情

雨災調委會昨在地院續聆訊災情，由五名證人分別供述旭穌里，半山羅便臣道，寶珊道及柴灣等區搶救工作及災情狀況。（第三張第一頁）

官小補班試今全日舉行

二至五年級各班，考生緊記攜備准考證及應考文具。（第五張第一頁）

高棉商趕開匯約辦港貨

高棉因日常貨供不大便利，趕開匯約辦港貨。運用美援開輸入放寬，最近恢復來港收貨，棉局傳定後，金邊商埠暢銷有助力，港口多類商品，准許採用存款兩種。（第六張第一頁）

青衣島暑期活動亦展開

青衣島暑期活動開幕，首天舉行游戲大會，招待島上青少年，全場歡騰。（第三張第四頁）

REFERENCE
18 JUL 1972
CITY HALL

就任聯國秘書長以來首次
華爾海訪蘇聯 討論國際問題
謀求增進和平及良好國際關係 又將訪中國大陸日期在安排中

（美聯社莫斯科十七日電）聯合國秘書長華爾海今日首次官式訪問蘇聯，並表示希望與蘇聯政府及領袖們廣泛交換意見。他在機場對記者稱：「本人希望與蘇聯官員在國際局勢，世界問題和聯合國問題方面交換意見。」蘇聯外長葛羅米柯與第一副外長古芝列夫在機場迎迓。記者詢及會否討論中東問題，他答道：「我們將討論有關世界動亂地區之問題，中東顯然包括在內。」

（美聯社莫斯科十七日電）聯合國秘書長華爾海星期一作他於去年十二月就任斯職以來，首次訪問蘇聯。他預訂與蘇聯官方舉行一系列廣泛會談，主題包括中東及越戰在內，但並無任何跡象顯示，華爾海在謀求增進和平，安全及良好國際關係。蘇共「真理報」顯然問答，華爾海要旨，一般預料華氏將獲蘇聯總理柯錫金，外長葛羅米柯及蘇共總書記布里茲涅夫接見。可能在這裡討論的各項問題，包括東西德進入聯合國及塞浦路斯的目前問題等。

（法新社維也納十七日電）聯合國秘書長華爾海今日飛往莫斯科前，表示計劃訪問北京，他答覆記者說：「往中國大陸訪問的日期已在安排中。」華爾海將以蘇聯貴客身份在莫斯科作六日官式訪問，他們將討論有關印支，中東，東西德之進入聯合國，歐洲安全之籌備及九月開始之聯合國大會等。他對中東之評論謂：「該環境對中東居民不大適應，但這是我們之責任設施我們的嘗試。」並謂：「該環境任務仍將繼續。」華爾海很希望「分裂國家」能在不久將來，進入聯合國，但該兩國家定要首先以官式申請。華爾海週六日自維也納返紐約。

亞洲八國代表討論 組織亞洲經濟聯盟
以增強亞洲國家力量抗衡強國 菲總統建議召開亞洲颱風會議

（法新社馬尼拉十七日電）一個八國會議今日在此間揭幕，探討成立一「亞洲經濟聯盟」的可能性。出席這會議的是「亞洲國會議員聯盟」的經濟機構「亞洲發展中心」的執事會的執事們。一位會議發言人稱：這會議將討論建議，依歐洲共同市場的組織，成立一個經濟聯盟的組織事宜。該發言人稱：這經濟聯盟的組織的主要目的之一是增強亞洲國家對世界工業強國價錢的地位。消路西討論的「馬尼拉時報」社評稱：「初步的研究歡迎亞洲聯盟的觀念作為亞洲對世界的龐大經濟集團如美、蘇、中共，歐洲共同市場及其他地區的抗衡。」日本、南韓、泰國、中華民國、南越及菲律賓，均派代表出席這會議。

（法新社馬尼拉十七日電）菲律賓總統馬可斯星期一提議，召開一個受颱風影響的亞洲國家會議，以訂出一個計劃以應付亞洲之颱風。馬可斯稱：「政府計劃發出邀請該等國家參加會議。」菲律賓是颱風地帶，平均一年有廿次颱風侵襲。

日本挖泥船爆炸 可能觸戰時水雷
五名船員失踪餘三人受傷

（美聯社日本門司十七日電）海洋安全局官員說：週一日一挖泥船在日本西南部港外發生爆炸，八名船員中有五名失踪。另三名船員被救起，正在醫院接受治療。官員們正在調查爆炸起因，該項爆炸事件，係發生於二次世界大戰期間曾被美國飛機佈雷的一地區內。官員們說，然而，他們尚未接獲是否可能係一枚水雷引致爆炸的報告。

東京醫院區新措施 夜間禁止汽車行駛 使住院病人能安睡
其他地區如有需要亦採同樣措施

（泛亞社東京十七日電）東京警視廳今日起在市內一個醫院區設立「默睡地帶」，晚間絕對禁止任何汽車在區內行駛。警方採取此項措施，旨在幫助住院病人安眠，不受噪音干擾。「默睡地帶」位於松山區三丁目，該處有一家政府公務員醫院，一家採班醫院及其他八間民營醫院。警方表示，此項措施係實驗性質，倘效果良好，即予正式確立，今後其他地區如有需要，亦可能採取同樣步驟。

澳洲佳麗獲選為亞洲小姐

七月十六日馬尼拉選舉一九七二年之「亞洲小姐」，獲選人為廿二歲之澳洲金髮女郎瑪加烈蔚特絲如圖示。參加競選者有亞洲及太平洋區十四國美女。（合衆國際社無綫電傳真）

卡達菲地位穩固 仍是利比亞強人
查洛德新內閣舉行首次會議

（合衆社貝魯特十七日電）阿拉伯外交人士今天說：一九六九年推翻利比亞君主政體的二十九歲陸軍軍官卡達菲，昨天從政府的改組中，躍升為本國無可爭論的強人。卡達菲把總理職位讓給他的第二號人物查洛特少校。但那些人士說：他仍保留擔任內閣及革命指揮委員會聯合委員主席的本國最強有力職位。革命指揮委員會是由一九六九年九月一日協助卡達菲取政權的十二名軍官組成。那些人士說：掌握利比亞權力的，不是內閣，而是革命指揮委員會。顯然新政府的成立，是在卡達菲與革命指揮委員會其他委員會晤之前發生的。那些人士說：卡達菲是從上項爭論中，得到勝利。卡達菲堅持新內閣須大部份由文官及技術官員組成。但革命委員會成員則要內閣應有更大的軍事代表權。參加新成立的十八人內閣，祇有軍官兩人，這和昨天的黎波里最初所作的宣佈一樣。內閣閣員新名單沒有包括國防部長，但開羅半官方的金字塔日報今天說：卡達菲仍保留國防部長一職。這種情形，事實上使新內閣設有三名軍事代表。

（路透社黎波里十七日電）利比亞的半官方新聞所報導：由查洛德少校所領導於昨日新組成的內閣今日舉行其第一次會議，據內閣利比亞革命指揮部一週來有關的組成結束一週來有新聞所稱：自卡達菲宣佈任命新總理後新內閣昨夜與革命指揮部協會議。拉巴特上週五日舉行一聯合會議，卡達菲被極端份子所拘禁，此間官方人士在此環境下維持穩定。消息說，查洛德是利比亞第二號人物，於廿九之改組前會議。諸組織一新內閣後發生。除了卡達菲，查洛德少將是內政部長外，該新組成之十八人內閣會員全部是文人。

（美聯社馬尼拉十七日電）此間老練外交觀察家們星期一稱：巴基斯坦已在東南亞公約組織的棺柩上釘下第一枚釘子。這些外交家們稱：法國在不久的將來，釘下第二釘子並不足為奇。他們在評論上週末來自喀拉蚩引述巴基斯坦總統布圖的談話，稱：「巴基斯坦祇是證實過去九年間所曾私下裡說的而已。」然而，菲律賓外交部迄未接到曼谷東約總部方面關於布圖在巴基斯坦國會所發表的不明的官方通知。菲外長羅慕洛稱：他對此事無官方聲明發表。

紐約國際機場發現 廿一枚樽裝汽油彈
波多黎各人在波士頓公園暴亂

（美聯社紐約十六日電）警方透露：廿一個啤酒樽被改裝為汽油彈，於星期日在甘迺迪機場的起卸台上被發現。警方稱：「所有的樽裝有易燃液體，其中有部份附有燈芯。」這些火油彈於上午十時半，在起卸台上發現，據警方稱：「大約距離國際機場大廈還有一段相當的距離。」警方將這些汽油彈拿去，經過檢驗後便予以毀滅。

（美聯社波士頓十七日電）警方稱：市內一公園星期日晚發生暴亂，一共廿五人被捕，兩名警察受傷。騷亂發生於市政局舉行一個聯誼會，當時多名波多黎各人，他們以石塊及汽油彈襲擊警察，乃兩個敵對波多黎各人派系衝突而起。防暴警察到現場鎮壓。

爪哇缺乏教師 百萬兒童失學

（合衆社印尼耶加達十七日電）印尼的一億一千九百萬人口中的百份之四十二，均為五歲以下的十三歲兒童，而他們百份之六十均住在爪哇。根據當地軍隊的新出版的報所報：「男孩子有二千六百五十餘萬，女孩子則有二千五百八十餘萬」，安達拉新聞通訊社同時報導：在中爪哇的小學生，人數達二百三十萬人，但此省只有六萬六千名教師，以照付此龐大數目的學童，現時極需要立即聘請五千名教師，在中爪哇，有一百萬名年紀從五至十三歲的兒童，未有進學讀書。

美雜誌刊出「情報工作回憶錄」 蘇聯任何軍事活動 均逃不過美情報網
跡象顯示美偵察機飛臨中國大陸

（美聯社三藩市十六日電）美國政府官員今天對載於雜誌之將美國情報網之效力大至能識破一切蘇聯軍用密碼，對蘇聯之飛機，太空船，導彈潛艇之活動若指掌之文章拒加批評。題爲：「美國情報工作回憶錄」之文章有所謂曾任國家安全局某情報分析員之談話作根據。雜誌傾國防部，設於美廸僑之國家安全局及西白宮都不願對今天面市之載於該刊八月號之這篇文章加以評論。據該雜誌某發言人說，文中所說之姑且以「派克」爲名之該情報分析員於一九六六年投效空軍，後來在國家安全局工作了三年半，在此期內先後奉派往伊斯坦堡及印支半島做高級情報分析員。文章說：以色列之動靜均逃不過美國的耳目，而且設有監聽器收聽所有從大西洋彼岸打來美國或從美國越大西洋打往別處的長途電話，包括私人電話的談話。文章引用派克的話說：「偵察機能升至接近太空之高度，潛艇之活動，飛機，導彈潛艇之活動，其出沒之地點與時間，隨時可以查出。」作者補充說：「我們有辦法識破他們所用的每一組密電碼，對他們的各種通訊器材及其偵聽密碼的手法都有深切的了解。」他說：他還有補充的跡象顯示美國偵察機飛到中國大陸上空進行偵察。美國務院對有關情報之事向例拒予置評，但其他熟知內情的人士否認美機飛到蘇聯上空搜集情報。他們說：六十年代初期以來，美國已不再依靠飛到蘇聯及中共上空之偵察機進行工作，因有能夠拍照片及無綫電訊之偵察用人造衛星。

伊朗考古學家發現千古人塚
骸骨衣飾完整疑是瘟疫死者

（美聯社伊朗德黑蘭十六日電）伊朗的考古家星期日發表一報告，謂：「他們在伊朗西北之達布里吉縣發現一個古塚，塚內堆積骸骨二千具之多，而且每具尚留有衣服和飾物，完整無缺」。考古家雖未查確這大批骸骨的年代，但相信其至少屬於中古代的。至於集體埋葬的原因，可能係由於當年發生大瘟疫，死亡無數。

（美聯社德黑蘭十六日電）據官方公報稱，一名頗選份子，被控謀炸毀一橋樑及一火車在伊朗西南康茲斯坦陰謀，被判罪名成立，已於星期日由行刑隊執行槍決。他被證明為叢費烈，在審訊時招認他曾受訓練及由伊拉克政府派定執行對這些伊朗油田進行破壞。他屬於四個黨徒一組，於去年偷渡邊境時被捕。該公報續稱：其中兩名黨徒在槍戰時被擊斃，另一人在阿華斯軍事法庭，被判監禁十年。

日本男子喜用化粧品者日多
前年銷量已破四百億日元 據稱女性對此反應大致良好

（泛亞社東京十七日電）日本化粧品製造商開始在男人身上賺大錢。據業內人士稱，男性化粧品之銷路，自前年打破四百億日元大關後，業務更見蓬勃，市場擴展迅速。目前銷量雖僅佔總數十分之一，惟比例必將日趨接近。以往男性化粧品之銷路，比較暢銷者，限於剃須後之潤膚水之類，如今包括古龍水、潤膚水、髮蠟及其他保護皮膚與捕蠶臭之香物。日本男性注重容貌，係受「整性時髦」之新潮觀念影響，所謂「整性時髦」，即不但指衣著，更注重皮膚之保養。據稱：目前世界各地，均流行「單性」外貌，使人難分雌雄，此點亦對男性化粧品之暢銷大起作用。男性化粧品之主要顧客雖為青年，惟亦不乏中年人。一位四十六歲之某公司主持人解釋，渠使用化粧品乃鑒於人到中年再也沒有吸引異性之魅力。一般女性對於男人使用化粧品之反應，大致良好。

日擬設產業技術中心 協助發展中國家研究
代各國訓練技術人材

（時事社東京十七日電）日本通產省為了對發展中國家推進技術協力起見，擬於一九七三年在工業技術院屬下設立「國際產業技術研究中心」。該中心將就沙漠的綠地化、工業的資源開發、機械化式試驗的振興等各方面的研究發展上，根據發展中國家的需求，代為進行研究或進行共同研究工作。又該中心將成為日本研究機構代發展中國家訓練技術研修生的負責機構。據日本通產省調查工業技術院在一九七一年度代為訓練的研修生有來自巴西、緬甸、印尼等十國八十人。研修內容有地質、水利等，發展中國家人要求日本代為訓練技術人員的情形。

這是美國變的開端嗎？
論麥高文在民主黨的勝利
徐復觀

一

有人說，美國的政治、社會，每到二十八年乃至三十年，會發生周期性的變化；民主黨的麥高文，這次在邁阿米海灘的民主黨總統候選人提名大會上，擊敗了韓福瑞等其他的競爭者，正因為他能乘此一變化之流，符合了許多求變者的心理；所以不論十一月大選的結果，他能否進入白宮，但在反映美國許多人正在求變的這一點上，他在民主黨中的勝利，有其時代的意義。所謂周期性的說法，是由經濟景氣的周期性理論所引伸，附會出來的，沒有什麼確實的意義。但美國目前社會，充滿了許多不滿現實的心理，麥高文利用上了此種不滿心理，擊倒了中庸性格的韓福瑞，卻是事實。此種不滿心理，可能是走向某種變化的徵象。若以為由麥高文所代表的力量，就是美國的變的力量，恐怕還言之過早。不滿是對現狀的厭棄，變是對新的方向、新的事物的追求。不滿是一種氣氛，變便要有創未來的明確思想。美國今日的青年，還停頓在不滿的氣氛上面，沒有能夠把消極性的氣氛，進一步發展成爲明確地思想。麥高文所開出的政治支票，只是迎合不滿心理所提出的充滿矛盾的口號，用我們的俗話說，多是近於術士「打應急符」的辦法，勾畫不出變的新方向來。

二

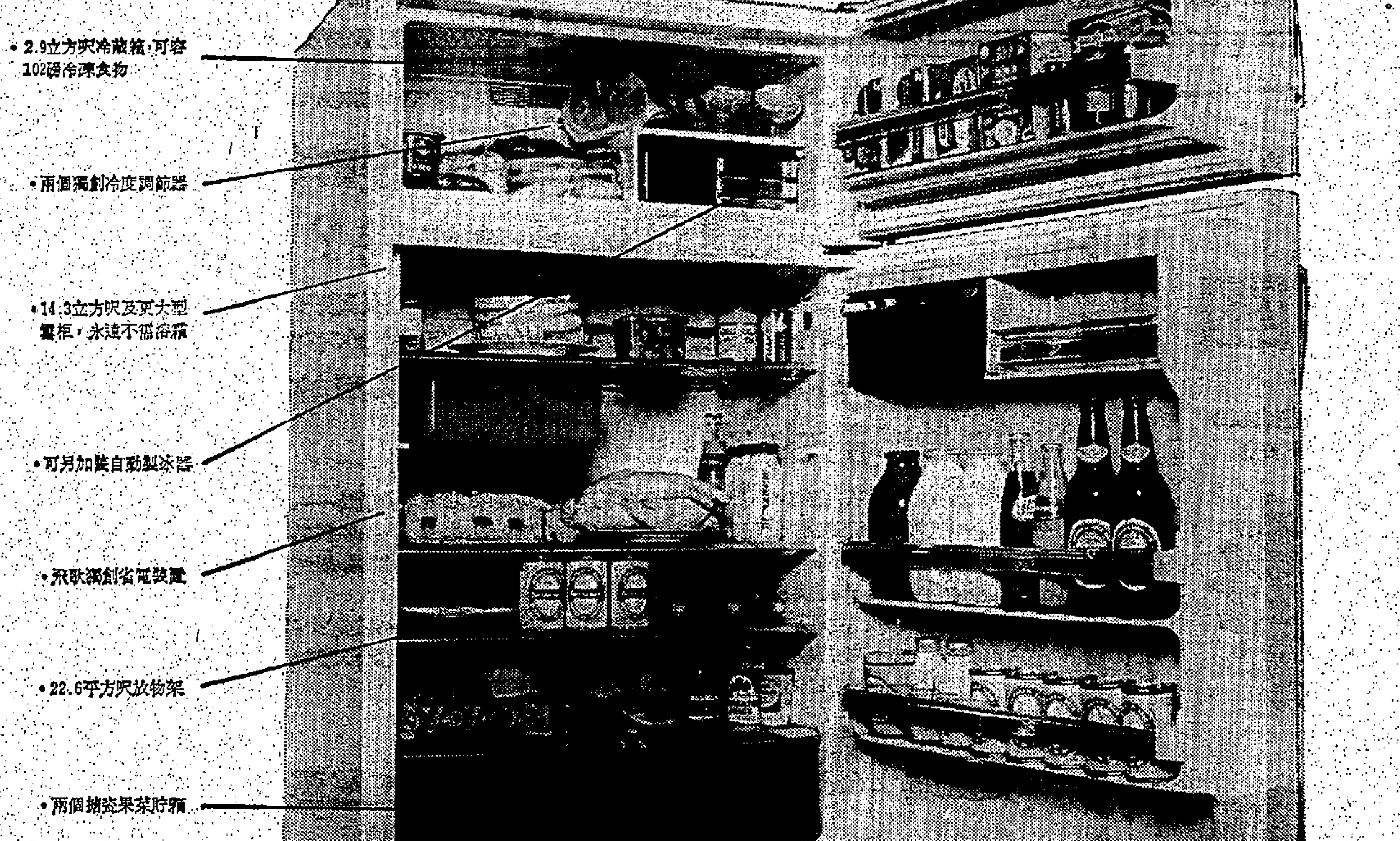
尤其是擁護麥高文的一批青年，多半含有「反工作」的惰性；他們的口號，有點像逃學的聰明兒童所編出的逃學理由。在麥高文競選的口號中，有一條是對男女老幼，每年由國家供給美金一千元，我懷疑這便是迎合許多逃避工作的希望乃至半希望者的心理。維持美國的現狀，須要工作，改變美國的現狀更須要工作。

但有一點不容忽視的是：在此次預選活動中，這批年輕人所發揮的組織能力與技巧。根據一些新聞記者目擊的報導，麥高文在黑人及墨西哥系，菲律賓系，佔多數的小車站講演，站在他太太一旁的是一名很有名氣的女模，他一講完，一名尼球名將的黑人，立刻用極通俗的話，作三分鐘的擁護麥高文的演說，換得聽衆的喝采。有位墨西哥系的婦女，向麥高文高叫「想聽聽對於我們墨西哥人的政策」，麥高文答覆說「照你所希望的努力去做」。這答覆得太空洞了，他的選舉運動委員中，用西班牙語補充一番，使那位婦人感到很滿意。尤其是對會場秩序的控制，聽衆心理的掌握，有計劃地收集每一次講演時聽衆的反應，以策劃下一次的講演，都發揮了非常高的組織能力。在美亞米海灘的大會一開始便被麥高文的擁護者的熱情與組織活動把大會控制住了，使民主黨的老幹部黯然失色。除了麥高文贏得民主黨的候選人以外，並把民主黨黨本部也脫皮換骨，成年輕人，黑人，婦女的天下。麥高文集團這次所表現的組織能力，在美國既已經全國性的出現了幾乎便為美國的變，開始準備了一個基本條件。

三

但是，麥高文就能順利進入白宮嗎？恐怕未必。第一，民主黨由這批半希望性的年輕人而脫皮換骨，來得太突然，民主黨裡面中年以上的人，在感情上未必能接受。而他提出的政綱，比較成熟而穩健的民主黨人，也會感到不三不四，無法兌現。所以在十一月的大選中，麥高文很難得到民主黨一致的支持。他需要求現任民主黨籍市長的支持而遭到失敗，這即是一個不良之兆。以外，第二，尼克遜當政以來，除了外交上的成就以外，對內政也採用了許多民主黨的政策，尼克遜對美國社會動盪的治安，是希望有重新發揮，雖然美國年輕人所需要的是活力，但勤勉工作的倫理不易得，但他是位理想的人物，也美國社會中要維護的，不失為一條明確的路線。[illegible]高文的選民，也決不在少數。所以許多人把麥高文的情形，與一九六四年當年共和黨的總統候選人高華德的情形相比。

選時他的口號，即使麥高文在十一月大選時得到勝利，他在十二日的午後說不明一定能從印度支那全面撤退一的政策時，又說「美國不是從印度支那所以撤退，但他進入白宮後，維持原狀」。這已是接觸到一步了。他美國的兵力，維持與真實的問題，即對政府各負責人的意見，取實，能相保正他的味道。如這樣下來，便不能越南的口號，真正的信以為真，明了，支持招致政府的最合北越假定越共，而又估計麥高文的當選有把握的勢必延巴黎和談，使越南人多受了四個月的流血，破壞。拖我希望越共不要太天真了。



「飛歌」雪櫃的內在美

請核對一下飛歌與其他牌子雪櫃的各項性能，
然後再比較價錢，你一定會發覺飛歌產品最抵用。
如果你還未想購買，請利用我們簡便的租用辦法——
租用飛歌雪櫃每月不過$35。租用六個月後，如果決定
購買，又可將已付租金抵作購欵。
飛歌產品是本港市面最高級的產品。選購及租用

PHILCO Ford

請與太平洋行接洽
燕治喰集團成員之一
香港陳列室：告羅士打行地下 電話：H-227011
九龍陳列室：彌敦道543號地下 電話：K-881863

腎強氣足 壽到百六

蓋腎強則元氣足，元氣足則精神夠。故醫書有云：腎爲作強之官，技巧出焉。所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：陽強者壽。蓋陽者，元氣也。元氣充足者，必壽長，一定不移之理也。看壽逾百六之何首烏生平事跡，可爲鐵證。（歡迎索閱）

江伯昭中醫師創製
九製首烏精

凡患有精神衰弱，頭暈眼花，心跳失眠，血少氣虛，面黃唇白，積年虛弱多病，虛不受補貧血不足服江伯昭「九製首烏精」後當能徹底痊癒，回復強健，並能保持全體生理機能不衰老退化，增加血液循環，無病者食之可增強體力，補血養顏，白髮回黑，延年益壽，得超百歲高齡。

食法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保證得預期效果。

特約代理 （香港）上環永樂街瑞昌。協德榮。德輔道中288協德榮。德輔道西潮州。堅尼地城潮僑。摩利臣街全球。灣仔莊士頓道梁國英。洛克道梁國英。波斯富街光明。百德新街新昌。跑馬地黃秀街萬昌。北角春秧街宜安。筲箕灣道390仙頤。832金鳳。皮安街寶芝室。（香港仔）明萊。（九龍）尖沙咀香港。佐治。彌敦道中正。上海街330和平。佐敦道永興。山東街榮芳。彌敦道308新世界。398正太。新填地街181光明。大埔道中正。荔枝角道194李右記。花園街161仁心。北河街梁國英。青山道144華僑行。280恆生。360同泰。馬頭圍道372上海。69一定好。衙前圍道96長泰。47大隆。北帝街慶民興。新蒲崗肝綠街榮泰。橫頭磡11座回春園。黃大仙6座永昌。彩虹永添。牛頭角九座仁安。長泰。官塘裕民坊永安。道安。（新界）沙田衛元堂。元朗阜財街元生堂。荃灣眾安街45濟仁。信明。亨和街長春園。
總代理：大來行 電話：K31480 K858609

高院審灣仔街頭兇殺案 五人被控謀殺

案情透露慘案發生起於爭女人講數

（時訊）紅顏禍水，一女子先與梁姓男子相好，日久生厭，琵琶別抱，前與劉郎懷女友被奪，相約講數，倡敗友赴約途中，在灣仔洛克道附近被十餘人持刀追斬。時殺聲震天，四散奔逃。寡不敵眾，一人被斬，倒斃街頭，二人被襲擊受重傷。事後警員拘捕五飛評男子，昨控謀殺及蓄意傷人罪於高院刑庭。

被告：（一）關民安，十九歲；（二）梁劍明，十七歲；（三）張耀光，十九歲；（四）莫少雄，十九歲；（五）李祥，十七歲。同被控：（一），二月十七日，在灣仔洛克道與在逃人等謀殺男子馮炎明（又名亞細）；（二）蓄意非法嚴重傷害男子唐耀民身體；（三）蓄意非法嚴重傷害男子金光保身體。案由審判專員樂干命主審。檢察官馬亞主控，三男四女陪審團協助聆訊。

案情稱：一女子先與姓梁男子相好，後來離開，前與劉郎與次被告相好。二月廿六日，姓梁男子與次被告及死者相約於金鐘卓球室講數。死者替姓梁男子出頭。當日未達成協議，再約是日假樓下之「的士夠格」再談判。次日，下午三時半左右，死者及傷者（姓金）及敗友沿洛克道行往「的士夠格」付約途中，突然有十餘大漢衝出，不由分說追斬數人。指控官指出：有人看見死者（馮炎明）被次被告刀刺中胸部，而死者之朋友金光亦被其他人追斬，受傷，金四散逃命，沿洛克道，分域道過馬路，轉至東城戲院至洛克道，卒在洛克道七十七十二號門前不支倒地。同時死者三名朋友，目擊死者被次被告刺中胸部，但不敢阻攔，而其他兇徒亦追斬他們。三人分路逃命，唐耀權，逃至洛克道，被人用短棍擊中頭部；梁志輝，逃向東城戲院街至夏慤道。死者身中三刀，有一割傷處。

本案今日續訊。（輝）

涉嫌強姦女收銀員 餐廳部長被控否認控罪

案情透露被告當晚姦原告經過

（時訊）一名餐廳助理部長，乘餐廳打烊後，就地強姦女收銀員。事後受害女子與未婚夫同報警。

被告陳大富，廿二歲，被控本年五月五日在將尼斯道尚美餐廳強姦十八歲女收銀員。被告乃上述餐廳助理部長，否認控罪。案由審判專員高禮華主審。六男一女陪審團。

檢察官簡述案情，原告女子十八歲。四月十六日開始到該餐廳工作，任收銀員。女之未婚夫亦為該餐廳侍應生。於去年三月一日訂婚，早有性關係。事發日，女約未婚夫放工後在金雀餐廳見面。凌晨打烊後，女點賬，將款項交被告。時餐廳內只有他們二人。女沐偷離去之際，被告從後箍頸，上下其手。女反抗爭脫，被告窮追不捨，兩人追逐廚房間。最後女子被擒，拖到梳化椅上，脫去迷你褲及三角褲，污辱一番。事後，女找未婚夫，告之經過。兩人返尚美餐廳找被告算帳。被告已離去。兩人遂報警拘人。（輝）

元朗球場青年命案 三人認誤殺 還押候宣判

（新亞社）元朗新區球場命案，警方拘捕三男子，控以謀殺案，高院假羅多利亞地方法院審訊，審判專員康士法官主審。三被告否認謀殺罪，祇承認誤殺，法官接納，諭予被告年輕，乃諭押候十四天宣判。

三被告：（一）胡××，十六歲，（二）李文××，十七歲，（三）謝××，十五歲。控罪指三人，於三月廿六日，在元朗新區一球場，謀殺男子羅建新（十九歲）。

控方透露案情稱：案發日下午四時許，死者在球場與被告等一羣男子相遇，各持鐵枝及利刀，不由分說，向死者攻擊。死者被刺中三刀，不支倒地，後卒不治。警方分別在九龍兩間公寓，將被告拘獲。

冒乘客行刦的士 青年監管笞六籐

（時訊）年僅十六歲少年，假冒乘客，企圖行刦的士司機，失手被捕，後警方檢控三項罪名，昨解上北九龍裁判署審訊，被告已於週前認罪，法官省閱被告感化官報告後，判其接受感化官監管十八個月，又判予笞打六籐。

被告姓胡，十六歲，製衣廠工人，住石硤尾新區，被控三罪：（一）六月廿三日，在深水埗大窩坪一輛AL六七〇×號的士上，意圖行刦。（二）同時同地，非法毆打司機陸志光，意圖傷害陸志光身體。（三）同時同地，非法藏有攻擊性武器一條鐵枝。

被告認罪後向法庭解釋稱：因在荃灣遇刦，身上並無車資，故圖將司機擊暈，免付車資，並非意圖行劫。（培）

旭和道災場掘出四屍體

（時訊）港島半山區旭和道塌樓災場，昨午又掘出三具屍體，包括一男一女及一兒童，連同這三人在內，工務局人員已共掘出屍體三十九具。（合）

又訊：旭和道塌樓現場昨晚十時又掘出一名兒童屍體，使死亡人數增加至四十人，即共有一百三十三人在上月雨災中死亡。（合）

囍

結婚啓事

謹訂於一九七二年七月廿八日（[illegible]）[illegible]在美國密西根州安娜堡市市政府大會堂CITY HALL ANN ARBOR MICHIGAN, U.S.A.舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

謝才福
吳沈淑貞 謹啓

正佳電業公司總行 增設

北角榮華電業公司分行開業通告

[illegible]

正佳電業公司總行
榮華電業公司分行
董事長黃柏慶敬啓

地址：總行：[illegible]道西二三〇號地下 H：四七八四三八
分行：北角五洲大廈地下商場E座 H：七〇六七六二一

東南向海廠房
土瓜灣旭日街
威信工業大廈
祇餘十二 樓連天台
＝共＝ 10300 ＝呎＝
即買即用 特價出售
分期付款 不過交租
電話：K八九八九九八 K六四四八七六

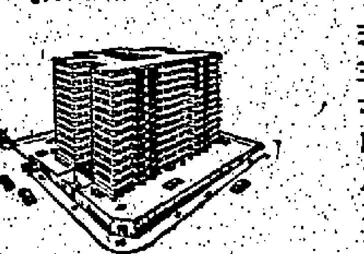
灣仔地王
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
莊士敦道28-34號大樓
（灣仔莊士敦道聯發街口）
999年期

已有入伙紙
四面單邊，無長走廊
地下、地下層、二樓
適合寫字樓百貨商店
每層由：六萬餘元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H442234‧444864‧436111‧440951

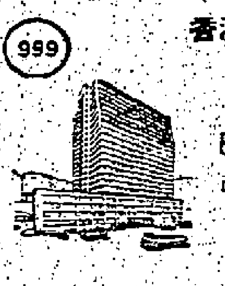
十月完成 只餘四個單位

THE FINE MANSION happy valley
跑馬地
豐寧大廈
山光道 山村道 大單邊
高級洋樓 三房兩廳 足量車位
德基建業有限公司
東海置業有限公司
約1400呎

九龍窩打老道81號
超羣閣
出租
一流選料
一流設備
車位充足
分層出租
備有示範單位。歡迎參觀
電話：K-716444 K-622416
挪威置業有限公司

百樂園洋樓
九龍廣播道
不須補地稅，七萬餘元起
已建至六樓，明年四月完成
預售期間特價 九六折

環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
廚房浴室
磁磚到頂
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓．電話：H253003

海外酒店訓練中心
招早午晚男女生畢業後保薦就業
A、調酒班 七月十七日（特別速成班）八月一日開課（全部用真材實料，準確份量實習，修畢發證書）
B、餐廳、酒吧、管房專業訓練班。八月一日開課。（侍應學，客前加工烹飪，部長，顧客心理學，房口管理，調酒，日語會話。）三個月修畢。
C、酒店管理必修班。八月一日開課（接待，詢問，出納，機場聯絡人員，郵電，夜班經理，電報，訂房，公共關係，酒店管理組織及日語會話等）三個月修畢，學位無多，報名從速，歡迎詢問。
校長：宋懷德
地址：九龍旺角彌敦道六五〇號六樓
電話：K三一一八六九

益新工業大廈
香港側魚涌華蘭路
999

已有入伙紙
可分伍年供付
只交二成 即可入伙
九折優待 港島最平
地下樓高20呎
貨倉重工業最宜
洽購處：益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦大廈頂樓（24TH）
電話：H253003（八線）

聯明興工廠大廈 出售
土瓜灣炮仗街木廠街大單邊
面積：四千一百呎即買即用
大道中萬邦行三〇一室 華人行頂樓
電話 H二五三〇〇三 H二三九二五〇 K六五六二四一〇

999年期
香港灣仔道216-220號
利昌大廈
地基完成．經建上蓋

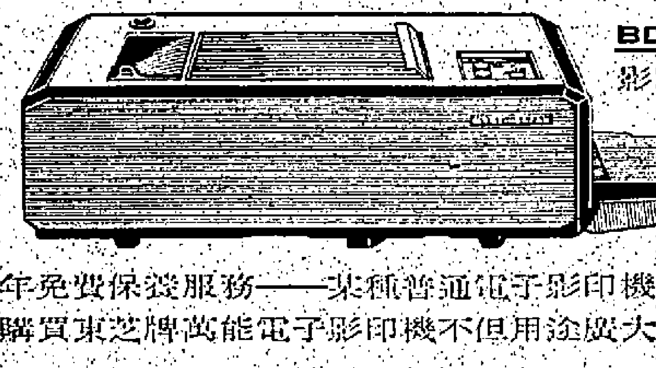
三面單邊 洋樓設備
面海向南 環境優美
旺中帶靜 交通便利
實用面積472-489呎
洽購處：
利安建業有限公司
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓
電話：H二五三〇〇三（八線）

華僑日報 中華航空公司
七海旅運有限公司聯合舉辦
台灣環島觀光團
出發日期：七月廿六日（尚有餘額數名，歡迎持證參加）
八月二日．八月十六日（即將截止報名）
住宿一流酒店
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目
全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490

本團優點摘述
- 嘗試中華最新航機，由香港直飛高雄，先遊台南，繼赴台北。
- 住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
- 早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
- 暢遊台南郡王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
- 台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
- 巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
- 登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
- 泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
- 遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
- 參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索●歡迎各界垂詢

當你想購買影印機時
應購買何種影印機？
用單張紙或盒裝紙的影印機因爲浪費紙張已落伍了，
用卷筒紙的影印機是比較新型的。但是亦不方便。
最新型的影印機是卷筒紙，單張紙二用的影印機
什麼理由？
卷筒紙 安裝在機內，可以依照所需影印文件的長短自動切紙——節省紙張。但是遇到有小量闊度文件需要影印時就麻煩了，你必須將機內窄度卷筒紙取出，換上闊度卷筒紙，但祇影印了數張，又必須將闊度卷筒紙取出，再換回窄度卷筒紙。
「單張紙入紙設備 這是全世界影印機最新的設備，遇有闊度文件需要影印時，不必將機內窄度卷筒紙取出，祇需放入單張闊度影印紙，即可影印——不但節省時間，而且減少許多麻煩。
Toshiba 東芝牌 卷筒紙，單張紙二用
萬能電子影印機
不論文件或物件長、短、闊、窄、厚、薄、均能影印

BD-32
影印副本 每張 6 ¢
拾年免費保養服務——某種普通電子影印機年收保養費超過200元，故購買東芝牌萬能電子影印機不但用途廣大，而且節省了2000元。
總代理：民安東芝有限公司
總經銷：宇宙商業機器有限公司
香港大道中36號興瑋大廈 501 室
電話：H-233617，H-240849，H-241798，H-224360

停車場租售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位 452 個
面積 15 萬平方呎
售 $5,000,000 租 50,000
旺舖租售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業
汽車或其他商品陳列室
地下一號 724尺 售 $ 414,000 租 5,000
地下四號 491尺 售 $ 414,000 租 5,000
地下六號 3082尺 售 $1,557,000 租19,000
新蒲崗 康景樓
地下27號 2200尺 售 $ 600,000
觀塘 嘉樂街
地下17號 1043尺 售 $ 130,000
接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637K849240

華僑日報出版
新界風光
每本五毫

Amano 安勉考勤時鐘系統
是現代化管理的助手

總代理：
誠通有限公司
(H. & H. CO. LTD.)
電話：H-454241 H-443108
7600 型工咭機

18 JUL 1972

本港新聞 (1)

由昨晚八時出動直至今晨四時結束
警隊乘夜圍柴灣
動員二百人分別入大廈逐層細搜或在街頭截搜
搜出攻擊性武器一大箱區內飛仔一時銷聲匿跡

（特訊）警方為澈底撲滅非法之徒，同時獲悉有飛仔青年，霸佔空置之柴灣新區單位，作非法行為，銅鑼灣警署警司斯嶽成昨晚率領一隊機動部隊，會同柴灣警署高級督察劉昌甜及數十名幹探，大舉出動，圍搜柴灣區。搜查工作直至昨晚深夜十一時，已在一空置單位搜出數十件攻擊性武器，但尚未捕可疑人物，搜查工作直至今晨四時始告結束。

此大規模搜查行動於昨晚八時開始，除動員一隊機動部隊外，另數十名便衣警探，及部份隸屬銅鑼灣柴灣警署軍裝警員，全部人馬達二百人之多。搜查主要目標是興華村、柴灣舊區、及柴灣新區各大廈之空置單位。此外，在街頭遇到可疑人物時，亦立即截停搜查，如有可疑物品發現，即帶返警部處理。

昨晚被搜查之地點，計有興華村第一座，柴灣舊區之徙置大廈，第十二、十三、十九、廿六各座，每搜一座大廈時，首先由機動部隊在大廈地下各通路把守，出入居民，如被發現可疑，即截停查詢。繼由便衣幹探會同軍裝警員登上大廈最高層，向下逐層搜查，此種行動，足使非法者無所遁形。

直至昨日深夜，警隊在柴灣新區十八座二六四號三樓一空置單位，檢獲一箱攻擊性武器，計共數十件之多，即時尚未拿獲可疑人物。據悉，此單位，原有一戶姓蔡人家居住，三個月前，此戶經已遷出，直至目前為止，仍然空置。據悉，昨午較早前，有人目睹兩個飛形青年，將一箱物品抬進該單位，當時無人得知箱內何物，直至昨晚為警方人員搜出時，始知為一批攻擊性武器。

搜查行動直至本報截稿時止，尚無進一步消息，搜查工作至今晨四時始告結束。（合）

機動部隊分頭截查可疑人物 （本報記者攝）

華僑日報讀者助學金
新生申請廿日開始
港九新界及離島三區分日辦理
香港區先辦理辦法多項請留意

（特訊）第十五屆華僑日報讀者助學金（一九七二至七三年度）之新生申請事宜，定本月二十日（星期四）開始辦理。

助學金申請分香港、九龍、新界及離島三區學校，現時先接受本港區之新生（即去年未領過是項助學金，或曾經申請而未獲批准者）申請，九龍區及新界離島區之新生申請日期，定本月二十二日（星期六）在華僑日報及華僑晚報發佈，請各該區學校同學注意。

所有申請助學金之同學，概須先行領取「申請助學金面見證」，按照證上列明之日期，時間，攜同該面見證到來申請。

現將有關事項開列如下：

（一）「申請助學金面見證」派發日期：七月二十日（星期四）。

（二）時間：上午十時正開始。

（三）地點：香港荷李活道華僑日報總社。

（四）申請資格：凡在香港區註冊日校就讀小學三年級至大學預科班之學生，家境清貧而志切向學者。

助學金面見證可由申請人自行到領，或由其親友代領。至於憑證面見時，則必須由申請人本人到來，以備詢問。

（五）接見申請人之每日時間，上午十一時至下午一時；復由下午二時至五時。

（六）申請須知事項：

甲、申請人務須依照助學金面見證上所列明之日期，時間，攜同申請人本學年（一九七一至七二）下學期大考之學校成績表，及申請助學金之面見證到來，與本報工作人員晤面及領取申請表格。

乙、申請表格領得後，可同家長依照表格內各項從實填報清楚，再交由學校（今年暑假前肄業所在之學校）蓋章及請校方負責人簽署，從速交回香港荷李活道一一〇號華僑日報，交回時並須攜同學業成績表，以備查記。

舊生申請續受理

（時訊）一九七二至七三年度華僑日報讀者助學金及英皇御准香港賽馬會助學金，經由昨日（星期一）開始接受申請，地點為香港荷李活道華僑日報總社。七月十七日、十八日、十九日及二十日為上一學年（一九七一至七二）原已獲得華僑日報讀者助學金或賽馬會助學金而擬繼續獲得是項協助之同學，重新辦理申請手續日期，至於新申請之同學，則可選擇華僑日報讀者助學金或賽馬會助學金其中一項（不可同時申請兩項）申請，詳情見另段。

申請詳細辦法

由本月十七日起之舊生重新申請事宜，悉依照華僑日報讀者助學金領取證及賽馬會助學金領取證件所列之號碼次序，分日接見申請人及發給申請表格。現將詳細辦法列後，盼去年已獲得協助而今年續申請之同學注意：

（一）開辦日期：七月十七日（星期一）。

（二）接見申請人地點：香港荷李活道華僑日報總社。

（三）時間：每日由上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

（四）分批接見日期程序：

甲、華僑日報讀者助學金

助學金領取證號數	申請日期
一至一〇〇〇號	七月十八日
一〇〇一至一五〇〇號	七月十九日
一五〇一至一八四一號	七月二十日

乙、賽馬會助學金

助學金領取證號數	申請日期
一至一二〇〇號	七月十八日
一二〇一至一八〇〇號	七月十九日
一八〇一至二四六九號	七月二十日

（五）申請須知事項：

甲、凡規定於該日到見之同學，請盡可能準時到晤，非萬不得已，請勿延誤。

乙、凡到見之同學必須攜備本人之助學金領取證，以便核對。

丙、年紀幼小之同學，請由家長攜同前來。

以上各項，請各同學惠予合作，切實遵守，而利進行。

英鎊儲備商談即將繼續進行

（港訊）港府與英國官員舉行香港英鎊儲備未來保證問題的商談，已於昨晨結束。港府發言人昨日謂：因英國政府決定任由英鎊價格浮動而引起的問題，業已詳為研究，因此雙方已清楚了解對方的處境。預料不久即可以舉行下一次的商談。參加此次商談的英國官員為：英財政部的霍家泰、英倫銀行的端納。前者昨日飛往星加坡，後者今晚起程返回倫敦。

漁農處第一次評選本地龍眼
協助新界發展農業

（本報專訊）港政府漁農處當局近年對新界方面之各種農作，包括蔬菜瓜菓，以及花卉，輔導發展，且以各種方式去協助增產，已有不遺餘力之行動。

昨日又獲悉：漁農處當局，今年將第一次舉辦小規模之「龍眼種植比賽」。

上週初，新界不少花卉果木農場，接獲當局通知，舉行一項本地龍眼菓評選比賽。

昨日，三位與農林園務有關之官員，賀錫彬，郭惠良，廖氏及一位隨員分別前往已被通知之花菓農場，評選該場所種出結實纍纍之龍眼樹，彼等在大埔李根所主持之漢益園中，更詳為查詢該等本地龍眼之各項環境配合種植之後，亦往知名之康樂園等處評選，並一一加以紀錄，以作協助發展當地農作之張本及搜集資料之用。評選結果，須整理後方能揭曉，但此種新行動，各花農均覺新鮮而事屬首次者云。（文）

委出兩局臨時議員

（港訊）李作新及盧家驄，在亞歷山大及簡悅強議員任期內，被委為立法局臨時議員，由七月十七日起生效；李氏任期至八月廿九日，盧氏任期至九月一日。同時，王澤森議員被委為行政局臨時非官守議員，以暫代簡悅強爵士，任期直至八月七日止。

民政署不僅與街坊會聯絡
與其他團體一樣緊密接觸
社聯季會上陸鼎堂談民政制度

（時訊）社會服務聯會，昨午五時假堅道明愛中心舉行季會，邀請民政司陸鼎堂，九龍民政署專員祖國及灣仔民政主任麥樂賢主講民政制度。王永祥夫人為大會主席，到會旁聽者甚眾，大部份為社會福利工作及高層人員。王夫人致詞謂：社聯工作應按本港經濟工業發展有新調整，同時加重會員間內部調協，而且要對外加強聯繫，特別有關政府部門。原定是希望邀請所有有關政府官員到來共同商討，交換意見，以便工作，但由於時間無法可以詳談，故分期舉行有關問題研討會，使有機會面，共同商討有興趣的問題。

陸鼎堂談及民政署之需要，及如何取得民政署協助，於新界民政署之組織，又談及街坊會與民政署之關係，及評論其優點與缺點，（一）對民政署有三項功用，（二）對政府服務，（三）在緊急時期所起之地區性協調工作價值，其次將引述最近觀塘山泥傾瀉事件。

詢事，聽眾熱烈發言，提出各種問題討論。有人詢問：街坊會與民政署是否有關係？陸鼎堂謂：民政署是無所偏愛，它是聯絡與地區各志願團體保持密切聯絡，特別是鼓勵新一代與民政署接觸。街坊會與民政署關係的印象，可能大家都從報章上獲得，民政署亦經常與其他志願團體合作或聯絡，只不過沒有作宣傳。（強）

香港社會服務聯會季會，（左起）麥樂賢、民政司陸鼎堂、主席王永祥夫人、九龍民政專員祖國。

夫婦赴宴 歸家遇賊

（時訊）九龍油麻地榮街昨晚發生劫案，一對夫婦赴宴回家遇賊，被搜去身上財物千餘元。

九號榮蘭大廈六樓C座姓區夫婦四十一至四十一時回家，進入電梯時，有一飛型青年跟隨進入電梯，停下，區先抱三月大兒子先出，區太亦出，正取門匙開門，飛仔已出電梯拔出利器威嚇，搶去其身上現款一千一百元，金錶，白金戒指一對。又搶去區太現款三百元，柏架墨水筆一枝，打火機一個，嚇令不得聲張，賊臨走恐嚇三分鐘後逃去，事後區報警，警方到場偵查，賊年僅十七、八歲。（合）

機動警隊乘夜四出截搜可疑人物

九龍處理大陸運來的蔬菜應有足夠設施以減少腐爛
小巴收費管制黃宣平問是否實施
血淋淋的影戲安子介請嚴格檢查

（港訊）立法局會議定明日下午二時半舉行，其議程中之詢問事項如次：

（一）鍾士元博士問：對於工商業諮詢委員會及衛生及安全委員會的討論和建議，政府是否可加以公佈，及說明政府的意見。

（二）西門士夫人問：關於教師的新薪級制度和有關補助學校新去訓的建議，政府可否設法在新學年開始時加以實施？

關懷一安置區

（三）羅志議員問：政府是否確信，觀塘康寧路安置區的居民並無遭致山泥傾瀉或水浸的威脅？

（四）黃宣平議員問：九龍方面是否真的沒有鉅額處理由中國運入的菜蔬的設施？如果沒有的話，可否增設適當設施，以減少因須轉經堅尼地城蔬菜批發市場而引起的阻延及減輕蔬菜腐爛情形？

（五）黃宣平議員問：政府對於公共小型巴士的收費，是否有意施行管制？

避風塘未足夠

（六）包朗議員問：政府有沒有計劃將天文台遷離市區，以便將尖沙咀寶貴的土地供作其他用途？

（七）黃士傑議員問：工務司可否速行設法在香港仔另設一個垃圾收集站，以代替目前設在香港仔大馬路的垃圾站？

（八）安子介議員問：在本港放映的國語影片，多有血淋淋的鏡頭，引起志未堅青少年觀眾的模倣，政府可否設法予以減少，或在有必要時，採用更嚴格的檢查尺度？

（九）胡文瀚議員問：政府對於避風塘是否足夠的問題，是否有加以研究？如果有的話，將有何估計？避風塘是否有加建的需要？

提出獎券基金

此外，政府事項則有關於《政府獎券條例》一條；財政司提出決議案如下：茲決議根據政府獎券條例第六條（四），將附表（一）第一欄所列明之款項，撥給附表中第二欄所列明之機構，作為表中第三欄所列明之用途。附表：獎券基金撥款用途。各方所批准之撥款，已改作敘述形式如下：中華基督教會香港區會五、七六一、八〇〇元，在烏溪沙興建青年新村。香港青年協會二、一〇〇元，增加設備。長洲鄉事委員會三、〇〇〇元，建社區中心。心光盲人學校二二，五〇〇元，設立健身室。香港戒毒會五四，二〇〇元，裝修康復者之試辦計劃。領袖訓練學校三四七，五〇〇元，購置儀器等。香港大學兒科部四二，二〇〇六元，擴置外科部。愛丁堡公爵獎勵計劃三一一，一〇〇元，購置救傷車。聖約翰救傷隊七五，〇〇〇元，更換救傷車。香港傷殘人士體育會五五，〇〇〇元，香港盲人輔導會三〇〇〇九七，二元。香港盲人輔導會一九，〇〇〇元。為香港家庭計劃指導會一年所需之用途，購置小型巴士作為聯絡影片之用。香港聖公會福利協會五一九，五〇四元，為購置土瓜灣小工廠大廈，修葺作為社會福利署每層二〇，四〇〇元，土瓜灣小工廠大廈每層二萬五千元。

回首當年
（一九五七年七月十八日）

△新界昨晨又一夜暴雨，上水、粉嶺、元朗再遭水災，災區範圍比上次更廣，災情亦嚴重，災民數以千計，山洪暴發，沙田、大埔等區亦一片汪洋，災民以菜農為主，損失嚴重，田畝淹浸，房屋倒塌，各區救援人員，連夜出動救災，幸無傷亡。

△國際學生會議昨日在北京揭幕，出席代表百餘人，分屬各國學生團體，會期十天，協商國際學生合作事宜。

△中華民國駐美大使董顯光，昨日由台北返美任所，途經本港，曾作短暫停留。

△國泰航空公司首航客機，昨日下午由港飛往東京，機上乘客包括各界人士。

△名演員法國傳大明星，在昨晚抵港，參加當地影片拍攝。上映前，曾在港參觀各大片場。

留日僑領 旅遊專家 主持
線振球 領導
專辦日本旅遊
代售留學移民各國廉價機票！
乘超級豪華噴射客機

本公司費用實惠，獲得各方大力支持，安排事務週到，真正旅遊樂趣者，請參加本公司主辦各團！

歷年各團，及本年七八月各團增額，先後爆滿，多謝捧場！現再徇眾請求，續辦新團，安排新節目，豐富精彩，而九月團更可欣賞秋紅楓葉的艷麗。各團仍獲日方時價優待，並不受升值影響。新知舊雨，敬請垂審，額滿截止，早日登記。

榮譽的標誌 信譽的標誌
OCPRS
歡渡暑假
設計精心 球振線
價特超 華僑
新貢献
全港獨辦
乘珍寶機返港，有入境證者，可順遊台灣
四國 本州 九州
楓賞遊暢
團
全程十天
八月十九 九月三十 出發
特價 $3,080
OCPRS JAL
日本航空公司協助
華僑公共關係服務公司 主辦
鹿兒島 九州 本州 聯遊團
全程八天
八月九日 八月十九 出發
$2,680
華僑公共關係服務公司
德輔道中李寶椿大廈五一八A室
電話：H 446418 H 431697

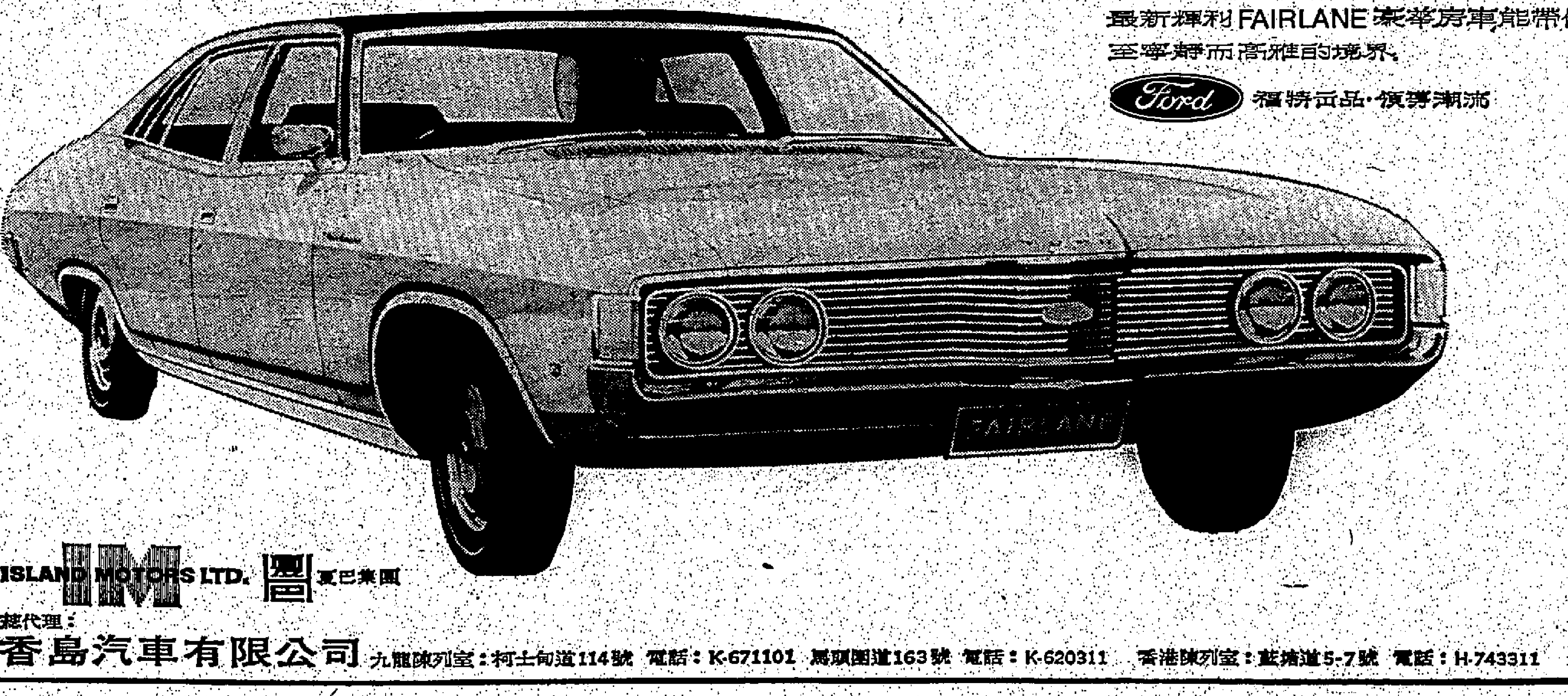
港島吉地出讓

本公司承業主書面獨家委托，將下開物業出讓：
（一）地點：羅便臣道九十七號（INLAND LOT NO. 719）
（二）年期：九九九年，無需補高空
（三）面積：約二萬六千五百呎
（四）售價：六百八十九萬（於簽約時繳交三成，其餘部份則須於一個月內繳清）
有意者請到中環德己立街十二號業豐大廈一〇一室湘農有限公司地產部接洽或電H二四七六壹壹或二四七九零五。

最新 FAIRLANE
輝利大型房車
精雕細琢·璀燦豪華

全新設計輝利 FAIRLANE 大型房車，其高貴豪華的外型是其他任何車輛所無可媲美其高度的避震性能及隔音設備使你置身其中絕不受外界的煩囂吵鬧而影响閣下恬靜怡閑的心緒，全新輝利 FAIRLANE 更配有電動窗門隱蔽式原廠冷氣機及一切豪華設備
最新輝利 FAIRLANE 豪華房車能帶你至寧靜而高雅的境界。

Ford 福特出品·領導潮流



ISLAND MOTORS LTD. 夏巴集團
總代理：
香島汽車有限公司 九龍陳列室：柯士甸道114號 電話：K-671101 馬頭圍道163號 電話：K-620311 香港陳列室：藍塘道5-7號 電話：H-743311
FL3

本港新聞

人人要滅蚊 改善環境衞生 請由今天開始

（特訊）市政局及市政事務處，由今日起展開爲期九日之滅蚊運動，目的爲提醒市民對消滅蚊虫滋生地應盡責任，以期減少蚊患。市政局環境衞生委員會主席黃夢花議員，市政事務署治虫主任周家煒，昨舉行記者招待會，宣佈滅蚊運動工作。

黃夢花議員指出：蚊之種類雖多，唯皆有一共同習性，即必須有水才能繁殖。部份市民誤解以爲蚊虫只能繁殖於污穢地點，事實上蚊虫繁殖與環境之清潔與否，絕無關係，只要有積水，蚊虫便能在水中繁殖。雖極小量之積水（如空罐或空瓶等）亦足以滋生大量蚊虫，爲患隣里。

雌蚊產卵於水面上一兩天後，卵便孵化成孑孑，再經三四天，孑孑成蛹，兩天後由蛹成蚊。在夏季，蚊之全部生長過程需時約一星期。雖然夏季炎熱及多雨之天氣有助蚊虫繁殖，唯市區內大多數繁殖蚊虫之地點，皆由部份市民疏忽所致，棄置之廢物如空罐、空瓶、水桶、車胎、水箱、水養植物、盛花盤底之盛水碟，未經蓋好之水井、淤塞之溝渠，皆爲蚊患之主要來源。

所有衞生運動，必須市民鼎力合作，方能收效，滅蚊運動自不能例外。

雖然政府對剷除大規模蚊蟲繁殖地點（如山溪，池沼，建築工地及空置土地等）已盡最大之努力，但如欲撲滅市區蚊患，則消滅住戶內之蚊蟲繁殖地點，亦極爲重要。

由於財力及人力關係，市政事務署工作人員實無可能每星期巡視所有樓宇一次，以期找出及毀滅所有屋內蚊蟲繁殖地點，因此消滅此類蚊蟲滋生地，實有賴市民合作，如各住戶之戶主或其家人能每星期抽出數分鐘時間，檢查自己之居住單位，將可能繁殖地點清除，則本人深信蚊患雖不致全部消滅，亦可減至最小程度。

本人懇切祈望就此運動，市民能提高對蚊蟲繁殖之警覺，積極採取行動防止蚊蟲繁殖。最後本人謹代表市政局及市政事務署，向新界朋友對協助推行此項運動之努力，謹表謝意！」

市政事務署滅虫鼠組主任周家煒稱：蚊蟲滋生對市民生活健康有不良的影響，雖然去年只有五宗瘧疾發生，蚊虫所做成的病害雖然不嚴重，但對市民生活來說，夏天受蚊騷擾確是不勝其煩的。就上月（六月份）市政事務署接到百餘張投訴書，其中有六十四人被提控，因蚊虫滋生被控者最高罰款爲五百元。滅蚊運動推行期間，市政事務署會在各電視、電台、報章作出宣傳，並張貼海報，派出廣播車向市民作出滅蚊的重要性，希望市民能够合作。（玉哲）

華南岸驟雨 將逐漸增加

（新聯社）據天文台昨午報導：中午，颱風「麗姬」集結在沖繩島東南約三百九十浬之太平洋上空，向西北移動，時速六浬，直吹琉球羣島。一度微弱低壓槽，伸展至南海北部海岸附近。

香港地區昨吹和緩東至東南風，密雲，有幾陣零散驟雨。部份時間有陽光，下午室外氣溫升約卅一度，由午夜至中午，天文台錄得雨量二公釐。

天文台午間展望廿四小時後天氣：華南沿岸驟雨逐漸增加。

落馬洲搜毒 兩青年被拘

（特訊）昨上午十時半，掃毒隊在新界新田落馬洲地區連搜三間木屋，捕獲兩名青年，搜出約一萬三千粒懷疑是海洛英丸鴉等毒品，估計其價值約港幣六千五百元。被捕兩青年一爲十七歲，另一爲十九歲，現正受警方盤訊。（合）

先慈唐母江太夫人之喪於昨（十七日）在九龍殯儀館出殯

辱承

姻戚世友宗鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感哀此鳴

謝

孤哀子 唐庚 寅北 孫 良 率仝體家屬 泣叩

先慈袁母盧太夫人 於七月十六日下午在法國醫院息勞歸主享壽七十四歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於七月十九日（星期三）上午十時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

聞

孝男 浩明 恩光 雅各 媳 譚麗芳 袁惠蘭

女 詠恩 慕貞 潔貞 佩貞 淑貞 婿 馬漢輝 余飄 陳鑑熙 趙有恆 高炳樟

孫男 承志 康成 志華 孫女 詩韻

外孫男 榮基 禰基 志雄 立基 顯亮 翔宇 經宇 科正 定南

外孫女 婉君 婉兒 淑莊 立敏 淑玲 淑瑞

誼女 美貞 誼女婿 曾發鴻

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號 電話九三一八二三一一六

家少主 永安 永壽 永業 永成 永興 媳 楊美娟 司徒秀 余月貞 馮淑嫣 龍愛玲 少爺

令庶母 月明 小姐之

月嬋 月霏 月娥 月華 適 邵崇楷 戴漢楠 余振强 陳經緯

月嫦 月清 月萍 月蓮 適 邱茂智 周啓邦 徐彬賢 小姐之

令生母 幼主 啓栢 啓康 啓昌 啓榮 孫媳 關瑞蘭 陳美美 陳杏元

啓栢 啓亮 啓耀 澤深 孫少爺

婉薇 孫小姐之

令祖母 再幼主 柏龍 柏輝 柏堅 柏熊 柏揚 曾孫少爺

鳳瑤 寶蓮 美瑤 曾孫小姐之

令曾祖母 幼主 戴鎮海 戴鎮霖 戴鎮華 戴鎮鴻 戴鎮泰 戴鎮濤 戴鎮鎏 余啓超 余志超

邵漢章 邵漢艮 邵漢光 邵漢强 邵漢超 陳冠鴻 陳冠華 邱源森 徐伯倫 外孫少爺

戴慶瑤 戴慶芳（適陸） 戴慶餘（適李） 余綺芬（適楊） 余綺鎏（適卓） 邵婉兒 邵婉如

陳麗妍 陳美妍 陳潔妍 陳珮妍 陳淑妍 邱翠薇 徐幸君 外孫小姐之

令外祖母 譚母吳老太夫人 痛於公曆一九七二年七月十四日上午六時五十分壽終養和醫院積閏享壽八十有弍歲奉移北角香港殯儀館治喪謹擇一九七二年七月十九日（星期三）上午九時半大殮正午十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此訃

聞

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

譚均益堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

退股聲明

本公司黃張君志國別號已於壹玖柒弍年七月拾四日起自願辭職並將九龍官塘偉業街壹百四拾柒號八樓之力强塑膠實業公司所佔有之股份全部讓與王麗英女士承受當即將股本如數點交與黃强君親手收回今後黃强君在外一切行動概與本公司無涉今後仍用力强塑膠實業公司名義經續營業並委託張景娛張家倫兩位主理該公司一切業務同時所有在壹玖柒弍年七月拾四日以前任何人士欠下力强塑膠實業公司之債務概由張景娛張家倫兩位負責人收取特此聲明

力强塑膠實業公司啓

壹玖柒弍年七月十五日

拍賣建築工具及配件 廣告

茲定於一九七二年七月二十日星期四上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣 SIMBI 廠磁性鑽動機，變換電力器，發電機，鑽捧，電動碎石機，鑽咀，配件，零件，DAVLECO牌灰坭機，銅螺旋槳（車頁）等，本行備有目錄表，各工具如名稱不符及機件不齊者本行不負責。

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話二二零二二四

先嚴黃公諱栢烈字業有府君於公曆一九七二年七月十六日辰時棄養壽終於九龍法國醫院積閏享壽八十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇於七月十八日上午十一時大殮同日正午十二時在該館大禮堂辭靈出殯哀此訃

聞

恕訃不週 鼎惠懇辭

孤哀子 球 重勝 重權 媳 岑婉芬 梁曼麗 吳淑貞

女 靈仙（適鍾） 屏珠（適梁） 多盛（適袁）

孫男 偉深 松深 才深 孫女 美美 美莉 美蓮 美珊

胞弟 栢基 弟婦 薛氏

侄男 安邦 侄婦 袁美田

侄孫女 佩文

外孫男 袁炯輝 梁柏明 媳 譚惠蓮 鍾北輝 鍾兆輝

外孫女 梁美艷 梁玉儀（適曾） 梁錦桃 梁玉嬌 梁靜霞 梁瑤仙 梁美瓊 梁美蘭 鍾惠霞 鍾惠芳 鍾惠婷 袁碧芬 袁幗明

外曾孫男 梁志偉 外曾孫男 曾有財

外曾孫女 曾美玉 曾美美

泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：北角英皇道六七九號 電話：H六一五二二六一八

先夫鄧文駿先生 於主曆一九七二年六月十八日不幸雨災罹難享壽六十四歲奉移萬國殯儀館治喪謹定七月十八日（星期二）下午弍時在該館禮堂舉行安息禮拜隨即赴歌連臣角火葬場火化謹此報

聞

未亡人 鄧陳雪羅 率男 廣翰 廣雄 媳 陳瑞斌 譚常寬 女 宛雲 孫 承韜 承德 承堃 泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址北角海堤街十六號 電話六一四一弍一一八

REFERENCE JUL 1972

本港新聞

在檢驗糞便中昨再發現霍亂菌
應注意衛生
醫務處長促市民特別小心預防

（港訊）政府實驗室昨天在例常檢驗糞便中，發現八宗帶有霍亂菌。醫務衛生處長蔡永業醫生宣布上述消息時謂：此發現並非說本港已有霍亂症存在。他說：「病菌可能由帶菌者排出，但如果食水及食物未遭染污，則霍亂菌將不起作用。」此帶菌的糞土，乃上週六發現於該區，三週前，該區曾發現同類糞土。例常檢驗工作顯示：在昨天之前，沒有新的發現。

蔡醫生強調：在炎熱的夏季裏，糞便中經常發現霍亂病菌。「我必須清楚指出，香港目前並無霍亂症發生；但鑒於在一批糞便中發現霍亂病菌，市民應特別小心預防。」蔡氏提醒市民：在夏天，應注意個人衛生，特別是在就廁後洗手，和預防食水及食物的染污。

民政司署各諮詢分處
派發申請表格
五月創新紀錄
處理詢問事項六萬餘宗

（港訊）民政司署諮詢中心及各區民政分處之諮詢處，在五月份派出政府各部門之各類小冊子，及各種申請表格，數字創下今年以來最高紀錄。

民政司署五月份之統計數字顯示：從一月至五月，共派出表格與讀物二十一萬八千九百八十二份；而在五月份派出者則爲十萬九千七百九十四份，此數字佔一月份至五月份數字的一半；同年四月份只派出二萬四千零八十三份，比五月份少四倍之多。

在五月份之數字急劇增加，實由於民政司署與各民政分處代派紅磡香港工業學院與摩理臣山工業學校入學申請表格所致。

由於索取該兩間學校的入學申請表者爲數甚衆，帶來不少諮問有關入學資格，選修學科類別，及申請截止日期等問題，此等詢問數字達三萬四千六十九宗，佔五月份各類諮詢事項數字之第二位。

民政司署諮詢中心與各區民政分署諮詢處，在五月份處理其他詢問事項與個案處理，數字達六萬四千二百四十五宗。

政府獎券舉辦十週年
發售紀念獎券
每張二元九月廿二開獎

（港訊）政府獎券管理委員會，為紀念政府獎券舉辦十週年，除經常舉辦普通獎券外，同時發售一種紀念獎券，兩種獎券昨日同時發售，售價為每張二元。政府獎券管理委員會主席吳樹熾，昨日在記者招待會中，宣佈上述消息。吳氏謂：政府於一九六二年發售獎券以來，社會人士對[illegible]辦獎券之目的，認識甚深，故獎券收益因而增加，得以資助社會福利團體之各項建設。[illegible]吳氏稱：多年來獎券[illegible]之以十週年紀念獎券，即具有此稱號。

吳氏宣佈謂：紀念獎券之派獎及其他辦法，與普通之獎券不同。紀念獎券由十七日開始發售，至九月廿二日晚截止，翌（廿三）日上午在大會堂音樂廳開獎。發售期間較普通之獎券爲長，俾社會各階層人士，能普遍參與造福社會之事業。

吳氏指出：紀念獎券發售期間長達二個多月，銷售數目預期較普通獎券爲多，故派獎額隨之而增。紀念獎券每張二元，與普通獎券無異，但派獎辦法則不同。紀念獎券設七個獎額：頭獎一名，獎金佔獎券總收入百分之四十；式獎一名，獎金佔獎券總收入百分之十；三獎五名，獎金各佔獎券總收入百分之二。所有獎金，必須於兩年內（即一九七四年九月廿五日）以前領取。

吳氏指出：紀念獎券與普通獎券，派獎辦法異同之處，在於前者之派獎額較大，頭、二、三獎佔獎券總收入之百分率均較高，但派獎名額則較少，同時不設特別獎。

吳氏謂：紀念獎券之開獎日期，與開獎地點，係與將來舉辦之第五十五期獎券，開獎日期與開獎地點相同，屆時普通獎券將先行開獎，繼而紀念獎券開獎。

吳氏強調：發售紀念獎券，並非以之替代普通獎券，反之，彼此乃相輔而行，旨在增加獎券基金之收益。

彼指出：第五十一期獎券，現已開始發售，本月廿九日（星期六）上午十時，在跑馬地馬會攪珠開獎。是期由香港電台紅星播音員：葛劍青、陳淑思、曾勵珍、羅宇苗協助宣傳，並主持攪珠。

昨出席招待會者有政府獎券管理委員會委員：周啟賢、吳中圻、梁文燕、羅新兆、秘書柯惠明。

雨災超薦法會
假新聞處招待記者

（港訊）港九地區六一八雨災超薦法會，今（星期二）日下午二時半，假拱北行政府新聞處五樓放映室舉行記者招待會，由大會會長張玉麟報告雨災超薦法會籌備經過。

雨災超薦法會，民政司臨鼎堂爲大會贊助人，由本月廿二日至廿五日一連四天，假九龍佐頓道廣東道臨時球場，開壇超渡雨災中不幸罹難人士。

黃大仙民政處增加
午膳時間諮詢服務

（港訊）新蒲崗景福街麗宮戲院大廈地下之黃大仙民政處由昨（十七）日開始於午膳時間增設諮詢服務，使居民得到更大之方便，以後，市民可在下午一時至二時之午膳時間到諮詢處詢問。

諮詢處備有政府各部門資料，各種申請表格，並幫助市民解答各種問題，提供意見及予以指導，歡迎電話詢問號碼爲K二三二九七〇一。

香港貿易發展局
訪澳洲貿易團
介紹香港產品

（港訊）香港貿易發展局，訪澳洲貿易團，昨日在雪梨開始進行業務上的活動。

由九位團員組成的貿易團，在雪梨舉辦小規模的展覽會，陳列高貴品質的香港產品，讓澳洲買家看到，香港能夠供應他們需要的貨物。

貿易團展出的產品樣本包括女裝、男裝、童裝、和嬰孩裝、不銹鋼器皿、家庭電氣用品、假髮、結構人造花、電子計算機及原子粒收音機。

參觀展覽會的澳洲人士，對香港產品的質和設計，極表好感，他們紛紛提出懇切的諮詢。

香港貿易發展局駐雪梨辦事處，經爲各團員編排秩序，會見澳洲入口商，批發商及百貨公司的貨品部經理。

預料香港貿易團，抵達墨爾本後，將有一星期的忙碌。訪問墨爾本後，貿易團將往西澳洲首府柏斯訪問，然後結束行程。

貿易發展局，以前曾經籌辦過同類貿易團往澳洲首府柏斯訪問，第一次在一九六九年，第二次在一九七〇年，建立了良好的貿易聯繫。

除了推銷香港產品之外，貿易團的幾位團員，也有當衆購澳洲的產品，例如食品、工業原料及寶石。

育材小學學生四十多人，昨日參觀華僑日報在編輯部合影。（本報記者攝）

香港心理研究中心
紅磡蕪湖街六十二號三樓
電話：K—334470
診症時間 上午十時至下午一時 下午三時至七時
其他時間預約 星期日休息
適應症研究：
自動減肥 [illegible] 神經性[illegible] 神經衰弱 [illegible] 失眠症 [illegible] 神經性皮膚病及其他一切心理疾病

申請入英籍啟事

林彬（LAM BUN）又名林彬（WILLIAM LYN BIN）又名林彬（WILLIAM LAM BUN）住香港九龍亞士厘道六號[illegible]大廈八樓B座現向港督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啟事

龐國華（PONG KWOK WAH）又名（NANCY PONG）現住香港高士威道二至六號[illegible]大廈十四樓B座現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告此啓

東華三院中學招商承投食物部

本院黃[illegible]南中學及李潤田紀念中學約有學生千名入現擬招商承投一九七二至七三年度食物部租件權有意承投者請於七月卅一日前（例假除外）於辦公時間內到香港普仁街東華醫院二樓學務部索取承投章程並定期一九七二年八月八日截標

東華三院主席兼校監 簡日淦

一九七二年七月十八日

竹隱長春洞召開同人大會通告

本洞茲定公曆一九七二年七月廿七日（星期四）下午三時在九龍旺角花園街一八六號八樓本洞，舉行週年同人大會，特為通告，屆時敬請同人蒞臨出席指導是荷

理事長 夏耀樞謹啟

一九七二年七月十八日

香港政府公佈

人民入境事務處佈告
爲撤銷深水埗分處事

本處設於深水埗元洲街五至七號之分處，將於一九七二年七月十五日（星期六）下午一時永久封閉，故由是日起，該分處將予撤銷。本處現正在深水埗區另覓樓宇，以資替代，一俟覓得適當地點，即在該區開設一所較寬敞之新分處。

同時，本處在旺角花園街二零一A至二零五號新設之分處，將由一九七二年七月十七日（星期一）上午十一時起正式啓用，該分處於深水埗新辦事處設立之後，繼續使用，以方便九龍西北部居民辦理出入境手續。

特此佈告，希深水埗及附近區域居民週知。

人民入境事務處處長 戈立

人民入境事務處佈告
爲增設旺角辦事處事

由一九七二年七月十七日（星期一）上午十一時起，人民入境事務處將在旺角花園街二〇一A至二〇五號地下增設一所辦事處，凡居住油蔴地、旺角、深水埗及附近之居民均可前往該辦事處辦理下開各項出入境事宜：

（一）簽發及換發各種香港旅遊證件；
（二）加簽各種旅遊證件；
（三）簽給前往英聯邦國家（在港駐有官方代表者除外）入境簽證；
（四）簽給有關英國護照，由中國大陸來港與華生入境證之申請表格及收回已填妥之表格；
（五）簽給有關歸化及登記爲英籍人士之申請表格。

人民入境事務處處長 戈立

醫務衛生處佈告

（一）茲公開徵求伙食承辦人主理九龍醫院職員食堂（地址：九龍亞皆老街）。
（二）食堂供應之食物，包括中式及西式兩種，每日供應數量約爲三百至四百份，惟於某種情形下最多可能增至四百五十份。此外，如食堂委員會准許，可兼售餅食，香烟，汽水，雪糕等等。
（三）食堂傢具，廚房設備及其他井具皆由醫院供給，食水及電力（作煮食用途除外）亦免費供應。
（四）申請承辦者（詳列承辦伙食經驗）須於一九七二年八月七日（星期一）前寄交九龍醫院食堂委員會秘書。
（五）申請者須有承辦食堂之經驗，而申請者概由九龍醫院職工代表組成之食堂委員會接見及核選。
（六）獲選之申請者須與食堂委員會秘書簽署一合約，并繳交二千元按金予醫務衛生處會計部。
（七）有關詳情可向九龍醫院西翼食堂委員會秘書查詢（電話：K六四〇三四一內線二四四號）。

醫務衛生處處長 蔡永業

崇正總會組團同參加國慶典

香港崇正總會，同國慶祝壽觀光團，本年照舊組織，現經成立籌備，並由即日起接受登記，凡參加者，可由本會理監事一人，或家屬證介紹，携備二吋半身照片十二張，身份證影本一份，親到該會辦事處，深水埗，優利道十一號填交申請表，或致電話九龍八九八二八號聯絡。

一九七二年破產案第十七宗

拍賣已故柳在幸及裕昌公司之貨物傢俬什物等廣告茲承破產管理官及受託人之命定於一九七二年七月二十日星期四上午十一時在專打行士庫本行拍賣房內將已故柳在幸及裕昌公司貯在九龍彌敦道五十八號美麗都大廈五樓五號B座及三號C座之貨物傢俬什物等作一單拍賣包括名廠化粧品及猄皮衣服男女庄衣服及衣料手錶打火機原子粒收音機中藥冷氣機紅木傢俬及椅櫈風扇電視無線電唱機及錄音機雪櫃夾萬等本行備有目錄奉送及看貨證投得者於下鎚時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清（支票恕不接納）

電話二六〇二弍四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

新蒲崗七寶街三號振發工廠大廈擬將其管理服務（包括清潔、看更、保養等）全單公開招投有意請函上址三樓J座業主法團主席並附回郵信封索章即寄

振發工廠大廈業主法團謹啓

貴重物業出售

業主茲招標分兩單承購下列物業

第一單：九龍內地段四〇弍舍號A字分段及餘段坐落九龍亞皆老街及士他令道之處連上蓋洋樓亞皆老街壹六舍號。面積：約弍萬七千五百平方尺 官批年期：由一九三八年六月廿日起可續期七十五年 每年地稅：現在弍百五十八元

第二單：新九龍內地段六百八十八號坐落九龍塘道上蓋洋樓金巴倫道十一號。面積：約七萬弍千舍百平方尺 官批年期：由壹八九八年七月壹日起可續期廿四年除三日 每年地稅：現在五十六元再加地稅

投票截止日期爲一九七二年七月卅一日（星期一）正午有關上開物業之詳細及出售章程與投票表格可向下開事務所索取

香港德輔道中太子大廈壹弍弍舍室 胡百全律師事務所啓

一九七二年六月廿七日

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.4469 OF 1972. ALSO K.C.J. ACTION NO.5016 OF 1972 (SEIZED UNDER) K.C.J. ACTION NO.4408 OF 1972 (SEIZED UNDER) K.C.J. ACTION NO.4471 OF 1972 (SEIZED UNDER) K.C.J. ACTION NO.1044 OF 1972 准於一九七二年七月十九日即星期三上午十時卅分 (DATE AND TIME OF AUCTION 19TH JULY, 1972, WEDNESDAY, AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍牛頭角道門牌331-333號地下之 (HING NIN RESTAURANT) 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.363 OF 1972 准於一九七二年七月十九日即星期三上午十時三十分 (DATE AND TIME OF AUCTION 19TH JULY, 1972, WEDNESDAY, AT 10.30 A.M.) 在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍[illegible]門牌十六號[illegible]大廈（譯音）十二字樓A3座之 CHUI KWOK CHEUNG TRADING AS MAN HING CONSTRUCTION & QUARRY CO. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.803 OF 1972 准於一九七二年七月十八日即星期二日上午十一時正在香港專打行士庫本行拍賣行內將存在九龍土瓜灣道門牌二七五號地下錦添佳（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者即將全部貨款以現銀紙繳足，限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三二八二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

速效增肥藥上市
限日增加體重絕不積聚脂肪

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養摧生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因厲行減肥，反令弱體創伐，然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人，自知個中苦況！

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」及「保健增肥露」藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜寐酣睡，絕不膨脹。

成人用「唐拾義補健增肥丸」每盒一百粒卅元。兒童用「唐拾義補健增肥露」每瓶十元，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街興業行總代理。各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔梁國英，波斯富街寬華，英皇道仁生，北角新麗池，[illegible]，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，[illegible]，前圍道華僑，新蒲崗大昌，官塘協寧，荃灣興昌，[illegible]太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興。以上各大藥店均有代售。

香港永安有限公司召開股東年會通告

本公司訂於一九七二年七月廿四日『星期一』下午四時在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第五十三屆股東週年常會為省覽一九七一年度總結及董事局報告並議派股息紅利選舉董事聘請核數員等事宜凡我股東屆期敬希依時蒞會指示一切除分函外特此通告

本公司股份由七月十日至七月廿八日停止過戶（首尾兩日在內）

承董事局命總經理 郭琳弼謹啓

一九七二年七月五日

離職啓事

由一九七二年七月十二日起，鄧錦榮君（MR ANTHONY TANG KAM WING）不再受僱於本公司，嗣後鄧君在外一切行動，概與本公司無涉，特此聲明。

AMPEX

安培泛達有限公司啓

梅貢尼聯營有限公司
會議通告

敬啓者：本公司定於一九七二年八月二十九日（星期二）下午五時正，在希爾頓大酒店印度廳舉行股東年會，討論下列事項：—

一、董事局報告營業狀況及省覽一九七二年三月三十一日年度總結。
二、宣佈分派股息。
三、議定董事酬金。
四、聘請核數師及議定其酬金。

本公司又定於一九七二年八月二十九日（星期二）下午五時零五分，繼股東年會結束後，在希爾頓大酒店印度廳舉行特別會議，如在合理情況下便通過以下決議案：—

「本公司註册股本爲一萬萬元，原分爲一千萬股每股十元，現擬拆分爲五千萬股每股二元。」

凡有權出席上述大會及股票之股東，皆可委派代表出席及投票，該代表無須爲本公司股東。

本公司股票由一九七二年八月九日至八月二十二日止，共十四天內，暫停辦理一切過戶登記手續。

承董事局命

ABACUS (HONG KONG) LIMITED

一九七二年七月十七日 秘書

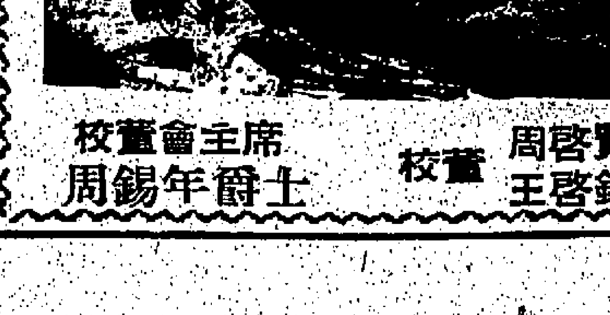
徵租元朗區廠房

入千至一萬方呎，如有現成廠房出租者請詳列條件函華僑日報1074信箱洽。

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號 電話：800241—2

招收男女新生



招收：FORM1—5 上下午班男女新生
報名：每日上午八時至下午六時
考試：七月廿一日（星期五）（上午九時）

校董會主席 周錫年爵士 校董 周啓賢 王啓銘 黃紹隆 郭敦禮 校長 王啓銘 副校長 譚學翹

九龍樂善堂贈診所
誠徵主理中醫師

本堂贈診所誠徵熱心服務社會而有豐富經驗之中醫師一名，每日上午診症，酬車馬費，有意者請將履歷近照函九龍城龍崗道六十一號本堂總辦事處七月廿五日止截。

荃灣某大廠誠聘
購物部買手乙名

一、五年以上購物經驗
二、誠實可靠有舖保
三、熟識物料來源及價格

符合以上條件之應徵者請來電0408361內綫35或38洽

華資地產置業聘請

會計主任—40歲以下大學程度或工專會計全科畢業有五年以上會計經驗能獨立主管多盤賬目對會計財務有特別興趣
高級會計—35歲以下工專畢業或同等學歷有三年以上會計師樓工作經驗能獨立處理全盤賬目
女秘書—中大程度或商科畢業能書寫商業信札文件處理熟習打字機有簿記經驗字體端正
地產部主任—須具有對買樓租樓及保養樓宇之行政才幹及經驗能書寫及講中英語並須具普通之法律常識
總務主任—年齡三十至三十五大專畢業或同等學歷
機要助理—大學程度或工專畢業或同等學歷能獨立處理中英文書信文件對會計財務有特別興趣
文員—中學會考畢業或同等學歷熟電打字機有簿記常識字體端正

親筆中英文履歷學歷薪酬附近照及電話函香港郵箱二〇九號守秘

印第安那州舉行天體小姐選舉　右[illegible]設營於七月十五日舉行之世界裸體小姐競選、在照片所見者爲[illegible]斯小姐，她[illegible]衆面前，評判員包括[illegible]行政尼，女星[illegible]及[illegible]。

娛樂小誌

李雅芳趕辦手續來港
姚鳳磐新手法拍武片

鄭淸江回到台灣去，急急任爲李雅芳辦出入境的手續，以趕在八月前來港，爲「花謝了」一片搞宣傳。這一回，紀寶如不來，而李雅芳留港的日子同是十天。現在，雖然離片子上映日期，還有一段日子，爲了不「甩底」，他的未雨綢繆的做法，還是値得欣賞。

李雅芳不屬於漂亮的女孩子，她因爲鄭淸江所欣賞了邀在「花謝了」一片之中，跟紀寶如說一雙生活在困苦的姐妹，主要還是她的歌聲。

在台灣的歌壇上，李雅芳是個相當有名的女歌星之一，一月單是唱歌，跑幾個場子所得的錢便不少。拍電影她的興趣反而不大。

「花謝了」中，鄭淸江聰明地讓她飾演一個身世可憐，極惹人同情的啞女角色。演這個人物，對於剛上銀幕的李雅芳來說，簡直是一大難題，誰不知道聾、啞、盲，四肢殘廢的角色是[illegible]演的。但是，鄭淸江有他自己的見地，究竟以啞女出現，有加強劇情的感人力量。

姚鳳磐在台灣的影壇上，有才子之稱。當李翰祥返國時，他是編劇的主力人物。後來，他[illegible]組公司拍片，現在卻又執導了一部「唐家五兄弟」，爲拳腳片，已定於八月份在港九公映。主演者，全是台灣武術界中的「打仔」。

「唐家五兄弟」的女主角則是范凌。婚後，范凌很少拍片，這次的被姚鳳磐點中爲此片的女主角，主要是她的一份滿願。

姚鳳磐拍民初裝打鬥片，說是首次的嘗試，在編劇方面，他以構思小說的頭腦，運用於片子的結構，人物個性的表現上，以及打鬥場面處理，舉腳上一切新鮮的招式，來使觀衆在官能的刺激上感到滿足。

據說拍此片時，關於暴力電影的檢查制度還未收緊尺度，因而在一些打鬥場面上的處理，是相當的刺激，緊張，驚險。至於對血腥鏡頭，姚鳳磐認爲血流成河，欠缺眞實感。因而在「唐家五兄弟」中，姚鳳磐有他另一套處理打鬥的導演手法。

爲風從那裏來
李行再度來港

銀色　小綴

李行爲了「風從那裏來」，從容的宣傳，再度來港了，這次他將爲該片作幕後主唱的尤雅同來。

尤雅，本港人對她並不陌生，尤其是對時代曲迷而言，她的一曲「往事祇能回味」，響徹了港九的大街小巷，現在「風從那裏來」的插曲是由她與另一男歌手萬沙浪所主唱，李行同合時，曾與該片攝宣傳的研究，如何增强該片的號召，據說有人提議最好請萬沙浪來港亮相。因爲該片港人對他們已經失去了神秘感，而尤雅也曾來港演唱，祇有萬沙浪是生面口的。

萬沙浪是最近才冒起的台灣男歌星，是山地人，與湯蘭花是同鄉，在山地裏萬沙浪的盛名[illegible]，當歌者，他將山地的音樂作了[illegible]。

萬沙浪在「風從那裏來」不祇是幕後主唱，還露了面，在片中他穿着牛仔裝，戴着寬邊的大風帽，彈奏着「吉他」唱台灣民謠，把他的風度襯托得很有情調。

而他也是很有趣的，不過，現在影迷們祇能在銀幕上欣賞他的姿容了，因爲他還在服兵役，還未服兵役的青年人是不准離境的，所以李行祇好帶同本港人熟識的尤雅來了。

從台灣來的人都說李行不滿意唐寶雲在台遲接戲拍，而且對唐寶雲[illegible]

范菱說香港好玩不好住
何藩心花開紀寶如可愛

顧影心聲

范菱是台灣女星，曾經到過香港，但並不喜歡住在香港。她曾說：「香港太緊張了，我不習慣！走路，食東西，通電話，都是那麼緊張。我找過好幾個朋友，但他們都是那麼忙，我不好意思多就不去；香港的人很好熱情，街上也熱鬧，大街上，白天黑夜全是人，匆匆來匆匆去，又熱鬧又忙！玩玩嘛，我喜歡香港，特別買東西便宜！但長住，我怕不習慣！」

這是她那一次來港時對香港的觀感，那次，她是爲她的新片上映來的，現在，她的另一部新片「唐山五兄弟」又將上映了，不知她會不會再來玩玩？

「唐山五兄弟」是一部拳擊片，由范菱、岳陽、孫戈、白宇、楊洋、湯志偉、石峰等主演。

「血愛」上映以來，大受歡迎。上映之前，該片導演何藩曾表示担心，怕不爲觀衆喜愛，因爲一部片成本數十萬，賣座情況好壞，對老板固重要，對導演的聲譽，一樣甚爲重要。因此，何藩初時担心是有其道理的。

現在，何藩目睹週日滿座，担心早變爲開心了。

「花謝了」這部由觀衆喜愛的童星紀寶如主演的文藝片，日內將在拳擊片林立中別樹一幟，冒出頭來，推出上映了。且看「花謝了」能否在拳擊片中爭到一席位。

國的保人也有微言。上次李行爲安排「風從那裏來」的上映時宜來港時曾求證於他，他說並不是針對任何影片，亦不是說那些導演的水準不够，因爲唐寶雲拍「風從那裏來」時表示要急於回美國，所以李行便急急的拍她的戲，以利便她回美，誰知她完成了「風從那裏來」時，竟留在台接拍了徐健秋的「媽媽心碎了」和「小雨」，而不是要回美國，所以他覺得唐寶雲如果不是要回美，便不應趕得他那麼急而已。（朱侶）

金漢凌波夫婦昨日應邀蒞臨四海保齡球場主持世界林保齡球香港選拔賽開球禮。圖爲金漢凌波夫婦主持開球禮時攝。

電視短訊

神偷諜影　斷橋產子

今天，喜歡欣賞電影的人士，可以在麗的電視欣賞新到兩部好戲，其一是下午三時卅分在英文台播映的「神偷諜影」，這部片，是由金像獎巨星雷米蘭與巴里鍾斯聯合主演，故事寫一個爆竊匪爲國出力，潛入比利士軍，協助當地的英國地下軍，盜取德軍的機密情報，極盡驚險動人，另一部則是晚上十時十五分在中文台播映的「白蛇傳」之斷橋產子」，[illegible]

張冲初任導演

張冲自資拍攝，自導自演的新片「[illegible]三狼」，昨日進行開鏡，先行拍攝外景，合演者還有王琛。圖爲張冲（右）王琛（左）拍戲時攝。（球）

本片的男女主角[illegible]與于素秋，其北派造詣與工深厚，在南北劇壇界都是深享盛譽，所以看他兩人的演出，已可飽觀衆的眼耳之福。

林園主人歡宴「寶珠」

林園主人麥先生陳先生，昨歡讌寶珠歌舞團於沙田林園酒家，并邀沙田鄉紳父老作陪。據該團總經理對記者稱：一俟入境手續辦妥後，即將赴東南亞各地作巡迴表演，刻下小休數天，然後出院期作秘港面別演出。

徐健秋手腕眞夠
拉得唐寶雲拍戲

自「我心碎了」一片，「心碎了」等苦情戲賣座後，一些有「拍戲觸覺」的製片家，已向這類電影題材落手。女製片家徐健秋，腦筋動得最快，她立刻改轅易轍，以閃電手法拉得唐寶雲來拍一部倫理悲劇「媽媽心碎了」。

前些時，徐健秋來港爲「媽媽心碎了」一片配音，對該片之獲得觀衆垂青甚具信心，她表示：「我也曾拍過很多武俠片與拳擊片，但是，這類影片已走下坡了，而且受到外埠一些地區的杯葛，它的前途頗爲黯淡！我們沒有理由再拍這類影片。以後會是時裝片的天下，無論是喜劇或悲劇。」

時下演悲劇的聖手有二，一是唐寶雲，一是歸亞蕾，拍這類片，非虐即殺。「媽媽心碎了」起用了唐寶雲，是因爲她這時剛剛拍罷「小雨」，演出之佳，令徐健秋更具信心。她同時發掘兩個女童星，就是趙聰聰、劉傳瑜。這兩童角，曉點武功，能够配合到劇情「小小年紀碰頭」的需要。

彩色輕鬆喜劇
摘萍果的時候

在炎炎夏日暑期裏，一部老幼咸宜的彩色輕鬆風趣喜劇片上映，無疑是觀衆們的消涼劑，更是學生觀衆們的開心果，即將在普慶、南洋、珠江、太平上映的「摘萍果的時候」，就是這樣一部令人喜悅的影片。

「摘萍果的時候」描繪了一個農場姑娘眞負責，不願浪費一個跌在地上的萍果，想盡辦法要把落在地上的萍果製萍果乾、果醬，但是她這種想法卻和農場的負責人的想法完全不同，也和她的姐姐想法格格不入。農場負責人認爲萍果壞了，浪費一點不要緊；而姐姐和城裏人訂了婚，無心工作，造成工作上的損失，喜劇以新的手法描寫人物之間的矛盾，造成了喜劇的效果，笑料不絕，[illegible]時的喜劇那樣，笑料是放在人與人之間的誤會上，所以給觀衆在輕鬆愉快中獲得了深刻的啓發。

另一部彩色音樂片鋼琴伴奏「紅燈記」，交響音樂「沙家浜」，曾在普慶、南洋二院特別優先場放映，場場滿座，以致許多觀衆未能獲欣賞機會；該片有中國著名的鋼琴家殷承宗、名指揮李德倫和中央樂團參加演出，陣容鼎盛，甚受各方重視，現該片將在近期內正式上映，並於今晚七時半在麗的電台「銀色新聞」播映，請知音人士留意收看。

附圖爲林園主人麥先生歡宴寶珠歌舞團時合照。

彩色大型紀錄片
尼克遜訪問中國
九院提前十九映

人們對於國際政局，各國領導層的活動，越來越感關注，因此，英國衛視新聞社拍攝的彩色大型紀錄片「尼克遜訪問中國」，前週末優先上映的兩午夜場均告滿座。

人們認爲這部紀錄片的受歡迎，由於觀衆可以從銀幕上看到中國各方面成績的寶貴紀錄，可以看到尼克遜及其夫人在北京、杭州、上海等地所遊覽參觀的名勝古蹟及各項建設。

爲了滿足急於要看這部紀錄片的觀衆，豪華、快樂、金門、寶聲、國寶、國際、油麻地、大光明、光華等九院，將提前十九日起全綫公映。

中影重臣張法鶴
否認將跳槽邵氏

頻會邵逸夫　乃是談公事　謠傳由此生　查實誤會了

（台北訊）在台北國際飯店的影人茶座裏，近日傳出一項頗令國內人感到驚奇的事，傳說邵氏的老闆邵逸夫，對中影製片部經理張法鶴，很感興趣，有意請他擔到邵氏界以適當職務。

這件流傳，經記者多方打聽，可能是「事出有因，查無實據」，影人茶座也非空穴來風，但傳得有點離「譜」。

傳說邵老闆約晤他，主因還是談與中影合作的事，張法鶴是中影製片部門的實際負責人，該合作拍片，當然與他磋商比較實際，中影的老總發行「日理萬機」，實在太忙，張法鶴代表他談判，當是最合當不過的。或因雙方見過幾次面，加上張法鶴「少年老成」，談吐風度均佳，給邵老闆留下極好印象。如此，乃傳出要挖他的傳言。消息傳到張法鶴耳裏，他大感意外，表示絕無其事。

[illegible]國內人對這件傳說[illegible]，再過幾年，就比較容易因張法鶴受龍芳全力栽培，數年之內由宣傳主任，企劃組長而製片部經理，連升三級，在中影人事上，可說是前所未有超級最速的一位。

[illegible]門處重職，製片部任中影的一個部門，人選還是很得當，對繼起可節省不少精力，張法鶴調職不到兩年，在製片業務上，分週詳，且拍出了不少好片，使龍老總少操很多心，目前他正被倚爲龍的左右手，如果邵氏要挖他，不但張法鶴不好意思接受，連龍也不會高興，說不定會大傷感情，弄得兩大交惡中斷。（倍）

電視新聞

盲人追兇

失明的保險公司調查員林思捷的[illegible]到球場參觀他的舊同學爲高速出賽的隊球比賽，結果爲高速的隊伍大獲全勝，他更是高興萬分，豈料在祝捷會中，爲高速受傷。

醫生指出他的脈傷，會影響他以後的擲球生涯，爲高速表示受傷是意外，但林思捷根據美姬證述當時的情形，推斷爲高速乃被人暗算。

林思捷派杜奇調查該場隊球有無人會下重注，發現力士會賈廣高通，要他打假波，[illegible]作戰的全場情形，[illegible]他們，故招此禍。究竟林思捷能否找得證據把艾力士繩之於法，要運知此案，請大家收看無綫電視翡翠台於今（十八）晚八時卅分播映的七彩片集「盲人追兇」。

邵氏三導演風格各不同
張徹少理程剛關心票房

銀海　微波

李翰祥在邵氏拍片，一反過去作風，快極。新片「風月奇譚」才開拍未久，「金瓶三艷」傳已定於「風」片拍竣之後開鏡了。

據說，「金瓶三艷」之一艷將由日本女星[illegible]三律子[illegible]。該女星是日本有名的惹火女星，三圍尺碼是卅五、廿五、三七。過去，此姝已拍過不少片，可惜在港少有上映，香港觀衆對她仍未熟悉！

程剛的「十四女英豪」午夜場反應甚佳，程剛高興之餘，臉有笑容，講話也輕鬆多了。他說：「我不高興是假的，不過，現在只是開始，於下去如何，都仍未知。但有此開始，我也放心許多了！」

張徹的「年輕人」大受年輕人歡迎，早已過百萬了，有問張徹賣座情況，他兩手一攤，說：「這是發行部的事。我只管拍片，票房的事，我根不理，過去不理，現在也不理！」

「將來呢？也不理？」

這是不同的性格，拍出來電影的風格也不同。程剛這部「十四女英豪」午夜場反應已甚佳，觀衆口碑也好，但觀衆的口味轉變甚快，結果能賣到多少錢，目前實在不易知道。

森森玉女歌唱團，前晚應邀夏蕙夜總會之聘登台演唱，此四位玉女演出精彩歌舞節目，大獲歡迷讚譽。圖左起森森，櫻櫻，琪琪，青青（球）

中共滲進印度洋

非洲毛里求斯島國的總理蘭格林，在本年四月間訪問中共，而中共答應給予相當大量的貸款。此很可能再引起大國對印度洋的注意。

現在中共已與毛里求斯建立外交關係，則中共的戰略家更易於施展其計劃。

一九七〇年，毛里求斯給予蘇聯捕魚船之便利，去換取値一千萬英鎊的援助，發展漁村。現在這些便利已告終止。

當時英國曾暗中歡迎毛里求斯對蘇聯之應許。因爲英國可以供給軍械與南國，抗拒共產國家中入印度洋。毛里求斯可能因而不得不考慮是否擴展英毛防衛協定。

然而毛里求斯

不過係印度洋許多基地之一，還有很多領土使印度洋成國際海權競爭之溫床。蘇聯維持一永久性的艦隊在印度洋包括一巡洋艦，三驅逐艦，五潛艇及各種的供應船。

索哥德拉島——控制紅海的入口水道——和若干的小羣島，已成爲蘇聯軍事演習區域。

許多消息說：蘇聯在印度洋積極活動，去阻止中共在東非洲勢力發展，中共在東非建築坦桑尼亞，桑西巴綫路，與援助脫離南非控制的「解放運動」以及在桑西巴擊固勢力。

英國和那對該區域港口停泊之設備。

中共與蘇聯

蘇聯觀察家相信：蘇聯對於此久被忽視的戰略要區印度洋，要維持勢力的顯著，一旦蘇彝士運河重開，則他們能與地中海的蘇聯海軍實力，作直接的聯繫。

但假如中共在毛里求斯打好了堅强的根基，則中共可以和在坦桑尼亞的所謂「中國鐵路」，透過桑西巴作緊密的聯絡。因此中共對此區域亦十分重視，因爲將來中共可以藉此作長程彈道飛彈的試驗。因此中共將眞正威脅到蘇聯了。

在印度洋競爭益烈，令到倫敦方面也焦慮，特別是因爲曾在此區域稱霸的英國，現在要依賴小海道，或南非的西門鎮基地，作向東方貿易的通道。此外蘇聯在毛里求斯享有漁業港泊之便利，雖然沒有海軍艦艇停泊之設備。

英國和那對該區域甚少有興趣的美國，彼此間常放射一人造衞星作追蹤偵探，及在東非海岸外二千哩之地雷加西亞島，建立通訊基地，這是不足爲奇的。美國租借埃塞俄比亞北部的卡紐，作通訊基地，至一九七八年便滿期。因此設要加西亞替代。

當强權政治印度洋掀起嚴重波浪之際，像馬達加斯加的一類國家，便感到危懼。恐怕在該區域發生海軍對抗。他們不得不接近强鄰——南非。他們原對自種族歧視之南非政權，爭取非洲民族主義者的利益，但爲着生存第一，也改變了傾向了。（幼拙）

蘇聯出版的「毛語錄」

在莫斯科，你當然極少見引述毛澤東的言論，更難見到毛語錄。但現在莫斯科，有毛語錄出售。讀者不要誤會，這部毛語錄不是紅衛兵高舉着那形的「毛語錄」，而係由蘇聯共產黨選輯的毛澤東的語錄。

這並不是像尼克遜總統在北京宴會中說話引述毛澤東的話語表示了中共和美國領袖們的友好，也不是像蘇聯和中共摒棄前嫌重修舊好，而是莫斯科的毛語錄正令到中共煩惱，這本小冊子並非是中共黨員熟悉和珍視的毛澤東思想選錄。

蘇聯共產黨

甚至認爲毛澤東的思想是反馬列主義，以爲背叛者之言論，不値得用珍貴的紅色，這本小紙面皮書是黯濁金色。書名是「北京[illegible]」。

此書定價蘇聯幣七「戈辨克」，約等值美元八分。內容收集了自一九三五年以來的「毛語」，由蘇聯一新聞通訊社刊印。目的是用來反駁他們的理論。

在此書的序文中說：引述毛澤東的話語，目的是要勾劃出[illegible]。

這本書也攻擊中共和美國建立接觸。這密謀說：「目前中共的領袖們，在加强反蘇和反社會主義的外交政策之條件下，拉攏美國更親密些。」

毛澤東主義

本身一向被稱爲折衷各種思想的混合物。這本書說「雖然毛澤東了解馬列主義思想，但他未能完全了解馬列主義」。該書引述毛澤東在一九六四年的話語謂：「他不知爲什麼緣故投身於革命」。

又分述毛澤東在一九五七年告訴一群黨員說：「我本人是資產階級智識分子，進入資產階級的教育機關，及資產階級的氣氛中。我們在各種不同的影響中，忙忙碌碌。我們當時曾宣揚康德的唯心論。你們會說：這是小資產階級麼？」照此看來，此表示「毛澤東的背景是可疑的」。

該書說爲：現在毛氏和中共黨人，有意要忘記他們自己曾在反帝與解放人民鬥爭中，感謝蘇聯的兄弟們一樣友好的幫助發展國家經濟之時，曾說過的話。「這是命到蘇聯做的。」

該書挖出舊日

毛澤東到莫斯科所說，在一九四九年，「蘇聯的援助，是永不會被忘記的。」來顯示他是一個忘恩負義的人。

在該書，毛澤東被指責「挑引起世界核子武器大戰」。它引述一九五七年毛的聲明謂：「如果人類被消滅了一半，還有一半，但帝國主義將完全被消滅了，則整個世界將推行社會主義。其後過了五十年，或一百年，世界人口之增加，不愁不會超過失去的一半。」

中共方面說：對於這些話語，俄人歪曲了毛澤東的意思。

在此書中，戴着若干引述語，表示毛澤東是一個反智識者，獨裁者，戰爭販子，並且「違背原則獻媚於帝國主義者」。這本蘇聯版的毛語錄，把毛澤東的話，攻擊毛氏本人，以子之矛刺子之盾，用心殊殊。（涵之譯）

北越政策仍未變

經過三個月的向南越進侵，死傷慘重和幾乎兩個月的海港被封鎖，還被猛烈轟炸，迄今北越並不表示改變其政策。

現在總統的約束比較少了，新的名爲「醒目炸彈」的高度準確之炸彈，命中率極高，加上尼克遜封鎖北越的外援被切斷。

美國摧毀河內周圍的電力廠，這種行動，已大抵令北越的現代化經濟部門[illegible]。封鎖海港，汽油油鹽的運輸[illegible]，許多常用品缺乏。切斷北越入口，特增加其困苦。

北越政府表示坐此糧食一向不足的國家人民，可免有飢餓的恐懼。現在米和麵粉已不能源源輸入了。

最近北越政府告誡農民，不能依賴電力抽水，而要準備使用原始的方法，即「戽水」入稻田的一日。

但如果北越人民有此痛苦的一日，除了咬牙切齒之外，別無辦法。

現在北越引述已故的胡志明主席話語作爲格言：「縱然河內與海防以及其他城市被摧毀，也要打下去，五年以至十年。」

例如

最足以象徵此强硬政策的人物，就是北越國會常務委員會的主席。

在西貢一位研究北越問題專家稱：長征爲史達林主義者。

這位在北越被稱爲共產主義理論家的長征，相信不管人是有許多弱點，但總要實行理論上正確的政策。

在一九五〇年後幾年，他主張將北越土地共化。由於太過嚴厲苛刻，以致胡志明叫他離職。讓局勢和緩一些，才把糧食生產恢復過來。

當時

另一北越領袖黎筍，在統治階層中凌駕乎長征之上。現在黎筍還把握當最重要的黨職位——第一書記。

黎氏爲人比較圓滑一點，但也致力於爭取南越。

把北越能作戰的北越軍，全部投入目前在南越之攻勢，似乎也是長征的政策。

在去年十二月與今年一月，長征在河內成爲關鍵領袖，現在他似乎依然如此。

白宮主要官員之一亞力山大·凱格少將——次於基辛格的國家安全事務顧問——約在六個星期之前，曾稱：在五月八日美國封鎖北越海港，及轟炸北越運輸路綫之後，爲首兩星期，河內的領袖們對於戰爭政策之分歧意見，便尖銳化起來。

美國華盛頓明星報，得知凱格少將對北越問題發表許多意見，但甚於五月八日前的情報的，便被刪除去。

所謂

北越領袖們意見紛歧尖銳化一說，未能查消來源。可能是凱格有在河內的間諜報告他，否則自那時起消息不會來得如此之快。

但就在那個時期，北越其他的領袖們，包括黎筍在內，都好像銷聲匿影，但長征尙高調闊步在政壇。

黎筍在去年十二月之前雖然操有操縱政策之優勢，但他是講實際的人，尙容忍在北越有限度的黑市活動，顯然的他感覺此種違反共產主義的純潔，也可以和緩太嚴厲經濟束縛。

現在的迅速變動讓長征來考驗他的主張。

對於最近河內共產黨領袖們之出現，大衆均注意長征。而黎筍祇在地方性場合走動。

五月三十日，北越人民代表大會常務委員會開會，北越的內閣部長，與最高法院院長委員均出席。

該會議聆聽報告，强調不屈之路綫，獎勵運輸與交通工人。呼籲他們戰勝美國之圖謀摧毀北越人口之一半。

五月三十日，該會議發出之公報，表示堅決推進反美及民族自救鬥爭。從軍事，政治與外交各方面，同時進取，直至獲成完全勝利爲止。

此種的決心，未必意味着在南越擴大戰爭，甚至有若最近三個月來的規模。

據悉

在南越作指揮之北越軍將領，告河內謂：當遭受美國空軍與南越軍猛烈轟擊，蒙受慘重損失之際，無希望獲勝。他們原欲前進，但已失去動力。

但他們觀察河內動向者雖然獲得資料極少，但他們尙判斷黎筍同意主張繼續作游擊戰。

其實在供給被截斷，與中俄共暗鬥之下，不論在軍事，政治，與外交各方面，一籌莫展。七月一日華盛頓郵報稱：六十四歲的北越總理范文同，患感冒的心臟病或癌症，更造成河內領導層發生問題。河內部份兩派爭持仍烈。

然而縱然急進的長征，被壓抑退回到決策者的第二位，他們仍堅持要推毀西貢政府——五年或十年之長亦不計。

尼克遜總統曾表示希望此種的努力，已產出南越實際的展望，因爲北越的攻勢已被瓦解。

南越的「越南化計劃」，已產出南越的新力量和信心，受摧毀到千瘡百孔的北越，是無法打敗南越的。

因此戰爭可能漸漸被冲淡而消失。

然而不管其交通運輸供應被截斷與國境受轟炸摧毀，河內還是硬着頭皮，表示要打下去的。（旭軍）

反之，在北越河內的領袖們，正談論忍受更多的艱苦，而繼續追求多年來付出極高代價去謀實現之目的。

這意味着，雖然保持攻勢的能力消耗殆盡，而在南方的攻勢水平降低，但戰爭仍繼續下去。而負責推動目前北越進行大規模正規戰，而不作游擊戰鬥爭的人，仍公開表示堅決的掌握北越控制權。

縱然他們被迫放棄這種政策，但可想得到的任何領導集團，也將不惜作出努力摧毀西貢阮文紹總統政府而不論付出任何代價，要在共產黨控制下統一越南。

在最近的兩個月付出的代價銳升。在美國總統詹森統任期內的越南戰爭初期，有些美國軍人通常談到轟炸北越，就說是回到「石器時代」的神話。

說是不會有的，只因是美國總統自抑約束，與軍人不認爲有效，以及有些美國盟國，願維持北越成爲半現代化和半工業化的國家。然而現在接近可能了，雖然目前的氣氛，似乎未能鼓勵華府的人談論「石器時代」。

華僑周報
第一二四〇期

青年自殺的新趨向

青年問題是舉世所關心者，而青年自殺問題更是其中之一。包括美國在內的個別國家青年自殺大增，使傳統趨勢有極度改變，以往自殺者多是老人，而現在則以青年人爲多。

美國少女珍妮並非吸毒，亦非酗酒，也非性冷感或性變態，更非缺乏家庭溫暖或情緒出現了任何問題。換言之，她是個正常的女子。但是，她結婚已兩年，夫婦生活頗爲美滿。但是，她今年祇廿二歲，正是女子的「黃金時代」，但她卻在這個時候要結束自己的生命。

她下了自殺決心後，打了一個電話給加利福尼亞州的防止自殺會，向他們發出最後的呼聲。對方溫和地問她因何萌短見。珍妮沉默了片刻，沒有回答，因爲她自己亦不知道爲甚麼，她終於掛上了電話，並隨即離開這世界。

深入研究尋求動機

美國有許多類似珍妮的男女，其中一些獲得協助逃出鬼門關。最値得注意的一個現象是：近年自殺的美國男女，佔了一很大的比率是十八歲至卅四歲的人，這是美國歷史上從未有過的。這個年齡的男女，一般是「天之驕子」，擁有生命中一切最美好的東西。但他（她）們每年約有五千人自殺。

青年人自殺率大增，使傳統的趨勢出現了一百八十度的變化。十年前，五十歲至六十歲之間的老年男子最多自殺。現在，年男子已懂得珍惜生命，但他們的子女卻步後塵。

美國靑年自殺率增加，引起了全國有心人士的關注。洛杉磯防止自殺中心已展開一項深入的研究，希望找到青年傾向於自殺的動機。

對十年來統計數字所作的研究，發現了一種令人震驚的趨勢和現象，自殺率增加最速的是年齡二十至三十歲之間的女子。一九六〇年，每十萬名女子祇有六名自殺，但十年後的今天，這個數字已增加到百份之四百，例如一九七〇年，每十萬名女子中有廿六名自殺。同期內，這個年齡的男子的自殺率，由一九六〇年的每十萬名中有十八名，增加至一九七〇年的四十一名。

力求防範青年自殺

這些令人迷惑的趨勢，是難以理解，主持洛杉磯防止自殺中心的研究工作的助理任希林說：以自殺與解決問題的辦法的年輕女子，其數字之大，令人驚異。當年男女自殺的原因，有人歸咎於吸毒，但這祇是極少的一部份原因。至於這個年齡的青年男女，全是中等家庭的成員，是普通的市民，思想發育已成熟。但他們的自殺率卻比不懂事的年靑小伙子或學生爲高。

防止自殺中心正全力找尋青年傾向自殺的原因及預防方法。心理學家提出了各種推測，但沒有一種能够確定。「我認爲其中原因之一，是現代生活所造成的人與人之間的隔閡，」希林說：「這似乎是今天的青年人的一種通病。一般的青年對既定的制度及與這制度有關的人與事，採取排斥態度。他們甚至拒絕與任何有組織的人與事接觸。結果是：他們拒絕接受精神病院所提供的服務。」

希望得到死亡經驗

美國各地防止自殺中心發現一種可怕的趨勢。他們發現，年青人希望得到死亡的經驗。[illegible]

珍妮那一類的女子，[illegible]完全正常的女子，[illegible]「她們站在十字路口，不知何去何從」。茫然的心情，令她們感到迷惑，產生不滿，而不滿轉變爲沮喪。許多人沒有應付問題的能力，但珍妮卻沒有。」

統計數字顯示，許多人自殺是出於感情作用。許多人在週末或假期自殺。[illegible]

紐約市首席驗屍官希爾般魏博士說，以往的自殺者多是窮人，例如黑人、波多黎各人，但近年的自殺者，許多是中等家庭的年青成員。

全國統計顯示

據美國全國的統計顯示，每年約有二萬五千名各種年齡的人企圖自殺，許多專家認爲，實際數字可能爲這個數字的七倍。洛杉磯的七百萬人口中，每年有一萬名男女向「防止自殺中心」求助。這些數字，反映了其作用。平均每一百名求助者，有一名堅持到底——拒絕接受勸告，終於自殺。

除了二十至三十歲之外，防止自殺中心的數字亦顯示二十歲以下及三十至四十歲之間的男女，自殺率也顯著增加。

二十歲以下的女子，一九六〇年每十萬名中祇有一點四人自殺，但一九七〇年已增至八點三。同年的男子，由三點三增至十九名。男子的自殺率，由廿四增加至廿九名。六十歲以上的男女自殺率，不但沒有增加，反而減少了約六分之一。難道「螻蟻尙且偷生」這句成語，祇有經歷過人生歷練的老人，才能够有深入的理解？

REFERENCE LIBRARY 18 JUL 1972

本港新聞

雨災調委會續聆五證人供 進行搶救經過

灣仔普樂里災場，消防助理分隊長述到場指揮發掘。工務局督察述視察普樂里及卑利街坭傾情形。工務局兩職員分述柴灣與筲箕灣災情。

（時訊）由港督會同立法局委任的雨災調查委員會，昨繼續在維多利亞地方法院聆聽有關灣仔、筲箕灣、柴灣、鴨脷洲、西灣及荔枝角七處涉及人命的山泥傾瀉塌樓及水浸慘劇。

昨日聆訊中，五人出庭作證。第一名證人灣仔消防事務助理分隊長施本華作供稱：在六月十七日十二時二十三分接獲報告謂，灣仔普樂里發生塌樓事件，彼即召集急救隊（包括消防車及救護車前往），自己立刻趕往現場，當抵達現場時，在瓦礫中冒出火頭，估計最少有二人被埋在瓦礫中。他命令消防人員一方面救火，一方面搶救被壓在瓦礫中的居民，另派消防員留心注意現場情況，若有再塌樓的跡象，立刻通知其他隊員撤退。

證人在下午三時離開現場，而救援工作至此時已救出六名被壓在瓦礫下的居民。發掘工作繼續進行至七時五十一分，證人返回現場，發覺有二人被壓在瓦礫之下，但由於位置狹窄，救援工作困難，經過一段長時間才將兩人救出，救傷工作仍繼續至六月十八日上午七時四十分。

另一名證人為工務局建築條例執行處高級督察蔡柯秀文作供稱：六月十七日下午一時，獲悉灣仔普樂里發生塌樓事件，乃趕往現場，抵現場時，發覺普樂里四號兩層高的樓宇已全部倒塌，普樂里二號四層高的樓宇則部份因倒塌下的部份有隨時倒塌的危險，乃要求消防方將普樂里二號及四號地段封閉，直至消防工作人員到達現場搜查後，再正式開始大規模發掘，此舉乃係避免有再度塌樓的危險。

證人指出，此次山泥傾瀉引致塌樓慘劇，是由於在過去兩日傾盆大雨所致，加上去水渠阻塞，使情況更嚴重，致慘劇發生。

柯氏在另一份供詞中稱，在六月十七日，接獲西區警署報告，卑利街四十四號發生山泥傾瀉，乃趕往現場，發現在四十號大廈後部受到山石的撞擊，但情況並不嚴重，在六月十八日，再度發生山泥崩瀉，山石填滿四十號後巷，一名在大廈內男子受重傷，送院後不治斃命。

工務局一名職員供稱：在六月十六日上午十一時十五分，接獲柴灣排水渠溢滿的報告，乃於下午一時趕抵現場，此時洪水已退。他指出：該渠道是一斜坡，在暴雨的時候，洪水瀉下的衝力是相當巨大，至於被洪水沖走的小童有可能抵不住洪水的衝擊或踏著水中的石塊，失足倒下，被洪水沖走。

工務局渠務部一名職員作供稱，筲箕灣沿山邊建築的村落有：成安村、聖十字村、南安坊、富斗窟村、玫瑰村、淺水碼頭村及愛秩序村。在一九六八年的暴雨中，此帶的村落均受山泥影響，所以工務局在一九六八年至一九七一年間將該附近進行各項措施，包括將小溪改道，以防止再有山泥崩瀉事件發生。工務局所做的工作，將不穩定的部份修平斜坡。但在今年六月十六日至十八日間，由於豪雨關係，在馬山村及南安坊亦同樣發生山泥傾瀉引致三人死亡。（石）

環球會所被控行為不檢案 中西男女八人分控三罪 警供女表演者恥毛畢露

（新亞社）尖沙咀彌敦道環球會所，本年六月廿一日午夜，一時卅分，舉行「雙人神秘艷舞」表演之際，大隊中西警探掩至，制止各人行動，並開始搜查，在場男女一百廿四人，經警方盤問登記後，先後獲准離去，但所有會所男女職員，及艷舞演員等卅餘人，警方認係涉嫌有關者，將彼等帶返警署查詢，其中中西男女八人，分別以三項罪名被控落案，解中央裁判署審訊，各被告均否認控罪，押候至昨日開審，由警探供述目擊艷舞經過，指出舞女表演時，解脫胸圍與內褲，恥毛畢露。該案未畢，押候今日上午十時半續訊。

被告八人：（一）□演國，環球會所經理；（二）□演毅，環球會所經理；（三）蔣喬，節目負責人；（四）陳滿樂，經理；（五）鄭炳，收銀員；（六）周振聲，樂隊領班；（七）吳．哈利，男子，法國人，表演員；（八）瑪嘉烈珍納娣，女子，英國人，表演員。分別被控之罪：（甲）控第一及第二被告兩人，六月十七日至廿一日期間，在尖沙咀彌敦道八十一號四樓，管理一間行為不檢場所；（乙）控第三，第四及第五及第六被告等四人，同時同地，協助及教唆第一與第二被告二人犯罪；（丙）控第七，第八被告二人，同時同地，協助及教唆第一與第二被告犯罪。

警探張泉昨日作證稱：六月十七日接獲上峰指示，到彌敦道八十一號四樓環球會所，時為下午九時卅分，彼被招待坐於一桌，但因彼非會員，招待員送交一份表格，着彼填寫，並收十元，其後又收酒水費廿四元。至下午十一時，司儀宣佈，以後逢星期三六有雙人艷舞表演，並有幾幕遊戲。司儀宣佈表演開始，一名外籍女子，穿粉紅色透明長袍，內襯白色胸圍及內褲，金髮，翩翩起舞。到第二隻音樂時，另一名外籍女子穿銀色透明長袍，內襯粉紅色胸圍及內褲，作出一番挑逗性舞蹈之後，解除胸圍，又解除內褲，斯時呈赤裸狀，外僅罩一件透明長袍，連恥毛也顯露。兩舞女相繼躺當，第一舞女以手撫第二舞女之胸部，第二舞女作不勝情之狀，後來第一舞女爬上第二舞女身上，兩人身貼身，互相摩擦脅部，約兩分鐘，兩舞女復起，將長袍卸去，斯時兩人皆赤裸，表演亦告結束。

另一名證人彭耀林帮辦作供稱：彼隸屬警方一設調查組，現年廿一歲，未婚，參加警界只有七個月，六月廿一日晚上十時四十五分，前往上述會所，第三被告宣佈，將有精彩雙人舞表演，當時約有二百名中外籍觀眾。約十一時，第八被告穿金色透明外袍出場，內襯及胸圍，第七被告女子則衣銀色外披，雙雙起舞，不久，第八被告卸去內衣褲，只穿外袍，跪於第七被告前，頭部正對其下體，其時第七被告全身只剩下一條G弦。約一分鐘後，兩人互相摩擦對方之身體，至十一時廿六分，表演完畢，不久，警探即抵達現場，拘捕被告等。

證人作供後，由代表首被告之律師向其盤問，據答復律師之問題時，證人表示，如有人認為該種表演是一種藝術，亦可如此說，但彼則不持此種觀點，彼曾從旁觀看，覺得甚為醜態，認為此種表演屬於淫穢性者。

偽冒瑞士名廠手錶 表行老板罰二千餘

（新亞社）一表行老板，藏有假冒瑞士名表，爲工商處緝私隊員破獲，分別以七張傳票檢控，昨在西區裁判署審訊。被告認罪，甄德華法官判其罰款二千三百元。

甄德華法官於判案時指出，被告所犯此種案件，罪行相當嚴重，最高者可判罰款五萬元，坐入監牢兩年，現考慮被告過去並無犯案記錄，而現所藏有之假瑞士名廠手表，僅爲廿個，總共價值不過三百元，故特從輕發落，判處如上。

被告陳友光，泰記表行東主，通訊地址，中區千諾道中宏記大廈廿二樓，被票控罪名之：三月廿七日，在泰記表行內，藏有假冒瑞士司馬及天梭牌之手表，而表上刻有瑞士製造，廿一石，及避震等虛偽標誌，共計二十個，具有販賣目的，其實若干表僅得一石，非避震。

主控於陳述案情中指出：三月廿四日，雲港商會接到被告申請來港證，擬將該一批手表運往瑞士，懷疑該等手表，可能係屬冒牌者，因通知工商處調查，迨三月廿七日工商署人員在泰記表行內，搜出控罪所指之一批冒牌手表，使人誤會爲瑞士產品，其實係被告自行製造者，被告此種行爲，對本港對外貿易警事打擊，工商處經常與瑞士政府保持密切聯絡，防止此類事件發生，最近先後有四家瑞士表廠在本港成立，於一九七〇年至七一年間，經港瑞士之手表，總共價值十三億一千七百萬元。

上海街男子被車撞斃 警方通告徵目擊證人

（時訊）警方現急欲尋求一宗交通意外的目擊證人。該宗交通意外發生於本月十三日下午三時三十分，一名五十一歲男子在上海街近登打士街附近，被一輛電單車撞倒重傷斃命。任何人士如目擊該交通意外者，請即與九龍交通失事調查科聯絡，電話是K八〇〇三三一，內線五一一，或可向任何警署報告。

被控毆人傷者死 兩人改控謀殺罪

（新亞社）兩名青年涉嫌非法傷人，爲警方拘控，昨在官塘裁判署提訊。由於傷者在院不治斃命，主控申請將原來所控之非法傷人罪名，改控爲謀殺罪，歐發力法官當庭批准，並以案情需很偵查，詢控方請求，將案再押候七日審訊。被告兩人暫無須答辯，還押由警方看管。

被告：（一）馮偉成，十九歲，（二）許榮，十九歲。被控罪名：七月八日，在官塘牛頭角地區，謀殺男子麥德森。

文咸東街樓宇梯間 兩賊箍頸劫傷事主 途人報警拘兩疑犯

（時訊）兩名兇狠箍頸劫匪，在港島文咸東街梯間下手，搶劫一名中年男子，得手後竟將事主頭部猛推撞向牆角處，幸有見義勇爲之過路人，聞得梯間有呼救聲，代事主高聲喊打劫，適有巡經該路口之軍裝及便裝警方人員，兩警將兩悍匪當場拘獲，返警署。被打傷之事主名周二，四十二歲，住香港華大廈第九座四×七。周昨日下午五時，前往中區文咸東街九號二樓訪友人，他在街上因轉角時，有兩名賊匪登樓，尾隨至樓梯間，一下手劫去其價值一千三百元之手錶及金錢，與及發現事主之錢，匪徒將事主頭部撞向牆角處，使對方受傷，而不居……（合）

上水坑頭村械劫士多案 首被告警方不提控獲釋 三人認罪還押下月宣判

（時訊）今年三月十五日夜裏時，上水坑頭村發生械劫案，一士多東主，連同四名正在竹戰雀友，遭三歸年賊匪入內，各人與手持利刀，水喉鐵等武器，其中一人更戴面，恐嚇士多內各人，共劫去現款五千四百廿五元及若干金飾。事發後，警方四出調查，卒於日前將四名涉嫌有關青年拘捕，昨解九龍地方法院審訊，首被告人獲警方不提證供控訴，當庭省釋，餘下三名被告均認罪，法官吳達臣諭將案押後八月九日，以待感化官報告始判。

四名被告人：（一）邱榮友，廿二歲，住上水，獲省釋；（二）林日生，十八歲；（三）伍其發，二十歲；（四）林永誼，十八歲，三人認住大埔。

同被控本年三月十四日，在上水坑頭村來來士多，與其他在逃人行劫李生三千五百元，又劫運泰兩條金鍊，一隻金戒指，又劫去何偉年一百二十元，及歐陽炳生二百元，一個手表，又劫陳倫一個手表，並劫梁施根一千六百一十五元。

據案情透露：第二、第三被告是於六月廿七日被捕，而於諸人手槍中爲事主認出。警方同時搜出兩柄刀，一水喉鐵，一只手表及一金戒指。（培）

一九七〇至七一年度統計 火警達五五五二宗 傷亡五百財物損失近三千萬元

（新亞社）本港近年來頻頻發生火警，使消防人員忙於搶救，大有疲於奔命之概，其中情況最惡劣的一年爲一九六九至七〇年度，火警發生次數達五千九百五十六宗之多，而一九七〇至七一年度則顯示略爲緩和但仍達五千五百五十二宗，死傷達五百餘人，財物損失達二千八百萬元之鉅。

至於火警的發生，大都是不小心所引致，爲市民人人都能小心謹慎預防，則火警的發生將可大爲減少。茲根據政府新聞處編製資料，將一九七〇至七一年度發生的五五五二次火警中假定起火原因，火警次數及傷亡人數錄下，使一般市民知所警惕：

不小心處置燃燒中的香烟、火柴、灰燼及蠟燭等——二一九五次，受傷八二人，死亡一人。

不小心處置香燭、冥鏹、炮竹及蚊香等——二〇七次，受傷十一人。

仍未熄滅的煤炭、從阻塞不通的烟囪噴出來的火花與煤烟落在易燃物體上——五一次，受傷一人。

翻側的火水爐或油燈——二四四次，受傷五四人。

石油汽——五六次，受傷三五人。

無人看管的爐，熱水爐或熨斗——一二二次，受傷一八人，死亡三人。

兒童玩弄火柴——二二六次，受傷二七人。

電線損壞——九六四次，受傷七七人。

損壞發動機發出的火花——一四五次，受傷二六人，死亡一人。

加熱過度的引擎，發動機與機器——一六六次，受傷二人。

滾沸而溢出的油類，柏油或蠟等——一二七次，受傷三人。

煤氣管爆裂——二一次，受傷一人。

焊接與氧乙割切器噴射的火花——三五次，受傷一六人，死亡五人。

損壞的爐——二二次，受傷七人。

隨便焚燒垃圾——一七次。

自燃——一三次，受傷四人。

沒有遮蓋的火焰燒著易燃物品——一一〇次，受傷四五人，死亡五人。

可疑的放火——一二〇次，受傷一一人，死亡一八人。

起因不明——二八九次，受傷二四人，死亡一人。

虛報——六八〇次，受傷一人。

其他——五三次，受傷二二人，死亡一人。

以上一九七〇至七一年度各種起火原因，合共發生的火警爲五千五百五十二次，受傷人數四百六十七人，死亡人數三十五人。

即使相去千里 仍能暢所欲言

我們有很多方法，讓各界人士，暢所欲言，消除隔膜

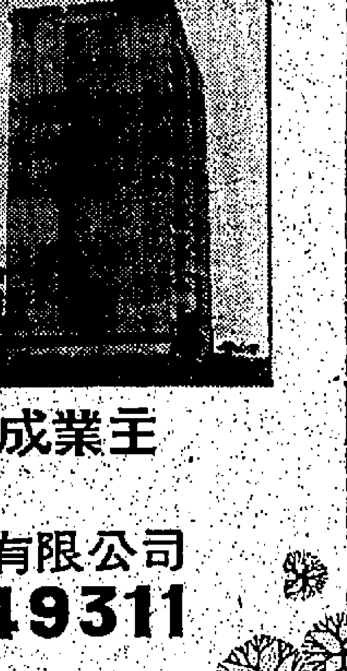
我們的業務，並非生產電訊器材。我們是設計及製造分頻多路通訊設備、轉接系統和固體化發報裝置等等，我們亦從事固體化系統與電腦通訊網的併裝工作，以使能高速自動收發電報。

上述一切，目的都是在改善通訊系統，促進人類的聯系。我們的專業服務範圍是以我們在人造衛星、電報及無綫電通訊的報務管理及操作經驗，給閣下解決通訊網問題。

大東電報局集團，機構遍佈世界各地。

大東電報局
香港干諾道中三號電訊大廈
電話：H245055
電訊中樞

REALTY GARDENS 風景最好・最後一座
維也納閣
（VIENNA COURT） 香港干德道41號
現貨



● 花園・泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位

銀行貸款 75%
只付＄40,000餘即成業主

接洽處 联邦代理有限公司 電話H-249311

本港新聞

入境處長戈立指出 加强服務政策 各區普設分處

入境處旺角分處昨開幕

（時訊）人民入境事務處，新設之旺角辦事處，昨日上午，由旺角街坊會主席曹紹松，主持剪綵開幕儀式。

人民入境事務處處長戈立，在辦事處開幕禮中致詞稱：人民入境事務處新設之旺角辦事處，是本署於過去六年內，所開設之第六個辦事處，從而使[illegible]港九各區市民方便，而服務之政策，得以次第進行。本署現正計劃在港島筲箕灣及西區，九龍官塘及新界元朗開設同樣之辦事處。同時，本署亦正覓求適合及更濶大之樓宇，來代替因租約期滿，而撤銷之深水埗辦事處。

本港市民，由於傳統習慣關係，時需出入港境，故本署極需給予適當之便利，例如開設設備完善之辦事處，及派選曾經訓練及饒有經驗之職員，以便對市民有關移民申請，及查詢等各種問題，加以完善之處理，而不就延時間。此一新設立之辦事處，將能爲居住西北九龍之幾十萬居民，提供通常需出入境服務，時爲彼等減少不便，復可節省時間與金錢，同時亦可使彼等應享應得N服務。

繼由戈立處長，偕同各街坊首長及嘉賓巡視分處一週後，并親自簽發旺角辦事處的第一份旅行證件。第一位領取回港證（旅行證件），是曹明慈，男，二十一歲，在新亞酒店工作，他領取回港證，是欲往澳門一遊。

該辦事處設於旺角花園街，二零一A至二零五號，以便居於旺角油蔴地，深水埗及附近的居民，前往辦理下列出入境事宜：（一）簽發及換發各種香港旅遊證件。（二）加簽各種旅遊證件。（三）發給回港簽證，及前往英聯邦國家（在港駐有官方代表者除外）入境簽證。（四）發給有關英國護照，由中國大陸來港，學生入境證之申請表格，及收回已填妥之申請表格。（五）發給有關歸化，及登記爲英籍人仕之申請表格。（陸）

人民入境事務處旺角辦事處，曹紹松剪綵開幕。（本報攝）

兒童及青年之夜 萬人遊藝晚會

本週四、五摩士公園舉行

（港訊）「兒童之夜」及「青年之夜」遊藝晚會，定星期四及星期五，假黃大仙摩士公園露天劇場舉行，每晚招待新區青少年約一萬名。

此兩項活動，由社會福利署，黃大仙社區服務中心，文娛康樂活動委員會主辦，該會成立於一九六八年，致力推動青少年，及兒童之文娛康樂活動，其成員包括該區內之中，小學八十餘間。

「兒童之夜」遊藝晚會，由晚上八時開始，約十時許結束，並由該委員會會長李耀波致詞，及頒發紀念旗。

「青年之夜」遊藝晚會，則由社會福利署社會福利主任郭家熾致詞，及致送表演及服務機構紀念旗。

兩晚節目包括民歌、舞蹈、話劇、樂器演奏、國術及南北獅表演，共達十餘項之多。

大窩坪廠商聯會首屆理監事就職

（時訊）大窩坪工業廠商聯會，爲加强組織，假深水埗龍鳳酒樓三樓，舉行首屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會。儀式開始，由理事長林有祺致詞，請陳子鈞大律師主持監誓，由市政局議員[illegible]頒發理事證書，會計師[illegible]頒發監事證書，最後監事長邵[illegible]致謝詞，到賀嘉賓，社團工商首長數百人，濟濟一堂，情況熱鬧。圖爲林有祺致送紀念品與陳子鈞大律師。

灣仔青年康樂聯會 甄球報告工作進行

（時訊）青少年暑期康樂活動紛紛籌備，今年計劃龐大，除分區個別進行外，灣仔民政區，由區內各社團聯合組織灣仔區青少年康樂聯會，推動及策劃暑期康樂活動，目的使青少年在工餘或課餘獲得有益身心活動。

灣仔區青少年康樂聯會係由灣仔區內之志願團體及福利機構組成，包括：同鄉會，宗親會，商會，街坊會及學校，北由灣仔民政署，及社會福利署資助。活動項目計劃項目包括：小型足球賽，歌唱表演賽，單車比賽，乒乓球賽，水球訓練班，露營，旅行，訓練班，補習班，遊河，遊藝會，電影欣賞，兒童活動，青年服務，親善訪問及參觀共百餘項。

工作人員及經費：除由主辦團體首長負責領導及策劃外，部份工作由青年學生負責，全部俱屬義務性質。經費方面，除經得社會福利署自獎馬會撥助外，其餘由區內社團人士捐助。

該會昨（十七）日下午一時，假英京酒家招待記者，灣仔區民政主任麥樂賢致詞，作簡略報導籌備及策劃工作。大會主席甄球報告謂：

灣仔區青少年康樂聯會招待記者，主席甄球報告，右爲灣仔民政處主任麥樂賢，名譽會長李鈞。（本報記者攝）

甄球報告

自一九七〇年，各區青少年夏令康樂會分別組織成立，爲各區策劃各類型青少年暑期活動後，對青少年如何消磨悠長之假期，確有很大的幫助。此類活動，不獨使青少年在假期中獲得有意義和更充實之活動，對彼等群性及德性之培養，亦有極大之裨益。灣仔區各志願團體於四月間由灣仔民政司署及社會福利署組織「灣仔區青少年康樂聯會」，爲本區青少年略盡棉力。

本區組織成員，包括：名譽會長十五位，主席一位，副主席十五位，名譽顧問二十一位，顧問六位，委員機構六十五位。灣仔副民政主任余啓良爲大會義務秘書，委員包括街坊會四個，小販會兩個，同鄉會六個，宗親會十二個，大廈會十四個，商會十一個，宗教團體七個，志願服務團體七個，學生團體五個，灣仔民政署負責聯絡及統籌工作。

本年度之開幕典禮，七月廿二日假修頓球場舉行，主禮人：灣仔民政主任麥樂賢，社會福利署羅志堅，當晚節目包括小型足球表演，電單車表演，劍擊表演，電器械操，舞獅及軍犬表演。隨后各項暑期活動舉行，閉幕典禮於十月十一日舉行。

今屆暑期活動有多項，由聯會所舉辦者有：小型足球比賽，乒乓球比賽，歌唱比賽，水球訓練班，單車比賽。其他節目則由各團體及學校舉行，包括：露營，補習班，工作營，遊河，訓練班，球類運動，遊藝會，各項比賽，電影，表演，青年服務，兒童活動及參觀一百五十餘項。

各項活動，除得到各主辦團體負責策劃及領導外，大部份工作俱由本區之青年學生負責，全部屬義務性質。際此驕陽似火之炎夏天氣下，彼等不辭勞苦，肯爲大衆利益而服務，此種忘我之精神，令人殊深敬佩。

至於大會經費來源，除獲得社會福利署自獎馬會康樂基金項下撥助五千元外，其餘由名譽會長及主席副主席，顧問，委員籌措。其餘個別團體活動之經費，除福利署補助外，係由參加團體自行籌措。

最後，敬希各位青年朋友踴躍參加各項活動，共渡愉快之假期。（天）

西南區社團坊衆 反對南丫建煉油廠

今假太白鮮舫招待記者

（星際社）港島西區各坊會社團與居民，爲反對某公司在南丫島興建煉油廠，今（十八）日下午二時半，假香港仔太白海鮮舫，舉行記者招待會，闡述反對理由。

該區社團代表有：西南區青少年康樂促進會主席謝保圖，港九水上漁民福利促進會理事長姜彥文，香港仔街坊會理事長方潤，鴨脷洲街坊會理事長何錦東，田灣新區街坊會理事長謝保圖，石排灣新區街坊會理事長葉耀坤，黃竹坑瓏村互助社主席彭旭東，薄扶林村街坊會理事長高源根，興線灣村居民福利會理事長謝錦泉，香港仔漁業體育會主席梁炳勳，鴨脷洲青年體育會主席鄧文東，海角皇宮海鮮舫洗奴，太白海鮮舫張奴，甘時泰，鄭文甫，與北區代表。

召開第一次座談會後，經擬呈文提出五要點，於七月三日，由謝保圖，甘時泰，鄭文甫，與北區代表簽呈，分送西區民政司署，行政，立法兩局議員辦事處，轉呈港府，請俯順民情，撤銷在南丫島建煉油廠，以確保民生。

灣仔街坊會學校 高小生畢業典禮

會長何耀光致詞勗勉

（港訊）街坊福利會學校，在摩利臣山道該校，昨日上午十一時，舉行上午班第三屆，下午班第二屆高小畢業典禮，到有嘉賓及該會理監事及學生家長等千餘人。行禮秩序：一、唱校歌，二、校監李達源致開會詞，三、校長鄺沛和報告校務，四、會長何耀光致訓詞及頒發畢業證書，五、校董陳衍頒發上午校學業獎品，六、副理事長顧永福頒發下午校學業獎品，七、監事長陳瑞棠頒發上午校操行獎品，八、副監事長麥志明頒發下午校操行獎品，九、畢業生代表致謝詞。禮成後由該校學生表演花鼓舞、蘇族舞、歐洲紅綢舞、播種舞、山地舞及幻術助興。

灣仔街坊會會長何耀光致訓詞稱：

李校監、鄺校長、各位老師、各位嘉賓、各位同學：

今本校舉行第三屆畢業典禮，回想本校創辦以來，雖然短短幾年間，但校務辦理得井井有條，發展，得相當良好。而學生各種成績的表現，都達到理想的水平。此種成就，全賴李校監之熱心策劃，鄺校長管理有方，各位老師循循善誘，各位都是標準的教育工作者，爲了培育下一代，而付出了幾許辛勞，爲了忠於壞偉大的工作，而犧牲了幾許寶貴的精神和時間，本人對各位的努力，表示衷心的敬佩！

各位同學，小學教育，雖是最初階段，但也是最重要的階段。凡是文明的國家，良好的社會，莫不重視小學教育。即以我國爲例，從紀元前一七八百年，已特別注重兒童少年的教育，大家一定會聽過老師說過，中國古代有所謂六藝的，六藝是禮、樂、射、御、書、數。禮就是禮儀，樂就是音樂，射就是射術，御就是駕馭，書就是歷史，數就是算術。換言之，禮樂是屬於德育，射御是屬於體育，書數是屬於智育。所以古代的小學生，不獨做人方面懂得有禮的一問一答，也懂得有禮的一進一退；同時也懂得彈琴高歌，有高樂觀精神，有高尚的志趣。至於武藝體育，又有高團結和勇敢的表現。其餘明白歷史的發展，知到應該怎樣做人？應該怎樣適應社會的需要，故此，中國幾千年來，小學的教育是有十分堅固的基礎。中國文化能夠有今日的深厚廣大，完全是從古以來，小學教育培養出無限人才。沒有好好的小學教育，就沒有好好的公民，更沒有好好的中學和大學。所以我說，小學教育是最重要的一個階段。

各位同學：今天你們已接受了優良品德的培育，基本知識的灌輸和啓發，健康體格的訓練，你們在這間良好學校畢業後，你們將會踏上更好，更偉大的前途，你們一定會爭取到比今日更大的成功，你們的前途一定是光明的，本人可爲預祝。

各位同學畢業後，無論繼續升學，或服務社會，都應以「保持優良品德」和「爭取學識經驗」一爲努力目標。有了「優良品德」，有了「經驗」，有了多方面的「學識」，又有了比人更好的「經驗」，你們到社會上去做事也好，到中學大學去求學也好，都是成功的要件。這門最重要的三大條件，只識得學問，只學得經驗，而你卻忽略了品德，不但你個人不會有好處，社會也不會得到你的貢獻。最後，我以古人的格言，贈各位，就是「己立立人，己達達人」，「窮則獨善其身，達則兼善天下」！並願以此格言與各位共勉，祝各畢業同學前程萬里，各位健康愉快。

大會堂節目

七月十八日 星期二

市政局主辦大會堂十週年紀念

一九七二年香港藝術館

地點	時間	節目
音樂廳	下午八時	國樂演奏，領導：呂培原
劇院	下午八時	英語話劇「英雄與美人」，蕭伯納原著，香港戲劇會及加利芒劇團聯合演出
展覽廳	上午十時至六時	香港攝影展覽：蛻變中的香港
大會堂圖書館（五樓）	上午九時至八時	香港[illegible]書展覽
大會堂圖書館（六樓）	上午九時至八時	香港印刷圖書展覽一九六三至一九七二
展覽館（八樓）	上午十時至六時	最近十年兒童消費展覽
美術館（十二樓）	上午十時至六時	當代香港藝術展覽
（高座）南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	中大校外課程
北會議室	下午七時至九時	佛學講座：王文富主辦
南會議室	下午五時半至七時半	崇基學院私人會議

市政局公立圖書館

地點	時間	開放
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
油蔴地圖書館	上午九時至六時 上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、資料室、兒童圖書室
窩打老道圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	成人圖書室、報刊閱覽室、學生自修室、兒童圖書室、學生自修室

香港博物美術館

地點	時間	節目
九龍公園	上午十時至六時	
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器、漆器、琺瑯器、銅鏡、古銅器及玉器
李鄭屋古墓		休息

建造商會週末祝魯班誕聯歡

（新璧社）本月廿三日（農曆六月十三日）爲魯班先師寶誕。港九建築三行人士，是日均舉行盛大慶祝。香港建造商會，定本月廿二日（星期六）下午八時，假英京酒家舉行祝誕及會員聯歡大會。會長車炳榮，業經邀請何世柱，孫紹光，葉英東，[illegible]等各界嘉賓，屆時蒞臨觀禮。

海鷗可憑本能，橫渡遼闊的海洋。但閣下想往澳洲大展鴻圖，却需要有些專家給你提供資料及意見……我們就是以這種工作爲己任。

新南威爾斯銀行爲海外企業及海外人士免費介紹及提供有關澳洲的資料。我們的全國性銀行網，構成了澳洲最龐大、歷史最悠久的銀行業務綜合組織。這就是說，我們眞正最了解澳洲的國情、人民生活、工商業活動以及發展的潛勢。

讓我們助你一臂，爲你在澳洲選尋合適的工商業及其聯絡人，讓你在澳洲大展鴻圖！請來信：

Edwin L. Carthew, Chief Manager,
International Division, Bank of New South Wales,
Box No.1, G.P.O. Sydney, Australia, 2001.

新南威爾斯銀行

最了解澳洲工商業的銀行

辦事處一千二百所，遍佈澳洲、新西蘭、巴布亞（新幾內亞）非支及其他太平洋島嶼；在倫敦設有三分所。

在紐約、東京、香港及新加坡，則設有專員辦事處。

香港專員辦事處：香港歷山大廈1147室　電話：H250195-6

INTHKE652.

依美利空運社

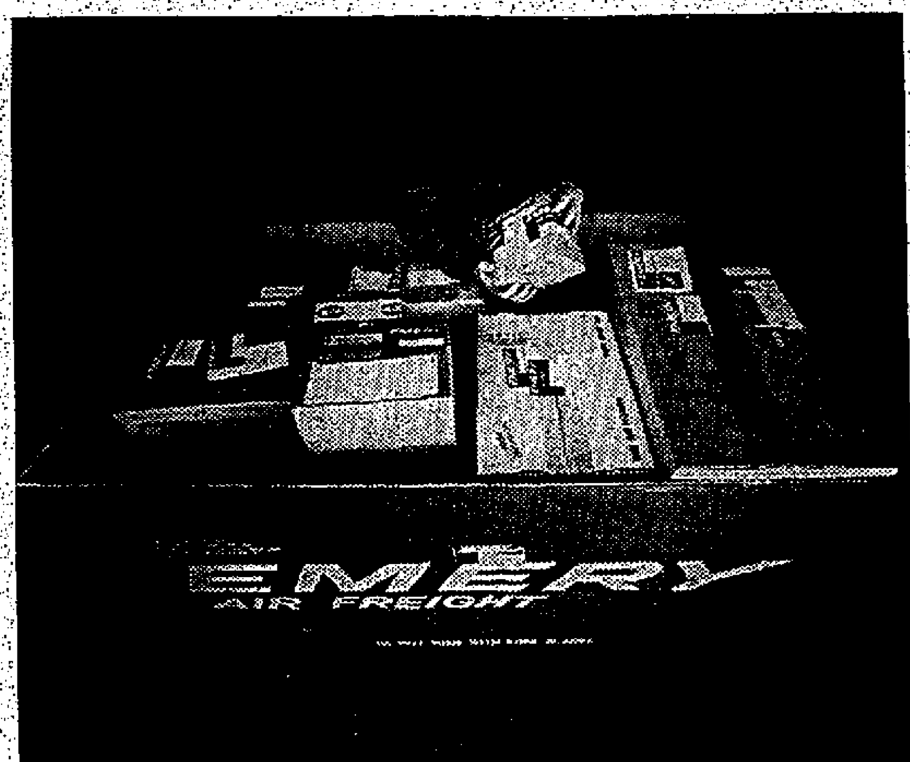
對於閣下小型包裹 視作鉅型包裹看待

小型包裹可能十分貴重，但，可惜小型包裹很容易遺失或被盜竊。

相反地，一個高五尺的包裹是很難散失或被搬移別處的。

你可以將你的貨品用鉅型箱包裝——同時繳付額外運費。

但你不須這樣做。



依美利將你的小型包裹放入壹個鉅型封密的貨箱裏，與其他貨品放在一起。依美利貨箱保護你的貨品，避免遺失，損壞和盜竊。同時閣下不須付額外保安費用。

委托依美利運輸貨物，在很多方面完全與別不同。

EMERY AIR FREIGHT

啓德機場貨運大廈

TEL. K829563　K829573　K829686　K8297255

香港辦事處電話：H245391

REFERENC
18 JUL 1972

本港新聞

三名男女失踪

（特訊）警方欲得下列失踪者消息，如任何人得知其下落，請與任何一警署聯絡。（一）、鄧劍光，男，十四歲，住荃灣；（二）、梁小詠，女，十七歲，住旺角；（三）、馬蝶娟，女，十八歲，住荃灣。

中山同鄉會 旅行新界訪鄉親

（國際社）中山同鄉會，昨旅行新界，參加者有會員子女三百人，劉志民，梁元輝任總領隊，梁紹雄，盧炳相，麥祖澤，嚴標，李漢元，甄子光，麥森，麥嘉恩，盧錫元，李錦輝，況治平，歐陽偉乾，李宗堯任副隊，旺角民政署派出梁貞祥協助，旺角區童軍第八旅隨車服務。上午十時在洗衣街出發，沿大埔道前往粉嶺，上午十一時半抵達粉嶺，訪問新界中山同鄉會粉嶺區會，獲得會長謝雲龍主席梁有，與理監事及各委員熱烈歡迎，暢敘鄉誼。中山會主席劉志民代表致送「敦睦鄉誼」紀念錦旗與粉嶺區會，會長謝雲龍接領。一行人乘車往蓬瀛仙館遊覽進午膳，繼前往元朗洪水橋，下午三時抵達雁園酒家，席間有歌唱，請燈謎及幸運抽獎助興。六時乘車經青山道返市區。

該會下次活動於八月六日舉行，前往西貢大網仔舉行「燒烤會」，祇限同鄉青少年親友參加，額定一百人，每人收費用三元，包括來回車資燒烤食品。

中山同鄉會青少年新界一日遊訪問新界中山同鄉會粉嶺區會，主席劉志民將紀念錦旗致送與粉嶺區會，會長謝雲龍接領。（國際社）

中國文化事業公司年會 家庭生活年銷七十萬本 為不可多得的家庭讀物

中國文化事業有限公司，昨假紅寶石酒家舉行第二十二屆股東年會，到有董事會主席賀□□，董事兼總經理唐碧川，董事鄭翠□，甄文□君及其他股東多人。

據報告，過去一年來，該公司出版之「家庭生活」在本地區銷量繼續增加，社會人士咸譽為不可多得的家庭良好讀物，本港不少青少年機構，學校圖書館，教會團體都列為必備讀物，海外銷數約達七十萬本。

該刊一貫宗旨為：（一）協助家庭教育；（二）增進家庭幸福；（三）提高生活情趣。出版廿餘年來，此旨從未逾越。今後仍當一本初衷，為廣大的讀者服務。惟世界日益進化，本刊亦必需適應潮流介紹更多的生活知識，使「家庭生活」成為每個家庭必備的精神食糧。

報後，通過財政年結及年報，即選下屆董事及聘請黃文賓為核數師。主席賀□修改詞，對公司各職員過去一年來的努力表示嘉勉。

雅多嬌今主辦 夏日化粧示範

雅多嬌化粧品，假九龍彌敦道平價市場舉行「緋紅夏日化粧示範」，由雅多嬌首席美容顧問少珠小姐親自示範，屆時，雅多嬌顧問陸紗芬，潘□瑩，林玉容均可在場，示範期間化粧品特價優待。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

請工業學院指示如何填報入學申請

編輯先生：香港工業學院日學部招收一九七二年度新生，經已於七月十日開始，本人取得申請入學表格一份後，發覺該表格內填報學歷成績各欄，格式與七一年略有不同。在七一年的表格內，中英文中學會考成績，乃各自分開填報，但本年的表格乃中英文中學會考文憑的申請者，應該填報中於一欄內。由是乃發生一填報表格的疑問，如一同時持有中英文中學會考成績的申請者，應該填報中中的成績，抑或只填報英中的成績呢，如欲兩者皆填報，則該欄應如何填報才是正確，因本人去年以中中會考成績申請電子工程系，未獲取錄，本年以自修生名義報考英中會考，希望如成績較佳時，將英中會考成績同時填報，相信如本人般同時持有中英會考文憑者大不乏人，亦皆欲知道正確填報的方法，請香港工業學院早日給予指導為荷。

一工專申請者上。七月十四日。

讀者揭發牛頭角新區有字花檔狗檔

編輯先生：近來香港政府極力主張市民揭發有關貪污事件。我身為香港居民一份子，自然對這種罪惡行為之揭發有極大之責任。

字花檔，外圍狗馬檔在本港，尤其是在新區，十分流行。其搾取市民之錢財，尤甚於吸血鬼。但其在市區之明目張膽處，真是使人驚異不已。

就以我們所住的牛頭角新區為例，差不多每座之樓梯間都設有字花檔，就算××行過，也視若無睹，這些表現，是不是受了黑錢之故？

六月十五日（端午節）那天，上午十一時二十三分，我親眼看見兩個巡警察，向第三座三樓梯間之字花檔索取黑錢。這種情形我們都看慣了。

第七座×××室，每逢賽狗之日，有人大張旗鼓，公開收受狗票，視警察如無物。

如此的事情，在牛頭角可說是不勝枚舉。我祗不過是在這裏借貴報一角略舉一二，使防止貪污組人員能提高警覺，並希望警方能盡其所能，掃盪一切犯罪賭檔。

讀者伍雅明上。

西區第二街頻頻停電用戶詢問原因

編輯先生：小弟是貴報長期讀者，下列事情請在讀者論壇發表為盼。本人居於西區第二街，這處由東邊街至正街之一列向山樓宇，停電似乎比別處為多，而每次停電均要幾天才恢復。即今次停電，由前天七月十一日下午三時直至現在（十三下午五時）仍未恢復。請問電燈公司有關方面，是否本街沒有高樓大廈或大商號就不積極修理呢？

陳文光上。七月十三日下午。

美頓芳名廠內衣 中雍廣告公司出任廣告代理

美國同益洋行，昨日正式宣佈委任中雍廣告公司為著名的「美頓芳」胸圍內衣廣告代理。美國「美頓芳」廠出品胸圍內衣向來暢銷美國及世界各地，由於「美頓芳」內衣款式新穎，深得本港女士們歡迎。

圖示：（由左至右），美商同益洋行東主姚玉林先生與中雍廣告公司簽約後，握手道賀，旁者乃中雍廣告公司客戶經理游德忠，及「美頓芳」時裝顧問施加小姐。

金牌冷氣機抽濕力強 寧靜無聲防空氣染污

本港夏季氣候潮濕而悶熱，冷氣機仍日見普遍，但由於本港居住環境擠迫，生活節奏加緊張，故此市民對冷氣機的選購條件甚為嚴格，尤其在其寧靜之程度以及抽濕的能力，同時本港人口稠密，空氣污染程度日趨嚴重，空氣污染在市區亦為居民所關注，防空氣污染是本港市民所期望者。近市區九龍居民，能完全符合上述要求之冷氣機，市面上祇有由大昌貿易行代理之美國金牌冷氣機「音障」專利系統，該冷氣機配有「三孔」，故其寧靜度，為一般之冷氣機所不及，比較一般冷氣機低，抽濕能力比同類大三倍，防潮能力比同類大二三點六至十一點五，其他特點，「金牌」冷氣機一律設於T．A．E防空氣污染系統，歐美前年度世界各大國發明此系統，均不能達至空氣污染的防止，經多年努力，終於成功將其 AIR PURIFIER 附加於冷氣機上，使之成為一種能防止空氣污染之冷氣機，而此發明人亦獲得「金牌」頒獎，自然由於上述之優點，更加上冷氣機之一流設計，乃冠於同儕。

許錫湛赴美出席昭倫會

（國際社）香港昭倫公所，名譽顧問許錫湛，參加八月六日在美三藩市舉行之「全美昭倫總公所懇親大會」，昨偕夫人乘泛美航空公司班機啟程，到機場歡送者有昭倫公所同人：許錫明、許安華、許振文、許仁生、許德深、許讓謀、許炳昭、許誠贊、許天譜、許遠、許贊、許東、許伯、許英等。

附圖為發明「音障系統」及「T.A.E.防空氣污染系統」而被譽為全美傑出之冷氣工程師許翰淮先生。

這一標旗

圖·文·郭立

以目前論，這塊稱是在今年「清潔香港運動」中最早製成，且又附有政府規定標誌設計標識之錦旗。

這附有「善用」「瞬」陽以光作標識之旗幟，據說頗費設計者之心思。

在配色方面，是紅白分明，集有紅、黃、黑、白、橙五色，絕不混淆，非常搶眼。

這一標旗乃準備由政府部門首長，致送給出錢出力，響應今年大「清潔香港運動」之人士，但團下午已獲先睹為快之機會，仍在收藏中。

皇家保險集團委任 環宇保險香港代理

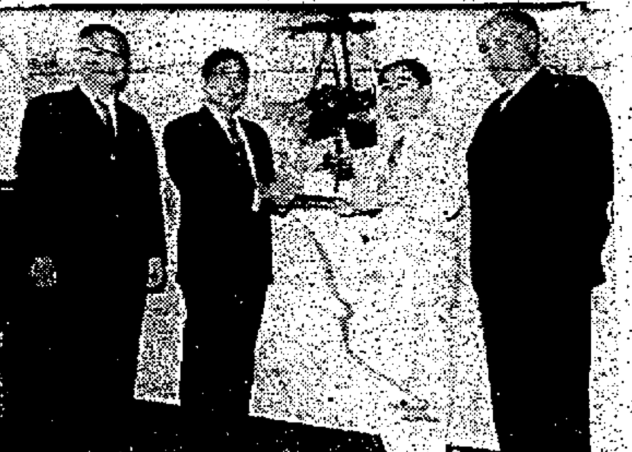
皇家保險有限公司，係具有保險業務經驗人士所合辦，經營各種保險業務，服務殷誠忠誠，深得社會各界信賴。該公司由一九六二年七月一日起接受英國皇家保險集團委任為香港地區之分支機構，集團係世界保險業之牛耳，業務遍佈全球，保險公司取得其香港代理，定能擴展其業務，前途無量矣。

John Henning

天祥洋行鄧福初榮休 特由總經理頒紀念品

服務本港天祥洋行輪船部三十七年之鄧福初先生，日前由該行總經理頒贈紀念品給鄧福初先生。

圖示：由左至右：人事部經理：何子堅先生，鄧福初先生，總經理：戴維遜先生，輪船部經理。



今日潮汐

高潮：上午三時四十一分。下午二時三十五分。

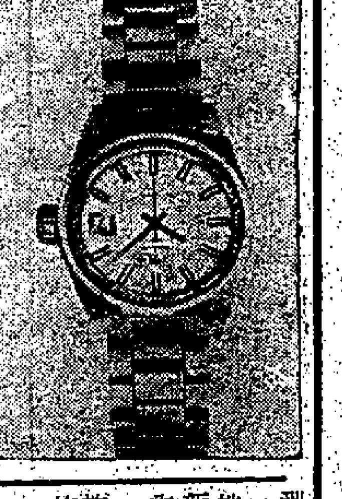
低潮：上午九時三十五分。下午九時十一分。

中醫師公會贈醫贈藥

（港訊）港九中醫師公會，本濟世為懷，福利人群，歷年均有舉辦贈醫贈藥，以濟貧病。際茲炎夏季節，暑氣鬱蒸，晴雨無常，氣候變幻，易染疾病。該會定於八月一日（星期二）下午二時，在會所舉行夏季贈醫贈藥，由各科醫師駐會應診，時間為每日下午一時至三時。

天梭超級防水表 倍添暑假日情趣

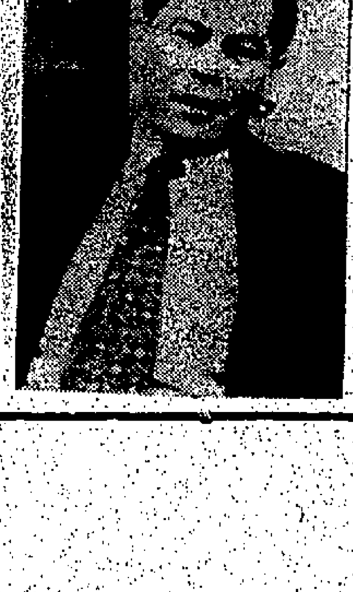
市面上出售的手表很多都附有「防水」字樣，其實誰能肯定它們確實備有防水性能，在潮濕的天氣或在海灘散步的，一般的手表時刻都會受到潮濕空氣影響，為適應夏日弄潮兒的需求，天梭表特別供獻出多款防水表，無論上鍊或自動日曆款式，均備有高級防水及防潮性能，適合愛好游泳，潛水，戶外活動之人士，每一只天梭防水表都要經過廠方無數次嚴格試驗，配合最先進之技術，證明性能超卓，始供之於世。新貨空運抵港應市，請向港九各大鐘表行，零售商參觀選購。圖示：天梭防水表一款。



周亨利南遊考察 明日離港飛星馬 陪同家人遊歐洲

好運置業有限公司董事長兼總經理周亨利，明日乘泛美航空公司班機前往東南亞開始為期二十五天的旅程，將經星加坡，吉隆坡，泰國等地。此次旅遊各地，為作業務考察，并順道陪同家人太太及公子飛往歐洲。

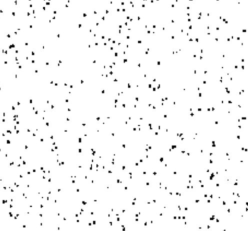
在日漸繁榮的香港，做業外業重新發展，外地旅客日見增加，周亨利為他的新建築物業配合新型的設備及需要，計劃採用歐陸最新流行的室內裝飾設計，務令建築工程新穎美觀，另創一格。此番歐遊，將會合歐洲建築業巨子及工程師商權更完善之設備計劃，充實做業內容以配合香港旅遊與業之發展。



空中茶座 別饒風味

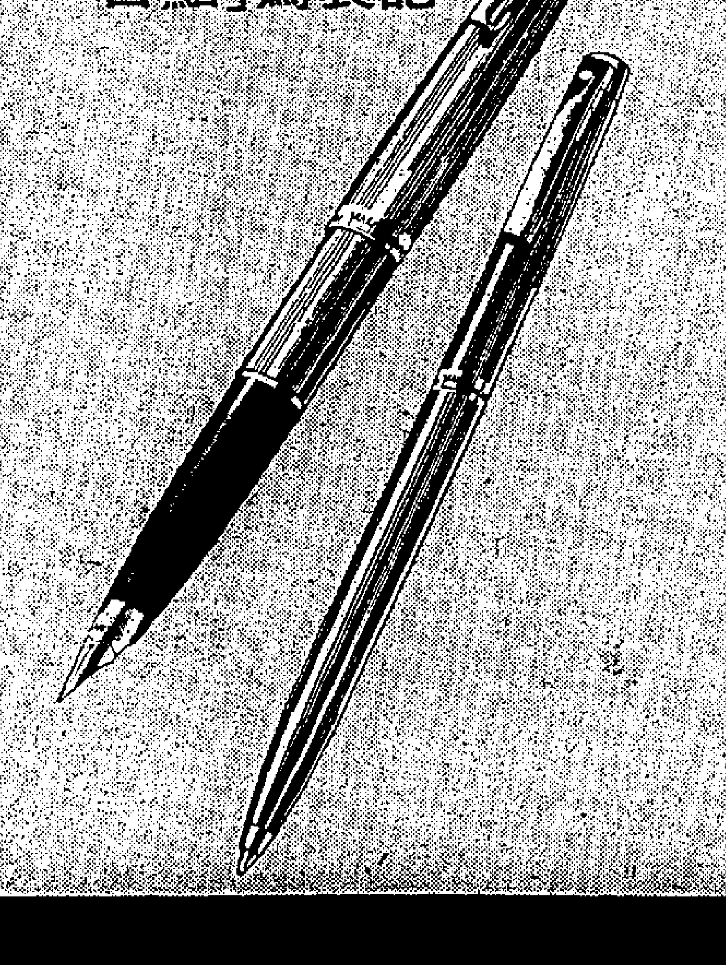
日本航空公司的747噴射客機，
充滿濃厚的日本色彩甚至有茶座的設備，
使乘客在旅途疲怠之餘一享浮生逸趣。
在日航機內閣下可以悠閒地體會
日本一千二百多年的好客傳統熱騰騰的
毛巾，可口的日本小點，甘滑的香茗，
由身穿和服端莊美麗的日航空姐端奉
君前這樣週到的服務只能在
日航機內才可享受得到還有青松紅楓，
香樁紫薇的庭園裝飾令人心曠神怡。
日航747噴射客機每日下午四時
從香港前往東京美國，
歡迎閣下來分享我們的樂趣。

日航 JAL 747客機



香港鉄行大厦 電話：H-230081

尊至稱壇筆 記表為「白點」



犀飛利777金筆
為一份用金精工製造
並有「白點」為記的禮品

犀飛利777金筆，款式高雅，品質超倫，「白點」名筆中之表表者，為匠工精心傑作，以創製最優良的書寫工具貢獻世界，備有同型原子筆及鉛筆，可配成對庄

SHEAFFER
犀飛利
the proud craftsmen

本港新聞

華僑暑期團聚餐 特價二千一百六

（港訊）深獲日本各大公私旅遊機構協力支持，及日本運輸省國際觀光局頒發感謝狀之華僑公共關係旅運公司，昨晚假座建國酒家六樓，舉行盛大答謝日本各觀光團授旗出發晚會，被柬請指導嘉賓有日本名旅遊家田中、日本發證領事谷岸，日航港區總經理定保卓爾、特榮總理楊若誠、新聞界代表，暨旅遊同業，團友親友等數百人，濟濟一堂，場面熱鬧。時屆，由該公司總經理線振球致詞，除感謝日本各大旅遊機構支持，給予各團方特價優待，使更多人有機會參加外，並致謝文教界工商各界朋友熱烈捧場，故擴年辦各地觀光團，均增額再滿，謹代表公司同寅，所致衷萬分謝忱。華僑公共關係旅運公司主辦各地觀光團目的，在於促進香港與各地文化交流，在各有關公私旅遊機構大力支持，給與特價優待，故能做到「大衆化消費，高級化享受」，每次均一再爆滿，團友咸稱滿意，此次亦無例外。現循團友請求，紛紛辦理兒島九州本州觀光團，全程八天，乘機往返，節省寶貴時間，時價二千一百六十元；九州四國本州團，全程十天，時價三千〇八十元，均回程可順往台灣探親，定於八月九日，十九日及九月卅日出發，歡迎團員親友參加，詞畢，由線氏向總領隊黃鉅雄，青年團團長林志浩、九州四國團團長黃振傑、四國本州北海道團長羅桂珍小姐等授錦旗，然後聚餐。查該公司七月廿四日出發團僅收二千一百六十元，遊日十一天，故通日往李寶椿大廈五一八A室，電話四四六四一八及四三一六九七登記參加者，從速報名。

華僑公共關係旅運公司暑期日本觀光各團出發聚餐

由線振球致詞（上）及授旗後各團組長合攝

創用中英小學爲骨幹 番禺華仁小學校 舉行首屆畢業禮

（特訊）本港第一間以中英小學爲骨幹，聯同辦理之「番禺華仁小學」，昨日舉行其合辦後之第一屆學生畢業典禮。

此中英合辦後之首屆畢業典禮，乃在昨下午五時三十分，假東區司徒拔道蘭雅台該校大堂舉行。

該「番禺華仁小學」，前身原爲番禺同鄉會中文小學，去年秋間邀得本港知名之英文小學華仁書院合辦新校，改名如上述，昨典禮席上，番禺旅港大平紳士謝雨川於致詞中指出：此乃響應中英文並重，中英學院同學並進之合作教育事業，以造就人材，將朝此目標徹底推進，校長運民安，神甫亦致詞表示，爲加強此項教育造就英才而努力，而期內對校車之妥善安排服務亦甚滿意，昨日到場觀禮者，有各界名流，家長及番禺鄉彥何銳波、梁偉才等逾百人，繼後頒發首屆畢業證書與各優異學生而散。（元）

新醫藥研究院 舉行畢業典禮 歡送馬六甲同學庠返

（港訊）香港中國新醫藥研究院，乃國立中山大學醫學士張公讓氏所主持（該院特色爲設有中西醫學比較學），日昨（十六日），在九龍國際酒樓舉行應屆畢業典禮，除張院長外，有教務主任李沃波，院務主任任勉之，講師謝德卿、馮天蔭、張子魁、談靈鈞，特約講師勞天庇、謝永光，公關主任龍漢光、馬文輝、關伯祥、伍卓琪、陳濟民、方德華、陳立橋等，多爲中西醫界名流。儀式簡單而隆重。該院同人對於日內即將南返馬來西亞馬六甲之留港學習同學陳志鵬、李成吉二氏，致詞歡送，語多勗勉。

該院應屆畢業同學，包括全科、選科、各學員名單如下：陳志鵬、李成吉、周漢珍、謝秀鳳、黃笑娟、鍾秀娟、馮英華、單乃民、方鶴雲、賴德华、蔡行楷、李大中、吳卓洪、練耿誠、黃光滔、文泉邦、曾憲舒、文家、馬振智、吳錫奎、黃景明、容榮、譚成、梁保明、李統新、李健、黃俊明、程壽南、方良則、鮑宗祺、陳其柱、陳波、黃永平、胡斌、邵維廉、黃明輝。

據悉該院新學期，已定九月四日星期一開課，歡迎索章報名，院址：九龍彌敦道五六七號（四五六大廈）六樓一室，電話：八〇六四三。

玄協會夏季施診 贈醫贈藥求診者衆

（港訊）香港荷李活道八十二號六樓。玄宗協會同人，秉承玄宗五帝君慈悲濟世之旨，匡時扶化，福利人羣，願大家同享健康，生活愉快，共沐玄恩，顧念際茲夏季，炎暑薰蒸，易罹疾病，清貧堪虞，有緣懷愛，該會贈醫贈藥會正副主任楊錦甫，陳欽，江爾任，常委周生，何清泉，鄧與生，蔡河清，鍾志，陳恐惠，李鴻洸，溫烽雄，方文桓，馬源，譚忠興，遊幹事游自在，張演沖演長等，有見及此，特舉辦夏季贈醫贈藥，分文不取，敦聘中醫師梁恕如，張演之，氣功名師蔡玄清駐會施診，已由公曆六月廿五日開診，每日由正午十二時半起派籌，派完爲止，贈醫贈藥時間由下午二時至三時半診完爲止，完全義務爲社會效勞，不受分毫，以期福利人羣，解除苦厄爲宗旨，開診以來，每日求診之病者甚衆云。

峭壁灣景色宜人 海浴遊覽皆暢快 廣社行友遊河齊來聯誼

（港訊）廣社行友今年第六次遊河聯誼，定七月廿九日（星期六）舉行，遊河參概通過服務行友發出，行友參加遊河，請預先交款託服務行友領券。服務行友請於二十日星期四向張公開服務行友登記領券數目，至下午六時卅分截數。隨即收款發券至七時止，再由翌日上午九時至下午六時繼續辦理。必須行友及前任服務行友領券，可託服務行友代辦。如統計領券數目超過限額，則根據以前三次領券總和平均分配，平均數目，請向黃敬福，張公開服務行友查詢。

峭壁海浴 是第五次遊河聯誼，廣社行友於十五日舉行本年度「峭壁海浴」。得香港油蔴地小輪船公司協助派大船，民欣號專用，服務行友到場工作者四十二人，駕輕就熟，一切進行順利，依時於二時正離橋開航，布逵才服務行友宣佈是回目的地爲港西洲、東南之番東灣，隨即舉行幸運抽獎，船出南丫洲，經微東南風，迎面吹拂，天際海碧，景色怡人，惜因風姐那去，峭灣未盡收，船航略感搖晃，十分舒後恢復平靜。三時廿分航次抵西南丫洲北角，三時四十五分抵達停安，行友分頭展開活動，或登山遠眺，或釣魚，各適其適。六時回航，抵航峭壁灣作船節目助興，七時五十分回泊碼頭，全體行友回船，時屆，寫岸散隊。

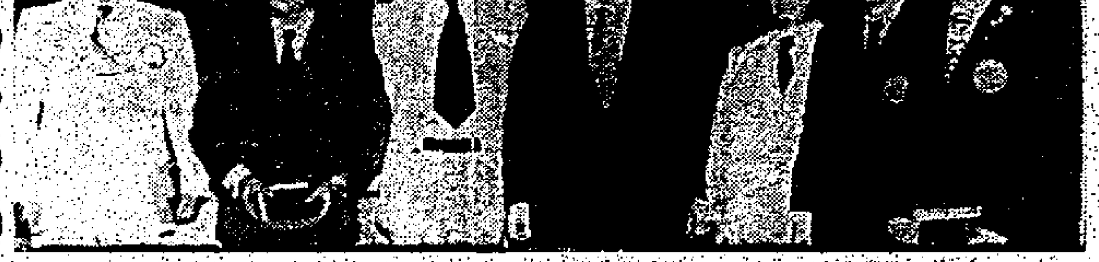
幸運抽獎 是回獎品由陳盛村行友贈辦六十二份，另有神秘獎供獎品：（一）洗浴行友送吉利烹乾四包，理比賽，交換柳十二罐。（二）李彬行友送吉利游泳乾五包。（三）張炳鴻行友送泳褲一條。抽獎工作，經抽簽決定由陳德光行友担任。

游藝節目 回航中由行友演出游藝節目，精彩百出，獲樂滿船，抄錄節目如下：（一）陳俊雄：手風琴演奏開場曲，巴黎曲，祝福，紡織姑娘。口琴吹奏，咪咪。（二）李健泉講談：下風球。（三）陸昌義：猜謎兩則，諧談三個四個。（四）楊德華：唱粵曲：夜弔白芙蓉，陌路蕭郎。（五）蘇顯超：唱客家民歌。

工作名單 服務行友到場工作者四十二人，名單如下：鄧劍津、林蘭雙、呂甘棠、黃新福、吳灼、黃修、駱光、馮鎮、沈德謙、鄭伯垣、吳灼勳、周禎、黃賢、田甘、姚謝、徐燦、陳樹成、沈浩榮、周禎、培馮、陳元、劉黎明、楊德滔、張公開、黃敬福、布逵、劍鋆、張炳鴻、張標、關文輝、才源、光榮、劉劍、陳玉玫、馬瑞瑋、譚耀、謝仕璋、黃榮、陳啟榮、蔡仕、張德、陳德光、李旋、陳盛村、陳從煒、陳蹤琛、黃志強。另有巨流拯溺隊同學十四人參加水上安全巡邏工作，名單如下：張祥、梁伯多、廖耀、盧威、梁謝、戴希成、崔鑑、布安玲、潘凱光、梁炳勳、潘錫鏗、布嘉文、梁鑑觀、陳昇光、黃德源。

正佳電業公司 北角分行開幕

位於繼園西二〇〇號地下之正佳電業公司總行，應各界顧客之需求，於北角英皇道增設分行。該公司自開業以來，服務週到，因之年來深受顧客歡迎，業務蒸蒸日上。該公司經營有：各國名廠電器，日本各國名廠冷氣機、彩色及黑白電視機、洗衣機、以及一切家庭電器日用品等，應有盡有，由於取價公道，服務週到，故年來深受各界顧客之讚許，業務蒸蒸日上，顧客與日俱增，原有總行舖址已感不敷應用，茲據該公司負責人謂：爲因應各界顧客之需求，經選擇北角商業最旺盛之地區五洲大廈地下商場E座增設「北角分行」，內部裝修工程經已完成，定本月十八日（星期二）隆重開幕。茲爲酬答各界顧客盛意，在新張期內，各種電器一律特價優待，並本顧客至上，服務至上宗旨，不論親臨，或撥電話H七八四三八、總行電話H七〇六七六二，北角五七四西正佳電業公司，或H五七七六二，北角五洲大廈商場電器部分行，選購任何名廠電器及任何家庭電器用品者，不論遠近，當能保證迅速送達，並妥爲顧客安裝大細水喉工程，務使滿意而後己。



歡迎黃偉才歸來 廣州府總會及番禺會所

（港訊）廣州府總會暨番禺會所幹事值理黃偉才伉儷，於昨午六月赴歐美各地旅遊爲期半年，至昨日歸來。是日到機場迎接者有廣州府總會副會長張司理黃潔、番禺會所值理黃振天、黃偉才、孔志遠、孔憲枝、黃勁、阮溢川、黃均、孔憲榕、莫京、鄭兆昇、黃汝生、黃樂甫、楊友熙、梁志聲、謝毓華、徐兆桓、梁洪方、陳熙松、龍歡等數十人，備極熱鬧。據云黃氏伉儷此次擬在日本多住一月，準以本月十七日偕番禺會所第十三屆值事值理亦行將任滿，改選在即，番禺會所等學校擬請其早日回來，主持一切進行工作，該會爲其適時歸來，會務前途更形順利。

港澳獅子總會 總監頒授獎狀

（時訊）國際三〇三區港澳門獅子會香港、九龍、新界、山頂、半島、青山、太平山、九龍北、海港、快活谷、觀塘、澳門等十一個獅子會，昨假九龍新界地區新龍城酒店大禮堂，舉行就職典禮。由港澳獅子會總監梁一豐，澳門總監與會，北九龍永發二（?）五〇三及九龍區會主席謝世曾，北九龍區永樂主席梁一輝，九龍城各區九龍區會獅子會，半島鍋餅大會顧問黃錦源獎狀，以資勉勵，及颁發服務獎狀：國際三〇三區港澳獅子會總監，頒發該會首長服務獎狀：（上）區會高級職員：（左起）曾世曾，前總監李國賓，佐治布朗，周賽章，畢偉文，秘書吳敖，副總監佐治布朗，遊世暢（下）區永生，何榮實，趙世曾，佐治布朗，王漢明，鄧河，楊錦禹。

參加讀者一團多過一團 美加旅行第十一團 昨起開始接受報名 去蕪存菁享受更高節目更豐富

（時訊）華僑日報美加旅行團第十團經已額，在各界人士函電交催下，本報爲循廣大讀者要求，繼續推廣廉價安善旅遊服務起見，決定續辦「美加旅行第十一團」，經於昨（十七）日起，接受報名登記。

美加旅行第十一團，係與向以「經驗豐富，服務周到」著稱之泛美航空公司合辦，定於本年九月八日出發，全程二十六天，費用仍爲港幣一萬元，不因物價上漲旅遊費用提高而加重讀者負担，一切遊覽節目，仍由泛美負擔名服務最佳的四達SITA旅行社，協助安排。

華僑日報，四達SITA旅行社，年來與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有口皆碑，社會人士一致予以好評。截至目前爲止，已具有十度成功舉辦的實績——（按第九團經已滿額，定今（十八）日乘泛美PAOO二首航，全團三十七人；第十團更已超額，八月四日出發。）——曾參加讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，甚至在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團是值得推薦的一家。」

成就是有原因的，可能基於下列幾點：一、今天香港市民已把旅行視爲日常生活中不可缺少的一部份，越來越多的各階層人士要到外國去增廣見聞，體驗旅行生活真諦。而就北美的現代化文明與秀麗風光的嚮往。

二、旅費費用便宜，人們現時只須付出略多一點時間就可暢遊名山大川，作一次時間相當長包括食宿遊覽內容豐富的旅程。

三、人們逐漸認識，旅行事實上是一樁當心樂事，對身心有益的正當健康活動，他們樂意把寶貴的時間和金錢用於旅遊的原因，是要使生活過得更加充實，更有意義，充滿生命力。

四、本報年來主辦之美加旅行團，真正做到爲讀者服務，替讀者設想，爲讀者減輕旅遊消費負担的境界。而曾參加者於暢遊返港後一致讚許辦理完善，服務優良，能夠真正享受到旅遊之樂。這些，也許亦是參加讀者一團多過一團的一個原因。

茲將參加美加旅行第十一團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年九月八日至十月三日，全程二十六天。

（二）旅遊地區：東京、檀香山、洛杉磯、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、溫哥華、西雅圖、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬元包括乘坐泛美七四七巨無霸客機來回及所有內陸航線機票、第一流酒店、每日三餐、晚上節目、一切遊覽及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿爲按金，隨交護照，旅行身份證（C.I.）、相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區德輔道中恆生銀行大廈地下，電話：H二五一九七四。（達)

廈村田心擴築公路收回用地 昨拆屋緊張 防暴大隊戒備封閉路口村民鳴鑼訴冤 鄉會首長指陳正由鄉局交涉有辱局方 突封閉私家路不合決即召開特別大會

（時訊）元朗廈村鄉田心路沿線，由於當局收地擴築公路，昨晨開拆除木屋，大隊防暴警察分乘警車開往戒備，掩護員工清拆，并將路口臨時封閉禁止車輛開進，情形頗見緊張。

在上午清拆田心各木屋時，由於事前已獲協議，進行順利；但當下午二時拆除新屋村一間農場鉛屋時，即引起村民不滿，鳴鑼訴冤，廈村鄉事委員會主席鄧齊安、鄧煥庭、鄧鎮南等均往視察，鄧主席并向在場之助理民官伊雲及有關警方提出口頭抗議。

據鄧齊安主席指稱：關於新屋村收地拆屋問題，廈村鄉事會已經由新界鄉議局向新界民政署進行交涉，要求合理安排之中，當局不應於此際突採行動拆毀，且正值民政署與鄉議局已定期於十八日舉行會議之前夕，此種舉措無異對新界鄉議局之蔑視與侮辱。

此外，鄧氏指責方於拆屋時將廈村至田心之村民自闢私家路封閉，事前並無任何通知，於理不合，對於由此引起任何私人損失，須保留賠償責任。

廈村鄉事會經此已緊急定期於本月廿日召開全體村代表大會，對此問題提出討論，以便報告將定今日與民政署長會談結果，並考慮在維護鄉民安居樂業之原則下予以支援，以免今後鄉再有類似拆屋事件發生，引致鄉民損失而影響生活。

據村民稱：有關該村收地，擴路問題，曾請求當局將收地路基範圍稍移，以免將來公路完成時車輛來往頻繁而影響村民安全，但不獲接納，而拆屋問題正請求改善中又被劣行清拆。

昨日田心村之木屋因已獲得安置協議，多已自動拆除。至於新屋之二間鉛屋，據主戶陳球表示遲賽共六千多元。此外該志園之農場閘柱亦被拆毀，以致門戶洞開。

青衣暑期活動昨亦開幕 招待島上兒童 賴國鉄鄧立泰蘇卓明等主剪綵 首天遊戲大會逾千青少年同歡

（時訊）荃灣青衣區暑期康樂活動昨展正式開幕，暨舉行盛大兒童遊戲日，邀請荃灣區理民官賴國鉄，荃灣區康樂聯會主席蘇卓明，青衣鄉事會主席鄧立泰，大會顧問林國瑞，聯絡官梁乃參等主持開幕禮。參加各項之青少年約逾千名各島上兒童遊戲，初背山男童軍院童軍樂隊表演，青衣球場洋溢一片歡樂笑聲。

蒞臨嘉賓到有鄧元培，惠民，蔡月嬋，陳偉德，王德仁等。

大會會長鄧立泰致詞，指出青衣島上青少年暑期能參與快樂暑期生活，實應感謝荃灣區暑期活動康樂委員會同仁，將各項康樂活動推動到青衣島上，鄧氏並鼓勵本區青少年盡量參與各項康樂活動，認識更多良朋益友，增廣課外智識，渡過愉快有意義之暑假。

荃灣副理民官賴國鉄及荃灣康樂聯會主席蘇卓明，亦先後致詞鼓勵島上兒童好好利用參加活動的機會，渡過一個正愉快的時光。

致詞後，由大會主席陳天益致詞，並陪同賴國鉄理民官，蘇卓明主席，鄧立泰會長，並宣佈兒童遊戲日開始。

昨日進行之遊戲，有搶針，脫鞋子，熱鬧精采，兒童及歌唱等（錄）。

中青營地展新猷 將軍澳泳池落成 定期廿一舉行開幕啟用

（港訊）中華基督教青年會屬下三大營區之一將軍澳獅子會青年營，去年由美國人民捐贈鉅款在該區興建泳池一所，業經全部落成及有關當局批准啟用，定期廿一日下午五時半在該營區舉行泳池開幕典禮，典禮秩序，由該會董事會長主席，致請美國駐港領事歐思本揭幕。

福來邨幼稚園 舉行畢業典禮 楊晉培伉儷授憑頒獎

（時訊）荃灣福來邨幼稚園，昨日在雅麗珊社區服務中心舉行第八屆畢業典禮，邀請楊晉培伉儷主禮，陳冠成校董、余國賢校長報告校務近況，並求根牧師證道，并由畢業生演奏及話助興，楊實正校長，鄭裕松，林自遠暨家長學生逾千人觀禮，場面熱鬧。

會中由楊晉培夫人頒發畢業證書及獎品。楊晉培先生致訓詞，楊氏讚揚該校辦教認真，對學生健康和活動同樣重視，參加舞蹈比賽及歌唱比賽均名列前茅。楊氏指出：幼稚園是兒童教育的開端，對學前兒童能否發生興趣，對於品德能否改善，對於將來學生能夠循循善誘，培養學生對教學之興趣，使學生勞力學校兒童教師要保持充分良好影響，學生有遠大之理想，並應全無畏懼心理，才能達到教育目標，共同爲下一代之教養而努力，從家長與學校合作，貫校已本此方針施行，陳冠成校監勉勵畢業同學，應緊記在校老師的教導，勸讀書，有禮貌，守秩序，愛清潔，時運動，做一個好孩子，好學生。（乾）

福來邨幼稚園畢業禮，楊晉培夫人頒獎。

荃灣兩小巴相撞 十一名男女受傷

（時訊）昨日下午一時四十分，兩部小巴座位由郊區青山道，入新界途中，於荃灣區昨五時八分，在荃灣部交通路口開時，路口車輛對撞相撞，兩部車共有十一名男女受傷，由警召救傷車分送醫院留醫。車號：小巴AS一二八三，A X三二六，行往方向：一部以青衣涌沿線，往新界，另一部向荃灣市區，行駛時兩車相撞，因撞擊力大，車上乘客均尖叫呼救，其中有負傷呻吟者，各傷者滾地落座。傷者名單：（一）蘇親友，廿四歲。（二）文榮石保，九歲。（三）吳鍊強，廿四歲。（四）蘇順禧，廿一歲。（五）余彪，十八歲。（六）馬志坤，十四歲。（七）彭強，卅二歲。（八）曾仕求，卅二歲。（九）陳榮陞，廿二歲。（十）張玉屏，卅二歲。（十一）蔡石嬌，十八歲，女。（合）

西貢理民官伊信訪各村 商討 改善 村路 交通 同意軍民合力修築渠道

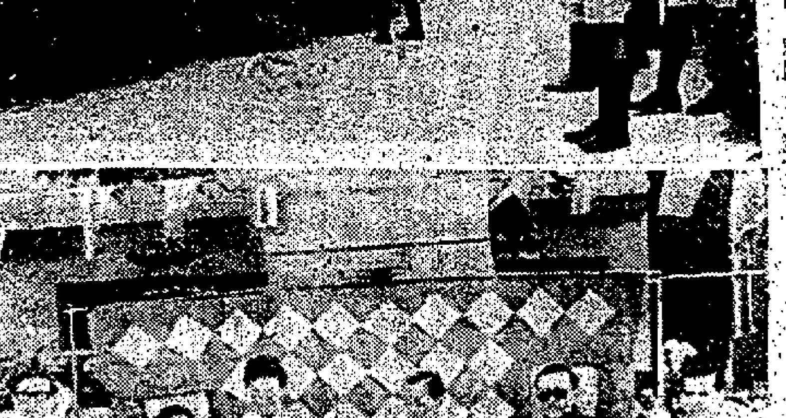
（時訊）西貢理民官伊信，偕同聯絡官劉翔，昨日下鄉訪問西貢屬下蠔涌，打鼓嶺，泥沙，菠蘿輋等村。理民官首先抵達打蠔涌村時，有關詢問近來該村對於無影響，村代表伍生稱：本無引起嚴重災害，但連力即因從往倒塌，斷達一週之久，村代表並提出，市政事務署派人到村中清理垃圾，可否在村中設立垃圾箱，理民官允將要求轉達市政事務署考慮。至於對漁民來往。關於渠道問題，村代表認爲理民府雖已允給助發放材料，但因鄉村貧乏，僱工興建實成問題，希望理民府能在招標工程項下代爲建築，理民官表示建議非常支持，並協助進行。惟軍部兵協助興建，而言如軍部允代興建，村民亦需共與一部份工作。因軍部部爲合作完成之工程，始不失意義，該村多名村長亦表示，可以協助分担一部份工程工作。

箕斗（?）村代表陳乙勝歡迎，並提出反對漁農處建議將通過西貢農業試驗場之村路封閉，而鄰近村民迴繞由蠔涌村之新建道路，殊屬不便，該村民實達歡迎兵營附近該村，附近之古舊通路封閉，會使村民有如籠中之鳥。理民官解釋，該項封路建議，必須獲得各方面之同意，始予進行，目前在未得圓滿解決辦法之前，村民大可放心，該村路必然開放，便利村民。此外，謝水金提出爲村之村代表一部份村民需多宗理民府協助，大致無惡見。

荃灣拯溺會 選出新職員 王美蔡玉華梁煥強分獲蟬聯正副會長

（時訊）荃灣拯溺會，經於日前舉行全體會員大會，進行本屆職員改選工作，由於歷屆以來均由現任會長主席領導，融洽合作無間，故改選工作極爲順利，大部份領導職員均以衆望所歸獲得蟬聯。茲將荃灣拯溺會改選名單如下：

會長：王美（蟬聯）。副會長：蔡玉華（蟬聯），梁煥強（蟬聯）。主席：曾馬勝（蟬聯）。副主席：宜還，鄭柏松，許樂成。秘書：鄭柏松。司庫：宣慶平，黎任。訓術及服務組：陳英，冊，劉成坤，曾平光，曾健華。（晃）



上圖：廈村鄉新屋村拆鉛屋時，警員戒備現場。下圖：右起：陳天益、黃乃彭、鄧卓明、鄭國、鄧立泰。

（時訊）西貢理民官伊信，並由國際獅子會三〇三區名譽營總幹事畢偉、該會青年營管理委員會主席孔憲紹、總幹事鍾志強、暨江懷營牧師等陪同，參觀將軍澳青年營。本營於一九五七年即展開爲推展青少年服務，十餘年不斷努力，並獲政府及會員福利資助，每年均爲貧苦兒童舉辦健康營服務三千兒童，與辦伊始，即獲廣大市民及新區學校響應。保送兒童入營接受爲期一周之營事訓練及分享大自然樂趣。此外青年團體亦樂予享用，如舉行領袖訓練，今會進修或周末渡假等，備受青少年人士歡迎。

該會近年爲配合社區發展，擴大服務，乃獲美國駐港領事館難民服務部資助籌建游泳池一所，充實設備提倡營事生活樂趣，並爲將軍澳區主士提供有益身心之活動場所，該會營事服務，今後將更進一步展佈新猷，亦必爲本港青少年所樂聞也。

該會今日爲該營區新泳池舉行之開幕禮，除邀各界人士參加外，並備專車於今日下午四時半在該會富打老道會所開出，歡迎踴躍赴會云。

可惜，但最近該兩將通行遊擬，曾之馬路一部份衝毀，阻碍車輛出入，一段時期，後由村民協助重新修復。一小部份始能行車，希理民府撥出材料，并修理該路，後，理民官解釋，該路將由政府方面在適當會議之下，該村民能作小額，益者爲大遠路，對村律師日常用利，修理路材料，故該路本身貴任遊會方面負，及一切維修費用其實，本路修，亦大有裨益，以及政府支付，爲鄉村小工程之費用於民福利工程爲原則，上則，而該路修理所費無小，如政府全部負擔，則村代表可與遊覽方之負責人，進行商討。（一山）

新界旅遊最佳手冊

新界幅員廣大，地區大，名勝多，包括沙田、大埔、上水、粉嶺、元朗、荃灣、西貢等各巴士路綫及街道名稱，圖文並茂。遊覽新界，熟悉新界地區，請閱華僑日報編印之「香港年鑑」

香港年鑑 1972

廈村友恭學校 卅七屆畢業 理民官歐士培授憑 鄉主席鄧齊安頒獎

（時訊）廈村友恭學校，昨日上午十一時舉行第卅七屆畢業典禮，敦請元朗理民府官歐士培頒發證書，廈村鄉事委員會主席鄧齊安頒獎，蒞臨嘉賓有副理民官丁福祥，鄉議局主席陳智恩，鄧煥庭，鄧鎮南，李水宋，鄧滋君達，鄧兆森，盧運清，陳燕裘，鄧英運，袁謀芳，鄧英運及家長學生數百人，情況熱烈。典禮首由校監鄧紹宸致詞，並由校長張貴簡報告校務，透露該校籌建鄉村中學計劃。理民官歐士培致訓時對該校具有悠久歷史，並推進鄉村教育成就表示欣慰。最後由副校監鄧合總分向主禮人歐長官及鄧主席致送紀念品後，禮成散會。

廈村友恭學校畢業禮：（上）元朗理民官歐士培授憑。（下）鄉主席鄧齊安頒獎。

變壓站著火 燒傷兩工人

（時訊）昨日下午一時許，港島灣仔堅利臣山道皇后大道東交界處，一電力變壓站在修理中突然著火焚燒，兩名修理工人首當其衝，被烈火燒至全身重傷，後由途人報警，將傷者送院救治，目前仍在留醫中。兩傷者：（張定芳，二十六歲，陳國五十歲），起火原因未詳。

新界扶輪社演講 愛丁堡計劃 鼓勵青年各種服務

（時訊）新界扶輪社昨邀請愛丁堡獎勵計劃委員會行政秘書馬推各，演講有關該計劃的概況，並以幻燈電影介紹在此計劃下，包括本港的英聯邦各國青年在東非受各種訓練情形。

該社此次例會出席有社長陳子鈞，彭祥然，金梅球，梁水發，李鍾佳，何新機，鄭任安，古道誠，朱守，許燊，王德仁，李均，鄭科，陳泰，鄧棣麟，鄺成，陳錦福，葉雷，李愚暉，嘉賓楊晉培，張訓聰及各友社社友等。

講者馬氏指出：愛丁堡獎勵計劃係由愛丁堡公爵於一九五六年訂定，推行已十六年，并於一九六一年三月介紹到本港。此項計劃適用于十四歲至廿一年，不分膚域，以獎勵各種服務。本港獲得金章的已有一百一十六人。（界）

新界扶輪社昨演講愛丁堡計劃。

REFERENCE LIBRARY
18 JUL 1972

港大入學試放榜

四千九百一十一人投考，比去年增加七百七十六名。獲入學資格者共二千八百廿五名，比去屆增四百六十八名。但港大學額只八八五個。

（特訊）香港大學入學試，於昨日正式放榜，今年參加入學試之考生，總數為四千九百一十一名，較去年即一九七一年之入學試考生數目之四千一百卅五名，增加七百七十六名。及格數目之比較，今屆考生獲得入學資格者總共二千八百廿五名，而去屆則為二千三百五十七名，增加了四百六十八名。而香港大學一年級之學額，數目只有八百八十五個。全部四千九百一十一名考生之放試成績，均翻譯於後，全部係譯音，如有錯誤，請至香港大學查閱原文。文后所指之縮寫科目，其代表如下：英——英文應用，英文——英國文學，史——歷史，中史——中國歷史，中——中國文學，地——地理，純數——純數，應數——應用數學，物——物理，化——化學，生——生物，會——會計原理，經——經濟及公共事務，法——法文，音——音樂，哲——哲學，而已。每名放生獲放之科目中，其中英文一科，係各考生皆放英文應用一科而已，該科並不包在高級課程之內。

攷獲入學資格者

（轉入第四張第二頁）

港大入學試放榜

（由第四張第一頁轉來）

一八〇一——一九〇〇

一九〇一——二〇〇〇

二〇〇一——二一〇〇

二一〇一——二二〇〇

二二〇一——二三〇〇

二三〇一——二四〇〇

二四〇一——二五〇〇

二五〇一——二六〇〇

二六〇一——二七〇〇

二七〇一——二八〇〇

二八零一——二九零零

二九〇一——三〇〇〇

三〇〇一——三一〇〇

三一〇一——三二〇〇

三二〇一——三二五一

三二五二——三三五二

三三五三——三四五三

三四五七——三五五七

（轉入第四張第三頁）

REFERENCE LIBRARY 18 JUL 1972 CITY HALL

港大入學試放榜

（由第四張第二頁轉來）

三五六三—三六六三

謝柏均，英，史，中史，中文（良），經。張英。蔡國偉（英），純數，應數，物，化（良），武軍強，經。

港大入學試放榜

（由第四張第三頁轉來）

二三〇一——二四〇〇

吳凌茜，英。李玉玲。陳英萍，英，化，生（普）。梁淑娟。李叔明，英（良）。陸雪玉，許莎莎，英。關玉才，英，生（普）。李寶英，食。莫志華，英（優），沙的，英（良）。司徒麗晶，經。楊英美。羅淑柳，英，史，中史（普）。杜晶萍，經。張淑英，史，中文（普）。洪關晶裕，英。關玉娟，英，史（良），地（普）。劉永宜，英，史，中文（普）。郭淑清，英，史，經。梁子永，經。梁裕韶，史，中文。李淑英，英，史，經。容，史，地（普）。李金偉，英，史，經，馬光，英，經。馮文里，英（良），英文，經，地（普）。李智，英。潘易啓，史，經。蘇傑興，英，地（普）。譚習英，英（良），史，中文（普），地。王安。傑，英，史（普），中史（良），中文（良）。王石洋，英，史。王叔麟，英，史（普），地（普）。胡興炎，英文（普），史，地。丘錫芬，經（優）。陳欣蓮，英。張志德，化，生（普）。張錫英，英。趙依文，英，化，生。夏連運，英，化，生（普）。關雪晶，英，化（良），物。

二四〇一——二五〇〇

林玉冰，英，化。劉啓太，純數，物，化（普）。李志合，化（普），生。梁英。李賢英，英，化。馮旭興，化，生（普），物（普），化，生（普）。吳永光，英。英（良），物（普），地。周叔雯，化（普）。陳玉珊，英，中史，中文（普）。曹佩晶，英，史（普），中史。郭佩兆，中史。劉崇英，英，生。梁英晶，英，化。李淑玲，英，經（普）。羅王瑋，英，中文，梅淑雯，經（普）。吳霞雯，史（普），中史（普），中文（普）。英，物（普），化。王慧興，化（普），丘萍。英，化。彭日昇，化。鄧慧宜，尤愛智，英，物。英，化，生（普）。林益良，潘日全，英，物。化（普），生（普）。陳婉玲。張興，英，趙錫文，英（良）。中文。趙海英，中文。張伯芳，英，化（普）。馮英石，英（良），英文，中史（普）。何玲忠，郭永興，英，林海玲，中史（普），中史，中文。晶，周瑟英，經（普），中文，中史。英文（普），中文。李海兆，英（良），中文，梁瑟。

二五〇一——二六〇〇

陳波鏗，張紹英，石竹錦，英，化（普），生，英，英文（普），林建平，關宜英，英，中史，郭興宜。張民興，中史。會，地（普），林麗娟，英（良）。李雪英，英，李潔萍，李潔芳，物，梁昇英，史，英文（普），李海能。梁錦沈，英，物（普），化（普），梁少萍。梁瑟綿，英，中史，中文（普），淩富新，中。史，中文。羅普明，英，英文，中史（普）。羅雲要，英，中文。馬國興，英，史，純數，化（普），綜。霞興，英，經（普），梁德晶，普，淩。陸風證，英。吳鮮光，英。吳玲玲，英，地（普），英文，中史（普）。洗艷明，英，經（普），化。方英。田瑟秋，中史（色），徐。史，中文（普），史。羅錦善，中史（色）。英，史（色）。王麗宜。霞。

二六〇一——二七〇〇

王麗宜，余中英，余普周，英文（普），歐湖。榮，英，物（普），化。張生，英（良），經（良）。富家珊，英（優），純數，馮麗光，英，化。陳民忠，物，化，生。吳紹璋，中史，吳紹浩，林晶謹，英，英文。化（普），生（普）。劉錦明，英，中史，劉永。發化，英，中史（優），中文（良），經（普），中史。李子深，英，史，經，王德明，英（良）。（良），地（普）。王麗發，英，純數（普），中史。化，張大中，張普新，英（優），應數，劉烈英。英，化，生（普），馮志文。

二七〇一——二八〇〇

郭燦發，英，中文（普），劉志強，林國忠。英，中史，中文（優），李家強，史（普）。梁淑芬，應數，純數，梁民麟，化（普）。日新，陸志明，麗昇忠，史啓周，物，化（普）。新兆興，鄧志中，鄧徐發，史平中，英，純數，蒙。（普），物（優），王昇光，英（良），史，永。富，普，英（良），生，余泉藥，英，化，生（普）。古興英，中史（普），中文，林永志，英。（普），物（普），化（普），屈炳林，純數，應。

二八〇一——二九〇〇

數。陳紹普，化（普），生（普）。陳海倫，生（普），卓中光，英，錢大偉。化（普），生。趙浣興，英，經，汪澤，化。劉錦祥，吳柒華，英，應數，英，物，化。化（普），潘涵祥，經，地（普），奴燕基，英。（良），化。史比德，英（良），法，地，徐家。華，英（優），史，經。王文志，王達良，英。王偉傑，史，經（普），楊永，英（良），生。

二九〇一——三〇〇〇

李家英，經，地（普），李錦宜，化，梁建。東，英，史，經（普），地（普），陸永歐，英。地（普），吳子國，中文，經（普），地（普）。譚翠蓉，英，物（普），林瑟強，英（良），地。生（普），張志芬，英（良），中史（普），英。度啓光，英，中史，中文，李濤東，英（優）。中文（普），地（良），陳智聰，英，陳德永。英，馮啓明，純數（普），物，化，霍永。傑，英，應數，何茵荃，朱志良，物，化。歐晉昇，英，物，純數，羅永傑，應數，化（普）。物（普），化，林建明，純數，純數（普），英。純數，應數，物，化。李永基，純數，梁觀鐸，英。

三〇〇一——三一〇〇

梁永全，物，李賓發，物，化（普），馬永昇。英，純數（普），吳炳祥，應數，純數（普），郭光釣。物（普），薄浣浩，應數，物，純數（普），陳志堅。應數，王力興，丘寅明，姚國明，陳志堅，陳少啓。化，生（普），陳忠誠，中文，中史，中史（普），周。化，英，中史，中文（良），張錫純數，化（普）。佩，梁英，地（良），孫文天，物（普），陸冠文，中史（普）。物（普），英，純數（普），林輝，楊柱來，楊志成，王子林。英，物，化，純數（普），王志雄，胡永國。數（普），謝勵強，物（普），化（普），翟啟城，英，純。物，純數（普），化（普），英，鄭樑雄，英，英，純數。

三一〇一——三二〇〇

生（普），呂宋仲，梁龍生，生（良），物，化（普）。）純數（普），化（普），沈錫誠，中文，費仲平。）物（普），化（普）。劉允培，英，化，英（良），化，英（良），化（普）。普，化，周能，許發，英，純數，英（良），英。鄭炳洪，化，英，物，化，鍾志邦，英，物（普）。文雄，英，中文，鄭浩深，英，周其佳，生，英（普）。（優），中文（優），余偉錦，史（普），生，張。李志強，純數（普），應數，劉耀鏗，中文。

三二〇一——三三〇〇

張偉濤，中史，中文，鄭智允，物，何家雄，英。化（普），梁智國，化，生（普），吳國基，英。物，陳偉明，物，純數，陳智文，純數（普），英，陳東智，陳家明，張國基，英，張錦堯，鍾傑生。蔡文智，純數（普），周智源，化，生（普）。趙高德，何祥永，英，郭錦財，英，郭秋昌。純數，蕭繩祥，純數，劉智國，物，化，化（良）。李德智，中文，凌兆祥，純數（普），鄭家昌，純數。生（良），盧冠華，化，生（普），黃永國，應數（普），純數。麥炳英，英，梁兆雄，英，黃家添，化，黃永國，應數。鄭天羽，英，英，純數，許展智，英，應數（普）。）余衛邦，純數，純數，物，化（普），郭智鈞。孔英明，純數，中（良），趙重興，英，物，英化。史（良），生，（普），周德國，純數，范雄，英，物。（普），物，郭育基（普），梁泰榮，英，生（普）。林王普，生（普），梁家源，英，生（普）。梁兆新，物，化，李國源，馬浩祥。

三三〇一——三四〇〇

王家兆，純數，化，黃普平，英，物（普），物。潘柏昌，英，生，陶熹偉，生。生，黃兆立，中文（良），應數（良），地，卓源國，化，英。英，偉，中文，經（良），地（普），化（普），郭慶文，英，梁景輝，中文（良），郭國源，化。昌偉，梁多福，中（普），郭紹源，化，英，地，中華，純數，應數，李偉昌，英，中經，梁牛雄，劉，中史，中文，中文（優），梁永德，吳偉文，英，中史，中文（良），徐永生，中史（普），中文，英，王家暗，中史，中文，英，物，生，中史，中文，胡文，王浦如，中文，黃立平，黃添生，英，中史，中文，經，英，中文，余偉雄，英，中史，中文，經（普）。應數，化（普），陳裕強，鄭偉良，純數，馮可宗，純數（普），物，化，許發鴻，英，純數，英，純數，高錦龍，英，物，化，生，甘玉嫻，英，純數，物，林煥倫，英，數，純數，物，李家智，英，純數（普），化，生，李發榮，英，純數，數，物。

三四〇一——三五〇〇

匡裕榮，英，純數，化，生，陳中才，英。純數，數，生，陳可明，英，數，物，化，陳建。傑，英，陳東化，生，陳文珠，英，純數，陳化。王，新生，陳德華，張東山，張雄山，化（普），鄭昌易。化，生（普），陳明生，化，張炳強，純數，應數，蔡偉國。趙國安，英，超培強，純數，應數（普），霍錦雄。趙波英，化，超國雄，純數，（普），霍錦雄。中文，蔡兆麒，中史（普），英（良），何錦國。何家鑑，純數，史（普），物（普），何錦國。簡永雄，梁，英，純數，應數（普），許偉，郭生倩。皇，中史，生（普），黎加國，史，應數，中文，物（普），生。兆，頌物，純志偉，林忠光，林重祥，英，史。強，英，國，化，李志平，史（良），劉國，英，純數。

三五〇一——三六〇〇

李德昌，英，李英明，史，經，梁明之，梁。光，梁如昌，英，李東榮，物，梁永基，黎應。數，陳淩培興，英，純數，李國永，錦，生。鄧惠源，中史（良），英，鄧惠源，中史，英。（良），陸永國，純數，陸遠強，生，馬文康，英。史，梁偉基，吳志祥，吳平昌，英，地（普）。姚可明，化，生，潘啓發，潘錦雲，英，潘。育英，鄭席直，英，英，生（普），鄭榮昌，謝。明，丁偉，物（普），中史，中文，郭育。陶柏基，生（普），英，中史，中文，鄭永祥。（普），英，中史，中文，何永雄。物，（普），中文，王祥興，英，化，中史（普）。中文，余志明，史，中史，化，王志生。生，胡榮光，史，英，英（良），物，王志。

三六〇一——三七〇〇

陳偉生，英，純數（普），應數，趙慶生。純數，趙慶平，英，物，梁國年，物（普），徐石強。廖重波，純數，應數，黃國隆，英，物，余兆慶。）純數，生，余和祥，地，余育英，物，余兆慶。數，應數，中文，陳國基，純數，陳國龍，純數。雄，史，陳賓生，化，陳炳坤，化（普），陳兆。鄭志海，英，中史，中文，史（良），陳兆。（普），何志源，化，生（普），占錦福，林志偉，英，物。純數，李泉文，物（普），生（普），梁兆卓，英，物。

三七〇一——三八〇〇

化。黃太明，純數，應數（普），物（普），陳。陳耀華，陳益亦，陳明昌，經，陳生祥。張錦明，陳普齡，英，純數，物，張雄裕。（普），孔國安，英，何堅生，英，中文，經。林滿生，英，孔德祥，英，中文，經。李錦鑑，地（普），盧雄福，中文，英，鄭海慶，英，良。英，林文錦，物（普），徐德偉，英，蘇志英，英。）陳普錦，物（普），蘇天邦，中文，良。生，葉偉生，鄭加強，物（普），王昌生，英，王冠。英，葉純數，物（普），李新福，生，陳炳強，純。

三八〇一——三九〇〇

黃永，英，何兆基，陳里祥，地，張海雄，林兆基，貴。財，英，梁昌生，英，梁海波，梁普國，郭志源，鄭國安，馮源。錦永，英，余國新，梁源風，廖海波，孔太成，林兆基，貴。郭錦基，廖錫志，英，陳偉榮，梁志源，蔡志源，唐。郭李兆林，梁錦龍，英，黃錦勝，純數，李溪新，唐。貴英，曾國祥，英，賀勝，岑國銘，純數，李溪新。何文深，黃祥，陳國餘，中文，陳寶林，陳錫。雄，陳兆財，張家榮。張明，英，物，張永國，中史，中文，趙明。鄭基雄，英，張東慶，英，經，地（普），中史，經（普），周海。趙榮發，中史，沈羽基，中史，經（普）。

三九〇一——四〇〇〇

方學英，中文（普），馮文發，英（普），馮柱。興，物，化，梁志英，中文（普），何世強，何炎偉，英（良）。良），英文（普），許世明，英，化，許學華，英，生，葉生偉。郭柏林，英，物（普），中史，經（普），高偉鴻，英，林光英，史，中文。陳健文，英，劉英生，英，劉永康，羅滿。簡，陳林，英，中史，經，物（普），英，中文，中文。唐，劉生才，英，物（普），中史，羅滿。英，郭鳳源，英，李華強，中史，李偉。物（普），梁錦生，英，陳錦添，李華強，中聽。（普），吳國華，中，郭國清，中史，李偉。史，鄭國雄，中史（普），梁雄志，經（普），會，文。偉基，英，吳國雄，英，吳思榮，英，地（普），會，文。國雄，薛國同，中史，吳思榮，英，地（普），經，潘。永，文，中文，陳錦標，明，中文，經，蘇。）中文，中文（普），經（普），英，中史，中文。純數（普），經（普），英，中，中文（普），英，中文，胡德，明，尹英，證，李兆偉，英，中史，中文。

四〇〇一——四一〇〇

張景鵬，英，中史，（普），中文，會。普，良，鄧寶基，史（普），中史，中文，普。英，純數，蘇鍵熊，英，中史，中文，方錦。普，英，莊建基，英，周志勳，趙雄林，史，趙立。偉基，純數，物，梁國祥，英，（普），純數（普），物，生。英，物，化，蔡佳文，英，物，生（普）。國華，何力天，中文，何明之，何炎雄，中文，何。（普），物，化，陳兆祥，英，陳平新。

四一〇一——四二〇〇

德明，英，史，經（普），鄭興傑，英，經，郭。贊志，林方文，英，林錦羽，史，中史（良），黎兆炳，聚。黎國英，英，中史，中文，黎聚雄，純數，劉。林景發，英，物，林兆海，中史，中文，鄧，劉。良，劉紹棠，英，經，鍾文新，英，李益康，英，李。景基，英，中史，鍾長雄，英，劉英，李平，黃。志清，英，中史，物，中史，英，梁長，梁，李良輝。英，黎國基，英，中史，中文，中史，李良輝。紹，李兆德，英，李兆英，英，中史，中文。烈，純數，梁兆英，英，李長康，中史（普），中史。

四二〇一——四三〇〇

李國偉，純數，應，物，李超培，李偉明。劉根新，經，盧永基，劉長偉，陳長興。文，張耀明，物，化，陳長興，英，中史。物，中文，經，蘇，英，英，化，中史。桂英，英，物（普），化，張耀國，英，中史。永德，物，英，純數（普），化，生（普）。柯漢，英，英，純數，化，生（普）。永強，司徒陵，潘偉強，英，文國強，英。英，黃潘英，鄭志華，中史（普），麥啟明。

四三〇一——四四〇〇

文法蘇耀明，英，經（普），中文，英。中，陳永宏，中文，經（普），中史，物，經（普）。許啟明，杜宏，何啟明，英，中文，郭啟安。鄭泉清，中史（普），中文，唐冠華，黃家傑，英（良）。唐文熙，中文，中史（普），趙惠英，黃家傑，英，盧家良。球，地（普），中史，中文（良），中文（普），中史（普）。錢英，經（修），張振雄，中文，物，尹張國萬。成，經，中史，英，中史（良），中文（普）。何志傑，會（普），中文，經（普），賀志淵，經（普）。貿海源，經，王錦球，英（良），中史，經，中文。王炳祥，英，王國，英，中史，經（普）。王永翔，英，中史，經，王錦球，英，經。王炳，英，王德偉，中史，物，中史，英。耀，中文（普），地，鄭世德，胡子平，英，楊國。

四四〇一——四五〇〇

葉劍雄，英，余偉江，化，史（普），中文，中史。梅錦雄，英，史（普），生，許愛榮，英。余英傑，英文（良），歐陽兒，英，中文，中史（普）。楊倩玲，英，中文，陳美華，史，英（良），中史（普）。周錦開，英，史（普），中文，林麗娟。英，英（良），物，化，張玉如，英，生，吳寶萍，林。文，張玉，（普），化，吳寶兒，英，英（良），英。文，法，生，張寶珍，英，生，吳寶如。生，化，生（普），葉麗賢，英，生（普），葉。

四五〇一——四六〇〇

李靜華，中文，吳民生，英，物，陳寶貞，英，林。物（普），化，馮美儀，英，英文（普），林敏。心，英，盧凱之，英（良），化（普），生，廖。惠敏，英，物（普），葉敏霞，英，海秀貞，英，英。秀，史，中文，經（普），安妮，伊利，沙伯，英，孫。秀芳，英，物，化，生（普），王家仁，物。純數，楊國雅，英，法，余美開，英（良），英文（普）。（普），化（普），鍾麗霞，中史，中文。

四六〇一——四七〇〇

陳啟林，英，中文，王淑萍，中文（普）。地，賀曉明，英，史（普），生（普），中文（普），地。良，卓錦梨，英，化（普），容美滿，英，化，生。普），李啟志，英，生（普），戴麗芳，英，中。史，謝敏儀，英（良），中文，英文，史（普），中史。賀秀英，英，英，陳勝昌，英，生，英，中文，許。地，（良），張永德，物，生（普），許美玲，中史。純數（普），劉美梨，生（普），化，萬景蓉，英。良），中文，馬淑瓊，英，化（普），潘妙貞，英。莊卿，中文（良），葉淑芸，物，化，林惠明，包。

四七〇一——四八〇〇

梁秀玲，英，化，生（普），潘顯。生，陳少華，化，生，梁偉英，史，中史，化，英，鄧愛英，中史（普），經，地（普），陳。廖鄧英，史，中史，經（普），何佩紅。方錦儀，英，英文，中史，中文（普），張淑賢。陳家儀，薛德仙，何鳳華，英，中文，英文，物（普），梁建成，良，中史，中文，梁婉儀，英。生，英，生（普），余潔清，英，中史，中文（良）。淑貞，地（普），中史，中史，何月娟，英。文，盧球，英，英，中史，經，潘月娟，英，中文。普），莫婉賢，英，史，除月娟，英，中文。普），包善英，英文，史，許秀芬，英，生。數，王祖華，英文，史，化（普），王秀，化（普）。

四八〇一——四九〇〇

文兆英，英，吳秀琼，英，英文（普），中。文，良，地（普），鄭順昌，化（普），生（良）。色，賀錦梅，賀婉芬，史（普），中文（普）。地（普），梁鳳儀，梁冠華，化，潘厚玲，英。良，曾佳英，中史，中史，朱錦欣，陳詠霞。中史，朱秀順，趙梅芳，英，中文，中史（普），關。嘉秀梅，何淑順，古方能，中史，中文，中史。李莉莉，黎鳳娟，黎麗兒，中史，中文，劉貞文。譚如梅，史，中史，中文（普），地，黎麗興，梁普玲，史，梁。英文，英文（普），地，盧麗薇，英文，中文，少芬，梁。（普），吳淑珍，史，地（普），彭麗旋，英文，中文。謝秀萍，英，史，中文，溫小琳，何如燕，英，胡。順琳，英，中史，楊英利，袁欣都，英，胡。中史（普），沈允經，田佩儀，麥淑米，英，英，曾潔偉，生。婉芬，英，中史，何淑梅，英，英文（普），地（普），卓敏。英，史，陳月明，英文（普），陳少能，英。中文（普），陳婉玲，中文（普），英，張綺貞。英文，英，中文，周敏玲，英，中史（普）。

四九〇一——四九八一

蔡小燕，何惠文，史，經，高桂玲，英（良），英文。良，史（優），中文，高潔華，中史（普），中史。中文，高玉貞，林愛珍，中史，鄭麗英，劉志文。資珠，中文，鄭愛珍，中史，地，劉志文，英。良，梁淑儀，陸婉玲，物，英，物，黎。麥淑玲，吳淑貞，黎淑儀，中史，中文，梁潔德，純數。中史，廖淑玲，中史，中文，陸婉玲，中史，彭。應生，英（良），中史，陳靜梅，鄭麗梅，英。良，經（普），英，地，陸寶珍，中文，英（良），中史。英，英文，英文，中史，英，周淑芬。國英，中文，楊倩卓，英，中文（普），中史，楊文。中文（普），英（良），史。

體育

夏令盃決賽週四強爭霸戰
東華大戰怡和
渭濱火併官涌
四時半起在南華球場先後上演

（特訊）夏令杯華人足球聯賽自六月十三日開鑼以來，經過一個多月馬不停蹄地劇烈競逐，已進入決賽週四強爭霸最後緊張階段。今日排有兩場決賽週揭幕戰在加山南華球場舉行，頭場怡和大戰東華，定下午四時卅分開波，先打頭陣。尾場渭濱火併官涌集友，於六時正交鋒。門票一律收兩元。好戲連台，殊值得一觀。

今屆夏令杯華人聯賽，共有卅二隊報名參加，初賽共分八組角逐，每組四部採單循環制，錄取八個分組成績最佳之一隊出綫，晉入八強複賽，八強複賽分兩組舉行，每組四隊採單循環制，錄取兩個分組成績最佳之兩隊出綫，晉入四強決賽週，仍採單循環制，劇爭夏令杯聯賽冠軍錦標。

頭場四強爭霸揭幕戰怡和官戰東華，兩隊俱爲夏令杯聯賽長勝軍，實力半斤八兩，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，是一場五五波硬仗，非經賽至完場，誠難預料鹿死誰手。怡和三員主將鄭偉如、張耀國、葉尚華，已隨香港隊赴馬來西亞參加默迪卡大賽，怡和實力大爲削弱，東華守衛力強，前鋒淺亦有突破能力，旗鼓相當，雙方勢均力敵，定有白熱化惡戰。正牌五五波龍虎鬥，勝負實難逆料。尾場四強爭霸戰渭濱火併官涌集友，兩隊將星如雲，陣容鼎盛，兩面稍高半綫。茲將四隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

怡和

陳縣　黃文偉　廖耀文
駱德輝　陳鴻平　鮑少雄
冼潤中　呂志賢　鄭偉明　區達年
李錦垣　朱柏和

東華

潘長旺　霍宅寧　陳耀耀
馮和光　梁永順　張求
彭志煌　運和平　何強　趙少文

渭濱

梁棟銘　何燊新
霍錦輝　文錦榮　何國奇
甘美德　胡新華　何順華
張松　曾錦釗　葉球
張榮勳　蔡滿　朱柏和

官涌集友

岑國雄　關文強　黃寶明
趙敬河　林英傑　周志雄
陸志雄　郭興強　馬國　麥國棟

足總大選期近
各方動態面面觀
會長級大致蟬聯，主席似無變動，乙丙組代表蠢蠢欲動者大有人。

這數天來，各報紛紛報導有關足總選擧新聞，擧凡每屆在選擧之前夕，例必如此，今年又豈能例外哉。

目前距離選擧日期，僅尚有兩星期而已，假若沒有雄心參加競選則已，如有興趣的話，相信要做點工夫，此其時矣。

先談會長職位，霍氏自于前屆被一羣熱心足運者邀請，出當此職位，兩屆于茲，任內，邀請澳門參觀擁有「黑豹」之葡萄牙勁旅「賓加非隊」迎戰港聯，耗資超過拾萬大元以上，去屆，更大力支持足總，邀請擁有「球王」美譽「比利」之「山度士隊」來港作表演，使足總庫存達百萬元以上，其雄渾之氣魄，並沒有使擁護之人士失望，本屆，蟬聯下屆，應該順理成章了。

華人副會長，現任爲趙不弱與張錦添，以他兩之聲望，擁護者亦大不乏人，昨傳何鴻燊及霍中元有競選之意，據筆者深入調查，殊無真實消息，此不過謠言而已，相趙張兩氏，諒必繼任下去了。

至於非華人副會長及軍人副會長之職位，中國選民對此並無興趣，誰人當選，也不願多談。主席之職，有廖烈武在，相信誰也不會挺身出而競選，事實上，這兩年來，他與霍氏合作，政績超然，去屆，他以碍于在執委會議席上，常爲擧手機器所困擾，無法大展鴻圖，故于選擧前夕，發表宣言，希望各選民，選出之代表，願爲推進足運而努力，結果，各方反應良佳，擧手機器亦順利拆去，故本屆內辦理會務，非常順遂，雖非政績彪炳，然確實減却不少非必要之麻煩了。

下屆廖氏是否肯幹下去，目前他尚未正式表示態度，據接近廖氏者言，初期，他確有功成身退之意圖，不料在足總于新紮城設酬謝宴之晚上，霍氏公開談話，大力支持廖氏再領導一屆，如此，則廖氏是否改變初衷呢！相信大有可能也。

假若廖氏確有讓賢之想，則後繼者應有三人在，周洪福躍躍欲動，而葉國雄亦有呼之欲出之勢，現任副主席陳炳榮亦有部份人士欲捧之出來競選出。總之，如廖氏答允提名，當不會有人背陪太子讀書，否則鼎足而立之勢已成，將會掲起一番競選熱潮矣。

乙丙組六名之代表名額，熱中於此者，相信超過十名之數，截至目前爲止，傳說者除本屆之陳宗拔，李兆能，夏仙，宋孝慈，謝萬祥及石也谷外，尚有曾培福，吳銀洪，馬時利，廖庭階，袁後陳福祥，鄧家雄，及游樹培等九英之李鏡波，公民之奧金滿，菲律之張悅盛，亦有入向之游說，陳容鼎大，今年大選，時利有意捲土重來，他自從去年慘敗一仗後，痛定思痛，今次倘無重大把握，絕不敢輕于再嘗試，所以競選重心，當以學派爲軸心。

傳說，舉仔首先擬邀請傑志會主席吳後出馬，以壯聲威，並以陳福祥爲副，吳銀洪，李兆能及曾三美等，但吳後在傑志執委會上表示，並無意冠復出，陳福祥，吳銀洪去屆失意，運當馮做而已，曾三美說，我自己有自己做工夫，靠人不如靠己，老地盤也失去，損失慘重，終於投入浪漩拋去，今次欲將舉仔之勢力，重爲馮入六君子陣營，終獲入選，石也谷則爲在舉手機器中，碩果僅存之倖運兒，獲勝，一似非更爲其努力不可。

之工作另，實則有大有慾在工作，此則集團自今日始，自上屆改選後，每月均有聚會，游樹培等六人，陳容亦頗不弱。

主席，再不感興趣，他亦有意自動放棄，宋孝慈三人，雙方均無名列于名單上，陳宗抗表示，倘廖烈武仍蟬聯，至于原任之陳宗抗，夏仙及宋孝慈三人，再不感興趣而有意放棄之意，否則，寧願將時間專心置好傑志會上大力負起推進足運之責任，反而往往給人予以誤會，頗有懷才莫遇之意，月前，擬運籌足聯總幹事之職位也不幹，最近之心轉意，也想參加競選浪潮去。

廖庭階孤軍作戰，僅是擾亂份子，鄧家雄年年競選，屢戰屢敗，成功失敗，滿不在乎，諒他最後，或亦會加入舉仔派系了。（泰然）

排聯主席石振達之父
石雲老先生謝世
明午出殯執紼者必衆

（特訊）港九排球聯會主席石振達之父石雲老先生，昨晨三時半壽終九龍聖德肋撒醫院，享年八十七歲。

石雲老先生乃潮州殷商，於星加坡、南洋一帶，均有龐大經營，而其年青時代，更是一員出色運動好手，待人接物，和諧可親，近以患心臟病入院治療，昨晨延兩月，至昨晨不幸與世長辭。石雲老先生現尚存子四人女二人，共中以五子石振達，爲致力於體育界名人，向以栽培青少年爲己任，此外另有內外孫卅七人，曾孫七十餘人，均是社會知名人士云。

石雲老先生，一旦噩耗傳出，聞者莫不惋惜，遺體現暫厝香港殯儀館治喪，定明（星期三）下午一時大殮，二時出殯，屆時執紼者必眾。（正）

摩士公園泳池 暫停開放時間

（港訊）九龍摩士公園之大泳池及觀衆台，將於下開日期及時間暫停開放公用，以便供體育館使用：七月十九日，上午九時半至中午十二時十五分；七月廿一日，上午八時半至中午十二時；七月廿二日，上午八時至上午十一時四十五分；七月廿三日，上午九時十五分至中午十二時十五分。

新奇士「金橙盃」排球
昨修頓盛大揭幕禮
排聯推吳新民任名譽會長

排聯會市政事務處，新奇士鮮橙聯合主辦「金橙盃」公開排球昨天下午，在灣仔修頓球場擧行盛大揭幕禮，由市政局議員沙利士，主持揭幕，並分別由名譽會長吳新民，副會長陳宜良，市政處代表吳渭生，港弱馬文輝等致詞，石振達司儀。對各青少年多參加正當的活動，予以大力鼓勵，在大會中並宣佈聘吳新民爲排聯名譽會長，以協助會務。

揭幕儀式甚爲隆重，參加之球隊，繞場一週，警察銀樂隊演奏，及男子排球代表隊表演，觀衆甚多擁擠。揭幕典禮至七時才告完畢。

公開排球賽「金橙盃」，今日乙組四場，在修頓上演，六時半，英皇對維聯，拔萃對新亞，八時培英對池大，珠海對富風。不收門劵，歡迎參觀。

只求輕取不謀大勝
美歸主隊留力備戰
香港聯淨負廿二分

（時訊）美國籃球隊第二次亮相，與香港聯隊與吳修頓場，果然是客軍身數技術，由始至終保持領前地位下，以八十三比六十一，再傳捷報。半場客軍以卅六比廿九領先。

在正戰前，先由學聯女子隊對港青女子，結果，後半場十五比十五戰和，港青女子以一隊（四十五比四十三）獲勝，是日修頓陸前熱鬧，座無虛設，大有爆棚之勢，由此，反映近來籃壇客軍號召力之強。

客軍昨晚雖然保持不敗，但不再如首仗般放縱搶分，只求勝便了，由於他們明白到今晚尚有賽事一幕，而且雙方實力較兩者，更強，故爲保留氣力計，都在港運球等各方面速度力作減，美歐主雖然未盡全力，但香港聯方面長人已吃入禁區，除了外圍較有投射，外，其餘十之八九準繩，而且無法突破對方的不中，顯然不取得大飽之收，勢威法對手而盛然不取以攻勢，只有採取的及對力，唯一所採取的打法，則以守港少，昨晚頗出以攻，全香港能全力，預的秘密，除了保持一晚攻籃時，保持全力分，與客軍不敗。（正）

臨別再一戰
美歸主出師伊館
全港聯排燈夜戰

（時訊）：通識兩關的美國籃球隊，定今晚八時於伊館對抗全港聯隊，臨別秋波的客軍將在此後香港，自然會傾出鐵拔，爲求多有新狀留在手，而主隊方面，當然不會輕易讓客軍還強印來，全力反抗，勢必然在此情況下，今港聯的實力，但難仍然會將客軍之實力到遞色，此次必戰事，客軍之戰，全港聯陣容弱，（至）

美歐主隊對全港聯，時間七時一刻，隊，地點伊館。

美歐主秩序：欲進場者，客軍方面勢占主頂上，中午已有其實力強，迎以應付，形勢，且上本身吃力，場，對手，比賽客軍未其他並，已估勝，實況及，有今晚力保，對手法，又當彼然有一得勝機。

會稍爲不遜色，亦不會減弱（全港聯名單）如下：

周淑賢，馮沛杰，梁志宏，薛仲祥，何潤，何劉，陳國強，李國雄，何國文，馮棣，蘇文（照錄）。

南國聯，志周，秋民，陳添；陳宗，石玉，葉永強，蔡汝梁，劉文，胡宗，以德，何霖，楊聚，包頓，蔡衡，湯權，李頓，杜柯，柯員，許布，核頓，菲（列）邀。

默迪卡足球賽
香港勝星四比一
南韓克泰二比零

（吉隆坡七月十七日電）第十六屆默迪卡足球賽，B組兩賽，昨吉隆坡舉行，香港隊以四比一輕取星加坡，打開首次勝利紀錄。

香港隊上週六曾以〇比〇追和勁旅南韓，大軍士氣澎湃，昨晚演出更爲落力，博得二千餘名觀衆讚賞，半場香港隊以二比一領先，全場則以四比一賽凱。

（美聯社吉隆坡十七日電）第十六屆默迪卡足球賽B組賽事中，南韓於周一晚以二比〇擊敗泰國。

南韓攻勢凌厲，若非泰國門將表演出色，會入球更多。南韓於上半場各入一球，其中一球爲罰球。

大馬乙克印尼

（路透社宜保十六日電）默迪卡足球賽B組大馬乙隊勝印尼二比一。

緬甸乙負大馬

（路透社吉隆坡十六日電）本晚A組馬來西亞世運隊大勝衛冕的緬甸隊四比〇。

華僑教育

香港工業學院夜班 考試成績揭曉

數學及普通科學課程、商業及管理、機械生產及輪機工程、建築測量及結構工程、航海、電機工程、工商設計、紡織等八系數百人獲領證書

（港訊）香港工業學院夜班一九七一至七二年度期考已於本年五月間舉行，現將考獲證書者姓名如下：

數學及普通科學課程系

牙科技工證書：卜永亮、通LINCOLN、鄧永仁、[illegible]

商業及管理系

[illegible]

官小二至五年級 插班試今日舉行

考生緊記攜備證件及文具

（港訊）香港官立小學之二至五年級插班試之入學申請工作，已於本年五月間舉行，[illegible]

青年會中學校長 何世明牧師南遊講學

何夫人林錫棠女士偕行

（港訊）青年會中學校長何世明牧師，[illegible]

青年會舉辦 青年夏令營

（港訊）[illegible]

校長何世明牧師伉儷赴星馬泰日[illegible]

浸會學院新生報名 展期廿四日截止

報名者勿忘攜帶各項應備證件

（港訊）香港浸會學院本年度招生，於本月三日開始至二十日止，[illegible]

遠東中小學 廿二畢業禮

（港訊）遠東書院附設中小學[illegible]

教師學生得力助手

教育新例的頒行、義務教育和理工教育的開展

一九七二 香港年鑑

教育和電視教育的實施，中學教育的擴充，幼稚園教育和特殊教育的扶植，大學教育的擴充，大中學生的蓬勃，學運的推進和發展，升學和就業的指導，欲知詳情，請閱華僑日報新出版之「香港年鑑」。

格致英文書院

MANSFIELD COLLEGE

招秋季學期男女新生

（一）班級：小學一至六年級（PRIMARY 4—6）
中學一至四年級（FORM 1—4）
中五商科班（F.5 COMMERCIAL）

（二）考試：七月廿一日（星期五）上午九時

（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台四號
電話：K六八〇二〇一

校監 鄭亞清

易通英專設 暑期英文班

（港訊）[illegible]

英文專科

暑期新班通告，全部最新英文講授，保證可獲優異成績。

科目

會考英文（特別補習班）
GCE英文
作文
理解
會話
商業信札

電話：[illegible]

仁伯中學

招生通告

班級：F.1至F.3

試期：七月二十日上午九時

校址：北角繼園街（巴士公司直上）

電話：H七〇二六一五

附註

（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」

（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定八月一日開課

科別：飛機工程、無線電工程、機務、機械、各班日夜班

考試：七月十九日及廿四日下午二時半及七時半，備相片三張

校址：九龍啟德機場內，由宋皇台道北帝街口進入

聖玫瑰書院

商科文憑夜班 英中會考補習

商科文憑夜班：八個月畢業，每週上課五晚，課程包括速記，簿記，打字，信札，商業英文，進出口文件及計價。

英中會考補習：英數理化新教，由港大中大畢業生F.5教師授課。

校址：旺角彌敦道[illegible]號七樓 電話：K九四八一四四（麗聲對面）

崇文英文書院

招中一至中五（會考班）及小學四、五、六年級新生

校址：北角英皇道北角官立小學左鄰 電話：六一三三五一
北角渣華道九十六至九十八號 電話：七〇〇四九八

考試：七月廿八日（星期五）上午九時，即日開始報名

校長 黃永年

九龍總商會英文中學招生

班級：F.1—F.5（會考班分文理商三組祇收重讀生）
F.6—文理科高初級

報名日期：F.1—F.4七月十四日至十九日
F.5及F.6—會考放榜五日內

入學試日期：F.1至F.4 七月廿二日上午十時至十二時
F.5及F.6（祇繳驗證件，無須參加入學試）

校址：九龍何文田自由道二號

簡章備索

監督：謝伯昌 校長：關懷

SAPIENTIA COLLEGE 思明英文中學

港大、中大文理碩士主辦

自置校舍 擴班招生

本校創辦於一九六九年，一貫校風嚴謹，頗得家長信賴；為適應校務發展需要，現於荃灣自置校舍，擴充班級，採全日制。

班級：F.1—F.5 會考班

報名：上午九時至下午五時（假期照常）

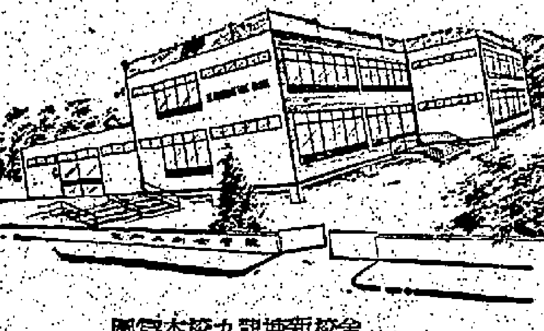
考試：七月二十三日（星期日）上午九時

新址：荃灣享和街68號（近巴士總站及碼頭）

校監：李金鐘 校長：陳鳳潔

聖加大利女書院

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE


圖為本校九龍塘新校舍

擴充新校通告

本校因近日申請入學者過擠現有校舍不敷容納茲特增設學額擴充中學部於九龍塘金巴倫道55號全座園林校舍由名則師設計內有物理化學及生物實驗室各一間體育室籃球場圖書館音樂室大禮堂等設備齊全乃中學生理想學習之所上下午可增加女生千餘名將於八月一日啓用現招收英文小學P.1至P.6英文中學F.1至F.5（會考班）各級新生有關報名事宜請往尖沙咀柯士甸道一四四號詢問處查詢

校址：（一）尖沙咀柯士甸道一四四號
電話：K六七〇七五〇

（二）九龍塘金巴倫道五十五號
電話：K六七二七四六

港九潮州公學英文夜中學招生

班級：英文夜中學F.1至F.4
英文專修科夜校P.3（初學班）至P.6，F.1至F.4

開課：八月一日

校址：九龍洗衣街一五〇號 電話：K九四七二七二

董事長顏成坤 監督黃金源 校長李文杞

港九文理預科夜校招生通告

開設科目：（一）倫大普通程度：英文、英國文學、歷史、地理、純數、生物、物理、化學、經濟、會計學等。

（二）港大及倫大高級程度：英文、英國文學、中文、中史、歷史、地理、經濟及公共事務、純數、應數、物理、化學、生物等。

報名：經已開始，每日下午七時至九時（星期日休息）

開課日期：高級程度：八月一日（星期二）
普通程度：九月一日（星期五）

香港校址：灣仔萬茂徑21號 電話：H七三三二三，H七三三二二五

九龍校址：新蒲崗景福街96號 電話：K二三一七四二，K二三一七四三

基督教樂道會樂道英文中學

班級：英文部：F.1—F.5（COM. F.5）
中文部：中一至中五
小學部：一至六年級（下午班）

試期：七月廿二日（星期六）上午九時

校址：九龍何文田樂道台（培正道直上或佛光街可直達）

電話：八四四一七六、八四三九四七。

監督 洪慧清

地利亞修女紀念學校 擴美孚新校招生

班級：中一至中五，小一至小六，幼稚園高初低班（全英文制）

校址		
小學	九龍尖沙咀亞士厘道廿七號	電話：K六六九二四三
中學	九龍尖沙咀山林道五十四號	電話：K六七四二三二
女子中學	九龍美孚新邨吉利徑一至三號十五座	電話：K七一九一七一
男子中學	九龍美孚新邨百老匯街八十四至八十六號四十七座	
小學	九龍美孚新邨百老匯街八十至八十二號四十六座	

報名手續：（一）一吋乘吋半正面近照兩張 （二）出世紙或身份證 （三）最近成績報告表 （四）報名費兩元

附註：本校接受五年制及三年制政府補助學額，凡升中試及格得派出之學生，如申請就讀本校，請於八月一日至四日（五年制），八月一日至八日（三年制）在辦公時間來本校之中學申請。

（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請）校車詢問處K七一〇九二五

校監：J. W. EDMONDS

ST. LOUIS MATRICULATION EVENING COURSE

(CO-EDUCATIONAL)

聖類斯中學大學預科夜班

SUBJECTS & LEVELS:

Form 7 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Applied Maths., Use of English, Geography, History, Ch. Lang., Ch. Hist.

Form 6 – (Matriculation and G.C.E.)
Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths., Add. Maths., English Lang.

TUITION FEES:

Form 7 subjects and English Lauguage: $25 per subject per month
Form 6 subjects: $15 per subject per month

SCHOOL OPENS:

Form 7 subjects: 1st August, 1972
Form 6 subjects: 4th September, 1972

APPLICATIONS ON WEEKDAYS (7:00 p.m. – 9:00 p.m.)

School Address: 179, Third Street, St. Louis School, Hong Kong. Tel: H-467776

Supervisor: Rev. A.J. Smith, S.D.B. Principal: Rev. P. Deane, S.D.B.

佛教僧伽會主辦不牟利 香港佛教書院招生

級別——大專：佛學、文史、英文、工管、社教、哲學、藝術各學系一年級新生及二三年級插班生。
大預：F.6L文理組及F.6U文組新生。
英中：F.1—F.4及F.5重讀生。

報名——每日上午九時至下午八時止（星期例假休息）

地址——九龍深水埗醫局街一七六—一七八號本院
電話：八六三三七四、八六六三七九。

考試——英中七月廿九日。大專部另行公告

備考——（1）課程完備，名教授任教。（2）圖書儀器充足，學風淳樸。（3）為便利在職青年深造大專，大預日夜兩部上課。（4）本院經獲英國密歇根、林肯等著名大學同意合作，修完規定課程可直升該等大學深造。

「歡迎索章」

校監 釋洗塵
院長 黃國芳
副院長兼中學校長 白志忠
校董 釋寶燈 釋敏智 釋旭朗

高雷中英文中學招生

一、特點：A本校為本港不牟利之半工讀中學，不願工作者，亦可就讀。B由校方安置工作，每月可得相當工資，勤工熟練者可增加，養成自立精神。C有普通中學課程，以適應需要，並設有獎學名額，鼓勵學生勤學。

二、招收年級：中文班中一、二、三年級，英文班F.1

三、校址：九龍界限街一八三——一八五。電話K三六三八二三

四、考試日期：一九七二年七月二十五日上午九時，參加升中試者，優先取錄。

五、歡迎工商界支持，給予學生工作崗位，希望在學青年，不致無從流落。

監督 龐鼎元

女青年會窩打老道山會所 九個月全科秘書班通告

開課日期：一九七二年九月一日

上課時間：星期一至五全日

報名資格：中英文中學F.5完年級（會考班）或同等程度

科目：速記，打字，珠算，簿記，商業信札，私人秘書實務，公司秘書實務，公司法，合約法，寫字樓管理，寫字樓機器運用，美容，社交，禮儀。

窩打老道山會所電話：K307311詢

諾貝爾書院

英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：日夜校P.6（保送升中試）F.1、F.2、F.3、F.4（分文理班）F.5（全部保送會考）F.6（保送升大）

自置校舍（A）正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東面）電話：3719041、3751534
（B）分校：九龍太子道二三一號電話：370015

創校十載學費低廉，減收一半元，夜中元。上午八時半至晚九時均可報名

試期：七月廿日，報名從速。校長：梁德參

九龍總商會 中文小學暨幼稚園 招生

名額：（在校內公佈）

報名：即日起至考試前一日止

考試：七月廿一日上午九時

校址：何文田自由道二號

電話：八四七五一二

本校小學各級全日上課。課程與英文中學相銜接。高小畢業生得免試直升九龍總商會英文中學F1肄業。

監督 周載

航訊

夏理遜總統 由小呂宋來港將於二十到 翌開羅省聖地牙哥三藩市

（時訊）美國總統輪船公司之「夏理遜總統」輪，由小呂宋來港，將於後（二十）日抵埗，起落貨物後，翌（廿一）日啟行，開往基隆、釜山、神戶、名古屋、橫濱、羅省、聖地牙哥、三藩市等埠。

日出丸 廿五抵港 廿六開往南非各埠

（時訊）大阪三井船舶株式會社之「日出丸」，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啟行，開往星加坡、路易士港、當尼旺島、大馬達威、德班、羅倫素馬貴斯、開普敦、伊利沙白港、東倫敦等埠。

飛虎空運 班次大增

（洛杉磯十七日電）據飛虎航空公司商務組高級總裁希利透露：該公司來往亞洲及美國之間的空運班機，每週已增加百份之五十。這是鑒於該公司三年來不斷地到太平洋區空運載貨量日益增加趨勢所致。新增班次，使往返載貨量增加一百萬磅。希利稱：「原來飛虎貨運班機每週飛越太平洋為廿六次，現增加為卅八次。載貨量高達三百五十萬磅，為該太平洋區載貨空運之首位。」希利強調稱：「飛虎空運的增加率超過原先最樂觀的估計。每年較前年增加百份之九十，今年亦繼續在增長中。」

據悉：飛虎載運之貨品以香港、東京、台北、漢城及美國之工業產品為主，尤以電子及紡織產品最多。

太古董事 由歐返港

（時訊）太古股份有限公司董事、香港歐洲貨運聯會主席高里仕，月前偕同家人離港，往歐洲渡假數週，一月後，已於七月十六日星期日返抵本港。

順昌航業有限公司 中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪特設十八種有冷藏貨倉全船冷氣設備）
本期 七月廿二日落貨 廿五日上午十一時開行
下期 八月八日落貨 十一日上午十一時開行
直透：新加坡、庇能

大華山 M.S. TAIWANSHAN 七月廿三日落貨 廿五日下午開行 直透：曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 八月一日落貨 三日下午開行 直透：曼谷

貨倉部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240718、240512

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

基利輪 M.S. "KEE LEE" 七月十九日中午抵港 十九日下午六時收貨 二十日中午啟行

建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 八月二日抵港 三日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

由日本抵港卸貨

第一堅拿輪 M.S. "KINABALU SATU" 七月廿四日抵港

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等意外，概歸收貨人負責。

貨客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二三一一九一至十

新時堡快輪 M.S. "KAPITAN SHANSBERG"
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及姆斯特丹
定七月二十日落貨 廿一日開行
貨客付貨請到 代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式一八一三一至五

百得基快輪 M/S "BETELGEUSE"
直往：佛馬加士打、貝各輓、黎得基亞、的港、來茲加、等埠。
定七月二十日落貨 廿一日開行
貨客付貨請到 代理：華林洋行 香港上海滙豐銀行大廈三樓 電話：H式式八一三一至五

BALBOA NAVIGATION LINES, S.A.
香港—關島定期航綫
「三大好」輪 San Jose
直往：關島 七月廿日到廿一日開
總代理：偉岸有限公司—船務部 香港銅鑼道中二十二號永安人壽大廈七〇二室 電話總機：H-二四九〇九二

VENUS LINES 香港總代理：Venus Shipping Co. (H.K.) Ltd. 電話：H-432845.

晏拿士打莎 ANASTASIA 七月廿五日到港 廿八日開行
維德輪 M.V. "VENUS DIGNITY" 八月五日到港 十日開行
快輪 "A. VESSEL" 八月廿五日抵港 廿八日開行
直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的麼、波士頓。
業務代理 祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號兵安大廈16樓C座 電話：H-432855, 432849, K-924422.
澳門貨務代理：國興洋行 十月初五街一八一號 電話：6795

法蘭西丸 廿七抵港 卅開紐約波的摩

（時訊）川崎汽船株式會社之「法蘭西丸」，由日本來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，三十日啟行，開往紐約、波的摩、沙灣拿等各埠。

協慶丸廿二到 翌開星洲東非

（時訊）日本郵船株式會社之「協慶丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啟行，開往星加坡轉東非洲各埠。

美國輪船公司

香港——美國東西岸——歐洲　貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	*紐約	諾福克	波的摩**	鹿特丹
美國精兵號★★★ American Legion	七月廿二日	八月四日	八月五日	八月十六日	八月十八日	八月十九日	八月廿七日
美國太陽神號 American Apollo	七月廿六日	八月九日	八月十日	八月廿一日	八月廿三日	八月廿四日	九月一日
美國寶星號 American Aquarius	七月卅日	八月十四日	八月十五日	八月廿六日	八月廿八日	八月廿九日	九月六日
美國太空人號 American Astronaut	八月六日	八月廿一日	八月廿二日	九月二日	九月四日	九月五日	九月十三日
美國神弓號 American Archer	八月十六日	祇收東岸貨		九月十一日	九月十三日	九月十四日	九月廿二日
美國百靈號 AMERICAN Lark	八月廿二日	九月六日	九月七日	九月十八日	九月二十日	九月廿一日	九月廿九日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年七月廿日晚上十一時
*兼收費城貨儎
**順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433
九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

金鵝快輪 M.S. "GOLDEN SWAN" 七月十七日由曼谷抵港
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等費一切費用及短欠損壞等概歸各收貨人負責。
總代理：金業航業有限公司啟 中區德輔道中興銀行大廈十樓912室 電話：H226709、234700

福德輪 M.S. "GREAT FAITH" 香港—紐約定期航綫 船泊A24泡
直放：紐約、費城、波地摩、查里士敦、豪斯敦、新奧爾良。
七月十九日落貨 即日開行
貨客付貨 惠臨接洽 總代理：大信航業公司啟 地址：德輔道中259/265號聯發銀行大廈十五樓 電話：H-437055 437291 431237 437583

交通運輸詳細準確

港內外綫小輪，九廣鐵路，各區巴士路綫，詳細清楚；各區郵局，海陸航空，郵費，各地電報和收費表，駐港各國領事及商務專員公署，驗貨度尺公證行，出入境手續，詳細準確，請閱華僑日報印行之「香港年鑑」。

一九七二 香港年鑑

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
美	亞拉斯加郵	ALASKAN MAIL	福來	A7
英	新疆	SINKIANG	太古	海運橋
挪	多倫達	TORANDOT	百保利	A泡
丹	樂施馬士基	RAS MAERSK	捷成	A泡
意	加利路	CAPRIOLO	海通	九龍倉
巴	西圖士	CITOS	福來	A泡
英	湯里岳	BENREOCH	邊行	九龍倉
挪	大賓	THEBEN	百保利	A泡
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地
中	福興	FOO HSING	東海	油蔴地
利	大韓怡美利	HUGHEVERETT	福來	A泡
荷	士打亞高夏士	STR. AGULHAS	渣華	A泡
荷	新荷蘭	NIEUW HOLLAND	渣華	九龍倉
丹	多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	捷成	九龍倉
中	復興	UNION SUNRISE	福霖	A泡
美	路易絲士	LOUISE LYKES	怡和	A泡
英	先摯康年	STRATH CONON	鐵行	A泡
日	德薩斯丸	TEXAS MARU	川崎	A泡
挪	芬洲	FERNSTATE	百保利	九龍倉
日	夏灣拿丸	HAVANAMARU	大三	A34
日	山若丸	YAMAWAKA MARU	山下	A17
日	伊勢丸	ISE MARU	日郵	A泡
日	有進丸	YUSHIN MARU	太來	B泡
丹	泰馬	TAIMYR	寶隆	九龍倉
中	海强	HAI CHIANG	東海	油蔴地
中	金龍一號	KING DRAGON 1	明仁	油蔴地

福來輪船公司 總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5. 華務處：H-253031.（八綫）

	（到）	（開）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。		
大韓怡美利 Hugheverett	七月十七日	七月十八日
萬利怡美利 Manoloeverett	八月七日	八月八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
寶利怡美利 Pabloeverett	七月廿一日	七月廿二日
菲島怡美利 Johneverett	七月廿八日	七月廿九日
*不往沖繩		
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
印尼怡美利 Tamuraeverett	七月廿一日	七月廿二日
法利怡美利 Fernadoeverett	七月卅一日	八月一日
往：喀拉嗤及波斯灣、印度各埠（*不經星加坡）		
祿星 Star Altair	七月廿二日	七月廿三日
天星 Star Alcyone	七月廿六日	七月廿八日
往：神戶、橫濱。		
景星 Star Antares	七月十五日	七月十七日
泰星 Thai	七月廿七日	七月廿八日
常備貨箱及掛艙搭客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬。		
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	七月廿三日	七月廿五日
加拿大郵 Canada mail	八月三日	八月五日

不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華

怡和有限公司 美洲輪船公司代理 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"ILLINOIS"輪 往：郵菲路、溫高華、西雅圖及砵蘭 七月廿日下午到港 廿二日上午開行
"HAWAII"輪 八月八日到港 九日開行
"COLORADO"輪 往：檀香山、三藩市及羅省 七月卅日到港 卅一日開行
"IDAHO"輪 往：羅省、三藩市及聖地牙哥 八月六日到港 七日開行
怡和有限公司船務部啟 電話：六式式及〇四式線內 壹一〇八式式、〇〇式八三式、九式存一三式

海雄輪 M.V. "HAI SHEONG"
直放：ADEN、ASSAB、HODEIDAH、JEDDAH、PORT SUDAN、AQABA.
訂七月廿三日抵港 即日收貨 廿五日開行
太平船務（香港）有限公司啟 香港干諾道中十五號大昌大廈 電話：H-226174（五綫）

barberlines 百保利輪船公司 香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫） 九龍新滙豐大廈906室・電話：K-300341

玫瑰威利 ROSEVILLE 七月十九日落貨 廿日開行 往紐約、波的麼、波士頓、沙灣拿
芬景 FERNVIEW 七月廿日落貨 廿一日開行 往溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫。
多利多 TOREADOR 七月三十日落貨 卅一日開行 往羅省、三藩市、溫哥華、朗威、砵倫、西雅圖

WILLINE 香港—波斯灣綫
利雲來 RAVNAAS 八月一日落貨 二日開行
泰士來 TYSLA 第一次七月廿六日落貨 第二次八月五日落貨
往：達文、科威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
成洋丸 M.S. "SEIYO MARU" 七月廿一日抵港 廿七日開行
直航：溫哥華B.C.、西雅圖
貨客付貨惠臨接洽 總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中商大廈一零〇一室 電話：H249428-9, H250241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
田島丸 M.S. "TASHIMA MARU" 七月廿二日由日本抵港 七月廿三日開往星洲、巴生、庇能
豐山輪 M.S. "HOUZAN" 七月廿三日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司 電話：H249428-9, 250241（十綫）

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理 電話：H二式六〇八一至二
乘客理貨部：永華企業有限公司 香港雪廠街行大厦1101室 電話：H-232084-6.
PHIL. PRESIDENT QUEZON **奎松總統輪** 七月廿七日到 廿八日開
PHILIPPINE **非列賓輪** 八月五日落貨 六日開行
直航 波士頓、紐約、費城、波地麼。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO **季里諾總統輪** 七月十一日由羅省開 十四日由舊金山開 八月三日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA **加西亞總統輪** 七月二十日由羅省開 廿三日由舊金山開 八月六日抵港

APL 澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5. 香港於仁行三樓 華務部：H-253031（八綫）
直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
西圖士 CITOS	已開始	七月十七	七月十八	泊A1泡	七月十八
林武士 LEMNOS	已開始	七月廿五	七月廿六	七月廿日	七月廿八
米路士 MILOS	已開始	八月三日	八月四日	八月三日	八月四日

收貨站
㊀九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
㊁九龍荃灣楊屋道圓墩園25/31號 電話K-407979.
㊂香港鰂魚涌海傍街太古碼頭A倉對面倉

K LINE 川崎汽船株式會社
玖馬丸 M.S. "CUBA MARU"（不經日本） 直航：加勒比海各埠 七月式十日抵港 廿一日啟行
法蘭西丸 M.S. "FRANCE MARU" 直航：紐約、波的摩、沙灣拿。 七月廿七日抵港 三十日開行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：式五〇一四一—七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三三號永安銀行大廈301號 電話：五七三九

小山海運株式會社 附屬機構 **小山運輸有限公司** 地址：香港干諾道中55號惟康大厦三樓 電話：H-458151（十綫）
曉光輪 M.S. "DAWN RAY" 七月二十日到港卸貨
山打依沙寶 M.S. SANTA ISABEL 七月廿二日到港 往星加坡巴生港
山打安娜 M.S. "SANTA ANA" 七月廿五日到港卸貨
啟明山輪 M.S. "MOUNT KAIMON" 七月廿六日到港卸貨
乾光丸 M.S. "KENKO MARU" 七月廿六日到港卸貨
富士山輪 M.S. "MOUNT FUJI" 七月廿七日到港卸貨
敬啟者：本公司為加強服務起見，由即日起遷至干諾道中55號惟康大厦三樓，「電話改為：H458151（十綫）」聯絡洽業，新知舊雨，請移玉步。小山運輸有限公司啟

總代理 中國商船企業有限公司
"L" LINES
香港渣打銀行大廈一〇一四室 電話H二三三〇四〇三至三三（三條綫）
中美洲 美國東岸 定期航綫
自由入口商輪 S.S. "LIBERTY IMPORTER" 非公會船 專收雜貨 運費特廉
七月廿四日落貨 廿六日開行
直放：波多黎各、波士頓、紐約、費城、波地摩。 SAN JUAN, BOSTON, NEW YORK, PHILA, BALTIMORE.
貨儎代理：啟泰行 香港大道中一三七號廣安銀行大廈五〇六室 電話：H431198, H455987, H456824, H435468.
澳門貨儎代理：同順洋行 地址：澳門板樟堂前地一—五號 電話：四一五九、四一三六、式七〇五

LASH Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 兼收：士托頓、渥蘭、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR **太平洋熊**（子母船） 七月十九日收貨 廿三日截貨 廿五日啟行
CALIFORNIA BEAR **加省熊** 七月卅日到 卅一日開
JAPAN BEAR **日本熊** 八月七日收貨 十一日截貨 十三日啟行
貨運代理：香港海運有限公司 地址 大道中卅號大厦十樓 電話：H237191.
澳門分代理 新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話 2512.

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
紅海定期航綫
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER" 七月即日落貨 即日中午開行
直透：亞丁（ADEN）、鶴台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞掀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
歐洲定期航綫
大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 船泊B10泡 八月一日落貨 式日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM 倫敦由漢堡轉 HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
貨客付貨請接洽 聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一—六（六綫） 代理：泛洋航運有限公司
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五號 電話：式七九七 式四七八

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
漢士馬士基 M/S HANS MAERSK
直往：耶加達、三寶壟、泗水 七月廿一日落貨 廿二日開行
捷成洋行華人船務部啟 畢打行九樓 電話：H式四九式〇室（五綫）

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環歷山大厦式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.
亞洲貨運服務
往來香港—日本 "ROSE CITY" **玫瑰城輪** 7月20日截貨（集運） 7月21日截貨（其他） 7月22日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" **航友輪** 7月21日開航（開航前一天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" **陰雨山丸** 7月18日開航（開航前一天截貨）

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓 在海運大廈收貨

	（開始）	（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡	七月十八	七月廿二日
HUPEH 湖北	七月廿五	八月十六（不往LAUTOKA）
SHANSI 山西	八月廿一	九月二日（不往LAUTOKA）

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CNCO 電話：總行H246191 十一綫

	（開始）	（截貨）
香港—澳洲		
新疆輪（往阿德雷）	已開始	七月二十開行
廣東輪（兼往砵倫）	七月廿一	七月廿二 七月廿四開行
蘇州輪（兼往阿德雷不往比利士彬）	七月廿五	八月四日 八月六日開行

往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新畿內亞
成都輪 八月廿五日 八月卅日
往：新畿內亞及南太平洋各埠

航訊

比美七四七珍寶機 洛歇三星式噴射機 前來遠東示範飛行

本週五抵港招待各界環遊一週

（時訊）英國洛歇飛機公司製造之L—一〇一一型三星式噴射客機在前赴遠東作爲期兩週的示範飛行中，順道訪問本港。該機訂於本週五（廿一日）在本港上空作歷史性的示範飛行。

L—一〇一一型三星式噴射客機是民航界近期最新產品。該機用三個勞斯萊斯RB二一一型引擎推動，每個引擎的實力達四萬六百磅，時速六百哩，航程三千九百一十五哩，最高載重量達四十萬九千磅。

洛歇三星巨型客機足與七四七珍寶巨型比美。該機長一百七十七呎八吋，翼闊一百五十五呎四吋，艙內闊十八呎十一吋，可容八個並列座位及兩條通道。全機最高載客量達三百四十五人。

據洛歇公司表示：三星機之性能異常超卓，起飛或着陸時所發出之噪浪較其他類型客機爲少。引擎並無黑烟冒出，對空氣污染減至最低限度。此外，機上並裝有最現代化的導航儀器自動着陸系統，能在平面偶霧像及七百呎之惡劣環境下引導飛機安全着陸。

L—一〇一一型三星式噴射客機已於本年四月廿六日正式投入民航服務。東方航空公司率先採用該機爲航綫。上月環球航空公司又採用該機飛航。該種每架值一千五百萬美元之現代化巨型客機至今共售出一百〇四架，不久即爲九家航空公司所廣泛採用。

三星巨型噴射客機是次前來遠東訪問，目的在促進銷路，試圖打開亞洲市場。該機來港前先訪問星加坡，在港逗留三日後即續飛往日本。（初）

鑒於目前機場收益入不敷支 英國機場管理當局 攷慮增加着陸費用

將以乘客及儎量實數加以征收

（本報訊）據來自倫敦民航界消息透露：英國機場管理局轄下各機場之着陸費用極有可能於短期內宣告增加。

英國機場管理局主席馬非士宣稱：鑑於目前機場收益入不敷支，實有重新檢討該項問題之必要。

目前機場着陸所徵收之費用是全部根據飛機最高重量決定的，但建議中之新辦法將根據下列兩種情况分別加以徵收，其一是飛機在每一次航行中所裝載之乘客數量，其二是飛機裝運貨物之多寡。

此外，該新方法亦建議在夏季時間，每日由上午九時起至下午一時止，在機場起飛，着陸各一次額外徵收二十英鎊。

山打安娜 廿三抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「山打安娜」輪，由日本來港，將於廿三日抵埗。該會社通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

本週五來港作示範飛行之洛歇L—一〇一一三星巨型噴射客機雄姿

田島丸 廿二抵港 翌開往星巴庇等埠

（時訊）協成輪船公司代理之「田島丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，翌（廿三）日啓行，開往星洲、巴生、庇能等埠。

截郵時間（今日空郵）

南韓、十一時。馬來亞、星加坡、沙勝越、汶萊、沙巴、印尼、錫蘭、十二時。也門、台灣、加拿大、夏威夷、秘魯、厄瓜多、二時。澳洲、紐西蘭、葡屬帝汶、菲芝、三時。印度、尼泊爾、杜拜、庫威時、多哈、四時。菲律賓、五時。瑞士、希臘、泰國、伊朗、韓國、肯雅、南非、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、美國（東岸）、葡屬東非、多哥、意大利、南越、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、黎巴嫩、蘇丹、塞浦路斯、約旦、伊拉克、叙利亞、日本、六時。

（平郵）澳洲、肯雅、坦桑尼亞（打沙林）、沙巴、十二時。泰國、五時。澳門、十時半。

（明日空郵）二時半、六時。馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、南越、台灣、夏威夷、十二時。泰國、二時。埃及、約旦、四時。巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、以色列、菲律賓、五時。美國（東岸）、意大利、

（平郵）日本、夏威夷、意大利、法國、西班牙、黎巴嫩、墨西哥、牙買加、千里達、十二時。加、五時。澳門二時半、六時、十時半。荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日利亞、南非、巴運、加納、紐西蘭、澳洲、印度、新畿內亞、美國（西岸）、北中南美洲、婆羅乃、沙巴、南韓、日本、六時。

本港贊助重修澳洲華人古廟

旅協捐香燭台凱悅獻大關刀

（時訊）麗的電視林美琪小姐（圖左），代表澳洲班迪戈市的大金山寺，向香港凱悅大酒店住店經理曹豪高先生（圖中）及香港旅遊協會的容麗芳小姐（圖右），接受由兩機構捐獻的重修寺院的物品。按凱悅和旅協，是贊助重修該澳洲華人古廟的本港兩個機構。

香港旅遊協會捐獻的是一座精美的香燭台（圖中所見係中央之燭台部分），香燭台係用錫造，手工精美。凱悅酒店捐獻的是一柄大關刀的複製品。大關刀是三國時候關雲長所使用之武器，現在是一種權力的象徵。

這些捐獻品將於下週內運往澳洲，作爲該古廟中的陳設。按這座華人古廟是在澳洲國家信託和聯邦政府的主持下重建的。

日本旅團抵港遊覽

松茂會衆香港觀光團一行百餘人，昨乘泰國班機抵港，下榻凱悅酒店。該團在港澳一切遊覽程序，均委托香港大友旅遊（株）安排。

日本旅行團抵港遊覽

日本交通公社主辦旅團抵港

日本交通公社主辦香港、澳門旅行團，一行一百五十名，於日昨乘英航專機抵港，該團在港澳一切旅遊秩序，純由太平洋旅運有限公司負責安排。

附圖爲交通公社旅團。

永安旅運公司續辦泰馬星清邁台旅團

永安旅運有限公司以「最低消費最高享受」以服務大衆爲宗旨，該公司經理呂金良君爲酬謝各界對該公司的愛護及看顧，特舉辦各種優惠旅行團，專員隨團出發。食住亦是一流。

該社「泰星七天」僅收費千六百捌拾元，「泰星清邁九天豪華團」收二千三百八十元，「泰馬星十天」收費二千四百伍拾元，「台灣環島九天」收費一千三百元，名額有限，歡迎參加，報名請到彌敦道五號港大廈六樓A座，電話H四四六二三〇。（廣告）

航空公司電話

英海外	二三一九〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二三九九六六
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一一一一
澳航	二三九〇〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.05	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	12.25
		(E)					
14.55	15.57	43.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

英段

（E）逢星期六、日及公衆假期停開

（S）逢星期六、日及公衆假期開出

（中原時間）

深圳至廣州		廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
上午11時05分	下午1時10分	上午7時25分	上午9時30
下午1時05分	下午2時50分	上午8時20分	上午10時00
下午3時30分	下午7時50分	上午9時15分	下午2時00

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
加利華	KALEWA	日本	十八	新興行
美上美	SUSANNE	曼谷	十八	振盛行
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	十八	百保利
英德	YOUNG DUCK	日本	十八	海聯
利戎格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	十八	大三
出雲丸	IZUMO MARU	日本	十八	日郵
温拿莎利	WONOSARI	印尼	十八	渣華
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	馬尼拉	十八	捷成
嘉德拉	GEDERA	南非	十八	新興行
孟龍密士	MULUNGUSHI	日本	十八	怡和
力高	NICOLINE	波斯灣	十八	捷成
普羅迪亞士	PROMETHEUS	英國	十八	太古
翠雲	TSUI YUNG	台灣	十八	港郵
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	十八	大工
德地亞	NUDDEA	高雄	十八	太古
海興	HOI HING	山打根	十八	惠南
德嘉尼亞	DEGANYA	日本	十八	新興行
夏華士泰	HAVELSLSTEIN	馬尼拉	十八	捷成
加華利路和	KAVLEROVO	那可嘉	十八	柏力治
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	十八	山下
豐山	HOUZAN	日本	十九	協成
沙利馬士基	SALLEY MAERSK	英國	十九	捷成
夏利臣總統	PRES.HARRISON	英國	十九	總統
加路連	CAROLINE	台灣	十九	天祥
大馬士高	DAGMAR SKOU	新加坡	十九	大三
出口買家	EXPORT BUYER	美國	十九	和捷
玫瑰威利	ROSEVILLE	新加坡	十九	百保利
牙買加丸	JAMAICA MARU	日本	十九	川崎
古巴丸	CUBA MARU	日本	十九	川崎
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	十九	大三
麥耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十九	大三
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	十九	日郵
三大好	SAN JOSE	馬尼拉	十九	偉岸
車拉疏毅丸	CURACAO MARU	日本	十九	大三
緬甸	BURMA	馬尼拉	十九	太古
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	十九	渣華
芬湖	FERNLAKE	西北太平洋	十九	百保利
夏信士泰	HESSENTEIN	歐洲	二十	捷成
芬景	FERNVIEW	新加坡	二十	百保利
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU	10 日本	二十	東洋
古力加	KUZNICA	歐洲	二十	天祥
雪利馬士基	CECILIE MAERSK	英國	二十	協成
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	二十	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	日本	二十	日郵
三大駐	STA.CRUZ	馬尼拉	二十	偉岸
加巴雷	CAPRAIA	日本	二十	沙咭
秋展丸	AKIHIRO MARU	日本	二十	東洋
日邦丸	NIPPO MARU	日本	二十	東洋
貝士	BETELGEUSE	日本	二十	鄧林
廣東	KWANGTUNG	澳洲高雄	二十	太古
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	二十	美輪
山士雷	KAPITAN SHANTSBERG	新加坡	二十	華林
伊利諾	ILLINOIS	曼谷	二十	怡和
伊利碧蒂絲	EURYBATES	馬尼拉	二十	大西洋
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	太平洋
曉光	DAWN RAY	日本	二十	小山
田島丸	TASHIMA MARU	日本	廿一	協成
大晉丸	DAIJU MARU	日本	廿一	東洋
東安	EASTERN ANNA	日本	廿一	天祥
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西南非	廿一	渣華
美加利	MEKARI	日本	廿一	日郵
新東京	ZIM TOKYO	美國日本	廿一	新興行
若展	EVGENIA	新加坡	廿一	美邦
寶利怡美利	PABLOEVERETI	印尼	廿一	福來
波斯亞士	PERSEUS	英國	廿一	太古
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	廿一	總統
奎松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	廿一	美邦
士打康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿一	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	廿一	總統
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	英國	廿一	邊行
麥地臣來	MADISON LLOYD	日本	廿一	寶隆
士打和	WLADYSLAWOWO	日本	廿一	天祥
大統	TA TONG	日本	廿一	永泰
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿一	福來
山打依沙伯	SANTA ISABEL	日本	廿二	小山
玫瑰市	ROSE CITY	美國	廿二	海陸
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭基隆	廿二	太古
邊高	BENGLOE	英國	廿二	邊行
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿二	協成
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	廿二	港郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿二	順昌
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿二	新興行
協慶丸	KYOKEI MARU	日本	廿二	日郵
功隆丸	KORYU MARU	日本	廿二	永泰
山竹丸	YAMATAE MARU	日本	廿三	協成
烏干達	UGANDA	東非	廿三	怡和
茂華	MOCKHWA	曼谷	廿三	新興行
德薩	TRSAT	新加坡	廿三	鄧林
霍茂	FROMA	關島	廿三	聯泰
汶萊第一	BRUNEI I	婆羅乃	廿三	寶通
愛娜	ARYA NAZ	日本	廿三	亞運
山打安娜	SANTA ANA	日本	廿三	小山
海雄	HAI SHEONG	中國	廿三	太平
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	廿三	福來
夏威夷	HAWAII	美國	廿三	怡和
那拉	NARA	日本	廿三	寶隆
正豐	CHAN FRON	日本	廿三	協成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	廿三	順昌
林實士	LAMBROSM FATSIS	新加坡	廿三	勝利
湯臣萊克	THOMPSON LYKSS	美國	廿三	怡和
大之拿	TUGELA	新加坡	廿三	百保利
安順	PACLOG SURFER	金邊	廿三	中大
大來利	EIELORELEI	日本	廿四	太來
復旦	UNION EAST	台灣	廿四	復興
邊多倫	BENDORAN	英國	廿四	邊行
東方銀河	EASTERN GALAZY	新加坡	廿四	東源
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	廿四	港郵
士打菲莎	STRAAT FRAZER	高雄	廿四	渣華
太原	TAI YUAN	悉尼	廿四	太古
第一神山	KINABELU SATU	日本	廿四	中央
昭南丸	SOONAN MARU	日本	廿五	東洋
利華	RAVI	波斯灣	廿五	東海
箱根山丸	HAKONESAN MARU	日本	廿五	大三
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	廿五	小山
三藩市	SAN FRANCISCO	英國	廿五	海陸
若奈山丸	WAKANASAN MARU	日本	廿五	海聯
馬天貴	MARTINIQUAIS	歐洲	廿五	沙咭
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	廿六	太來

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
	美洲綫			
加富	THOMAS E CUFFE	加州	十八	太平洋
復曦	UNION SUNRISE	紐約	十八	復興
香港飛剪	H.K.CLIPPER	查里斯頓紐約	十八	港郵
多寶士馬士基	TOBIAS MAERS	紐約索特利爾	十八	捷成
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約波士頓	十八	山下
伊利諾	ILLINOIS	西雅圖溫哥華	十九	怡和
麥耶山丸	MAYASAN MARU	東加拿大	十九	大三
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	十九	大三
伊利碧蒂絲	EURYBATES	紐約	十九	太平洋
翠雲	TSUI YUNG	加州	十九	港郵
温拿莎利	WONOSARI	中南西美洲	二十	渣華
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	二十	和捷
牙買加丸	JAMAIBA MARU	索特利爾多倫多	二十	川崎
海昌	OCEAN PROGRESS	紐約	二十	大三
玫瑰威利	ROSEVILLE	紐約波士頓	二十	百保利
車拉疏毅丸	CURACAO MARU	紐約	二十	大三
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	廿一	美輪
三藩市	SAN FRANCISBO	美國	廿一	海陸
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州	廿一	總統
古巴丸	CUBA MARU	加勒比海	廿一	川崎
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	廿一	總統
芬景	FERNVIEW	溫哥華	廿一	百保利
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	廿一	新興行
玫瑰市	ROSE CITY	美國	廿二	海陸
緬甸	BURMA	墨西哥灣	廿二	太古
士打康瑞	SURAAT HONSHU	南美洲	廿二	渣華
奎松總統	PRES.QUEZON	波士頓紐約	廿二	美邦
若展	EVGENIA	西雅圖溫哥華	廿二	美邦
愛娜	ARYA NAZ	墨西哥灣	廿三	亞運
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿三	太平洋
	歐洲綫			
夏華士泰	HAVELSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
咸普頓丸	HAMPTON MARU	地中海	十八	日郵
德地亞	NUDDEA	倫敦漢堡	十八	太古
出雲丸	IZUMO MARU	地中海	十九	日郵
太馬	TAIMYR	漢堡歐洲	十九	捷隆
加賀丸	KAGA MARU	南歐各埠	十九	日郵
加巴雷	CAPRAIA	地中海	二十	沙咭
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡安特衞普	二十	大西洋
普羅迪亞士	PROME THEUS	里斯本都柏林	二十	太古
貝士	BETELGEUSE	利物浦來多加	廿一	鄧林
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡歐洲	廿一	天祥
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿一	川崎
麥地臣來	MADISON LLOYD	地中海	廿二	寶隆
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿三	太古
利物浦城	CITY OF LIVERPOOL	倫敦漢堡	廿三	百保利
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿四	川崎
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	廿五	太古
林實士	LAMBROS M FATSIS	漢堡歐洲	廿五	勝利
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	漢堡歐洲	廿六	捷成
那拉	NARA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
馬天貴	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	廿七	沙咭
亦雲	YEH YUNG	漢堡倫敦	廿九	港郵
林一寶	EILOMENA LEMBO	義大利	三十	天祥
威士達吉	WESTERKERK	地中海	三十	寶隆
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯高	三十	太古
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦漢堡	卅一	太古
邊地利	BENLEDI	倫敦	卅一	邊行
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	卅一	沙岸
薩摩丸	SATSUMA MARU	地中海	一日	日郵
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	一日	捷成
萬里斯	MAURICIEN	倫敦漢堡	一日	沙咭
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	二日	寶隆
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	五日	萬邦
邊多倫	BENDORAN	漢堡倫敦	六日	邊行
海王星紫晶	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	十日	怡和
	澳洲綫			
新疆	SINKIANG	澳洲	十八	太古
加路連	CAROLINE	澳洲	十九	天祥
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	二十	渣華
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿四	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	廿五	太古
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	達爾文西澳洲	廿六	德行
林武士	LEMNOS	澳洲	廿九	福來
	印・巴・中東綫			
加利華	KALEWA	仰光	十八	新興行
海雄	HAI SHEONG	紅海	廿五	太平
三鷹丸	MITAKA MARU	波斯灣	廿五	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿六	大三
利華來	RAVNAAS	波斯灣	廿七	百保利
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿七	福來
	東南亞綫			
新昌	SHINSHO	新加坡	十八	天祥
大統	TA TONG	新加坡巴生港	十八	永泰
蘇美灣	SUBIC BAY	萬尼拉宿務	十八	信昌
美上美	SUSANNE	曼谷	十八	振盛行
永通	YUNG TUNG	金邊	十八	中太
海興	HAI HING	斗湖	十九	惠南
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	十九	日郵
協慶丸	KYKEI MARU	新加坡	十九	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	十九	福來
英德	YOUNG DUCK	新加坡	二十	海聯
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港吡叻	二十	協成
東方安娜	EASTERN ANNA	新加坡	二十	天祥
山打伊沙伯	SANTA ISABEL	新加坡	二十	小山
昭南丸	SHONAN MARU	古晉	廿一	東洋
金飛魚	GOLDEN FISH	新加坡	廿一	新盛
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	廿二	天祥
大晉丸	DAIJU MARU	新加坡	廿二	東洋
華利沙諾	WARISANO	印尼	廿二	通裕
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿三	捷成
	基隆・日本・釜山綫			
加華利路和	KAVALEROVO	那可嘉	十八	柏力治
德薩	TRSAT	日本	十八	鄧林
霍茂	FROMA	關島	十九	聯泰
大馬士高	DAGMAR SKOU	日本	十九	大三
三大駐	STA.CRUZ	關島	二十	偉岸
茂華	MOCKHWA	釜山日本	廿三	新興行
	非洲綫			
德薩斯丸	TEXAS MARU	西南非	十九	川崎
協慶丸	YOKEI MARU	東非	十九	日郵
向日葵	SUNFLVWER	南非	十九	新興行
德嘉尼亞	DEGAANY	西非	十九	新興行
孟龍密士	MULUNGUSHI	東非	二十	怡和
島根丸	SHIMANE MARU	西非	二十	日郵
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

快船 M.V. "YAMAWAKA MARU" 山若丸 七月十七日到 十八日開行港

直航：紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙灣拿等埠。

如蒙惠顧請與後開處接洽

香港代理：山下新日本汽船香港有限公司 電話：H249600,249601,249712.

接貨處：永成公司 地址：香港德輔道中廿六號昌大廈十樓A 電話：H245028,245029,245020.

NICHIA LINE 日亞海運株式會社

非公會（常備貨箱）

M.S. "CHOYO MARU" 朝陽丸 七月卅日到 卅一日開

M.S. "TOKUSHIN MARU" 德伸丸 八月十四日到 十五日開

直航：西雅圖（十六天）、朗非路、溫哥華（不經日本）。

貨櫃收貨站：綜合運輸有限公司 九龍官塘鴻圖道七十一號 電話：K-891241,K426095.

總代理：環球船務有限公司 德成大廈1307室 電話：H-246824.

貨櫃代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大厦505室 電話：H-253766,253950.

加利華 M.S. "KALEWA" 往：仰光。七月十八日到 十九日開行港

茂華 M.S. "MOCKHWA" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）七月廿三日到 廿四日開行港

代理人：新興行船務有限公司啓 德成大廈九〇三至六房 電話：H437151,437160 倉貨部：永樂街五十號 電話：H430627,430791.

CHINA UNION LINES 復興航業公司

M.S. "UNION SUNRISE" 復曦快輪 船泊A37泡 七月十八日晚截止收貨 即日落貨 十九日早開行

M.S. "UNION EAST" 復旦快輪 七月廿四日落貨 廿八日開行

前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。

總代理：復新公司 恒昌大廈一四〇四室 電話：H238452,237324.

貨櫃代理：道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈十六樓 電話：四三〇式五四 四三零九三叁

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

M/V "ARYA NAZ" 愛娜號 七月廿三日抵港 廿四日開行

M/V "WARWICKSHIRE" 愛域號 八月廿四日抵港 廿五日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、諾福克、沙灣拿、查爾斯頓。

（貨務代理香港海運有限公司）

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓 電話：式一五〇九六

Thai Mercantile Marine Limited

M/V "SEA DOLPHIN" 海瑞號 八月十二日抵港 十四日開行

M/V "ODEAN ENDURAUCE" 海安號 九月十二日抵港 十四日開行

直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

States Marine Lines

M/V "APOLLONIAN" 海龍號 七月廿七日抵港 廿九日開行

直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

M/V "SEFRA" 順快號 八月七日收貨 九日開行

直航：紐約、費城、威明頓、潮地可、多倫多、底特律、芝加哥。

總代理：香港海運有限公司 電話：H-225046

貨務代理：明發行船務代理有限公司

地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓

澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

兒童天地

（第一八〇五期）

笑哈哈

△理髮師

一九二一年一個很冷的冬天裏，牛頓因是家，應邀請到一個宴會，但因為天氣太冷，他們得了兩個多小時，後來宴會是專為他而設的，他在家裏苦等，不過那宴會是專為他而設的，他才上來。

「你來遲了。」主人對牛頓說。

「不，我早就出門了，可是天氣太冷了，我的車子由山坡上一滑，便滑到山下來。」

主人聽後說：「牛頓，你是絕對不可能的呀！」

△商店門外

先生在文壇很有才能，有一天，他去她的家裏，她說：「大人，今天是上課的時候嗎？」……

•木子•

提防被太陽灼傷

小朋友：

有一天，小苹對我說：「唐姨姨，不得了，媽媽不准我去游泳。」我知道小苹的媽媽這樣說，一定有原因的。於是繼續問她。

他說：「昨天我和小苹及他的哥哥到淺水灣游泳，回家後，皮膚痛得很厲害，而且很痛，媽媽知道後，便不准我去游泳。」

後來從小苹口中知道，他在下午一時許游泳，這時是太陽最猛烈的時間，怪不得變成一個「黑炭頭」！

太陽光對人的皮膚是有很大的益處，但強烈的陽光就會灼傷人的皮膚，使人感到痛，不舒服。

我聽到一些小朋友，尤其是女孩子的說法：「游泳會曬黑皮膚，變成一個鄉下人，真不好看，所以我不喜歡去游泳。」或者一些小朋友對這些說話可能，但事實有很多人都是如此。被太陽曬黑的皮膚，並不會使人覺得難看，反而能夠顯出一種自然美，同時太陽的紫外光，能殺死皮膚的細菌，加強皮膚的抵抗力。

小朋友，你們知道陽光的好處，就不要怕陽光了，但要明白我不是叫你們在下午太陽猛烈下游泳，如果是這樣，我相信你們的媽媽也如小苹的媽媽不准你們游泳的了。」

•唐姨姨•

塘鵝——潛水專家

•動物搜秘•

歐洲北部最大的鳥類，就是塘鵝，翅膀長達三呎，頭、頸和背部的羽毛，呈現淡黃色，當牠們在海面上空飛翔，發現魚群時，便收攏翅膀，從空中猛衝入水中捕捉，牠們能潛入水中六呎深去捕捉魚類。

牠們的捕魚方法，就是從高空以高速俯衝而下，衝入水中，把捕獲的魚吞掉。在過去，歐洲沿海地區的居民，以及其他的地方居民，視塘鵝為害鳥，因此不得不想盡辦法去消滅牠們，尤其是漁民，因為塘鵝是捕魚能手，影響漁民的生計。塘鵝潛水後，游泳能力很大，而且要從水中飛出時衞力很大。

牛衣對泣

•成語故事•　•地球•

西漢成帝時代有個人叫王章，字仲卿，很有文學。當他還在求學而沒有得志的時候，非常窮苦，一天生起病來，沒有棉被，也沒有被褥，睡在牛衣中和他的妻子對泣。

後來王章做了官，一直升到京兆尹，地位很高了，但是他還想向上爬，要上奏章給成帝，彈劾當時很有勢力，地位比他高的王鳳，想奪取王鳳的位置。他的妻子是一個賢淑而明智的人，知道這件事，就勸王章說：「仲卿，你現在的地位也不少了，名譽也有了，一個人總要知足，你這樣冒險，將來會得到禍害的，難道你忘記在牛衣中哭泣的時候嗎？」

王章不聽他妻子的勸告，終於以「日蝕上封奏」的事，被王鳳陷害而死。他妻子逃往合浦。此後，人們往往拿「牛衣對泣」這句話，來形容經濟生活上的窮困。

兩個懶人

•寓言•　•河江•

從前有兩個懶人，他們一個叫阿懶，一個叫懶人，他們走到林裏去，看見一棵樹上結滿了果子。

他們因為懶惰，不肯做工，所以餓了許久也沒有吃過東西；這天他們在林中走了一會，才來到一棵樹果樹跟前。於是大懶對小懶說：「我們來等一棵果樹……」

大懶躺在樹下，小懶也躺在樹下。

「懶得說！」小懶有氣無力的回答。「還是躺在樹下的好！」

他們躺在樹下，躺了許久，大懶的肚子實在太餓了，說：「不知我們這個果子，吃吃吧！」

「哈，哈，你真傻，果子熟了自己不會掉下來嗎？」小懶說。

大懶聽了，也就依從小懶的說話，不一會，樹上果子跌下來了。

「哈！如果有果子跌到我的咀裏多好呀？」大懶和小懶齊聲說。

兩個人也懶得去拾，果子跌在地上，他們二人終於餓死在樹果樹下。

小朋友，這兩個懶惰的人，實在要不得的，我們一定要努力做人才對。（九七）

王子與白鴿（三）

•達圖故事•　•美琪•

（五）國王要王子騎他的一匹馬，原來是限才肯放過他。王子立刻請求他的妹子幫忙。原來就是國王的小女兒，國王把自己變成一匹馬，叫王子騎，她教王子拿一個馬鞭子，她和兩個姊姊是那匹馬的馬鞍，她教王子不要騎馬，果然，王子照她的話去做，拼命的打馬，把馬制服，但他卻見到國王背後的那匹馬也受了傷。

（六）小公主飛到王子窗前，對他說：「我們趁黃昏時候逃走吧！你到馬房拖那匹最瘦的馬先走，我跟着會來，在森林裏見你。」王子照着公主的話去做，但他卻已選不夠乖，選了一匹強壯的馬。國王察覺了，立刻騎着最快的馬趕來，公主把王子變成一個隱士，自己是個修女，躲在洞內，把國王瞞過了，國王找不到只好回家。（完）

康樂家庭

九龍婦女會關懷下一代 暑期輔導兒童進修

該會第四屆暑期兒童輔導中心昨開學

九龍婦女福利會主辦之第四屆暑期兒童輔導中心於昨（十七）日舉行開學禮，並由九龍城區理民政主任劉麗滔主持儀式。昨出席者除劉主任外，更有該會主席李作權夫人，會長唐兆千夫人，副主席陳樹庚夫人，梁偉殷女士，翁仲芬小姐，司徒與夫人，及九龍民政署婦女組主任何淑文等。

開學典禮首由主席李文傑夫人致開會詞，略謂：過去三年來得蒙各位指導協助，成績十分理想。本屆招生名額有一百名，現已全部額滿，足見本會主辦的輔導班，為本區家長們所重視。

輔導中心上課時間分為兩班，即早上八時半為第一班，十時四十五分為第二班，每班上課兩小時，教導方面著重溫故知新，及康樂活動兩者並重，在良師輔導下，這些學生更能學習團體生活。

今日承蒙各位蒞臨參加這簡單而隆重的開學典禮，本席謹代表本會同人及輔導中心導師向各位致衷心謝意。

隨即由劉麗滔主持開學禮，他略謂：每年一次的暑期輔導中心，在座各位都很清楚，這就是協助區內家長，督促其子弟利用暑期，進行自修功課，不致荒廢時光，並且使到兒童們暑假得到有益的……

我曾到過……在此參觀了……可見……能加此次的輔導中心的同學，一定要珍惜時光，努力學習，以不負各位首長之期望。

文娛輔導班自一九六九年開辦，過去三年成績良好，由於辦理完善，深得坊眾擁護，並由本港師範學院師資負責輔導工作。參加的均為年滿六至十四歲之在學男女兒童，現共有學生一百名，為區內家長督促其子弟利用暑期，輔導自修，貢獻尤多。

九龍婦女會暑期兒童輔導中心開學禮

救童義演的一羣

•龍麗珠•

長髮姑娘龍麗珠是興記公司東主，恆安實業有限公司，利通有限公司董事長兼經理，龍國生先生及東區婦女福利會主席龍鳳玲女士之掌珠。但也是為救童熱心份子之一。

龍麗珠妹妹就讀於聖瑪利諾書院，天資很高，舞蹈，音樂都很有研究，尤其是時裝設計方面更有心得。她曾經參加過小年組，在香港公開性的時裝設計比賽，並且獲得優勝獎。

她為今次的時裝演出，早已備有多款新裝，屆時一看便知道她的眼光了。

龐寵貽小朋友

龐寵貽

這位圓圓眼睛的小姊妹名叫龐寵貽，今年只得五歲，是兒童組的合唱之一。她現在聖公會幼稚園讀書，她喜歡彈琴和游泳，在今次的時裝表演中，有一場……

龍麗珠小朋友

翁雅麗

這位期期文文的小妹妹名叫翁雅麗，是翁靈強先生的女公子。今照他們的女公子。

是次救童義演的，便知道……她的演出，屆時有何精彩……龐寵貽小妹妹是……

翁雅麗小朋友

年只有六歲，但卻彈得一手好鋼琴，現在女拔萃讀小學一年級，以前曾經為救童助學時裝表演過一次。她不但喜歡彈琴，還愛小年組，她對服裝很有研究，據她的姑姐說，雅麗平日所穿的衣服，都是她自己挑選的。不單顏色襯配和諧，而且大方，為今次的時裝表演，她和媽咪早已選備了許多新裝呢。

賀家四千金一同來表演

四千金賀弘錦、弘穗、弘翎、弘禧，是賀錦平先生的掌珠，她們一同參加今次的時裝表演。

她們姊妹四人同在瑪利諾女書院就讀，加上她們平時最熱愛的嗜好便是游泳和跳舞，所以表演姿勢非常美妙，舉手投足間都有非凡的氣質。由於她們有舞蹈基礎，所以她們最近加三場的演出，其中有一場弘錦將扮作名流夫人，弘禧則扮賀家四姊妹：弘錦、弘穗、弘翎、弘禧。

保護幼兒眼睛

眼睛是人體重要器官之一，有些眼疾是先天性的，或在幼兒時忽略所造成的，這些在嬰兒時期，如果能夠及時醫治，大多數是可痊癒的。所以，為父母的，當見女孩還在嬰兒時代的時候，便應該仔細檢視他們的眼睛，發覺有問題的時候，應即醫治，當不成問題。至於一般嬰兒常見的眼疾，有：白內障、斜視等。嬰兒的眼睛生來內障，是因為發育欠佳，或眼睛的組織生來就有缺陷，這種情形，若任其發展下去，則大部份會失明的，如及早醫治，則百分之八十可治癒，所以當發現孩子的眼睛有下列情況時，即要延醫治理：

（一）黑眼珠變大：當眼睛患有先天性的內障時，眼珠會慢慢的加深而變大，通常嬰兒的眼珠不會有的，如果嬰兒的眼珠異常大而又怕光亮的時候，應立即帶他們到眼科醫生處檢查。

（二）哭時眼珠混濁：當發覺嬰兒在哭泣或流眼淚的時候，他們的黑眼珠呈現暫時性的混濁，但在哭泣時，抹乾眼淚後，然後漸漸恢復原狀，這便要小心了。

（三）怕光：如果嬰兒不喜歡光亮，那麼大多數是患了先天性的內障，或是會害怕光亮的，通常一個正常的嬰兒不但不怕光，反而喜歡光亮，如果發覺嬰兒遇到光線照射面上時，立即閉眼或避開，甚至感到痛苦而哭起來，那時候，便應該注意。

至於患白內障的嬰兒，他們眼睛的水晶體部份，會很混濁成白色狀，有些會影響視力的，有些則不會影響視線，但這種病狀的，很嚴重，但若不能及早施手術，恐防會形成弱視的。所以，當發覺嬰兒的眸子部份出現發亮的白色體時，應該請醫生檢視一下，以免嬰兒的視力受到影響。

果是先天性的白內障，通常是附帶有斜視，如此，眼球還會有其他異樣的，該嬰兒的眼睛便是有問題了。

還有，很多嬰兒的眼睛有斜視的習慣，這些常會被父母所忽略，因為一般認為這是一點小毛病，以為孩子長大後，會自然痊癒，其實，這是最大的錯誤，如果是假性斜視，不錯，年紀大後是會正常的，但如果在兩歲以後，仍有斜視情形，便必須醫治，否則便成慣性，斜視形成後，便很難矯正了。名思義，當然是孩子看東西的時候，斜視也有多種，但如果發覺孩子在看東西的時候，雙眼或將其眼睛轉來轉去，便顯示其眼睛有不正常了。這種毛病，大多數是可以在二週歲以前，若果能夠治療，是可以將眼球矯正的。否則，雖然也可以將眼睛移正位置，但要提防其眼睛的機能無法再恢復正常。所以，千萬不可忽視。

中婦週刊七〇〇期

中國婦女週刊七〇〇期已出版，要目有：「希望約法十項之外加一項，禁止賭博」、「台北市議員高舒登車可被罵減少車禍」、「爭取出國考察有感」、「給中婦讀友的一封信」、「治學可變氣質」、「生活樂趣處處有」、「我的談務教師」、「當我當母親時」等佳作多篇。

醫藥顧問

任卓琪

胃弱膀胱受濕與貧血

△余並著：

（一）最近上唇有腫皮現象，但多天則無，這是脾陰不足之徵，可服下方：

方用：花旗參三錢，石斛四錢，知母四錢，乾地黃六錢，水煎服。此方每星期服二次，可維持一個月的治理。

（二）腳趾甲呈咖啡色，並有微血，相信這是穿鞋太緊受到淤份壓迫所致，應改穿闊頭而寬鬆的皮鞋，必要時可改穿涼鞋。並試用跌打藥酒塗患處並加按摩。

（三）早上起床後，頻打呵欠，可試用黨參五錢，白朮二錢，而無參三錢煎飲。

（四）你對油膩無味，十分敏感，每每感到強烈的油味，便會作嘔，這可能與胃弱有關，可試用下方數劑，以觀後效。

方用：竹茹三錢（薑汁炒），粥香二錢，大腹皮三錢，扁川朴二錢（後下），存值麵二錢，橘紅八分，淮砂仁錢半，白朮二錢，石柱參二錢，水煎服。

△陳雲雯小姐：

（一）下頷生有幾粒核，按之流走，但不覺痛，可試用黑海馬三錢，海底椰五錢，煲瘦肉湯飲之，連飲數次，留看效果如何。

（二）早上起來，覺得有痰塞在喉裏，影響發音，每隔一個多鐘頭才恢復正常，這種病徵，多因胃腸積滯所致，可試用下方：

方用：雲茯苓五錢，法半夏三錢，陳皮七分，生甘草一錢，竹茹三錢，枳殼二錢，桔梗三錢，水煎服。

（三）最近下午小便是渾濁，有些奶色，這是膀胱受濕之徵，可試服下方：

方用川萆薢四錢，車前子三錢，益智仁錢半（鹽水炒），台烏藥三錢，寶柏二錢（鹽水炒），甘草梢錢半，殄珠末二分（沖服），石菖蒲一錢，燈芯花七枚，水煎服。

（四）常覺疲倦，思考力遲鈍，面色很蒼白，往來提及飲院藥類血部及手部麻痺，好像失去知覺似的，這是貧血虛弱現象，可試服下方：

方用：明天麻錢二，熟棗仁三錢，防黨參三錢，遠志二錢，天生北三錢，炙甘草二錢，熟地四錢，炙北芪五錢，龍眼肉三錢，茯神三錢，廣木香六分，生薑三錢，大棗肉四枚，水煎服。

從上述看來，你的症狀相當複雜，不能同時服用各方，然必須治其標，請自行斟酌先後服用可矣。照理，應先去膀胱濕熱，次為除痰，再及痰火核，最後則調補後比較好。

華僑文化

國奕會旺角坊會主辦 全港棋壇精英今明展開初賽

甲組選拔，今晚七時半舉行；青少年組，明晚七時半舉行。地點在九龍德明中學禮堂。

九龍民政處贊助，旺角街坊會，港九國奕會合辦之全港公開象棋錦標賽，今起開始。賽會公佈：甲組選拔賽（一〇七人參加），定十八日初賽；青少年組（八十八人參加），定十九日初賽）。賽場設在九龍德明中學禮堂，均由夜七時半起，淘汰作賽。本屆兩組賽事之參加者，均為港棋壇成名高手與新後之秀，彼等須在旗鼓相當之激戰中，闖過五場淘汰拚衝，然後進入循環決賽。兩組之優勝者，除獲頒獎金外，並代表港象棋選手與第四屆亞洲象棋大賽，係本港棋手，將可被派出席今年十二月在泰京曼谷舉行之第四屆亞洲象棋大賽，各場賽事，均保公開演出，歡迎各港衛坊棋友蒞場參觀。

選拔賽中表現最佳之棋手，將可被派出席今年十二月在泰京曼谷舉行之第四屆亞洲象棋大賽，各場賽事，均保公開演出，全部賽程共十六場，約八月中結束。各組賽員第一場分組名單錄下：

★甲組選拔賽

（每組一號對二號，三號對四號，餘照類推）

（一）鄭邦俊（二）梁守經（九）（輪空）（十）鄭　龍（十七）陳　樑（十八）張樹榮（廿五）趙汝權（廿六）梁建往（卅三）譚　星（卅四）楊榮生（四十一）陳來維（四十二）呂耶生（四十九）陳　龍（五十）（輪空）（五十七）鍾允文（五十八）潘　輝（六十五）鄺銘龍（六十六）梁紀發（七十三）陳志文（七十四）王也祥（八十一）張國榮（八十二）鄧洪昌（八十九）鄧　堤（九十）賀國球（九十七）賀照俊（九十八）張方泉（一〇五）林衛照（一〇六）譚伯宗（一一三）陳　祥（一一四）王振中（一二一）韓汝標（一二二）（輪空）

（三）周省樂（四）嚴錦洪（十一）陳偉堅（十二）王國英（十九）何世壽（二十）曾玉田（廿七）曾　目（廿八）雷文輝（卅五）陳滙灣（卅六）蔡誌亨（四十三）賀　山（四十四）蔡樹安（五十一）盧鴻駒（五十二）林汝禧（五十九）盧志銘（六十）（輪空）（六十七）（輪空）（六十八）徐德興（七十五）譚景洋（七十六）李　宏（八十三）陳倫波（八十四）陳惠森（九十一）黎　成（九十二）簡志榮（九十九）黎少波（一〇〇）（輪空）（一〇七）（輪空）（一〇八）王鐵銘（一一五）王成就（一一六）（輪空）（一二三）賀文海（一二四）張子懿

（五）（輪空）（六）黎東東（十三）（輪空）（十四）梁　輝（廿一）（輪空）（廿二）馮　駒（廿九）唐偉其（三十）賀　捷（卅七）（輪空）（卅八）吳其俊（四十五）（輪空）（四十六）孫福齡（五十三）李錦添（五十四）（輪空）（六十一）關漢強（六十二）譚　國（六十九）李錦全（七十）黃　海（七十七）余素猷（七十八）周自達（八十五）伍福祥（八十六）曾錦邦（九十三）李榮榮（九十四）（輪空）（一〇一）游展發（一〇二）賀錦光（一〇九）蕭文輝（一一〇）楊俊寧（一一七）胡智強（一一八）劉成修

（七）何錦翔（八）賀錦鈿（十五）鄧炬楷（十六）余開一（廿三）李學塔（廿四）張富榮（卅一）周　玉（卅二）余能鋼（卅九）鄧之喆（四十）陳祿光（四十七）王潤壽（四十八）沈其韶（五十五）駱秉光（五十六）陳金榮（六十三）鄭鴻發（六十四）劉務棠（七十一）（輪空）（七十二）吳東光（七十九）曾錦館（八十）何乾旺（八十七）蕭維才（八十八）（輪空）（九十五）馮時就（九十六）陳　蔭（一〇三）陳覺泉（一〇四）伍鏡成（一一一）（輪空）（一一二）張瑞凝（一一九）李國強（一二〇）蔡洛琛

青少年組

（每組一號對二號，三號對四號，餘照類推）

（一）鄭錦昭（二）蔡國才（九）曾天秀（十）杜伯亮（十七）吳文石（十八）葉其傑（廿五）蔡流仁（廿六）陳志文（荃灣）（卅三）廖德光（卅四）曾均偉（註：第一號至四十號毋須參加十九日之初賽。）（四十一）張方泉（四十二）梁紀發（四十九）潘瑞彤（五十）楊俊暉（五十七）譚景洋（五十八）賀錦鈿（六十五）張家驤（六十六）賀振球（七十三）朱錫明（七十四）駱海暉（八十一）李沛文（八十二）賀濟麟

（三）游展輝（四）蔡仲仁（十一）胡智強（十二）鄭家強（十九）徐步清（二十）劉達明（廿七）張勝光（廿八）謝中根（卅五）關偉寧（卅六）賀壽權（四十三）賀　權（四十四）方志泉（五十一）盧炳權（五十二）李卡奇（五十九）賀富達（六十）冼錦館（六十七）謝啟輝（六十八）黎錦波（七十五）賀錦鎏（七十六）簡攀洋（八十三）曾玉田（八十四）鄭可揚

（五）王肯顯（六）甘長元（十三）何立興（十四）馮漢璋（廿一）賀威鴻（廿二）何文發（廿九）周俊傑（三十）鄭健輝（卅七）陳志明（卅八）鄭邦俊（四十五）蔡志明（四十六）林英偉（五十三）鄺鴻安（五十四）曾佐治（六十一）何乾旺（六十二）何錦雄（六十九）陳靈輝（七十）林韻廣（七十七）馬　祥（七十八）林　輝（八十五）郭興德（八十六）侯劍輝

（七）賀　康（八）梁嘉明（十五）陳鑑宏（十六）金開一（廿三）陳炳明（廿四）伍福祥（卅一）尹應添（卅二）梁瑞南（卅九）麥海瀅（四十）陳總泉（四十七）陳　嗣（四十八）呂嗣輝（五十五）歐志強（五十六）鍾志和（六十三）劉成修（六十四）甄啟正（七十一）陳志文（七十二）張國治（七十九）鄧鴻威（八十）麥國勳（八十七）盧健林（八十八）趙汝權

胡宇基今再往美加畫展 宣揚國粹促進文化交流

國際名畫家胡宇基，應美名學府耶魯大學及各畫廊之邀請，今晚夫婦再往美加展覽，英國、法國、德國、丹麥、英國等地展覽及考察藝術，下月六日抵達紐約。由十一日起，先後在美國、加拿大各地展覽共十處之多，並於九月中，在維珍尼亞州政治大學舉行國畫四星期，宣揚國粹，促進東西文化交流，不遺餘力。胡氏為世界藝壇後起之秀，以「荷花」馳名。一九六九年曾在美國各地展覽，素為各界觀者，空前擁擠，獲極高評價，轟動國際藝壇，現再往美展覽，將近年來精心傑作，公開展覽，必更獲佳譽云。

宗文學會與宗友社講座 明慧講原始佛教的演變 譚維漢講心理學與信仰

何文田街六號一樓宗教文化學會，為實現宗教大公精神，促使各宗教團結，共同研究學術，闡揚宗教精神，以明覺世牖民，俾人類步入光明，走向真理，故於每週日有哲學講座之設。本月十八晚八時講題為「原始佛教的演變」，明師不僅佛理，熟，偏學亦極淵博，每次所講，均極清新，聽眾與致燕然。其宗教文化講座，於廿晚八時由社長黃想法師講「原始佛教的演變」，明師……，敦請香港我國之心理學家，前廣大中學校長中大聯合書院教授譚維漢博士主持，題為「心理學與信仰」。

參加村居研習隊 廿二日止截報名

村居研習隊，八月三至七日，假元朗新田學辦村居研習，歡迎十六至廿五歲，具中學四年級或以上程度之青年男女報名參加。是次活動，為社會福利署青年工作組贊助，研習目的在促進青年對鄉村與城市居民的瞭解，加強服務的機會，純粹義務性質，並提供服務及學習機會，對促進社會福利有大助。研習者在短短五日間，體驗鄉村生活，參加參觀，作服務村民組織各類文娛康樂活動等，而村民亦可與城市青年相處在一起，從而促進彼此間之了解及關係。截止報名日期為七月廿二日，每位十元。索取報名表格，可至社會福利署青年工作組港辦處（灣仔軒尼詩道）或大會大廈十樓九〇八室。

出版消息

今日世界

今日世界（半月刊）四八九期出版，封面為影視明星李琳琳彩照。內頁彩色版有：職業繁重的美國總統，阿拉伯領袖長談縱橫談，及耐徹饒下的壯觀。內容項目有：美正趨向於孤立主義嗎？汽車工業革命的始祖，陷入泥沼的北越攻勢，港青少年的暑期活動，可換機的掘子，馬來西亞世外桃源解降港，原史故事「那城波瑞」及小說「海樓」等。內容豐富，圖文並茂，仍售六角，各報攤均售。

聖衣堂雙喜大慶 主保瞻禮暨建堂紀念 徐主教獻聖祭放堅振

灣仔區聖母聖衣堂，慶祝主保瞻禮，暨建堂廿二週年紀念雙慶大典，已於十六日隆重舉行，於上午八時半，大禮彌撒，由該堂主任陳伯良神父主持，教友領聖體並假聖若瑟小學舉行遊藝，歌唱大會，會後並於該堂禮堂大會廳，六時半主教，主教頒聖堅振，神父，陳丹雲神父，鮑神父，林神父，葉子……並有陳伯良神父，歐陽理神父，文琨龍神父，黃神父，林神父等共同慶祝，會外，並有……之女，百餘人共同慶祝，席間，並有猜謎遊戲抽獎助興，歡欣……盡歡而散。

家庭計劃攝影比賽 改八月七日截止收作品

香港家庭計劃指導會，與新春相機公司聯合舉辦之一「家庭計劃攝影比賽」，公開歡迎各界參加。原定月中截止，現改為八月七日。……廿五至廿八，一連四天，假大會堂公展。但因本港各校在最近才開始放假，現為照顧專上學院或中學校同學，與攝影愛好人士，有充份時間參加，遂將截止收件期改為八月七日，並定八月十日舉行評選，屆時，邀請港攝影學會會長，並任會長，商務會會長，劉會長，中國攝影學會前任會長，……，現任會長，……聯同五位評判，為該會主席……

以「家庭計劃的好處」為題材，或「天倫之樂的家庭生活」，務求表現出愉快之家庭，以表達家庭計劃之精神，家庭生活之好處，亦可以相反諷刺之方式，表達沒有實行家庭計劃之家庭生活，如貧困、疾病、多子女過多，及一生活困難等，均歡迎。

照片分黑白、彩色組，黑白組尺寸不限，最大為八吋，最少為三吋，相片一律十張，每人限交十張，用紙八吋十吋、十二吋、十六吋一律寄至：……

獎品：冠軍一名：獎現金三百元；亞軍一名：獎現金禮券二百元；季軍一名：獎現金禮券一百元；優異獎十名：各獎現金禮券二十元，並各獲參加紀念品一份。獎品由新春相機公司贊助：……得獎者可獲紀念品一份。……香港家庭計劃指導會（……）……香港灣仔……

高棉因日台貨供不太便利

趕開滙約辦港貨

運用美援外滙輸入放寬，最近側重來港吸納。棉局轉安後，金邊商場暢銷有助力。

（時訊）高棉商家運用美援外滙來港購辦貨品又轉活躍，由於日本及台灣貨品供應高棉不及本港那麼便利，新的信用證陸續開到，近期內由本港運往金邊的貨品又將呈頻繁。

昨（七月十七）日據本港辦莊消息：高棉政府又有美援外滙批出，該項美援外滙輸入貨品仍然放寬，一般自由國家及地區的貨品均可進口，但本港供應高棉比較日本及台灣便利，該項美援外滙仍然側重來港購辦貨品，現時高棉商家所開的信用證紛紛開到，購辦的貨品計有布匹、洋紙、五金、化工、原料、藥料、電器及電氣材料、汽車零件、西藥、文具、罐頭、日用品等。近期內由本港運往金邊的貨品又有一番頻繁的秩序。

辦莊人士指出：現時高棉局面較呈安定，金邊商場的貨物暢銷，不但民生日用品需求增加，小型工業及家庭工業需用的原料亦多，且因國內的建設須加強，需用的物資亦須大量輸入，今年上半年由本港供應高棉的各種物資，高棉當局認為頗為適宜，因此，新的外滙陸續側重批來本港辦貨。

至於高棉農牧產品輸港，仍未見怎樣增加，白米及飼料、牲口等尚未恢復運來，只有淡水魚、土藥、蓮子、牛皮等運來銷售而已。

高棉進口多類商品 准許採用浮動滙率

計食品醫療用品體育文具等貨

（時訊）金邊航訊：高棉商業部最近公告，准許以浮動滙率進口下列貨品，希國內廠商注意爭取供應。

高棉准以浮動滙率進口之貨品包括：豚類、用以繁殖之家禽（公雞、母雞、小雞等）、魚苗、用以孵化之雞蛋及鴨蛋、種子、亞麻仁油、可可及其製成品、咖啡製成品、嬰孩食品、酵粉、製藥原料、醫用物包括巨型奶粉、打火石、底片、電影片、家用殺虫粉及殺虫水、蚊香、安全套、拳擊手套、浮木片、統計卡紙、教科書籍、法文及英文報紙、明信片、籃球鞋、足球鞋、釘鞋、運動用皮面罩、帽及絨帽、布帽、圖釘及別釘（公務用）、石油爐、紙夾、釘書機、鐵皮夾釘、石油燈、手電筒、電油車機器、家用噴蚊水、割草機、機車零件、三輪車零件、化驗器材、外科器材、牙科器材、牙科設備、眼鏡片、呼吸用面罩、時鐘表、樂器、毛筆、鉛筆、油刷、牙刷、運動用器材、球類、水球、羽毛球用品、網球用品、球拍、球網、劍擊用品、溜冰鞋、運動捕魚具。

遠洋節貨全面加緊

出口押滙大旺

進口亦有進步，原料及用品為主，機械設備仍靜，日本綫較差，減幅非大。業內拆息三厘半，緩性續鬆。

（時訊）邇來遠洋節貨之產銷，經已晉入全面加緊階段，在此刺激下，銀行的出口押滙生意大旺，進口同樣也有進步，以購入原料及日用品為主，但機械設備的採辦則仍淡靜，同業拆息企三厘半，銀根呈現緩性之續鬆。

昨（七月十七）日據金融界人士消息：邇來本港各主要行業工廠，對於遠洋各埠的聖誕節以及冬季應銷貨品的生產，以及付運刻已晉入全面加工趕製的最高潮階段，製成品亦陸續大量裝船付運，因此，各行業廠家及貿易商亦紛紛向銀行貸單，直接促使銀行的出口押滙生意呈現大旺的形態，這較諸過去月來由於國際金融動盪，英鎊、港幣滙市相繼浮動，緊接着又是一連多天遭受風訊影響，種種不利因素的妨礙下，使出口押滙淡靜的情況相比，顯然已大為不同。預料這種旺盛現象將會有一個時期的持續。

據指出：金融界人士續表示：事實上除出口押滙生意暢好外，近日進口押滙業務同樣也有進步，這主要是本港有關廠商家向外訂購原料性貨品以及民生日用品等為主，實際上經過過去一個時期的淡靜後，貨底疏薄，故需添補所致，據指出：至於機械設備的採辦，由於一般工業擴充及新開辦者較少，故向外購買亦同樣淡靜，其中尤其是以向日本訂的貨較差，向英、加、美、德等訂貨大致平穩，不過減幅則尚屬非大，影響並不顯著。

據指出：現時本港銀行業內銀根呈現緩性的續鬆，故同業間的拆借也比較淡靜，故拆息難有振作，昨（十七）日週一，以三厘半的水平成交不多。

港股市續現狂熱態 交易總值近三億元

指數再現新紀錄，恒生指數晉升至二八八．八〇，升九．六七，遠東指數晉升至二三九四．一八，升四〇．九〇。橡膠類及公用類股表現最出色。

（時訊）昨日香港股市狂熱態續，無論在交易數值與指數再一次的創出新高紀錄，交易數值已追近三億元的大關，顯示交投之蓬勃。市當開市，買家即見湧進，開市做價普遍急激高，稍後雖則有獲利回吐之壓力，惟是買家接承仍甚有力，故使做價保持堅好，有部份做價依然被見明顯張升。

根據香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場之交易數值合計，整日交投總值達二億九千三百五十四萬元，比前週五所創之二億七千八百萬元約增加一千五百萬元。在交易總值中，香港證券交易所佔七千三百四十萬元，遠東交易所佔一億二千九百二十萬元，金銀證券交易所佔四千八百七十五萬元，九龍證券交易所亦佔有四千二百二十九萬元。至於指數方面，由於各項股票之做價普遍提升而隨見高張，恒生與遠東指數同創出新高紀錄，據恒生指數為四八八．八〇，比上一天升九．六七，遠東指數為二三九四．一八，比上一天升四〇．九〇，遠東分類指數俱見報升，尤以橡膠類升幅亙大。

各項股票之波動：酒店，以麗晶酒店、嘉年、船塢、九龍巴士、太古實業、牛奶公司、橡膠、汽水及新昌集團等，兹以香港證券交易所之收市價與前日各該股票之收市價比較變動者計：滙豐銀行升一元，合和企業升七角，聯合汽水升九角，凱聯酒店升一元二角，太古實業份跌四角，九龍倉升一元，信昌升一角，益倉升九角，四海升九角，均益倉升九角，鱷魚恤升一元一角，永大升六角，牛奶公司升四元五角，亞洲航業升三角，青洲英泥升九元，金門升五角，新合汽水升一元六角，海港企業升三角，香港置業升一元八角，香港船塢升一元三角，黃埔船塢升一元三角，會德豐升九角，香港燈升一元七角半，中華煤氣升一元七角半，遠東企業升一元，絲綢毛紡升七角，置地公司升一元五角，九龍倉升二元，滙…

美國凍結牛皮出口

今年限量一千六百萬張

藉以冷却牛皮狂烈升勢

（時訊）美國華盛頓七月十六日來電：美國政府昨日宣佈凍結牛皮的出口，使今年牛皮之出口限於去年的同等水平。（去年牛皮出口量為一千六百萬張）此舉將使日本、意大利及西班牙製鞋工業的業務受到影響。

這些國家一向大量購買美國牛皮，製成皮革之後再行加工製成鞋靴，再把這些鞋靴轉入美國，而使美國製鞋工業經受競爭壓力的痛苦。

目前在美國鞋靴總銷量當中，海外製鞋的佔率已超過三分一的比例。限制牛皮出口的消息將使狂熱的牛皮價格升勢和緩，因為此舉可以平抑國內外買家對牛皮之求過於供。

據商業部秘書彼得遜解釋，牛皮出口限制的方法乃透過出口證制度予以執行，以儘量避免本國出口商及海外買家的損失。

大陸鷄蛋提升五元

鴨蛋升後轉企定 泰產有供價無變

（時訊）新到之鷄蛋，大陸鷄蛋提升五元，鴨蛋升後轉企定，泰產有供，價格無變。

為於上月前提升之鷄蛋，現時市價仍然企定，茲將其價分列如下，每千隻計：上海一級鷄蛋一九一元，二級一七六元，三級一六一元；漢口特級鷄蛋一六〇元，一級一五〇元；長沙鷄蛋一四六元；湘潭鷄蛋一四七元；衡陽鷄蛋一四〇元，二級一三〇元，時級一六〇元。

鴨蛋：時級二七〇元，一級二四〇元，二級二三〇元，排鴨二八〇元，一級二六〇元，時級二六〇元。

糖市疲態尚未改變

做價走勢易降難升

用家需求分散補給銷情有影響

目前存倉量非衆不必降價競銷

（時訊）昨日（十七）砂糖市，疲態尚未有改變，現在本港銷盤增加的時候，但因南非及日本煉糖訂價先後降低，實銷買家認為其他地區的煉糖亦將有較低的價格到港，預料近期內本港市價易降難升。據指出：用家需求分散，供應的煉糖補給分散，這樣，對於市場自然有影響。

日本幼砂糖，八至九月付船期貨價有沽出，成交六十噸，碼頭交收每担七十元。日本棉白砂糖，倉內現貨亦有成交，因其價格較廉，每担以七十元五角成交十噸。太古B嘜棉白砂糖，品質較佳，價格穩定，大陸棉花粗砂糖，碼頭交收轉手每噸以一千一百八十五元成交五噸。泰國中粗砂糖，倉內現貨價格稍爲沽低，轉手每噸以一千一百廿五元成交十噸。據業人士指出：目前港市現貨價格仍然偏高，但未跨越貨價格。

降低的原因，則是現貨存倉不多，南非洲及日本幼砂糖大約九月份方有大量運來，大陸粗砂糖則因為其他粗砂糖供應較少，不必降價競銷，預料近期內本港市價無大變動。

生猪轉充裕

台產一批運到即响盆

猪市成共六千八百頭

風後水路復供

（時訊）港九兩地生猪市道，昨日（十七）大勢平穩，台毛猪有供，大陸水路來貨亦告恢復，貨源充裕，成交欠旺，由於天熱市疲，成交共六千八百頭。

全日沽出猪隻共六千一百餘頭，價格企穩無變。大陸猪成共六千四百頭，計大猪五千四百頭，中猪…

台產毛猪六十餘頭，價格不變，每百斤企二百零五元，以一百元價在港區成交，上海中猪每担以二百四十元，二百二十元，二百一十元沽出。

部份與上週無異。

銀行英美外滙

牌價週初報穩

各行需求殷切交易可觀

（時訊）昨（十七）日週一，本港銀行及金鈔自由市場之英滙及美滙仍見企穩，起落變化不大，但成交則續有增加，反映需求殷切。

據金融界人士指出：週一英滙及鎊滙均告企穩，未有顯著之變化。銀行外滙牌價英元最高出價為五六九．二五，最低出價為五六六；鎊滙最高出價一三．九七，最低買入價為一三．八六五，交投方面，頗為可觀，這反映了各行業貿易需求續告殷切，故仍作補充性的吸購。

金鈔自由市場上美元及英鎊同樣報穩，美元現鈔賣出五六七．二五，買入五六六．五〇，美元支票賣出五六七．二五，買入五六六．〇〇，英鎊現鈔賣出一三．九六，買入一三．八二，英鎊賣出一四．一〇，買入一三．八二，與前比較，多見報定。

香港股市指數	昨日	上日	起跌
恒生	488.80	479.13	+9.67
遠東	2394.18	2351.28	+40.90
遠東分類指數：			
銀行類	1852.52	1826.86	+25.78
公用類	2031.17	1992.91	+38.26
地產建築類	3224.69	3174.22	+50.47
工商企業類	2799.45	2765.18	+34.27
倉塢類	3236.79	3157.28	+79.51
酒店類	2094.04	2034.30	+59.74
紡織類	2079.17	1987.22	+91.95
投資類	2875.41	2834.84	+40.57
橡膠類	2434.19	2141.10	+293.09

加緊製造聖誕遠洋訂單

生產情況續告好轉 開工率高越九成半

旬來工廠加夜班增至三晚年來僅見

原料工資成本昂貴使利潤更爲微薄

（時訊）一般工業生產續告好轉，全港開工率估計超過九成半的高峯，這是可喜的現象。由於遠洋聖誕訂單紛紛晉入高潮，旬來工廠夜班增至三夜，為今年來僅見。港元對美元貶值一．二巴仙，表面上使本港貨產出金單多得一巴仙額的美元，惟因原料工資續漲，實際彌補生產成本的加重負担，生產利潤更見微薄。

據工業界人士消息，刻下本港各主要行業工廠趕貨頗為忙碌，所以夜班工人也被召回，這是值得注意的動態。近年月來遠洋貿易的情況亦不例外。據指出：過去年來，由於工人的貨出口商潮的時候，銀根已經比較回鬆，故今年夏天各業生產的情況漸見改觀，持別是假髮廠的驟然轉淡，更不足，對於銀行資單押款資料的影響，但這種現象延至去年未季，使到假髮廠的貨業工人陷於失業境況，紛紛轉行，恰巧近期大多數行業的生產頗為順利，亦有助各廠目前的趕貨，大致上，週來全港工廠開工率已晉升九成半的高峯。

工業界人士續指稱：以近週的表現而言，本港許多行業工廠的開工一度因雨災而稍緩後，刻已恢復，不過，因為有不少大廠為了維持本身生產，以往興趣不大的細單，亦同樣接入，採取吸少成多的方式去開工，故此小廠所受影響更甚，於是工人也就有更加集中於大廠和中廠的趨勢。

因此，晚工亦告增加，平均增至每週三晚為今年來所僅見。另一方面，最近美金市價略升一巴仙，有些主要行業例如布廠、製衣、棉紗、毛紡、電池、玩具等的開工頗有進入全年的最高潮的趨勢。

據悉：目前開工除了假髮、膠花、搪瓷等幾個行業的開工尚未能復常而依然比較淡靜之外，其餘大部份的工廠均有較旺的勢態可見。有些廠家為了補救因雨災影響工程之拖慢，旬來生產更見積極，因為假如在九月底以前把遠洋訂貨趕出，聖誕訂單就可以充份交付而無失客之不良印象，亦即九月底的時間界入士表示：從目前的趨勢看來，預料秋冬時節各廠將會持續到秋初。

不過，紡紗業方面，值得注意的是最近半個月來，美國成衣市道漸見活躍，這使本港紡織系廠商接單轉見增加，這可能是港元市價一度貶值一．二巴仙的間接助力，與美國市場正面經濟好轉而有較多需求的關係，只是原料成本遞高，工資增加，一般廠家接單價格自感相對低廉而難以獲利了。（有些甚至是沒有純利的開工）

四海置業股票

在遠東上牌

投資者自必更感方便

（時訊）本港地產業發展中的新秀四海置業有限公司，昨日開始在遠東證券交易所上牌交易。這一家業務迅速發展的地產企業，約在兩年前在香港證券交易所發售股票與上牌，最近四海置業當局以業務發展神速，為普及供應投資人士持有與買賣起見，經已辦妥在遠東交易所上牌手續，而於昨（七月十七）日在遠東正式上牌交易，投資人士自必更感方便。

東京股市一週間

山一證券分析走勢

對本週有簡要展望

（時訊）據山一國際（香港）有限公司提供：東京山一證券公司評過去一週來股市如下：

上週（七月十日至十五日）東京股市道瓊斯指數上升一五三．八五，收市報三七二二．九五。週五（七月十四日）消息傳來五月機器定單超出四月數字，此為二年來之首次，以致購買熱烈，道瓊斯指數上升二一〇．五一點，收市時報三七七七．一〇點。週六（七月十五日）因中國總理周恩來談話，東京股市轉好，道瓊斯指數收市時報三七二二．九五點。

據悉：因中國總理周恩來談話，東京股市本週內會繼續上升，歐洲外國買家採購，以及價股和低價股均將受選購。營業狀況良好股和頂料營業復原之股票將為買家選購目標。

東京山一證券公司股票營業部提供本週股票，並附昨日（星期一）上午收市價如下：

飛島建設（四五一）、西松建設（三六七）、日本油脂（二〇七）、日本啤酒（二〇七）、小野田英泥（一〇四）、新日鐵（六一）、日本碍子（一三七）、新潟鐵工（一九八）、小松製作（二六三）、三菱化工機（四五）、東急車輛（二三三）、日野汽車（二〇〇）、日石油渣（一七二）、東京放送（一九八）、東京電力（九九三）。

巴產舊訂貨續有運來

棉紗市勢交投平穩

港產供應較見緊絀

（時訊）昨日棉紗市，交投仍不活躍，但價格保持穩定。據紗商透露：現時巴基斯坦棉紗開來的新貨盤，八至十二月付船，仍限於中檔及上檔貨，數量有限，近日來訂購巴基斯坦棉紗，雖然新的工潮解決，但巴棉紗生產尚未恢復增加，本港紗商對於中檔及中下檔棉紗訂購未感興趣，但上半年訂下的棉紗，估計本月份可運到的仍有二萬包左右，至十月到齊，現時存貨逐漸減少。

昨日（十七）巴基斯坦市價：十支無標包八〇一元，廿支鱷魚每包八二〇元，九〇〇元，鼎宮八一〇元，雲南八二〇元，十六支星一百五四元，廿一支大陸製衣七〇〇元，星標八六元，廿支雙喜九〇元，八一支雙喜九〇元，廿支電話大陸八七〇元，電話九〇〇元，帆船八〇〇元。

港產棉紗供應較緊，市價保持穩定：十支A級每包九七〇元，A級一、〇三〇元至一、〇七〇元，B級一、〇五〇元至一、〇四〇元，廿支A級一、一八〇元至一、三〇〇元，卅二支A級一、一九〇元至一、三〇〇元，四十支A級一、四九〇元至一、五五〇元，半精梳一、五九〇元至一、六五〇元，全精梳一、六九〇元至一、七〇〇元。

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計

七月十七日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	收市價 香港	遠東	金銀	九龍
聯合企業（除各項）	一一．六〇	一二．〇〇	一一．六〇	一二．〇〇	一二．〇〇	一二．六〇	一二．〇〇
聯合橡膠	五．五〇	六．四〇	五．五〇	六．四〇	六．三五	六．三〇	六．四〇
凱聯酒店	一六．四〇	一六．七〇	一六．四〇	一六．五〇	一六．六〇	一六．七〇	一六．七〇
環球世子	—	—	—	—	—	—	—
太古實業	二五．三〇	二六．六〇	二五．三〇	二六．六〇	二六．五〇	二六．四〇	二六．六〇
東亞銀行	—	—	—	—	—	—	—
國泰股份	二三．五〇	二三．六〇	二三．五〇	二三．五〇	二三．五〇	—	—
國泰債券（加認股權）	二五〇〇．〇〇	二五八〇．〇〇	二五〇〇．〇〇	二五八〇．〇〇	—	—	—
國泰債券（認股權）	—	—	—	—	—	—	—
信昌企業	二三．四〇	二三．五〇	二三．二〇	二三．三〇	—	二三．六〇	二三．五〇
九龍巴士	四五．五〇	四七．〇〇	四五．五〇	四六．〇〇	四六．五〇	四六．〇〇	四七．〇〇
中華巴士	六一．〇〇	六一．〇〇	六一．〇〇	六一．〇〇	六二．〇〇	—	—
均益倉	二四．七〇	二五．〇〇	二四．五〇	二五．〇〇	二四．八〇	二四．九〇	二四．八〇
莊氏集團	一七．六〇	一七．八〇	一七．二〇	—	一七．四〇	一七．二〇	一七．三〇
城市酒店	四六．〇〇	四六．五〇	四六．〇〇	四六．五〇	四六．五〇	—	四六．二五
四海地產	二五．四〇	二六．一〇	二五．一〇	二五．三〇	二五．二〇	三五．一〇	二五．四〇
鱷魚恤	一五．六〇	一六．八〇	一五．六〇	一六．六〇	—	—	一六．五〇
永大	一一．二〇	一一．二〇	一一．二〇	一一．二〇	—	—	—
牛奶公司	九〇．〇〇	九四．〇〇	九〇．〇〇	九三．〇〇	九三．〇〇	九三．〇〇	九四．〇〇
亞洲航業	一九．六〇	一九．八〇	一九．四〇	一九．六〇	一九．六〇	一九．五〇	一九．八〇
[illegible]	三．九〇	三．九〇	三．六五	—	三．七〇	三．八〇	三．七七五
金門	五九．〇〇	五九．〇〇	五八．五〇	五九．〇〇	五八．五〇	五八．五〇	—
青洲英泥	一〇〇．〇〇	一〇二．〇〇	九九．〇〇	一〇〇．〇〇	九九．〇〇	一〇二．〇〇	九九．〇〇
聯合汽水	一八．六〇	一九．九〇	一八．六〇	一九．八〇	—	—	一九．一〇
嘉年地產	一七．〇〇	一九．六〇	一七．〇〇	—	一九．六〇	一九．六〇	一九．四〇
新昌集團	二一．八〇	二三．〇〇	二一．八〇	二二．七〇	—	—	—
港機工程	一〇八．〇〇	一〇九．〇〇	一〇六．〇〇	一〇七．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇
協[illegible]	一六三．〇〇	一六四．〇〇	一六一．〇〇	一六二．〇〇	一六二．〇〇	一六一．〇〇	一六二．〇〇
海港企業	二〇．八〇	二一．三〇	二〇．八〇	二〇．九〇	二一．二〇	二一．一〇	二一．三〇
香港紗廠	一九．二〇	一九．三〇	一九．〇〇	一九．二〇	一九．三〇	一九．一〇	一九．二〇
黃埔船塢	二八．四〇	二八．七〇	二八．〇〇	二八．二〇	二八．一〇	二八．〇〇	二八．一〇
香港[illegible]	四七．〇〇	四九．〇〇	四七．〇〇	四七．七五	四九．〇〇	四八．〇〇	四八．七五
中華[illegible]	三四．七五	三六．五〇	三四．七五	三六．五〇	三五．七五	三六．〇〇	三六．〇〇
遠東[illegible]	三五．〇〇	三五．七五	三五．〇〇	三五．五〇	三五．二五	三五．二五	三五．五〇
經緯毛紡	一五．五〇	一六．一〇	一五．五〇	一六．〇〇	一六．一〇	—	—
置地公司	六〇．五〇	六一．〇〇	六〇．〇〇	六一．〇〇	六〇．五〇	六〇．五〇	六〇．〇〇
九龍倉	一一七．〇〇	一一七．〇〇	一一五．〇〇	一一六．〇〇	一一六．〇〇	一一六．〇〇	一一六．〇〇
信託銀行	四．五五	四．五七五	四．五二五	四．五五	四．五五	四．五二五	四．五二五
龍[illegible]記	二八八．〇〇	二八八．〇〇	二八六．〇〇	二八六．〇〇	二八八．〇〇	二八八．〇〇	二八六．〇〇
倫敦[illegible]	二六六．〇〇	二六八．〇〇	二六六．〇〇	二六六．〇〇	二六六．〇〇	二六八．〇〇	二六八．〇〇
建屋貸款	二八．八〇	二九．五〇	二八．八〇	二九．二〇	二九．五〇	二九．一〇	二九．〇〇
大酒店	七二．五〇	七三．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．五〇	七三．〇〇	七二．〇〇
電話公司	五八．五〇	五八．五〇	五八．〇〇	五八．五〇	五八．五〇	五八．五〇	五八．〇〇
電車公司	四一．五〇	四二．五〇	四一．五〇	四二．五〇	四二．五〇	四二．二五	四二．〇五
香港毛紡	九．〇〇	九．〇〇	八．五〇	八．八〇	八．八〇	八．五〇	八．六〇
油蔴地小輪	八四．五〇	八五．〇〇	八四．〇〇	八四．五〇	八四．〇〇	八四．五〇	八五．〇〇
和記企業	六四．〇〇	六四．〇〇	六三．五〇	六三．五〇	六三．〇〇	六三．〇〇	六三．五〇
和記企業（優先股）	—	—	—	—	—	—	—
和復	一一．五〇	一二．三〇	一一．五〇	一二．一〇	一二．三〇	一二．〇〇	一二．三〇
和記地產	一一．五〇	一二．六〇	一一．五〇	一二．四〇	—	—	一二．六〇
帝國酒店	一七．二〇	一七．二〇	一六．六〇	—	一六．六〇	一六．八〇	一六．七〇
太平洋證券	一一．二〇	一一．三〇	一一．一〇	一一．二〇	一一．三〇	一一．二〇	一一．一〇
怡和	六九．五〇	七〇．〇〇	六九．〇〇	六九．〇〇	六九．五〇	六九．〇〇	六九．五〇
怡和債券（加認股權）	—	—	—	—	—	—	—
怡和債券（除認股權）	—	—	—	—	—	—	—
怡和債券（認股權）	—	—	—	—	—	—	—
九龍巴士	一一三．〇〇	一一九．〇〇	一一三．〇〇	一一六．〇〇	一一九．〇〇	一一五．〇〇	一一四．〇〇
熊谷組	—	—	—	—	—	—	—
均隆	一六．一〇	一六．一〇	一五．六〇	[illegible]	一五．六〇	一五．七〇	一五．六〇
運卡佛	四二．二〇	四二．二〇	四一．五〇	[illegible]	四一．五〇	四二．〇〇	四一．七五
立興鐘錶（除各項）	一五．〇五	一二．〇五	一四．八〇	一五．〇〇	一四．八〇	—	—
匯豐投資	一七．二〇	一七．七〇	一七．二〇	一七．〇〇	—	—	—
新英華	九．二〇	九．三〇	九．〇五	九．〇〇	—	—	—
美麗華酒店	二〇．三〇	二一．八〇	二〇．三〇	二一．一〇	二一．一〇	二一．二〇	二一．八〇
梅真尼	二一．六〇	二三．〇〇	二一．六〇	—	二三．〇〇	二三．七〇	二三．九〇
南豐紗廠	七．四〇	七．六五	七．三五	七．三五	七．五五	七．五〇	七．六五
南洋紗廠	二四．〇〇	二四．七〇	二四．〇〇	二四．七〇	二四．五〇	—	—
天星小輪	三二．〇〇	三二．〇〇	—	—	—	—	—
怡澳	—	—	—	三一．五〇	三一．七五	三一．五〇	三一．〇〇
保華建築（除各項）	三二．五〇	三三．五〇	三三．五〇	三三．二五	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇
怡美	九．〇〇	九．〇〇	八．九〇	九．〇〇	八．九〇	—	—
建生	一四．四〇	一四．四〇	一四．〇〇	一四．〇〇	—	—	—
森那美	一六．一〇	一六．一〇	一五．六〇	一五．八〇	—	—	—
寶利	—	—	—	—	—	—	—
聯邦地產	三．七五	三．七七五	三．七二五	三．七二五	三．七五	三．七二五	三．七二五
橡膠信託	四．六〇	五．二〇	四．六〇	五．〇五	五．〇五	五．一〇	五．一五
生力啤酒	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所為七千三百四十萬元。遠東交易所為一億二千九百一十萬元。金銀證券交易所為四千八百七十五萬元。九龍證券交易所為四千二百二十九萬元。

藥材市進入旺月
中價上價藥材全面減銷
涼茶劑等則呈暢流

（時訊）藥材市現在是季節性淡月，除了涼茶劑的下價藥材銷量增加之外，其他中價及上價藥材銷量減少。據藥材行人士指出：現時中價上價藥材不但本銷減少，轉口亦疏疏落落，本月初，人民幣牌價掛高而導致藥材價格上漲時，非銷商及出口庄曾購入高價貨，及至人民幣牌價掛低，藥材價格回降，於是非銷商及出口庄入了貴價貨，影響最近十天來成交轉呈減少。

昨日批發價，雲南全歸每担四、〇〇〇元，透底歸每担四、四〇〇元，小封庄歸每担三、五〇〇元，金銀花每担八、六〇〇元，正白花每担五、六〇〇元，杏花每担三、一〇〇元，時級杞子每担四、六〇〇元，乙級杞子每担三、六〇〇元，二等上海加工紋黨每担五、四〇〇元，三等上海加工紋黨每担四、五〇〇元，四等上海加工紋黨每担二、九五〇元，十三枝河南淮山每担一、〇三〇元，二等淮貝每担二三、一〇〇元，二等青貝每担一九、五〇〇元，一等亳芍每担一、四〇〇元，二等亳芍每担一、三〇〇元，三等亳芍每担一、一五〇元，一等浙朮每担二、三〇〇元，二等浙朮每担二、一五〇元，金牌花每担三、〇〇〇元，津多花每担一、七〇〇元，頭肥洋牛七每担一、九五〇元，一等京胡丹皮每担二、二〇〇元，連翹每担一、四〇〇元，丙級貨貝每担五、二〇〇元，外吉蒲每担二、七〇〇元，一等黑附片每担四、二〇〇元，原淡大芸每担二、六〇〇元，泡參皮每担二、四〇〇元，北味子每担七八〇元，一等閩澤瀉每担六〇〇元，三等閩澤瀉每担五〇〇元，新綿陳每担一六〇元，頭刀珠荷每担一三〇元，一等王竹頭每担七四〇元，二等王竹頭每担七〇〇元，三等王竹頭每担六六〇元，連翹每担一〇〇元。

暑季消費數量例減
米市銷勢疲慢不振
拆商清理候寄出倉部份亦拖慢

（時訊）昨日（十七）米市，大勢仍慢。入口米商兩家開盤，提沽貨米三款，成盤數量一千一百二十包。

據米業人士指出：目前暑季中，食米成交量固然減少，二、三盤商的候寄米出倉，亦有一部份被搞拖慢，須待候寄米逐漸清理，成交量方能復增。成盤紀錄：大陸月每担八十二元。洪字新綠苗每担六十八元，字新油粘每担六十六元五角，增城新綠苗每担四十九元，泰國貨三號米每担四十九元，天字新谷仔米每担五十元〇五角，當發財白綠每担四十四元，白米每担五十六元，鳳新黏米每担四十七元……

重根粉升後企定
港麵飽粉競銷劇
白粉仍穩日產後途看好

（時訊）麵粉市，在淡季時期，各貨成價尚能維穩，惟大盆交投不多，港產、中國大陸及日本麵飽粉，加拿大粉，尚少變動，產貨爭銷仍烈，牌價雖然不變，但退佣個別不同，日本根白粉，現市價定，後途來貨因海員加薪，倆脚可能提高，上價白粉，大致呈穩，中下貨上落亦微。

加拿大根粉，各貨升後企定，紅鹿、沙士堅成廿三元，三紅、龍拔硬廿四元五，飛馬、鷄仔成廿三元，三金長、雙十成廿四元，好運成廿二元……日本根粉，大陸強牌廿五K……根粉，立字磚頭成十一元，三葉成十二元，寶資、綠至現貨成十一元四。

加拿大麵飽粉，市價穩，五十磅庄成四十元……日本根白粉成廿二元……中國大陸黑牌白粉，磚頭成十一元五，下週到，現拆十三元五。

美國白粉，價無二致，五飛成廿一元三，白朶成廿元七，珍珠拆五〇，澳洲白粉，捆斗成十九元，化白桑成十九元，尚少變，五燕花貨按十八元五。

台灣白粉，有來不多，珍珠新僑成十四元，日本白粉，受港途貨壓，抑無法抬頭，字成十元，英字磚頭成九元四角，花嫪拆十二元四，港產上、中、下貨價牌價堅定。

美國不久將面臨燃料缺乏的惡果
足使經濟與生活受碍

除非採取決定行動，否則美國不久就會感覺到燃料缺乏的惡果。這種惡果可能使美國經濟和生活方式陷於逆境。這是上週美國銀行燃料經濟組一篇研究報告中提出的。

研究報告說，美國已發生嚴重的燃料荒，而且當燃料消耗正在增加的時候，燃料來源却在減少中。目前使用燃料的方式，估計將來的需求，以及燃料來源的情況，目前所有燃料的儲量，以及其埋藏量。它說：美國國內的燃料來源，不足以應付全國需要，在一個時期內，燃料之缺乏將會嚴重起來。持久缺乏能供應的時候，將對全國經濟生活水準及國防地位有惡劣影響。

報告指出，美國並不缺乏燃料資源，而是缺乏已開發的資源。國內燃料新來源必須擴大，技術必須發展，俾能利用到目前被認為不可資和行不通的其他來源。

這種性質的擴大和發展，需要大量私人資金，而解除燃料價格管制，可使燃料生產者在投資上獲得合理的贏利，就成為私人投資的必要條件。

研究報告說：「管制使資金籌集和投資刺激附於將來，管制必須立即解除。」為了支持他們的見解，該報告的作者們假定到：按入口平均計算的燃料使用量正在大幅度增加；到一九八五年，美國人口將增加三千七百萬；那時候燃料的需求量將增加一倍。

據預料，工業方面消耗的燃料佔全國燃料消耗量的百分之三十二，發電、商業和運輸業佔百分之二十四，民間佔百分之十四。

據預料，美國燃料需求量在一九七〇和一九八五年之間可能將有大幅度增加。在一九八五年間，工業方面的需求量將增加百分之六十三，發電需求量將增加百分之七十五，民間百分之五十。

報告指出，石油是最重要的燃料，差不多佔美國燃料消耗的四分之三。但研究報告指出，石油是燃料來源中供應最緊缺的，而在開採石油方面的努力並不足以滿足需求。

另一方面，我國石油的輸入會嚴重地損害美國的國際支付平衡，並且會嚴重地影響國防力量。

補救之法是：改變美國大眾態度，創造新的政治氣氛，使政府採取措施成為可能。

台滙扳堅 坡滙仍企

（時訊）日匯報一八五，即在日交一萬〇一元，在港收一百八十四元……

取消進出口證
外國公司不保影響
印尼貿易部提保證

（雅加達消息）印尼向外國公司保證，它們不會受印尼政府上述決定取消進出口證的影響。

印尼貿易部的一發言人說，此一措施目的是在防止一家外國公司輸出不准輸出的貨品。這位發言人解釋說：「例如一家擁有橡膠照的公司，不可輸出未經准許輸出的胡椒。」

日鈔上升 加元亦扳

（時訊）加元上升，報一百加元……菲幣成八一，即一百比索，兌八十一元，坡元成二〇二……在港收一百四十元，菲匯成八二，即在菲交一百比索，在港收八十二元，坡匯仍企，成二〇〇，即在坡交一百坡元，在港收二百元，暹匯成二七二四，即在暹交一千暹銖，在港收二百七十二元四角，越匯成一三六六，即在越交紙一萬，在港收一百三十六元六角。

石承澤被委任利園酒店襄理

（港訊）希爾頓利園酒店最近委任石承澤為襄理。石君畢業於英國波恩茅斯大學（BOURNEMOUTH CATERING UNIVERSITY）酒店管理系，並成為酒店飲食協會會員。對酒店行業有深厚的認識，曾在英國及歐洲各一流酒店服務。石並為高爾夫球好手，在英國期間更得多次冠軍。於去年到港在利園服務。

日本夏季紅利之消費動向

夏季紅利即將分派，預料消費者將會盡量使用這些金錢，將增加用於消遣方面，盼望中之消費需求，有助於經濟復元。

政府及私人機構發出之夏季紅利總數將超過三千兆日圓（約九點七四兆美元，以每美元兌三〇八日圓），打破以往分發夏季紅利之紀錄。

根據大型都市銀行之統計，發出紅利總額估計約二千九百兆日圓（約九點四二兆美元）至三千二百兆日圓（約一〇點三九兆美元）。基於上述數字，每人夏季所獲得之紅利將超過十萬日圓。總額將增加百分之十一至十六之間，而個人紅利方面則增加百分之十至十五。

紅利總數比去年略有增加，但總額仍顯示出大量金錢流動……

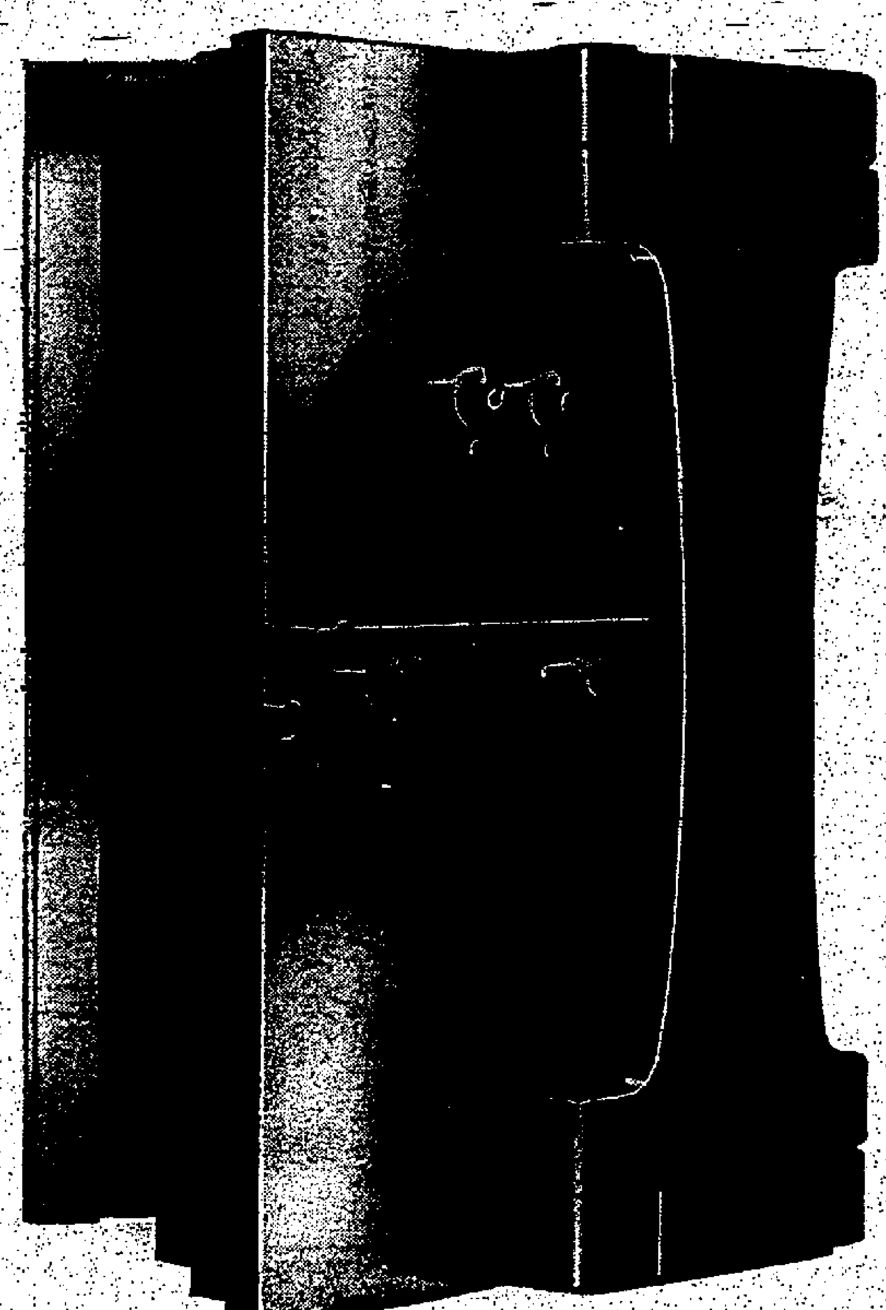
梅眞尼公司宣佈每股分細為五股

怡和電車與隆德將合資發展地產

美對東歐國家出口去年達十七億美元
對中共貿易增長甚微

港商向緬訂購革皮
羊皮牛皮均有

安全穩健



「錢」途無可限量

今日香港，幾乎人人都熱中股票之道——由寫字樓職員，以至家庭主婦，甚至女傭，個個惟恐落後，爭先加入投資熱潮，以期有所「斬獲」。

很多人對股市產生一種錯覺，以為是投機買賣，生財最易，但業餘買家及投機者往往存有過份期望，以致一敗塗地。

事實上，投資是一門學問；投資者需具有基本之訓練及學識，以減少不必要的損失，而獲最大之收益。

為此，勵行投資專業學校（THE RELIANCE SCHOOL OF INVESTMENT），英國檢德股東協會（設於一九六〇年）會員之一，特別創辦一個完善的投資課程，指導投資者進行明智的交易及買賣。

此課程是由專家小心策劃編訂，範圍包括投資學各部門，易於閱讀，提高興趣；並且清楚解釋投資術語及用詞，絕少應用複雜的數學。

如果　閣下希望成為一位成功的投資者，請即填寄下列之詢問表格，以便獲悉更多有關此課程的資料，踏上美好的「錢」途。此課程全部費用祇收$484.30，並有分期付款辦法，手續簡便，請於今日為自己作一項最有價值的投資。

亞洲代表：

GENTERPRISES LTD. 致達有限公司
香港永樂街1號世瑛大厦703室

姓名：

地址：

HONG KONG STOCK EXCHANGE, LTD.
香港証券交易所

香港證券交易所委員會樂於宣佈秘書紐曼先生已於一九七二年七月十四日起升任交易所經理一職

華僑經濟

外銷暢旺買盤轉多
港金冉冉上升
去息頂攏最高價成四三三·五
美鈔市價上扳收市進至五六六

（時訊）九九金因外銷暢旺，買盤轉多，而呈上升，收市四三三元上扳，美鈔收市五六六，美電收市五六八。

九九金上午開市四二八，亦爲全天之最低價，後呈上扳，收市四三一，去息一元二角八分。

午後再以四三一·七五開出，最高成四三三·五，收市四三三。

美鈔開市五五五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六六。

美電開市五六七，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六八。

金票開市五六六，亦爲全天之最低價，最高爲收市之五六七。

歷時三月日海員潮解決
七百餘遠洋輪開始航行
各港口正加緊起卸貨物
罷工期船主損失億六千萬美元

（時訊）東京消息：擁有六萬個會員的全日本海員工會十二日發佈一項結束日本有史以來歷時最久的海員罷工的命令，這項命令自十三日開始生效。

這項命令在海員工會和船主簽訂一項正式協定之前即予發佈。海員工會這樣做是爲了使罷工的海員們盡快恢復工作，以使停在各港口內的貨輪在颱風來襲之前開走。

這項歷時三個月的日本海員罷工，在勞資雙方接受日本運輸大臣佐佐木秀世所提出之調解方案之後正式結束。不過，日本沿海貨輪海員的罷工仍斷續舉行，這項罷工是自四月十五日開始的，有四百八十八艘貨輪受到影響。

較早對這項罷工的解決抱持樂觀態度的海員工會職員們說，他們仍覺船主們所提出的加薪幅度和額外事件賠償的條件無法令人接受。

在日本海員罷工結束幾小時，有七百多艘遠洋貨輪，開始回航，其中有些貨輪被困在日本港口達二個多月。

日本海員在恢復工作之後，立刻忙於國際貨輪開始卸貨，海員工會職員說，因爲有幾個颱風正湧向日本來，所以各港口的卸貨工作正在全力進行。

船業人士們說，這次日本海員罷工使遠洋貨輪的船主們遭受損失估計在一億六千二百三十萬美元。

他們說，勞資雙方所達成的新工資合約，將使許多遠洋航綫的營運成本爲之提高。

他們認爲，日本遠洋航業大約要六個月才能恢復正常。

據說日本運輸省計劃在今秋修訂船運政策，使船業從世界性的不景氣中復甦。

但是，日本船業人士對日本運輸省是否會採取措施，協助船主們克服這次海員罷工所遭遇的困難，表示懷疑。

美農產品出口增
貨值逾八十億元
大豆牛油畜牧品創高位

（時訊）華盛頓消息：止於六月三十日的財政年度，美國農產出口值逾八十億美元，比一九七〇至七一年最高紀錄的七十八億美元還升了百分之三。此上消息乃農業部長畢茲宣佈。

去年船塢工人罷工使西岸的港口之癱瘓，尼克遜政府的官員害怕農產出口貨值減達至七十四億或更少的數額。

畢茲謂，本財政年度的較末葉的大批船運，數達四十二億美元，可抵消了早些時間有船運放緩。

該八十億美元中包括十億美元以上的動物產品，諸如牛油和其他奶酪產品。

大豆及其產物的出口亦創一高峰，總達多過二十億美元。

畢茲稱：去年的穀升，主要是由於商業推銷比過去三年升達百分之五十。

在政府計劃下的出品，諸如救濟品，每年總達十億美元。

畢茲又稱：他們計劃每年的農產出口增加額爲十億美元，若果能停止再有碼頭工人罷工的發生，則來年預料經營將會好轉。

他謂：「我們的商政策均以此爲最終的目標。」

捷和澳鋁安裝最巨型擠壓機

捷和澳鋁有限公司目前正於新界工場內安裝全東南亞最新式之擠壓設備，藉此增加鋁材產量以適應各方面需求。本年較早時，該公司購得一具三千三百噸擠壓機，現已由澳洲運抵本港，進行安裝。

捷和澳鋁公司最近接獲其聯號，捷和貨櫃有限公司訂單，製造一批特大鋁材，本港現有之機器，於製造該種特大之鋁材時遇到困難，故捷和澳鋁公司除現有之三部機器之外，特別添置上述全港最大之擠壓機。

該部機投入生產以後，捷和澳鋁之鋁材產量將增加百份之一百五十以上。同時並可供應本港急需之巨型建築及工業用鋁。

新工場之面積達十七萬方呎，可容納四部擠壓機，每部可生產一千噸鋁材及七百五十噸鋁料。

香港金融行情表
（七月十七日）

九九金 每司兩（最高）四三三·五 （最低）四二八·〇〇 （收市）四三三·〇〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五六七·七五
美票	一〇〇	五六七·〇〇
美鈔	一〇〇	五六六·〇〇
英鎊	一	一四·〇〇
加拿大元	一〇〇	五七六·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一七·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	一七八·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·四〇
荷蘭盾	一〇〇	一七七·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六六九·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·七五
菲律賓披索	一〇〇	八〇·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇一·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·六〇
泰國銖	一〇〇	二六·六〇
印度勞比	一〇〇	四五·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	—
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一三·〇〇
金邊紙	一〇〇〇	三〇·〇〇
南非	一〇〇	六五〇·〇〇（六三〇·〇〇）
南韓紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

大馬市場烟膠過剩
樹膠價近勢不振
並非投機所造成

（吉隆坡十五日訊）目前樹膠價格低落不振，雖然導致的因素是多方面的，但市場上並沒有很多投機的現象。這是樹膠研究院禎植人會議經過兩天討論所達致的結論之一。

會議認爲，價格停滯不前，實際上就沒有投機現象。

其他的因素，如國價，紙上樹膠，供應與需求問題，都是正常的現象。

不過，一般認爲，市場上倒有呈現一號煙花過剩的狀況，這也是一號煙花價格不能上漲的因素之一。

樹膠研究院院長蘇卡說，會議開幕之後向樹膠界作上述透露。他說，會議雖承認銷售制度或有不完善之處，但這些不完善之處必須先加以劃明或指出，然後才能設法加以改善。

至於政府要收購三號烟花却買不到，價格却又停留不前，原因是傳統的樹膠是沒有一定規格，而是在收購時才加以鑑定分類，有時候亦介乎二號與三號的烟花，也可能被分類爲二號。

他說，在會議上，生產人認爲，只要膠價能維持每公斤九角至一元一角的價格，天然膠還是能夠生存的。

關於小園主，一般意見也認爲樹膠商並沒有給予他們不公平的價格，唯一可能發生稍爲投機之處是未燻烟的濕片，不過，政府設立了馬來西亞樹膠發展公司在全國各地設廠收購小園主的生產，從事加工製造之後，這問題已能加以克服。

一般認爲，設立大馬樹膠發展公司是解決此問題的正確途徑，只要這機構能培養適當的銷售專才，那就能幫助小園主獲得改善的收入。

三家北美證券公司不久來開業

（本港訊）三家北美洲證券公司不久將在本港開業，這樣不但使作爲投資及金融中心的香港更爲投資者所樂，並且可以給投資者開拓新的發展途徑。

據報，美國本威公司計劃於十月開始在本港營業，該公司職員最近抵港，爲開業作各項安排。來自加拿大的兩家證券公司，將於年底前在本港開業。明尼克公司亦將於年底前在本港開業。

香港爲本威公司在亞洲區開設分公司第二個地點，現時該公司已在東京設有辦事處，據一名駐港美國商人說，本威爲美國最大的十五家證券公司之一。

一如其它美國證券公司，本威以經營經紀業務爲主，但近日該公司已集中向股票包銷方面發展，如果本威在本港開設分行成爲事實，該公司將成爲本港第七家美資公司。

據該公司經理指出，該公司在加拿大規模也最爲宏大，爲加拿大最大的三家證券公司之一。

由於本港股市的暢旺，外國股票的交投亦大爲增加，外國證券公司的開設，當然會給本港的投資者帶來更多的投資機會。

粉紙拆成爽
鷄皮紙扳硬

（時訊）本港紙市，暢銷以熱門紙張，粉面灰底咭、粉咭、赤鷄皮紙、白鷄皮紙，用家均多吸購，印刷紙價亦甚堅穩。

粉面灰底咭，市勢挾升，日本三五〇克花式卅一×四三寸每磅六角四至五分，台灣貨每磅六角一分，中國大陸貨二五〇克爲五角七至八分。

粉紙，拆成暢爽，日本機製粉紙八〇至八三磅卅一×四三寸每令五元一角六分至七分，中國大陸貨九角。

赤鷄皮紙，北歐切庄貨，卅五×四七寸四〇克花式，每令卅六至七元，南非、澳洲貨卅三元五角，中國大陸貨卅三元，西歐貨爲卅一至二元。

美林證券公司
認爲
「資金如能多方運用
你就能
增加更多收益

甚多人不知財務運用，祇能墨守着一個方法，買些股票和債券，或存在儲蓄銀行裏，而不再研究其他途徑。

我們認爲任何人的資金都應多方運用，使投資風險可以分散，使投資目標較合理想，也可在必要時，使投資種類容易調整。

但是在投資以前，每人都應有充份的人壽保險，和應付不時之需的現款。

同時在投資以前，每人都應該詳細研究。我們在這方面可以協助，因爲我們的資料系統，是華爾街上最完備者之一。我們每年支出八百萬美元以上，來研究股票債券和物品，每月出版的研究報告超過四萬頁。我們證券分析家的人數，比任何經紀公司多一倍，又有電腦機供應資料，可將二千六百種股票的任何一種，在幾分鐘內傳述其最新資料。

除股票外，我們又可以介紹投資基金，公司債券，定期限價買賣權利，物品期貨，政府公債，並經由附屬艾廸公司，供應投資諮詢服務。

請向我們的營業代表隨時詢問各項投資方法。」

美林證券公司
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H—249351
電報掛號："MERLEAP"

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣，均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

本公司有下列今年度
輸美製衣配額出讓
（THE QUOTA FOR EXPORT TO U.S.A.）

棉質 COTTON	混紡 M.M.F.	毛質 WOLLEN
49	222/EX224	116/117
50	228	WITH
51	229	PREMIT
52	GROUP II	116/117
53	BASKET	WITHOUT
55	GROUP I	
60	BASKET	BASKET

有興趣與美國有生意之廠商請與本港郵政信箱4838號接洽
或電 H—249590與洽

謹告各界

勵行投資專業學校
(THE RELIANCE SCHOOL OF INVESTMENT)

專門研究及函授股市之道，
現正式宣佈，委任

致達有限公司
GENTERPRISES LTD.

爲其亞洲區代表，
負責處理
專爲該區投資人仕
以及計劃在股票市場發展者
所編訂之函授課程。

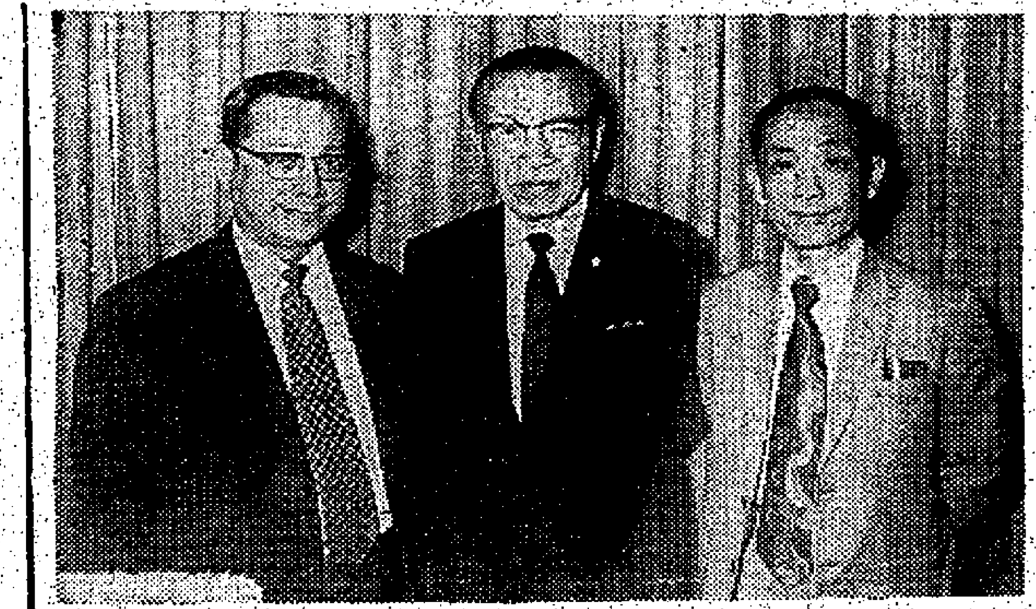
金融股市最具權威

股市發展急激，影響甚大，達到狂熱境界，全年交易值達一百五十億元之巨，投機性濃烈。香港的財政、金融、銀行、股市、商業、貿易、物價，皆有大幅度的波動，欲知過去的情形，目下的現狀，未來的發展，請閱華僑日報主編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

一日千里，飛躍邁進中的：新加坡觀光事業新面貌

・葉迅中・



新加坡觀光特刊

在新加坡當局及新加坡駐港專員公署俞秘書的協助安排下，華僑日報經理岑才生與七海公共關係公司總經理本文作者葉迅中君於月前聯袂赴星訪問，並拜晤「新加坡旅遊促進局」主席邵仁枚先生，交換促進港星兩地旅遊事業意見。據邵氏談稱：一項新加坡有史以來最龐大的旅遊發展計劃已經開始實施，其中包括動用三百億元開闢「聖淘沙島」；在該項計劃下，將有三十一勝景林立於聖淘沙島上，並在花葩山與該島之間，建設空中纜車，另外還有珊瑚館、人造海島、酒樓、夜總會等，預料此一龐大建築計劃一經完成，新加坡未來的旅遊觀光事業，又將向前邁進一大步了。

[illegible]

力與幹勁，人民奉公守法，待客至誠，大大地給遊客提供了高度的安全感，而「新加坡旅遊促進局」近年來在這方面的努力與貢獻，其功績更是不可泯沒。

觀光遊客直線上升

爲配合廣大旅客的需要，新加坡航空事業格外發達，到目前爲止，已經有二十四條國際航綫，[illegible]空路與世界各地聯繫，而新加坡與香港之間，則只需三小時的時間，就可到達，交通可說十分便利。

據新加坡旅遊促進局的統計，去年（一九七一）前來新加坡觀光訪問的遊客，總計有六十三萬二千一百四十九名，前年（一九七〇）則有五十二萬人，這數字顯示出比前年增加了百分之廿一、二左右。預料今年的觀光遊客，仍會不斷遞增，至一九七五年時，估計觀光遊客，將會超過一百萬人。

從遊客數字的不斷直綫上升，這正好說明了新加坡旅遊觀光事業的前景非常美好，前途充滿一片絢爛與光明。

一流觀光酒店林立

由於觀光事業日趨蓬勃，新加坡的觀光大酒店，開設日有增加，目前已超過八十間以上，一流觀光大酒店約佔十多間，例如：香格里拉、美輪、海景、帝國、馬來西亞、新加坡希爾頓、SINNAPORE HYATT MI NGC OURT CUS NADEN HO USE. EQUATORIAL GOOD WOOD P ARK等，便是其中的表表者，它們不特設備一流，服務優良，而且每一家酒店，都擁有二百至五百個房間以上。

在未來的日子裏，新加坡將有更多的觀光大酒店繼續紛紛設立，據有關方面估計，至少亦有十多間正在鳩工興建中，預料不久將來，這些新型觀光大酒店繼續落成後，將可容納更多遊客，及提供更優良的服務，同時新加坡的旅遊觀光事業，亦日趨蓬勃了。

夜總會與購物中心

新加坡另一項足以吸引外地遊客的，可說是此間的「購物中心」的設立。通常在人烟稠密的市中心區或商業繁盛的地區，其中最爲旅客熟識的當首推有[illegible]之稱的華人商業區——「牛車水購物中心」和近年才崛起的「珍珠坊購物中心」了。

「珍珠坊購物中心」，設在新珍珠坊的嶄新大廈，外觀美侖美奐，同時備有現代化的設備，內有各式各樣的店子、娛樂業、旅遊機構、百貨行業、餐館等，集於一堂，也是各地觀光遊客必到的一個著名觀光地區。

另一方面，新加坡的酒樓夜總會，大多備有精彩的歌舞或雜技表演，倒吸引了不少觀光遊客。

遊覽公司應運而起

隨着觀光遊客日多，新加坡「文娛遊覽公司」的開設，有如雨後春筍，應運而起，呈現着一片欣欣向榮的現象。據最近的統計，這些「文娛遊覽公司」，已經向政府註册的，共有七十多間，所有各導遊人員，均須經過嚴格的訓練，由當局發給執照才能參加導遊員的工作。從事這種職業的人，一般來說，以女性佔最多數。

記者在旅星期間，乘便訪問了好幾間規模宏大，歷史悠久在新加坡旅遊業卓著聲譽之文娛遊覽公司，一般地說來，業務稱得上相當蓬勃，其中不少還擁有職員及導遊人員達數十名，自備豪華社址與巨型遊覽車，儼然以「旅遊王國」自居哩！

龐大旅遊建設計劃

爲了配合旅遊事業的發展，政府現正積極增闢更多足以吸引遊客的旅遊勝地，及增建一流觀光大酒店，以滿足日益增加的廣大旅客們的需要。

據新加坡旅遊促進局邵仁枚主席對記者透露，一個新加坡有史以來最龐大的旅遊建設新計劃業經開始，這計劃包括動用建築費達三百億元開闢聖淘沙島SENTOSA ISLAND OF PEACE TR ANGUILLITY. 在該遊覽區內，將設有三十多個優美勝景，並於花葩山與聖淘沙島之間，建設空中纜車，另外還有軍火博物館，珊瑚館，游泳划船池，高爾夫球場，人造海島，村舍及酒樓夜總會等等。

預料此一龐大的旅遊建設計劃一經完成，那末，新加坡未來的旅遊觀光事業，又將向前邁進一大步了。

岑才生葉迅中訪問新加坡旅遊促進局

本報經理岑才生與本文作者葉迅中君於月前聯袂赴星訪問新加坡旅遊促進局，與該局主席邵仁枚氏（中）留影。

新加坡最突出的風景綫之一：鳥類王國 裕廊飛禽公園

貴賓山麓的「王國」

位於新加坡裕廊工業區的「裕廊飛禽公園」與園內的「人造瀑布」，可說是新加坡近年來最負盛名的一項偉大旅遊新建設，同時也可以說是新加坡最突出的風景綫之一。

「裕廊飛禽公園」，是位於裕廊貴賓山麓，佔地約有五十英畝，合共二十六萬平方呎，大小工程數以百計，包括佔地五畝的飛禽閣，九十三個單位的鳥捷所，世界最大的人工瀑布，別具匠心的人工湖及湖邊餐廳等等，大多依山建築，設計精妍，巧奪天工。據說全部工程，耗資坡幣達六百萬元以上，歷時兩年始告落成，工程之浩大，可以概見一斑。

「鳥類居民」八千五

在「裕廊飛禽公園」裏面，住宿八千五百多位「鳥類居民」，這些「居民」，形形色色，類別繁多，起碼也有三百多種以上，包括來自南美的熱帶企鵝，出類拔萃的白天鵝，雍容華貴的孔雀，以及美麗純潔的白天鵝，火鷄、鶴、鴛鴦、犀鳥、巨咀鳥、蒼鷺、鶴鴕、食蛇鳥、知更鳥……等珍禽怪鳥，洋洋大觀，簡直令人目不暇給，歎爲觀止。

園內人造湖畔，水明如鏡，中有三五成群的白天鵝，在裡面嬉戲，時而入水游戈，時而小憩湖畔，悠然自得，樂也融融，間有一兩對鴛鴦並肩游戈，喁喁細語，構成一幅極富詩意的畫圖。

由於園內面積廣大，特設有無軌小火車供遊客代步，一條鋪得極平坦的柏油大道，像一條巨大的蟒蛇，蜿蜒地繞着山腰，通向園內各區域和那精心設計的九十多個大小不同的鳥類居所，參觀者可以乘搭四節車廂連在一起的無軌小火車，沿途仔細觀賞，一面聽當廣播器所播發出來的簡要介紹和說明，使人倍增遊興。

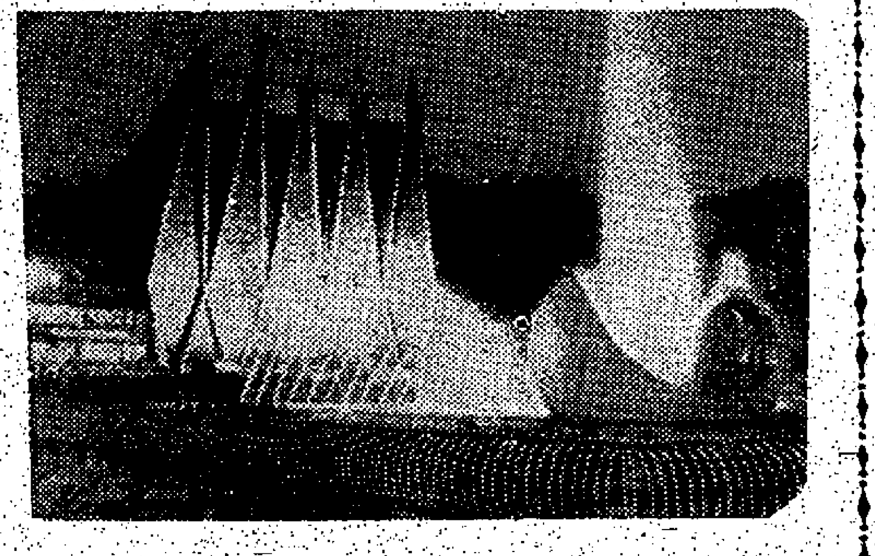
人造瀑布的奇景

最引人入勝的可說是最近才完成的一項巨大工程——人造瀑布。它是位於「裕廊公園」內的山腰處，以巨形石塊堆壘而成，高達百尺，通過抽水機，把水吸至山頂，然後沖瀉下來到山谷，聲勢雄壯，蔚爲奇觀，堪稱世界最大的人工瀑布之一。

在人造瀑布旁邊，建有一座行人天橋，名爲「彩虹」，橋長達百呎，迂迴曲折，下有小溪，水花四濺，另有一番[illegible]。

山上的圓頂餐廳

二年前新加坡市政局在裕廊貴賓山頂建有一座圓頂餐廳，一共有多層，全部爲圓形建築，遊客可以隨着此一圓形建築物盤繞而上，最頂一層則爲圓頂餐廳，供遊客憩息與瀏覽欣賞風光之用，沿着這座圓形建築物漫步而上，到達頂端的瞭望塔，極目遠眺，整個裕廊工業區與全市優美景物，盡入眼簾。



花園城市 風光如畫

新加坡素有「花園城市」的美譽，路旁遍植花卉，街木，小花園與噴泉，隨處可見，風光如畫。上圖爲新加坡國家劇場前七彩噴泉優美景色。

新加坡旅遊業訪問：一 馬來西亞文娛遊覽公司簡介

記者於最近訪星期間，乘便訪問了此間一家頗具規模的旅遊機構：「馬來西亞文娛遊覽公司」（記者按：該公司爲本報與七海旅運有限公司合辦「星馬泰觀光團」協辦機構之一）。

據章氏談稱：「馬來西亞文娛遊覽公司」創立於一九六一年，總公司設在新加坡，分公司則遍設東南亞各城市，包括吉隆坡、曼谷、印尼、台北、東京、漢城及香港，經常組織星馬泰、台灣、日韓及歐洲各地觀光團，代理各航空、輪船等業務。

章氏又稱：隨着觀光遊客日益增多，而文娛遊覽公司的業務，也如雨後春筍，呈現着一片欣欣向榮的現象。據悉，目前已向政府註册的文娛遊覽公司，總計有七十多間，這反映今日新加坡旅遊業的興盛一斑。

爲配合業務發展，馬來西亞文娛遊覽公司最近添有最現代化的新型冷氣觀光車多部，各導遊人員，亦經過長期嚴格訓練，且有良好服務精神。新加坡總公司現有職員共四十多位，包括董事會主席周官鈞，董事經理章金福，經理許炳輝，董事許鑾榜，此外各地分公司負責人如下：甄德文、譚鑄亮（香港區經理）、吳炯煌、葉福友（吉隆坡經理）、PETER SUC HAI（曼谷經理）等（印尼經理）。在全體員工的通力合作下，故公司的業務能夠蒸蒸日上。

「新加坡觀光特刊」獻詞

新加坡旅遊促進局主席 邵仁枚

身爲新加坡旅遊促進局主席，我樂於在此爲華僑日報出版的「新加坡觀光特刊」說幾句話。我確信讀者們將會在本刊的資料中獲得一個很清晰的新加坡面貌，並會趁旅遊之便把這花園城市列入行程中。

新加坡是當今世界上一個各民族最能和睦共處的城市。它位於東西方十字路口，以二十四條國際航綫與世界聯繫。新加坡和香港之間的航空路程，只需三小時的時間。

一八一九年的新加坡，只不過是一個住着一百五十名馬來漁民的荒島，而今天已成爲一個有着二百萬各種語言人口的大城市，各種族的文化傳統和習慣，迄今仍大部份保留。

新加坡的海港是世界第四大港，有二百多家國際船務公司在此服務。新加坡曾被適當地形容爲「亞洲綠影」及「花園城市」，政府不遺餘力地使新加坡成爲一現代化的、清潔的、綠色的城市。

去年計有六十三萬二千一百四十九名旅客訪問新加坡。這數字顯示出前年增加廿一、二巴仙。在三藩市、悉尼、東京及法蘭克福，四間海外聯絡站已成立，以協助新加坡旅遊促進局在海外推廣新加坡運動，打通海外各地新加坡的旅遊路綫。

愈來愈多的旅遊設施及勝景陸續建立，以迎合旅客們日益增加的需求。各種熱鬧場所，新的購物中心，酒樓餐館，以及國際性的夜總會，已隨着旅店工業的迅速發展而雨後春筍般建立起來。此外，[illegible]的裕廊飛禽公園，被譽爲全世界最好最大的飛禽公園，亦已開放給遊客參觀。美化之雙林寺內之蘇州花園及裕廊日本花園，亦即將竣工，均將加強新加坡旅遊勝地陣容。

新加坡政府亦已決定開闢聖淘沙島爲旅遊勝地，這是新加坡有史以來最龐大的旅遊發展計劃。在該計劃下，將有三十一勝景林立於聖淘沙島上，其中包括花葩山與聖淘沙島間的空中纜車，軍火博物院、珊瑚館、游泳划船池、人造海島、村舍、酒樓及夜總會等。聖淘沙島上的十八洞高爾夫球場業已開工擴建。

相信這些新的旅遊業建設一經完成，新加坡將更吸引人，更使遊客留連忘返。

我謹代表新加坡熱烈歡迎所有準備前來新加坡遊覽的旅客們。

「新加坡觀光特刊」的話

新加坡駐香港專員 林繼振

我得閱華僑日報的「新加坡觀光特刊」出版，宗旨與內容，是介紹海外觀光一種指南，爲一項適應時代環境的出版計劃，我感覺得極爲愉快，於此我略爲表達個人的觀感。

近年來，集體旅遊的組織十分蓬勃，曾招引各方遊客，前來遠東觀光數量有顯著的增加，使「港」「新」兩地均蒙沾利益，特別是雙方的旅客，互相來往，愈形繁密，數目比過去五年超一倍。

香港與新加坡毗連，過去具有相同的歷史，過往保持密切的關係，已超過一個世紀，在市政以及工業方面，亦採取相同的步伐，平衡向前發展。彼此亦能互相鑒與充份合作，兩個都市的成就頗有類似「雙城記」的敍事。

雙方交通動態，川流不息，將匯成爲巨流，希望港、新居民互相交往，互作多方的聯繫，行將結成更良好的友誼，我以爲捨此途徑之外，並無別更好的方法。

這個觀光特刊，是以使新加坡旅遊事業，增加光彩，同時亦可以對香港赴「新」的旅遊人士，增加吸引他們的興趣，我對於「華僑日報」此舉，深表謝意。

WITH THE COMPLIMENTS

OF

MALAYSIAN CULTURAL & ENTERTAINMENT TOURS (PTE) LTD

馬來西亞文娛遊覽（私人）有限公司致意

總公司：新加坡珍珠坊大廈218及219號　電話：95311－5
分公司：吉隆坡、曼谷、印尼、台北、東京、漢城
香　港：大道中娛樂戲院大厦一樓商場A1室　電話：H250302-5
九　龍：旺角西洋菜街80號馬來西亞酒店九樓　電話：K308080

業 務 簡 介

- 代理各大航空公司機票及各大輪船公司船票。
- 經常組織各地旅行團，竭誠爲各界服務。
- C&E旅遊機構遍及東南亞各地，組織健全，經驗豐富，並免費代客辦理各項手續。
- 歡迎垂詢，有問必答，請在每日辦公時間內到洽。
- 本公司主辦下列各觀光團，歡迎各界人士參加。

(一)歐洲九國觀光團：全程22天　H.K$5,990
(二)台灣韓日觀光團：全程12天　H.K$2,500
(三)台灣環島觀光團：全程9天　H.K$1,390
(四)星馬泰觀光團：全程11天　H.K$2,850

服務週到　一流享受　歡迎參加

新加坡新香港大酒店
HOTEL NEW HONG KONG
新加坡維多利亞街101號
電報掛號："HOTELNERHK" 電話28011

富有香港格調的：「新香港大酒店」雄姿

位於新加坡維多利亞街的「新香港大酒店」，是一間具有濃厚的香港格調的觀光大酒店，因爲它除了內容佈置與服務，一切都稱得上「香港化」之外，就算是各主辦者，亦多屬旅港人士，包括：董事會主席張榕根，董事總經理張尼昕（榕森），董事副總經理張月明，酒店經理張榮森，副經理殷崇發及董事張潤軒等，在上述各首腦人員的主持下，業務一日千里，成爲新加坡最著名的服務優良的觀光大酒店之一。

該酒店並附有游泳池、夜總會、餐廳和廿四小時服務的咖啡廳，華麗舒適，使每一個旅客都有賓至如歸的感覺。

新加坡香格里拉大酒店
地址：新加坡柑林路廿三號第十郵區
電話：三七三六四四

22, ORANGE GROVE ROAD, SINGAPORE TEL: 373644
CABLE ADDRESS: "SHANG RILA SINGAPORE"

WITH THE COMPLIMENTS

OF

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司
致意

NEW HENRY HOUSE. 3RD FLOOR.
HONG KONG
TEL: H—225171

WITH THE COMPLIMENTS

OF

SEVEN SEAS TRAVEL SERVICE LTD.

七海旅運有限公司
致意

本公司與華僑日報聯合主辦
讀者泰馬星豪華觀光團
一流享受　簇新節目　輝煌貢獻
全程十天　祇收HK$2,800—
歡迎參加　簡章備索
香港德輔道中國際大厦1703室
電話：H 455639　451404

工人世界

黃大仙區青年工友游泳訓練中心 頒發結業證書
副民政司李福逑頒發證書及致詞

港九青年工友在工餘之暇，非常需要康樂活動，尤其是夏季酷熱迫人，游泳是他們涼爽愉快之良好運動。為有見及此，黃大仙區工商業聯會、黃大仙民政司署，香港拯溺總會，南華早報機構，組成一個「黃大仙青年工友游泳訓練中心」，假座摩士公園游泳池，免費訓練及教授最低限度一千名工友。

該訓練班第一期已于昨日宣佈結業，各學員已能游泳廿碼至五十碼不等，並在一項儀式中接受一笑置之結業證書。獲合格之青年工友共一百一十二名，彼等均由香港拯溺總會有經驗之教練主持授課，並將簡易之水上安全知識灌輸與各學員。

大會主席羅智堃指出 學習游泳對身心有益

主持此次訓練班之大會主席黃大仙工商業聯會主席羅智堃，彼致詞謂：舉辦此次游泳訓練之目的在使區內青年工友能在暑期中，獲得適當及有益之身心康樂活動，既可從體育中鍛鍊身體，又可學習游泳，實為一舉兩得之事。我們都知道今天社會風氣不良，色情架步林立，青年工友們偶一不慎，於工餘之暇流連其間，習染之餘，每每難於自拔。須知今日之青年工友，乃創造新時代之支柱，對於發展本港工業，繁榮經濟，安定社會，自有其應盡之責任，希望各位青年工友，珍惜個人的大好前途，立下決心，鍛鍊體格使其身體強健，絕不為不良嗜好所影響，切勿誤入歧途，才是一個青年工友的模範，鄙人不才，願與諸君共勉。

訓練中心設於摩士公園泳池，準備分批訓練一千名工友，全部免收費用，其訓練時間，每逢星期一，三，五晚上七時半至九時半，以接受十課訓練為期滿，繼續舉辦第二期及第三期，以備工友之需要。

羅主席強調此訓練中心，已獲政府及社會人士之熱烈反應，並要求舉辦更多同樣訓練班。

副民政司李福逑指出 學習游泳需良師指導

李副民政司致詞，彼謂：學習游泳並不是一件容易之事，既要有恒心，更需要良師指導。各工友現在能夠把握機會，參與活動，當能得益不淺。

我知到今次訓練班能得以實現，實有賴於三個主要因素：第一是辦機構的熱誠，特別是黃大仙區工商業聯會主席羅智堃先生，在第一期開始接受報名之後，很快便滿額，因此一部份工友要在第二期訓練班開始之後才有機會參加。工友們的熱誠，給予工作人員很大的鼓勵。

各受訓完畢後之學員當能得以暢游泳波，大顯身手。但本人希望彼等能繼續求進而接受拯溺訓練，並努力參與拯溺會之行列，為廣大市民服務。

最後本人謹向出錢出力之主辦者致美，更希望大會能收到預期的效果。

在一陣掌聲中，李副民政司親自將證書頒發給四名代表，又將錦旗頒與有關社團首長。儀式中有香港拯溺總會選東表演，並由天虹中學銀樂隊臨場助慶，最後由大會義務秘書沈呂一揚致謝詞及各首長頒發大部名貴獎品抽獎。

是日到場嘉賓有：黃大仙民政主任陳溪光，拯溺會會長關國珮，主席郭漢銘，夏鎮國，洪慶清，朱躍芬，張敦華，唐渭濤，梁德玉，鄧之棟，陸國忠，鄭岱，鄧啟榮，劉永生，陳偉能，彭健欽等。（笑．寶）

圖為：黃大仙工商聯

工業安全主任指出 傳播安全知識 減少工業意外

勞工處工業安全訓練主任賀達說，一切工業意外，不論是否會做成損傷，都要付出很大之代價，蓋此等意外會招至機器廠房，設備，製成品，半製成品以及原料之損失，此外，又會使生產受到阻礙或停頓。

彼繼謂：只有將安全知識傳播始可減少意外之發生。

賀氏於日昨頒發證書與三十二名管工及督導員。他致詞時發表上述意見。

該等學員業已完成由勞工處屬下之工業安全訓練中心所舉辦之課程。該中心正舉辦十四項基本及深造工業安全課程，以促進工業安全。

賀氏贊揚僱主派遣其職員參加該項課程。

賀氏最後籲請結業學員，將所學得之知識傳授給你們的工友，而另一方面，則傳達與資方。

期望子弟成才 接受職業訓練 如有一技之長 將來總有發展

華幸學子，有機會下年度仍繼續求學者，目下暑假既至當為彼悠長之一段假日而喜悅，可是因一般因家境問題而無法繼續求學之青年，目前正為其未來前途抉擇問題而憂慮。

為令上述欲尋職業之青年能有更多機會，為彼等前途舖路，本港目前極多福利團體，普遍舉辦多項專技訓練學校，俾能培育一般有意步入社會工作之青年，充實自我，以減少其盲目述職，「試職」所消耗之寶貴青春及人性，金錢上之損失。

適當輔導

不過，在本港目前環境中，一般人尤其工人家長直覺上，對其子女前途之安排，除致力在可能範圍內，令其子弟接受文學教育，以期達到「望子成才」的夙願，否則的話，因經濟問題而無法令其子女繼續求學而輟學之時，替子女謀職之對象，則普以金錢為主，有關一方面，除以一金錢為師，上述之選擇職業，以求助家計外，可直接以金錢為萬能，被等更以為金錢始有世界，認側擋到，以至於尋求其他途徑，以求顧全子弟長遠前途，幸福而舖路之考慮，其中諸如讓子女接受工業訓練等，頗多從不考慮及之。影響所及，目前一般工人家庭，由於對一般工訓之認識不足，對其子弟接受工業訓練，故對其問題反應迄今仍未見熱烈。

關心前途

一般工人家長，其望子成才之上述判斷，無可否認是頗為錯誤的。文學之薰陶，無可否認，確可足令其子弟步向錦繡前途，可是倘因經濟問題，而令其子弟中途停學，半桶水之學問，實無法在社會穩定陣腳，到頭來東不成西不就，徒耗子女寶貴時間及妨礙其前途進展。故此，既明知無法令其子弟接受到最高深教育，何不退一步讓其子弟接受工業訓練，俾令彼等能就其所長及喜愛，選擇一項專門技能，從事實學，以求一技傍身，俾在社會奠下前途基石。所謂行行有狀元，只要本身有專長，配以個人心得及上進，從事低價行業，均有其發展機會，故一般工人家庭，與其讓其子弟接受工業訓練，是最明智不過的。（行）

皇后 皇都 金陵 文華 金門 國實 國際 油地 寶聲 蘭宮 元朗
最後兩天 片約限所
大導演：郭南宏
繼見百道一一精監 製心度年壕忍愁鬼
動作片巨匠 百萬大導演 江冰涵 最新傑作
拳擊片 大革命 新格局 新作風
惡報
THE DEATH DUEL
江南華戀
易原 聞江龍 李美榕 林月雲 魯平 領銜主演
小徒報恩．單刀赴會 九死一生．反敗為勝
宏華公司製作 精益求精 拳擊回片
特別介紹玉女新星 林月雲 一鳴驚人
HH

血愛
場場滿 場場滿
新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 開場已有睇敬請依時入座
大快朵頤 日日五場 金陵寶聲下期重映
請看全港輿論佳評
明報（★★★）「血愛」導演、現技洪新頒伯得頭扣人心弦，對節奏的控制恰到好處。
快報 這是一部新潮片，迎合了觀眾的口味，鏡頭與色彩性並重。
工商日報 藝術、娛樂、趣味，一血愛一都做到了，那些鏡頭均是充滿了誘惑性的作品。（★★★）
星島晚報 「血愛」裸露鏡頭多，映出時間長，頭所及在過去上映過的記憶所有國片中，「血愛」一比擬的部是無與可到的。
新夜報 「血愛」是十分刺激的新潮片，攝影是世界水準，每一鏡頭都是所選用的角度，都是完美的。
華僑晚報 「血愛」是一部洋溢藝術氣氛的作品，每個鏡頭、書面、構圖都設色一一是精品，真得令人神往。
新報 「血愛」畫面處理得上分美，給人留下了深刻的印象，讓人思索、感嘆、回味。
天天日報 「血愛」有一些鏡頭的畫面是近年來我所看到的中西電影中，「血愛」一起使我想起了歌劇有一些美，光作洩，子兩者相似。
紅綠日報 銀幕上肉香四溢，床戲動作淫蕩，力追歐陸。
星報 「血愛」有很多鏡頭是斧鑿的，分人員的日月，製作，頭，分之棟水準。
南華夜報 「血愛」中的床上戲一七情上面一，極有真實感，開設這點，亦有至少前於國電影的果實，以領當效尤者了。
真報 「血愛」之攝影用色，若干書面極美，床上戲之大膽，「聲音」茂一，一般的至國電影史上新頁，此片表演出色。
新生晚報 「血愛」是一部性慾加打鬥的電影，床上戲「七情上面」，十分寫實，一場面很美麗，攝影第一流，是一部彩色電影。
工商晚報 「血愛」除了藝術價值之外，的確有意想不到的精彩鏡頭可看。
中午報 「血愛」針對此時此地的事物作有力針貶，令人嘆彩不已。
東方日報 何藩將「血愛」刻劃成一幅畫，一首詩，實境美麗，道是攝影技巧與藝術手法充份發揮。
李琳琳 鄧光榮 領銜主演
虞慧 陳惠敏 領銜主演 東南亞拳王 領銜主演
唐菁 宣玲 陳青 伊雷 客串主演
鴻道影業（香港）公司七彩闊幕新潮巨片
監製 林念萱 導演 何藩
由頭到尾 都咁好味 兒童絕對不宜

新華．京都
兩院鐵定 明天隆重獻映
華納傾力攝製驚險滑稽鬼馬皇牌喜劇
七彩瀾幕
即日訂預售票．趁早
瘋狂飛車大鬧唐人街
Barbra Streisand Ryan O'Neal "What's Up Doc?"
金像影后芭芭拉史翠珊 愛情故事男主角賴恩奧尼路 主演
本年度全美最賣座喜劇 榮膺票房雜誌藍帶獎
笑賊偷嘢 沙厘龍葱 近視揸車 險過剃頭 消暑妙藥 開心靈丹
上乘喜劇．闔府統請
From Warner Bros. A Warner Communications Company

明月大戲院
九龍土瓜灣炮仗街與馬坑涌道
滿 今天五場
邵氏七彩動作喜劇
（加開十二點半正場）
年輕人
張徹導演
姜大衛 狄龍 陳觀泰
定座電話K-334874

樂宮 不日九港首映
Antonioni's Eclipse
一九六二年坎城影展「大獎」 懸疑巨星「一夜風流」主角 阿倫狄龍
一九六五年金像女主角 蒙妮嘉維蒂 （合演）
PRIX CANNES
情隔萬重山
國際大導演 安東尼奧尼 傑作
片名前曾譯「蝕」
兩情相悅 戀夢重山 隔不一求 奢望也麼 情願一顧 暗通靈犀 相逢也偶 說獲不合 榮也康 城影展 特別獎

華僑日報出版 新界風光 每本五毫

國泰 限映兩天
清新大膽闊白派艷調鉅片
兇手一二三
賀莎莉 江丹萍 合演
模特兒之戀
申白芳 芳莉萍 合演
下七見不的人影 期彩所見成讖
色狼製片家

榮華公司清新人喜劇之作
麗都 麗華 國民 寶北 恒龍 龍城 觀華 福塘 美星 光華
寶樂 寶石 河星 麗宮 麗星 華
十三院場場滿
暑期第一部猛片聲勢自非凡響
笑料如珠 笑到碌地 暑夏妙品 蓋興乎來
淘氣夫妻
一張皇牌甄珍在手已經夠威 加上湯蘭花兩張皇牌威上加威 重有江彬會江威到無可再威
暑期好片如林 有如萬花吐艷 賣座遙遙領先 淘氣格外標青
轟動影壇 無與倫比
楊甦導演
榮華

京華．新聲
狂滿第二週！
全港一致讚評大影奇趣猛掌 情節生動拍欣賞 人物孩子成人通 小卡作傑
金銀島
最具傳奇性的冒險故事 最有娛樂性的卡通影片
一幅藏寶地圖！ 群雄暗奪明爭！ 兩個雌雄俠侶！ 幾番出生入死！
傳世名著 家喻戶曉的 驚奇冒案 險故事 五嶽豪盜 海山三 多采多姿 傳奇佳作 老少咸宜
闔府統請 七彩闊銀幕
TREASURE ISLAND

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元．長期讀者八折優待

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，鳥語花香，歡樂曲，大步步高，十五分，歌星選唱，祗有我和你，春風只吹有情人，你願意不願意，瑪莉亞，三個約會，讓我慢慢告訴你（尤雅），三十分，天氣報告，時代曲選唱，寄語東風輕輕吹，蝶戀花（蕭薇），歡唱，輕輕一吻（夏心），種瓜得瓜，青春的愛情（劉淑雯），薔薇處處開，一見你就笑（鄧麗君），春風撩人醉，姑娘的臉（張露）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員召募處有關空缺報告」，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預報，「查根問底」，四十分，時代曲選唱，夏日戀情，你對我有情意（吳少珊），輕輕的一個吻，茶葉青（鄧麗君），迷人的笑容，我在你左右（尚美寧），五十六分，天氣報告及漁民天氣報告。

八時，報時，粵語新聞，香港政府公共關係科直接報導交通情況，香港海員時刻報告，每日公眾活動報告及時刻報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「命樂長機」，三十分，時代歌聲「流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十分，「爐邊簷下」，十五分，「科學與你」，二十分，時代曲選唱，鄉村姑娘，愛花的人，送你一朵茉莉（金黛），一片痴心（崔萍），三十分，兒童節目，三十五分，兒童歌曲，金太郎，小娃娃，晴天，蝸牛，新娘眞漂亮（獨唱及合唱），送我一枝玫瑰花（合唱）。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「殺父奇兒」第十一回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，二十分，「普語新談」五八二講，三十分，米高馮的故事「渡客船」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今蕉馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，梁山伯情花，你眞叫人迷（張帝），雨中戀情，愛你一萬倍（楊小萍），一千個春天，又怕細雨又像風（趙曉君），郎變了，無限相思無限愁（姚蘇蓉），奈何天（劉邦），三十分，漁民天氣預告，「無錢亦悄牽」之「海那邊」第七回。

一時，報時，粵語新聞及時刻報告，十三分「中詞西曲」時代曲，愛的光芒，想起你（凌波），別了我的愛人（青山），爸爸愛媽媽，謝謝你別客氣（陳寶珠），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，命運的陰影「塵波存沉」，四十五分，粵曲選唱，關漢興（紅綫女），秋思，芳華虛度（羌劍雲）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，空間，民間故事「鏡嫦選婿」第六回，五十八分，天氣報告。

四時，大堂中座，「三告狀」搧曲之初選（任劍輝、羅艷卿），婆民（任劍輝），識父（任劍輝、白日安），謎詎（羅艷卿、李寶瑩），逃亡（任劍輝、羅艷卿、任冰兒），三十分，親親仁人「楊柳樹下」第七回。

五時，常務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，十五分，兒童歌曲，蘭花花，洗衣裳，四季花開，鳳陽花鼓（合唱），小小音樂家，歡蛤蟆（合唱），三十分，「醫學淺談」第五期「原子能動物續」，四十分，時代曲選唱，我愛你的笑容（潘秀瓊），三年（李香蘭），愛的考驗（姚莉），相思曲（崔萍），五十分，「查根問底」，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及時刻報告，四分，音樂小曲，平湖秋月，魚游春水，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱，卡門，曼波女郎，回來了（葛蘭），三十分，粵曲選唱，鐵樹開花之狹子（陳笑風），西施舞曲，西施怨（崔妙芝），艷陽丹鳳（芳艷芬）。

七時，粵語新聞簡報，「香港夜語」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時刻報告，十五分，通篇劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，歌星選唱，母親你在何方，梭羅河畔，是眞是假（顧媚），五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「世界幻奇」之「鬼嬰」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「時尚時事」，四十五分，「關人何事」。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍集「女俠木蘭花」之「旋風神偷」第三回，三十分，「愛曲夜眼選」時代曲，呢江小夜曲，梅花夢（梁依玲），明色的月亮，月下情歌（婷婷），昨夜夢中的你，夢醒不了情（謝小詳），眼色小夜曲，最後的夜快車（秋雁），五十七分，天氣預告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱，田園頌，我的小情人（美黛），全心全意愛你，說不多說話（林松溪），好家庭，情人的衣

樂。

二時，時代曲，春風吹花開，浪子心裡苦（韋秀嫻），缺少一個愛，快回頭望一望（尤雅），臉兒甜如糖，今宵多珍重（崔萍），不要再等明天，少女嬌（李小梅），碰上紅燈，你要走我不留（尤雅），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，蜜月時光（鄭君綿、林丹），解相思（蕭芳芳、呂奇），追收老婆款（鄭帝壘、鄭君綿），你變了（鄭錦昌），擋止板（鄭帝壘、林丹），健身舞曲（陳寶珠），故亞媽跳舞（鄭帝壘、鄭君綿），花間情侶（郭炳堅），兩仔爺（鄭帝壘、鄭君綿），天賜佳偶（薛家燕、蕭芳芳），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，藝術歌曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，一罈眉月伴寒衿（何非凡、芳艷芬），三十分，天氣報告，賽狗消息。

九時，時代曲，春曉之歌，田鳴恩之歌，三十分，天氣報告，清談手相。

十時，粵曲，賣玉哭靈（朱秀英），雪中燕（白雪仙），三十分，漁民天氣，南音演唱「五虎平西」。

十一時，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，今夜愛我（洪鐘），悠悠歲月（惺如），新東流（鄧白英），相見不恨晚（葉楓），一江春水向東流（駱爺），長青約會（趙曉君），夜香港（劉淑雯），海濱的懷念（柔雲），藍色的夢（方逸華）。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，三朵花（康弘），賀花語（美黛），鳳陽花鼓（康弘），馬蘭山歌（美黛），我愛上一個人（倪賓），誰能替我傳心意（劉鳳屏），溫情滿人間（倪賓），受在虛無縹渺間（劉鳳屏），想你想你我想你（楊燕），三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，情趣雅趣，時代曲，愛的秘密（李亞萍），花開的時候（林竹君），三十分，天氣預測，時代曲，多心病（鄭王玲、戴良慈），錦綉年華（陳芬蘭），老爺車上的小姐（謝頌成），可愛的今天（楊小萍）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，三百六十五個夢（尤雅），我不再理你（凌雲），香格里拉（金晶），流浪天涯之兄妹（夏心、張明麗），我是一只籠中鳥（徐小鳳）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，陳圓圓（任劍輝、芳艷芬），鳳儀亭訴苦（白玉堂、羌劍雲），三十分，倫理小說「未老先生」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「臨海案」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，何惠群嘆五更（呂紅），三十分，時代曲，愛情的路上（楊燕、張帝），害自己（櫻花），與你長相守（楊燕），郎心硬（櫻花），愛的奇蹟（青山），一去不回頭（楊小萍），問白雲（青山），痴心的人（楊小萍）。

二時，倫理小說「陌路親兒」，三十分，時代曲，四季吟（江玉蘭），花一般艷（麥蜜），海岸之歌（潘秀瓊），千朵桃花一樹紅（明星男聲合唱），花兒怎麼不見了（潘秀瓊），姊今天可在家中（明星男聲合唱），花蝴蝶（張露），馬來亞狂想（江宏），長勝掛銅鈴（張露），香港先生（江宏、藍娣），一枝梅（靜婷），盡在不言中（顧媚）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，眞情假意（陳寶珠、胡楓），愛的波折（鄭君綿、呂紅），銀海風光（陳寶珠），秦淮月（許艷秋），情果（郭炳堅），久別勝新婚（鄭君綿、梅芬），甜蜜蜜的愛意（郭炳堅），小冤家（周聰、呂紅），敵人何不早相逢（李芬芳），三十分，章回小說「正德下江南」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，偵探小說，四十分，時代曲，不問花兒紅不紅（梅清麗），風花雪月不了情（劉邦），得不到的愛情（梅清麗），我要你忘了我（劉邦），沒有消息（尤麗），總是要分離（勾峰），一條橋（吳剛、美鳳）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜話「鬼風」，三十分，時代曲，倫倫愛你（江宮），香港花世界（顧媚），答相逢（江鸞），為什麼奮奇（顧媚），香烟（劉家昌），我的一顆心（崔萍），家花哪比野花香（劉家昌），狂歡今宵（江玲），愛的旅途（包娜娜），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，鳥長樂韻，天氣報告，（繼續鳥長樂韻），三十分，（繼續鳥長樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續鳥長樂韻）。

九時，新聞簡報，今日不歇，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，假正經（王愛明），阿哥哥舞會（薛家燕），青年之歌（陳寶珠），兩地相思（李芬芳），小情人（王愛明），月夜感懷（薛家燕）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，為你歌唱，重逢（李芬芳），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續為你歌唱）。

十二時，新聞簡報，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報告，時代曲，愛情像泡影（陳均能），愛你入骨（潘迪華），你怎麼不回來（陳均能），情人橋（潘迪華）。

二時，結歌嘗嘗粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，祝壽祝婚節目，遠東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，寶院鐘聲，三十分，每日一星。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，實地轉播大會堂音樂廳由市政局主辦香港藝術節之香港中國樂演奏。

九時，（繼續轉播大會堂國樂演奏）。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，大衆國語講座，四十五分，廣東音樂。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，好女兒，三十分，民間故事。

十一時，李大嫂故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說，三十五分粵曲。

一時三十五分，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，名家小說「星星月亮、太陽」，三十分，粵劇名曲選。

三時，人間世。

四時，新聞報導，零五分，時代曲，三十分，國術小說。

五時，自然世界，十五分，兒童歌曲，三十分，門智小說。

六時，歐西流行歌曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，歐唱戲劇小說「啼笑姻緣」，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，每日股市綜合報導，二十分，時代曲。

九時，星下談「雨淋鈴」，三十分，粵曲。

十時，世界名著「她的一生」，三十分，靈的夜總會。

十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，夜半寄語「珍珠劫」，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州演劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報告，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲，三十分，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲「寶蓮燈」。

十一時，潮語奇情夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，情綿綿（莊雪芳），我愛鄉村（蔡瑟），三十分，俏冤家（姚淑森），尋夢園（黃露兒），滿場飛（張露），睡吧我的小寶寶（莊雪芳），阿花十八嫁（林松溪），賞花容易栽花難（美黛），明媒正娶（紫薇）。

八時，朗日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，月圓花好（周璇），歡樂在今宵（潘琳），九個郎（劉韻），甜在心裡像蜜糖（鍾玲玲），何必旁人來說媒（潘秀瓊），暴村樂（顧媚、李菱之），風雨為媒（落雷），快樂的家（夏丹），生命如花藍（姚蘇蓉）。

九時，長篇粵曲，賊王子（天涯、崔妙芝），小千歲，新柴餘波，何薄薄），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，刁蠻宮主俏駙馬（鄧碧雲、南紅）。

十一時，豪華重重，時代曲，情人呀，眞誠愛奈（黃清元），溫暖的家鄉，海燕（韋秀嫻），今天要回家，戀愛季節（蓓城），團圓（鮑莉），三十分，天氣報告，粵曲，天賜良緣（白駒榮、上海妹），梅妃怨（冼劍麗）。

十二時，中篇小說「芳華虛度」，三十分，天氣報告，變甥排菊表。

一時，粵曲，雲嫦究（關翠梅、譚佩儀），三十分，漁民天氣，衛國音社鶴紅（譚家寶）。

麗的電視一台（中文）

十一時，新聞及天氣，十五分，教育片集。

十二時三十分，淘大今孜樂譜，四十五分，卡通片。

一時，江湖女俠。

二時零五分，粵語長片「洪熙官」（曹達華、鄔麗珠主演）。

三時四十五分，淘大今日菜譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，零五分，長篇話劇，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，大馬戲，二十五分，「柔道小金剛」，五十二分，飛利浦寰宇集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，銀色新聞。

八時十五分，世運會簡報，三十分，雄才偉略。

九時三十分，全家寶。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵語長片「白蛇傳之斷橋產子」（梁醒波、麥炳榮主演）。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

三時三十分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時零五分，世界之窗，十五分，世運會簡報，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「深海救難」片集。

七時，「一家親」片集，二十分，飛利浦寰宇集，三十分，新聞簡報及天氣報，三十五分，「婦唱夫隨」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，動亂的中國。

十時四十分，「情海波瀾」片集。

十一時二十分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十五分，「海港風雲」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「明日晨星」片集，二十五分，粵語長片「寶花得奏」由凱聞、鄭君綿、謝蘭卿主演。

三時，「香林雙傑」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「足球小將」片集，二十五分，「新聞報」，三十分，粵語長片「情俠鬧璇宮」由吳君麗、林家聲主演。

七時，「過三關」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「二人世界」片集，三十分，「盲人追兇」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「紀錄片時間」。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「月亮下去了」由史卓賓、李郭主演。

六時三十五分，「卡通片集」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「瑪麗蓮劇」片集。

八時，首映名片。

九時十二分，「歡樂人間」片集。

十時七分，最後新聞報導，十七分，「時事漫談」，三十二分，「戰後春秋」。

十一時，「警網重重」片集，五十五分，全日播映完畢。

香港大舞台 今天四場獻映 春光普照 滿堂香 安妮之公 巴鐘成 人電影 三八綫 生死戰 明天四場 一一 飾 雙雕

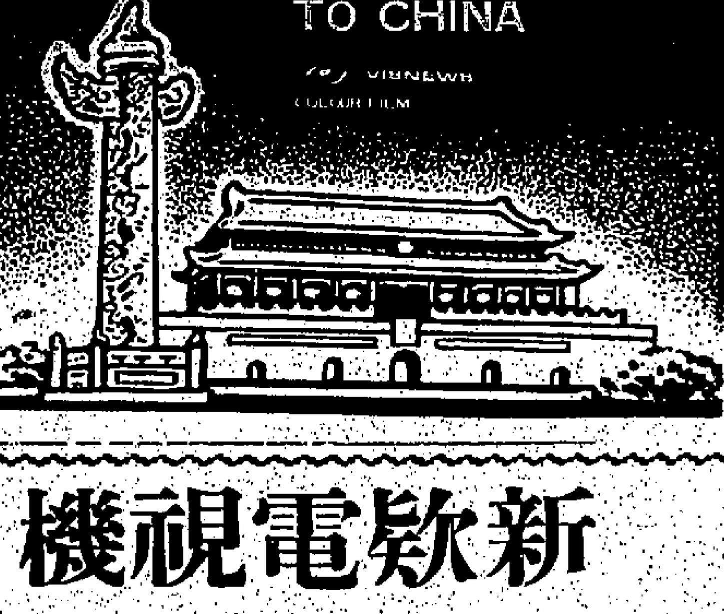
華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元 長期讀者八折

百樂門 百樂 下期盛大獻映
新桃色潮女男
新世界娛樂公司榮譽發行
性感玉女 珍寶金 英俊小生 尊史丹拿 聯合主演 特藝七彩
現代青年的新面貌！最高學府的桃色販！
新潮女男胡帝做大胆天死愛所纏綿抵之死家至人使飯常得夠驚！
大胆養眼不宜兒童

普慶 珠江 銀都 太平 明天獻映
朝鮮出品彩色輕鬆風趣故事片
摘蘋果的時候
・預售門票・ 片上字幕・國語對白
美好生活看今天 辛酸歲月永不忘 勤勞勇敢辟新路 喜看花果滿園開
新不落俗套 喜劇 暑期老幼佳片共賞

普慶 南華 珠江 南洋 銀都 普慶 南華 五場
彩色紀錄片
最後今天
歡樂的廣州
南華・南洋 徇衆要求繼續放映
廣州新貌・精彩文娛
同場加映 水面莊稼 科學短片

豪華 快樂 金門 寶聲 金陵 國實 國際 油麻地 荃灣大光明 元朗光華 澳門麗都
明天聯映
請注意 禮拜六午夜場 全日滿 觀衆看過 非常滿意
英國衛視新聞社攝製 彩色珍貴巨型紀錄電影
尼克松訪問中國
名勝風景 盡入鏡頭 彩色瑰麗 內容連貫
長城內外 白雪皚皚 天壇北海 莊嚴瑰麗 針刺麻醉 驚人成就
紫禁宮城 氣象萬千 西湖風景 秀麗明媚 兒童歌舞 維肖維妙
頤和園裏 湖山競秀 長江大橋 氣魄雄偉 體育表演 精彩絕倫
定陵道上 石獸奇巧 農村新貌 迥異從前 軍事演習 雄風赳赳
聯藝製片公司發行
NIXON'S TRIP TO CHINA
VISNEWS COLOUR FILM



海運
今早十二點半 洛史德加・蘇尼波達 月黑風高殺人夜
今晚十一點九 勃德格拉斯主演 風雲龍虎鬥

永華 今天獻映
輕鬆諧趣七彩巨片
未卜先知
李湘 羅光超 主演
今天早場 萬虎擒花
今公餘場 單騎獨槍巨馬行俠

京華 新聲
不日獻映之片王
和迪尼山寶另同片壓及 獎性白之份日 瑞士之名一望莫！
瑞士家庭會寶遜
五大巨星主演 老少咸宜之作 七彩 超寬
WALT DISNEY'S

旅遊小叢書
新界風光 今日南丫 每本五毫
吳灞陵著

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
禮頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

東城 · 域多利 · 國華

今天四場映

三小時長片優待觀衆

不加座價

「六壯士」原著人 雅利士提麥連 又一傑作搬上銀幕

美高梅公司鉅山之寶！

最厚利 最新奇 核子 機槍 首次 出現

由頭到尾全部動作緊張刺激

壯士雄風

奇連伊士活

聯合主演 李察波頓．瑪莉玉

Where Eagles Dare

翡翠 · 娛樂 · 國都 · 永華 · 福星 · 荷李活 · 倫敦 · 黃金 · 觀塘 · 亞洲 · 美麗宮 · 好景 · 明月

後天全線隆重獻映

邵氏出品滑稽歌唱神怪特長電影

葫蘆裏賣甚麼藥？

百份之百娛樂性強

宗華 葉靈芝 楊志卿 領銜主演

葫蘆神仙

主演 盧森 影鵬 楊斯 唐迪

桂治洪 導演

SHAW SCOPE

大世界 · 麗宮 · 金星

最後今天

海洋奇景恐怖巨片

血海食人鯊

七彩闊幕 海底怪物 觸目驚心

大世界明天映 無法無天 刺激驚險巨片

兩院今天最後五場

歐洲公司懸疑恐怖色情大膽七彩巨片

辣手情狂（續集）

三大紅星主演

色情狂如影隨形！美人兒提心吊膽！黑魔教光怪陸離！

麗宮金星明天放映 血海食人鯊 海洋奇景實地拍攝

華盛頓 · 總統

第三十五天映

係人人都讚好片

哥倫比亞本年度皇牌巨片！

有得頂

已有五十萬人看過本片，個個都讚好，票房紀錄直指二百萬大關！

預售三天

大賊

THE BURGLARS

尚保羅貝蒙多 奧瑪莎里夫 羅拔賀山

麗都 · 麗華 · 國賓 · 民樂 · 北河 · 恒星 · 龍城

狂滿！全綫五場獻映

榮華公司出品 臨人之作 清新喜劇

甄珍 湯蘭花 江彬 林友 王梅 曾江 田豐 主唱 尤雅

七彩闊幕 楊甦導演

淘氣夫妻

今公映 北河 鬼屋 龍城 雨夜殺案

普慶 · 珠江

五場 普慶 今天最後獻映

清瀾製片廠 鳳凰公司 彩色紀錄片

歡樂的廣州

同場加映 科教短片 水面莊稼

明天盛大獻映

國語對白 摘萍果的時候

珠江今早 鬼兜手 張瑛 丁皓

百樂門 · 百樂

第二十天映！今仍五場

大浩勢聲

BLOODSTAINED BUTTERFLY

連環姦殺案

下期獻映 新潮桃色男女

新華 · 京都

最後今天

蘇聯大馬戲團主演

大馬戲

最後五場

華納恐怖招牌片 基士杜化李 彼得古城 主演

新潮吸血殭屍

兒童不宜觀看

明天華納獻映鬼馬皇牌喜劇

瘋狂飛車大鬧唐人街

新華午夜場 風從那裏來

太平

祗今天映

雪山盟

明映彩色巨片 摘蘋果的時候

港九影院聯合廣告

寶石 · 觀塘 · 明月 · 柴灣

今天五場 兩院加開十二時半正場

七彩狂笑大喜劇

淘氣夫妻

甄珍 江彬 湯蘭花 曾江

今天五場

年輕人

今天四場

橫衝直撞大英雄

域多利 · 東城 · 新舞台

天天滿 今四場

Where Eagles Dare

壯士雄風

主演 李察波頓 瑪莉玉 奇連伊士活

新舞台 今天獻映 色狼製片家

明天獻映 辣手尋芳

華盛頓 · 總統

第五週35天

大賊

THE BURGLARS

尚保羅貝蒙多 奧瑪莎里夫 羅拔賀山

華盛頓午夜場 敢死突擊戰

海運 · 明珠

今天四場

羅拔烈福 佐治薛高 主演

七彩闊幕

群盜奪寶

第20天

20th Century-Fox

The Hot Rock

皇后 · 文華 · 皇都

今天仍映五場

惡報

江南 華戀 易原主演 江冰涵主演

明晚九時卅分優先獻映

火拚人肉場

東方 · 凱聲

第十九天

鐵金剛勇破鑽石黨

"Diamonds Are Forever"

辛康納利

開閉地突破百萬關！

國民 · 國都

今天只映五場

七彩戰爭

六三三敢死隊

今天仍映四場

七彩新潮

血愛

明映一天 白蛇傳

下期正場 葫蘆神仙

美麗宮 · 福星

今天仍映

七彩風趣大喜劇

淘氣夫妻

甄珍 湯蘭花 江彬 曾江

大丈夫能屈能伸

龍虎門 百萬軍中

黑烏龍 吃寶 黑盜

翡翠 · 娛樂 · 荷李活 · 倫敦 · 黃金 · 亞洲

最後兩天 今天仍映五場

張徹的第一部動作喜劇

年輕人

國際

今映五場

惡報

下期 尼克遜訪問中國

今早十點半 迷離脂粉陣

樂宮

今天四場

七彩闊幕

橫衝直撞出重圍

油麻地

今天五場

惡報

今早十點半 南北鴛鴦俠

新都 · 樂都 · 仙樂 · 英京 · 英華

今天五場

血愛

紐約 · 大華 · 金冠

今天五場獻映

第三春

HOMO EROTICUS

不宜兒童

京華 · 新聲

狂滿第二週

金銀島

TREASURE ISLAND

金陵 · 寶聲

最後一天

惡報

江南 華戀 易原 魯平

明天兩院 尼克遜訪問中國

聯邦

名片週

今天五場映

月宮寶盒

明映一天 雪山盟

豪華 · 快樂 · 金門

最後五場

文正公司發行奇情巨片

色情狂辣手摧花

金門最後五場

惡報

江南 華戀 易原 主演

明天三院獻映 尼克遜訪問中國

樂聲 · 麗聲

狂滿五日場

美高梅公司響滿全球不朽作

史超域格蘭加 珍納李 綺蓮娜 柏嘉 全盛之作

SCARAMOUCHE

美人如玉劍如虹

七彩特藝

白虎山莊

文：黃華信　圖：楚子

三七四·丟了面子

魯大哥把手中的枯枝向那護手鉤一搭，笑道：「我止想領教一下你的護手鉤。」這一搭，虎翁客年覺得勢雄力厚，震得他的虎口發麻，他心下暗驚，這個人本領，可不能小覷。

這個姓魯的並不屬于什麼幫派，他是個獨行大盜，高興時便幹幹，得手了，便又躲藏一些時日，來無影，去無踪，沒有人能知道他什麼時候在什麼地方出現，行內的人，也沒有幾個人與他交過手，也不知到他本領如何。

他在山東一帶出沒的時間多，山東是以前的魯國，因此人們都叫他魯大哥，大哥兩字，還是年青的時候，人們稱呼他的，今天，他年紀大了，應該叫魯老頭了，只爲了兩個魯字疊在一起，不好聽，也便還沿用了舊稱呼。

他這一搭，使虎翁客吃驚，就是在旁看的人，那一個不吃驚，雙手鉤兩邊都鋒利，那枯枝搭上去，不時沒有損傷，還把對方壓得下沉，這一份功力，可不少呀。

黑龍道長心下暗笑，這一回，這個姓魯的是帮了白虎山一臂之力了，把虎翁客的原形顯露了出來，他必定會敗在此人的手裏。

果然魯大哥一招把對方的護手鉤壓下，知道對方功力不及自己了，他冷笑一聲，人已躍下，手中枯枝向對方的咽喉便點。

是回招不及，他來一個鳳點頭，把這一招避過了，趁勢兩鉤齊發，向對方的雙足鈎去，魯大哥笑道：「又是剛才的一招，難道除此之外，便無新的招數了。」

他的話，把虎翁客氣得紅漲了臉，剛才那一招已十分容易的避過了，這一招要避也並不難，魯大哥只輕輕一躍，已是一丈開外，還是把枯枝抖着，再又向對方喉嚨刺過來。

這一回，虎翁客當作縱槍來用了，看的人那一個不暗地喝采，果然是厲害的招數，十分罕見，那虎翁客見到他來勢如箭脫弦，大驚，連忙側身跳步把它避了。

飛天彪看着虎翁客勢非敗落不可，說不定要喪在對方手上，看白虎莊與白衣郎君，都是淡淡地笑着，倒似是漠不關心，飛天彪大驚，他實不願虎翁客喪在魯大哥手中，要知道他死了，便少了內應。

他只是着急，却又不能出手相助，虎翁客畢竟是白虎莊的人，與他無關，他止與白虎莊算賬，白虎莊死一人，便削了一分力量，他止是求之不得的。

那魯大哥一聲大喝，便聽到了虎翁客一聲叫喊，右手的護手鉤已丟了，原來魯大哥的枯枝已點向他的手腕，他如不丟了鉤，手腕又要受傷，他的一丟，敗象更呈了。

魯大哥再又一聲大吼，接着，虎翁客連左手的鉤也丟了，看客們都哄然笑了，虎翁客滿臉羞慚，要拔出了七首與魯大哥再拼，黑龍道長笑道：「到此爲止，也便算了，這一仗誰勝誰負已是分明，也不必再戰下去了。」

虎翁客只好在地上拾起了雙鉤，退了下來，白虎莊主心中有點不舒服，虎翁客是以白虎莊的名義出戰的，敗了下來，便是丟了白虎莊的面子，那魯大哥已走到跟前，把枯枝丟了，雙手一拱道：「請恕冒失之罪。」白虎莊主笑道：「仁兄之武功高得很。」魯大哥笑道：「承讓承讓而已。」

新的時代

·何行·

來見穆人傑的是喬治，他們入話喬治到經理室來，他主要是看看喬治的外型，希望是一個外型十分動人的混血兒，穆人傑已知喬治是一半葡萄牙血統，因爲芳姐一度喜歡一個「西洋仔」才有喬治的。

以往稱葡萄牙人叫「西洋仔」的，有一時期，女孩子以交西洋人爲榮，她們祗要是捲頭髮，高鼻樑，碧眼就是了，根本不管是甚麼國籍的，芳姐亦是在這個時候交了一個「西洋仔」，不容於家庭而被趕了出來的。

經理室門推開，進來的是一個有五尺七寸高的小夥子，捲頭髮，一看樣子，便是一個聰明仔，不過是油滑一點，他見到經理室祗有穆人傑一個人，忙說：「穆恩哥！我有來過嗎？」他用的是英語。

穆人傑用手示意在那邊沙發坐，他亦起身坐到另一沙發上。笑說：「沒有！請坐！」

「對不起，沒有茶水招待很，喬治，你和琳達很熟。」亦用英語回答和問。

「我媽咪是很熟，我當時還小，」喬治說：「現在若是見到琳達姊，我可能是不識認了。」

「你在英國唸書，修那一科目。」穆人傑笑說：「你媽咪是希望你早一點立業，這不是個問題，不過對你自己對這一事業有興趣的，亦許你們選讀的一科，並不適合你的，可能有許多人，讀了一科，可是到了進這一途，發現自己對這一科根本沒有興趣，再要改讀別科，則時間上損失太大，將就點就算了。」「還說好，有自知之名，有的根本在這方面沒有天才，知是要在這方面死硬發展，這是我舉出的一個例子，你是對那一方面適合，必須要由自己所歡喜的，不一定讀這一科，非做這一行不可了。」

「是是！」喬治說：「我在學校中讀的是土木工程學，實則，可是我本性卻是歡喜室內裝修和服裝設計，尤以設計新服裝爲我所喜愛。」

「一般說來，我在英國時已有機會了，正是我說的，我是在死頭，非要適合我不可，我認爲別的一行，我是不能勝任的。」

「那很好，我會對你能適合一方面設法的，你認識這家的文爵酒店嗎？」

穆人傑說：「你到頂樓的餐廳去等我，你問穆先生的定位就得了，我還有一點要事辦，午餐時再討論，喬治！你會說中國話嗎？」

「現在生疏一點了，」喬治是以廣東話對答：「但甚麼都聽得懂，我有幾個月住下來，我會練得好的。」

「很好！你先去吧，」穆人傑說：「我大概十五分鐘後來。」

看了中西三部電影的感想

花邊雜文　·于立·

最近，西片「大賊」賣座極好。由于它有娛樂性，真實性是極有問題的，我到映第三十一天才去看，由于大家推崇，有個朋友說：「你喜歡歐洲大陸的外景，那些外景在地中海邊的城市拍攝，比較新鮮，憑此一點，就值得一看。」于是我在上週五與太太去看了，印象不壞。

在這部電影之前，我看了「驚天動地」與「血愛」兩部國語電影的試片。前者算是爲江湖女俠秋瑾的革命故事，男女主角像「新派武俠電影」中的亂打一通，十分兒戲，連娛樂性都談不到，比較差強人意的是：女主角郭小莊的形象突出，在不打的部分，氣質不俗，二十年前，國語片中那位大牌女明星的秋瑾，氣質與小鳳仙並無二致，尤其那雙媚眼。

「血愛」是色情加暴力的電影，前者有些祼女鏡頭拍得美麗，「牀上戲」的第二女主角時別賣力，都能刺激觀衆。後者，華師陳惠敏的身手，亦僅次于郭小莊了，而外型又勝之。那部電影攝得很講究，美麗，對我來說，是有娛樂性的，對血氣方剛的青年來說可能有些影響。

「大賊」不色情，打鬥亦不殘忍，故事不落窠臼，警匪、近年來最有娛樂性，導演使觀衆無能想到劇本的眞實性，因此感到很快結束了，其實，這部電影有九千呎，一些不短。

這部電影沒有什麼好的啓示，亦不足誘導青年之犯罪，沒有不道德，比起香港拍的暴力電影來要健康一些。

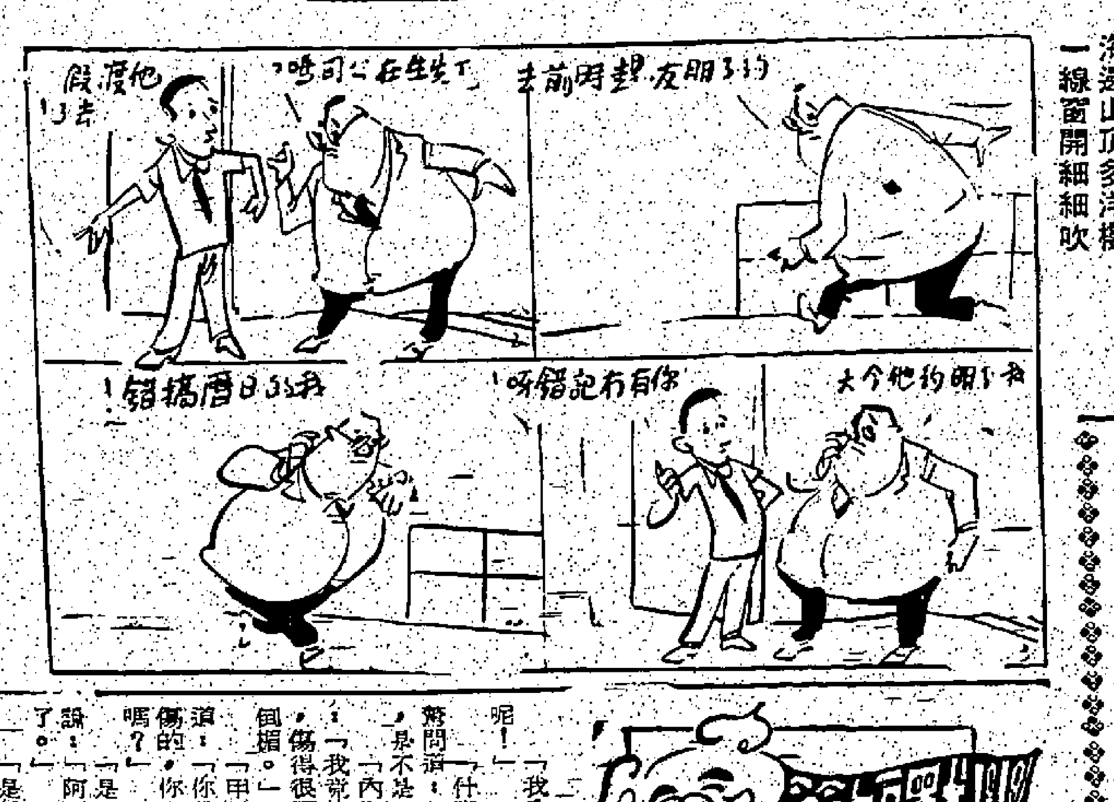
最近有人表示藝術不必爲道德與政治服務，其實，社會秩序要由道德與法律來維持，而法律又是最支持道德的，要是不顧到道德，那末，我們可以在銀幕上看到一對亂倫的男女的「牀上戲」，亂倫是不道德的，既不必爲道德服務，即可大胆地來做，但甚至在丹麥與瑞典那樣性開明的國家，也不可能如此呢！

在「血愛」這部電影中，凡戲要攝影師作人體攝影時的模特兒的，都沒暴露人體鏡頭，有「檢」去，事實上，香港藝術節中「視覺藝術」的人體攝影中，也有些是被「檢」暴露了人體，在銀幕上，這些人體造型並不猥褻，至于片中「床上戲」，有些是被「檢」了，由于那是猥褻。

香港電影檢查處目前對于色情要暴力較寬，後者確是爲了道德。由于這社會上暴力犯罪太多，而有些暴力電影中要比太平山下所發生的殘忍十倍，如果不稍嚴格，社會上的治安要更差。筆者對電影檢查處向無好感，但亦以爲他們目前的措施是對的。

牛公傳

擺烏龍



香港竹枝詞

苦熱

日來熱極，晚上酷暑，冷氣機可以暢銷矣。正是：

縱是開窗風却靜
宵來輾轉怎安睡
海邊山頂多洋樓
一線窗開細細吹

·半個詩人·

魔蜥

西洋怪異錄　·稚名·

然後我們回頭望望那像魑魅一般的船桅，它沒精打彩的在海流的陰沉的海空之間搖曳着，帆當我們的繩索上，那破摺的船帆，以及那深紅色的排水管。我們聽到布芝在船艙內自言自語。

然後海裡忽然升起了一下可怕的濺水聲。東斯加立刻尖着嗓子說，「它又來了。」

我坐在船艙裡，讀着一本書。東斯加已經把我兩堆手包裡停當，離開了，他答應過不再打擾我。

我極力把精神貫注在我前面的白紙黑字上面。但那些字體在我的眼睛裡面始終無法定形，因而使我起不了甚麼反應，我不知道它是一本小說還是一本散文，甚至連書名也記不起來。不過，在潛意識裡面，我却知道它是一本涉及海洋和船隻的故事。原因是我的耳朵一直飛了到船舷去，在替那快要響起來的濺水聲而緊張着。

我的心情矛盾得很，一會在想那濺水聲的出現，一會兒又希望它不要再來。

門上忽然升起了幾下怪聲，我馬上站起來。在那一剎那間，我仍舊淸楚地記得東斯加說過，他盡量不再到來打擾我的。

「你要甚麼？」我問。

但外邊却沒有直接和教人滿意的答腔，只是幾下古怪的喀喀聲從門縫裡傳進來，我好像聽到了一陣急促的呼吸，於是一陣莫可言狀的恐怖馬上抓緊了我。

我手足無措地凝視着那緊閉的門，我開始感覺到它像在狂風中抖顫地起來。

「蓬」的一聲響起來動作了，我意識到近不是人類的。我聽到了「蓬」的一連響了幾聲之後，這方纔醒覺到我應該找一處地方躲藏起來。

我張開咀巴要叫，但我的手又下意識地把它蓋住，然後我再次把手放下。

我四下張望一遍，最後，直至我把艙門上了門閂，緊張的情緒比較和下來。我再三的檢查了門閂的安全之後，才一路退到床上。不過，我的眼睛始終沒有離開過它。

有些甚麼在撞着門，門抖顫得更加利害。

我奇怪其他的船員會聽不到這撞擊門聲，抑或他們都已經怕得要死？

那艙門終於內倒了。（六）

四點短篇

僑樂村

跳樓

·西門穆·

阿乙在路上遇到阿甲，阿乙見阿甲滿臉愁容，問道：

「甲兄，你有甚麼不對，看來好像生病似的，有沒有去看醫生？」

「我剛剛去看過醫生呢！」阿甲嘆息一聲說：「眞倒楣！」

「有甚麼不對了？」阿乙問他。

阿甲道：「我是去看了醫生，醫生說我的病十分嚴重呢！」

「什麼？」阿乙吃驚問道：「是患了癌症，是不是？」

「內傷。」阿甲說：「我竟然是患了內傷，傷得很厲害呢，我眞倒楣。」

「你是怎樣有了內傷的，你自己知道原因嗎？」

「是這樣的，」阿甲說：「阿丙，你是認識的了。」

「我自然認識阿丙。」阿乙說：「他是個怕老婆怕得很厲害的男人呢！你提起他做什麼？他與你的內傷有關係？」

「是的。」阿甲說：「阿丙有一晚，他想跳樓呢！」

「什麼？」阿乙問道：「那末，他跳樓死了？」

「還是沒有死？」

「那天晚上的情形是這樣的。」阿甲說：「阿丙爬出窗外，站在二十層高的窗戶所爾簷上，要跳下去自殺，被他的太太發覺了，他太太在街邊驚了危急，問阿丙爲什麼要尋短見呢？」

阿乙忙問道：「爲什麼要死？」

「那末，阿丙怎樣答他的太太呢？」

阿甲道：「阿丙對他的太太說：她時常欺負他，虐待他，他再受不了，以其活當受老婆欺負，死了倒快活呢！所以，他決定了此殘生，便要跳樓自殺了。他的老婆這才頓覺前非，以前欺負丈夫，是大錯特錯了。夫妻應互相尊重，互相愛護，不該欺負丈夫的。於是，他太太向他認錯，保證以後和平共處，阿丙那才不自殺了。」

「這與你的病有什麼關係呢？」阿乙問。

「我後來也爬出窗外雨簷上，作狀自殺。」阿甲說：「但是，我的老婆却把我拖回來，還打了我一頓，把我打傷了。」

迷戀的偶像

·瑩翠·

四六·他的心聲

散文的後面還附有一行小字。（假如你感動底話，請給我一個電話。假如你對她沒有情感，就請當作一個夢吧！）

白雪鴻看了又看，他固執而又堅決的心，也不覺掀起了一絲波動，最近他十分渴望瑟清的身世和環境，以前他對這幾個高貴的千金小姐，連想也不敢去想，他的個性從來就異常沉默，而且好像並不需要情感似的，他的生活就是寫作，寫作也就是他的生命。

他有許多機會接近過不少如花似玉的女性，可是從來沒有退想，他的觀念和發動過追求對象的念。

現在瑟清的文藝首先吸引起他的傾慕，還有那一股純潔真摯的少女情懷，又激他內心怎能不掀起了漣漪。

他猶豫了好一回，終於拿起了電話撥給瑟清。

「是沈公館嗎？」他吶吶地吞吞吐吐。

「是的，請問找那一位？」一個女傭的聲音。

「──請──請問沈瑟清小姐在家嗎？」

他佔長地說完，幾乎想擲下聽筒算了。

「小姐在家，請你等一會兒。」

瑟清的心狂迷地在跳，他比女孩子還要害羞，他深悔撥錯了這個電話，等會不知道說甚麼話好。

「喂！誰？我是瑟清。」聽筒裏傳來女孩子的嬌聲。

「我──我──我是白雪鴻。」他突然成了口吃。

「嗳！白雪鴻先生嗎──」瑟清聽了，這一喜非同小可，心如撞鹿，她接不下去了，她想起了自己寄給他的散文，後面寫的兩句，羞得滿面紅霞。

現在他來電話了，這不是表示對自己──她想到這裏可再也說不出半句話來。

「是的──我──我──唔──唔」白雪鴻比她更怯。

兩個人拿着話筒，竟覺無話可說。

「白雪鴻先生，你──」她到底想到了這一句普通的話。

「我！我照你吩咐撥電話了。」

「你還是寫信給我吧，」她嬌嬌地說完便輕輕的收了綫。

她含笑呆在電話機傍，心裏甜甜的如嚥下了甜酒。

晚上她做了一個甜甜的美夢，她心兒飄飄欲仙，第二天傍晚，果然收到白雪鴻一封來信，拆開看一看，同樣是一篇散文，題目「他的心聲」，瑟清不覺痴迷，自作了一個會心的微笑，她抬起了那雙清澈的圓黑眼珠看下去。

「他的心聲」

時光的過去，離亂的侵襲，把他青春消磨，他，剩胆琴心，哀的心靈。

佩服

男：「我很佩服你剛才在台上唱的歌。」

女：「眞的？我還以爲自己的聲音很難聽呢。」

男：「我佩服你的勇氣呀。」（梁）

空中謀殺案

偵探小說　天風

「我看這件事應該讓我們來辦。」

「不，」巴納說道：「他是我的弟弟，如果我們當他像野獸般地去捕捉他，我希望跟你們在一起，他殺死了我的妻子，我要捉到他。」

卡遜探長沉思了一會，「O．K．」他最後說。「我猜這是你的權力，你去把那些器具換好後，換一套便服，你有槍嗎？」巴納把頭一點。

「帶着它，」卡遜命令道。「我會召集幾名警察來這裏，我們不會有什麼麻煩的。」

巴納轉身走開，忽然有一隻強壯的手放在他的肩膀上，又是那個肥胖婦人，眼中充滿着同情的表現。

「我感到非常難過。巴納先生。」

他用手在她肩膀上輕拍一下，然後轉身離開，走向他自己的拖車。他在拖車的進口處止步下，向四周環視一下。那被侍役們圍繞着，他們正在忙着午餐，在不遠處的廣場傳出悠揚的音樂及喧鬧的聲音。

巴納把雙肩挺直，微微一笑，跳上他的拖車裏。順手關上門後，他忽然發覺他並不是單獨在這間半暗的房間內，他停了一會，讓他的眼睛適應室內的光線後，才向四周注視。

一個人影站在離他不遠的地方，那個走鋼線女郎，嘴角上掛着一絲笑容，「天啊，」他吃驚道，「你在這裏幹什麼？」

那個女子把頭擺擺着，「等我所愛的人。」她慢吞吞地說。

巴納一個箭步向窗口走去，把百葉簾拉上，伸頭向外張望一下。「有沒有人看見你進來？」

「當然沒有，我不是一個蠢傢伙。」他把羽毛帽子除下，她的動作很快，順手把它丟在一旁，在他面前，把一件件脫下，一件緊身的女裝上衣除了下來，跌在地上，在他豐滿的軀體上有一件透明的粉紅色內衣及一對乳罩，嘴上擦着那對尼龍襪亦被丟在地上那堆衣服上面。

巴納注視着她半裸的身體，舐着嘴唇。「我們有的是時間，」瑪麗同意地說：「但是我想你知道當你同來時我是怎樣地在這裏等你，」她走向衣櫃，取出一件黑色皮外衣，往頭上一套。「我經常都喜歡你妻子的那種嗜好，」她慢慢地說。（四）

攀援萬年青

花鳥蟲魚集　·園叟·

萬年青有許多種，有攀沿性的，每一個節都發根性，其每一個節的發根性，附在牆上，或者其他植物的樹幹上，攀沿而上，因此，我們在別人的花圃中，常見有攀沿的萬年青附在粗大的樹幹上，一直向上生長，葉子比原來的葉子更加美麗。

這一類的萬年青有許多種，有純綠色的，亦有斑片斑點黃色的。在許許多多的攀沿萬年青是最早來到香港，這種萬年青是純綠色的，英文名叫做（RHAPHIDOPHORA DECURSIVA SCHOTT）。

據老一輩的花王說，此種萬年青偶然在一間拆卸的舊別墅中的一棵大樹上發現，當時附近有幾個花王把它割下來，用一個盆子栽種，中央放置一條木柱，讓萬年青攀沿而上，這種萬年青的葉子是分裂的，而且葉色亮綠，非常美麗，這幾盆萬年青一出，便爲花迷所歡迎，紛紛搶購，於是，這一棵樹上的萬年青不久便被人取清。

後來斑葉的萬年青出現了，這一種萬年青才慢慢的被淘汰，現在，這種萬年青已經很少被人栽在盆上作裝飾植物了，偶然在郊外的大樹上見到而已。

（附圖最早在本港出現的攀援萬年青）

隅洋之戀

·甘豐穗·

三三·觸目驚心

「信封上只寫上姓名，也可以找到我！」

何耆這句話烙印一般的壓在徐世光的心中，他挑磚上樓時想到這句話，睡在席子上也想到這句話。

泥工的生活要在烈日下交出體力的辛苦勞動，火球一般的太陽，把他晒得又焦又瘦。

現在徐世光在一個地盤上工作，他推的是一個倒石屎的獨輪車，推這種車斗，要手力強，走在沒多寬的跳板上，身子要平衡，有時跳板下是懸空的，稍爲心怯便幹不了這份工作。

他的工作是接了石屎斗推好的石屎，送到舖石屎的木板上，升力將車斗一側，將石屎傾下，然後從另一條跳板去盛石屎。

這天，他正在推一車石屎，突然覺到身旁一件東西墜下，「蓬」的一聲。他心中一怔，便想到「人的」一聲，他掉頭下望，只見一個工友的身體躺在地上，動也不會動了。

「跌了人下來！」地盤上下都有人叫喝。

「走呀！」在他背後的推車斗，催促說。

徐世光傾了石屎，也到樓下去看。

這工友年約三十，他並不認識，但心中亦爲之黯然。

「十字車」到來，將傷者搬去。各人才再恢復工作。

一天工作完了，何耆與他在交工錢時問判工那受傷的工人怎樣，判頭說他死了。

徐世光在大牌檔吃晚飯，呷着啤酒時徐世光說：「明天我不幹了！」

「是怕掉下去麼？」何耆笑說：「生死有命的。」

「我沒有害怕人從高空掉下去，我不怕這種意外，但看過心裏上有很大的威脅。」徐世光有點激動說：「七元一天，這條命掉下去死了太不值。」

「多幹幾天才停工吧！」何耆想找個人陪自己。「我担保你。」

「多一天也不幹。」徐世光說。

「我還得做下去。」何耆說：「那你幹什麼？」

「我見報上的小廣告招聘人，明天我去碰碰機會。」徐世光說。

「你有機會你去。」何耆說。

其實徐世光只這麼說吧！

諜影狙擊

·馬司紅·

一四〇·決鬥的開始

第二次世界大戰，德國戰敗之後，大部份納粹黨要人都隱姓埋名，躲藏起來，一點不露痕跡，有些面孔上留下劍疤的，都找整容醫生改頭換面，取消疤痕，但莫塞，相反的繼續保留着，可見此人的自尊心十分強烈。

「還是讓我一槍把他結果好了！」站在許迪背後那矮漢又說。

「不要──讓我收拾他，」莫塞鐵挺地把掛在腰部的利斧拔出來。

「來吧！」許迪心中暗喜。

莫塞一言不發，快步走到許迪身前，舉起斧頭，便向他迎頭劈下，他使用斧頭的手法非常熟練，虎虎生氣，非常有勁。

許迪後退一步，躲過了他迎頭劈下這一斧，而圍視的人，也紛紛向四邊散開。

有人發出讚賞的聲音，也有人在詛咒，他們散開之後，仍遠遠地站着觀戰。

莫塞一上來的取勢便異常凌厲，他手上揮舞的利斧左劈右砍，更使許迪連連後退。

過一會，莫塞的動作似乎緩慢了一點，也許是昨夜上的迷藥，剩餘作用影响了他的體力，於是許迪乘機反撲，一斧橫掃過去，莫塞在房內閃開，隨又反擊過去。

許迪又向後退，他老早便已計劃好了，他並不打算在決鬥中殺倒對方，甚至利用這柄利斧結束莫塞性命，他的目標是引誘他到祕在峭壁上的白雪的長槍射程之內，好讓白雪把他狙殺。

爲了要達到這個目的，許迪不住後退，引誘莫塞攻擊過去。

使用一柄沉重的利斧搏鬥，非常損耗體力，祇過了一會，兩人都已大汗淋漓，莫塞滿臉通紅，那一條劍疤留下的疤痕更加突出。

雖然在生死搏鬥中，許迪也注意到莫塞仍被莫塞的兩名手下挾持着，毫無自由，他心裏想道可不妙，祗希望白雪開槍把莫塞擊倒之後，趁着情況混亂，她有辦法擺脫他們，前往執行他的任務。

估計中，許迪節節後退，在白雪射程之內，應該已經到達，而白雪手上的長槍，也應該瞄準莫塞的了。

他再後退，莫塞再攻上來，射程便越加接近，白雪便更有把握把他狙殺。

女飛衛

·滄海客·

十七·千里走嬋娟

他不自覺把一說的劍客逐一辯了一遍，那自是毫無結果，卻聽老人說開了話題，說道：「敢你別再問了，到時爺爺自會告訴你，不用一個時辰，天就會亮了，快歇去吧，不然你當睡在人家後頭，那倒不妙了。乖乖聽話。」

那老人對他像一般小孩兒，少年卻道：「爲甚麼柯大哥要辰末時候才會醒來，爺爺……」

老人道：「你又要問甚麼呀？」

少年道：「你說道柯大哥的劍術，當今天下無出其右，可是真的？奇怪，怎麼沒見他帶劍的。」

那老人哼了一聲，輕蔑中，却又似帶着些怒氣，柯朗才一怔，老人的聲音已說道：「他小小年紀，能有多大點道行，我是說他門中的劍術，意形門，記住了。他的劍派叫意形門。」

少年竟然也哼了一聲，說道：「爺爺，我不信，我們家傳的分光劍法，難道會強過意形劍嗎？」

老人却微嘆了一聲，說道：「我的分光劍要是能與意形劍，我也……」

只聽少年啊了一聲，柯朗知道微微一怔，難道這老人便是傷在他師叔伯手中？不料老人說道：「若然那意形劍不是真止奇奧，爺爺我也不用費這麼多苦心了，總之，你在他身上多用點心機，只要你得到了意形劍的奧秘，配合着我們家傳的分光劍法，那就會走遍天下也難有敵手了。」

少年道：「爺爺，我倒要試試，爺爺，你說他現下可能用得上內力了？」

老人道：「毒已去盡，傷口好了，自是可以了，否則若有一絲濁氣留在他體內，隨眞氣一運行，就會遍全身，現下他會不覺得甚麼，但三五天之後，漸漸使人骨蝕之中，不値武功全失，那時運命也難保了。」

柯朗這得打了個寒顫，不料這飛蛭針上的毒如此厲害，自己還以爲登症了，若非這位兄弟暗中撥傷三日，那時只怕怎麼沒命的，自己也不知曉。

現下他才知道這位少年原來是在這老人的安排下，前來偷他劍招的。他原疑心當年合道老人殘殺的，也許是他師門尊長，此今想來又覺不像，若然他師門是這老人的仇人，豈會這般出力相救然了。他全不以用這劇毒的飛蛭傷他，即是這少年，倒對少年這般三夜的辛勞相救，心感之極，心想：「若然你用於止，我以劍術相授，又有何不可。」（七三六）

村中人語

毒狗　又有大毒狗案。這般人如何下注呢。

雙軌　沙田將辦雙軌行車。這一條路應該早十年開辦的。

三伏　今天是三伏天的初伏。這麼熱的天氣，使人想到風不來下些微雨也好。

夏日海灘　灘頭人頭湧湧。注意一下海灘清潔如何。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

胡麗他們少兩個走，她們不肯，說願留下來助胡麗一臂，證明自己武藝不弱，艾瑛還露了一手擲花在樹，怎知反而引起胡麗懷疑她們與徐大鵬有關係，怕她們是徐大鵬派來探底之人。艾瑛見她有此懷疑，覺得留也無益，便毅然告辭而去。

這時候，對方的人已經追近，不容郭艾兩人離去。

艾瑛見對方擋住去路，否眼一睜，忽然說：「你們想怎樣？讓不讓路？」

一個矮胖子嬉皮笑面地說：「讓路？你想到那裏去啦！」「路這麼大，又不止一條那個，我不知該怎樣說才好！」

「你們長得這麼美，我才捨不得讓你離去！會給你讓路，你別想！」

「對了！你可以自己闖過去，何必要求人讓路！有本事你走過就是，何必要我們閃開？」

「哼，狗口長不出象牙，你不知怎麼說，我知，你們嘴賞，這麼說最好的了。」

「你想甚麼？說呀！」

「對了，有話快說，有屁快放！」

艾瑛居然說出這樣的話，各人都爲之愕然。

幾個人的回答，包括了嘲諷，挖苦和揶揄，別說艾瑛是一個女子，就是男子漢，也未必忍受得了。因此，她怒火中燒，粉頰泛紅，又添了幾分嫵氣。

「啊！眞是漂亮，兩個都漂亮。」

一個衣服穿着得較爲整齊的漢子突然走出來，問道：「你們是甚麼人？和他們是甚麼關係？怎會跟在一起的？」

「她們祇有兩個，我們這樣多人，怎麼分配？你們說，該怎辦？」

「不是兩個，是三個，你們看，那兒不是還有一個？」

「那邊，那個太老了，這半個也未必有人要，怎能當得一個？不太抬舉了她？她能夠和這兩個比麼？她那一點及得上這兩個？」

「我說，她的經驗比得上……」

說到經驗，各人不由的會心的笑，那個胖子搶口說：「對！這兩個太年輕了，沒我的經驗，未經人道的呢！自然，年輕有年輕的好處，但總比不上豐於經驗者的有韻味。所以，我反對不把那個女人當半個人的說法，你們那麼說，太不公平了！」

「嗯，我再說一遍，我不是小看那個女人，實在是有點……」

「我們跟他們並沒甚麼關係，我們聽說這裏途中不止，怕遇上強盜，所以跟他們一起！」郭鐵仙平靜地說。

「你說跟他們沒有關係，誰能相信？三男三女在一起，正好作對兒消遣，怎能沒有關係！」

「廢話少說，我再問你們一句，你們到底讓不讓路？」

艾瑛怒火燃升了。對方却存心捉弄地說：「讓又怎樣？不讓又怎樣？」

「讓，算你們識相，我也不難爲你們；不讓呢，可由不得你了！」

「好！你聽了，我們不讓！有本事你闖過去就是！」

「姐姐，我們……」

「闖過去！阻我者死，別跟他們客氣！」

「是！姐姐！」艾瑛話聲未消，人已衝上前去，把擋當去路的兩個漢子一下手都摔了出了丈外，跌得很重，至於她使的是甚麼家數，却都也看不出，甚至連她是怎樣擊倒對方的，也沒有人看得清楚。她出手實在快得驚人，使得各人都爲了愕然相對，反而靜了下來。（四八）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段廣告如超過四個位則每段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。

華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告．請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）以利刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集金號
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

經驗司機　港大補習　專英數理　揸電單車

船公司 會計

小學補習　港大理科　崇基物理　U6 理科

大學理科　教授鋼琴　數學教師　家庭補習　師範生　暑期補習（〇219223洽何）　經驗補習　經驗補習　待聘　經驗盡責　師範補習

廉費盡責　中大理科　師範徵職　聖約瑟畢業（願替中三同學晚上八時補習，請電H463982余洽）　港大理科　聖瑪利　港大理科　經驗豐富帳稅　大衆會計　師範補習　升中英數　師範學生

拔萃U6　會考班新敷　經驗補習　經驗教師　港大理科　拔萃男校

帳稅　會計主任經驗九十年　香港都接 607787 608816

聖若瑟　專代理帳　職員待聘　時裝出口　中文大學

港大工程學會 F.5補習班

宗旨：為會考同學於暑期奠定良好基礎。
課程：物理、化學、新舊數及附加數。
每科八十元。
七月二十四日開課，凡六星期。
請於七月十七日至廿日間上午九時至下午二時往薄扶林道港大工程系報名繳費。

教授鋼琴　女傭求職　浸會一年　聖士提反　暑期進修　代你買餸　香港大學　英中畢業　盡責補習　經驗教師　中小補習　教師求職　浸會學生　教師補習　待聘

專門報稅做數　經驗報稅（H749623）　紙樣師傅　師範學生　做賬報稅　教師補習　經驗教師（859354或845108洽）

狗　吳錦東（H477510 K813519）

狗　百貓病（H617042 H617620）

聘請 商行文員　升中教師　請女潔淨　津小書記　乾洗公司　聘請教師　誠聘教員　市區津校

荃灣製衣廠 招請 練習生　看門人　司機　寫字樓練習生　聘請司機

女性行政文員 薪優週假兩天

教師 書記　聘醫院員工

招請管倉

某大印刷廠招請管倉需具簿記常識及懂普通英文有意者具履歷及待遇函九龍城郵箱九一九六號人事科。

招請汽車修理技工

香港仔某大車廠現招請熟練汽車機器修理技工與及汽車電器修理技工各數名有意者函本報信箱四五九號。

女打字員　米行後生

聘請職員

股票公司請女性中學程度以上不需經驗請親繕履歷近照索酬電話寄華僑報箱四六六號洽。

誠聘夜中　信誠表廠　暑期工作　港大文科　醫務所請　聘教師　誠聘會計　女售餅員　聘女教師　聘請什工　誠聘教席　聘請幼師　請煮飯　急聘教師　請中學教師　招請看更　檢定教師

請女傭

華商擬請女厨師及打什各一名待遇優厚要有舖保電話 K675257或K673400洽

聘教師　餐廳櫃面　出口洋行　津小教師　聘女教員　聘請　私家車司機　暑期工作　男女職員

聘會計

處理全盤賬目，性別不拘，學歷、詳履、號碼、電話，附近照要求函華僑日報1077箱

甲級教師　船公司徵聘　電器售貨

股票行聘　急聘職員　晚間兼職　益豐英文幼稚園　最新理化　聘營業員　聘練習生　聘請助理　電氣技工　聘請幼師　請女傭　招請兼職女傭　藥廠聘請

優聘 冷氣繪圖

大公司聘請男性冷氣繪圖員多名識打字為合有意請函履歷附近照香港郵箱一六八四號

請售貨員　誠聘外勤　請送貨打什　請練習生　聘請職員　電器行　經驗教師

聘女會計

大角咀區織造廠誠聘廿四以上具會計英文打字經驗女職員有意請親繕履歷附近照電話及要求待遇函華僑報一〇七六號箱

誠聘女文員

中環某出入口公司聘女文員須兼做外勤工作中學程度要懂簿記打字能克苦耐勞具舖保請親繕履歷並附照片函本報信箱四五三號

簿記員

香港大學

本大學校外課程部擬聘請……

某大國際　珠寶繪圖　運輸公司　聘請幼師　銅鑼灣幼　津貼小學　徵水電員　大廈看更　急聘幼師

誠聘 男女職員　誠聘會計員　聘請教員

徵求　九龍證券交易所　瑞士花園　徵購舊書

徵購女庄西褲存貨

現金代美國大入口商徵購POLYESTER DOUBLE KNIT女庄西褲SIZE6～18數量不拘請携樣辦及報價單至德輔道中廿九號西伯利亞大廈六〇二室或電H式四七六五三號永源行洽

徵住宅

徵舖位九龍

長沙灣道或南昌街新舊舖買租頂均合願出讓每日下午二時至四時電K八〇五八九七洽

業主佳音　外快　誠徵女友　英語講師　外商購貨　徵女密友　誠意徵友　徵酸枝傢俬

誠徵合作　公務員樓　徵求HIFI　誠徵夜班　誠徵女工　徵購舊書　舊書　舊琴

收買酸枝

高價收購古玩、字畫、銅器、古書、舊幣、花瓶，請電K八三皇后大道中三二一號合成行

誠徵女友

真善美婚姻公司　H770404　763006　K682125

誠徵女友

瑞生隆五金行　井字牌

誠徵女友　徵收舊書　啟事　遺失聲明　催收租　遺失啓事　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：10 12 15 16 18 19 20 22 27 28 32 35 36 37 38 39 40 41 127 149 156 160 165 166 172 174 175 176 180 187 198 209 251 264 269 270 271 275 277 284 285 286 289 290 292 294 297 299 300 302 312 318 324 341 343 345 346 347 348 350 360 368 374 379 380 383 387 389 390 394 395 397

中區辦事處信箱號碼：792 794 795 798 800 801 802 803 804 805 806 808 809 810 811 812 813 814 815 817 820 822 824 825 826 827 828 829 830 832 833 834 836 837 838 839 840 841 843 844 847 848 853 854 855 858 859 863 864 865 867 868 870 879 880 881 892 893 896 897 898 899 900 401 402 406 412 413 414 415 416 420 422 423 425 428 432 435 436 440 445

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：902 904 905 911 912 915 916 917 919 931 932 934 937 945 947 953 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 969 970 971 974 986 989 990 991 993 994

旺角辦事處信箱號碼：1004 1007 1009 1011 1017 1019 1021 1025 1026 1027 1028 1030 1044 1053 1056 1063 1067 1071 1072 1073 1075 1431 1432 1434 1435 1437

遺失聲明　遺失啓事　好消息　訪尋　尋人　李定權　鳴謝

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金

領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金　領益壽金

謹向九龍中醫師公會

先父何新爲九龍中醫師公會會員，於本月十四日仙遊，經照章發給福利金叁百元，深感該會辦事認眞，特登報鳴謝。此啓　何少平啓

謹向九龍中醫師公會

先夫黎醒民爲九龍中醫師公會會員，六月九日仙遊，經照章發給壹千式百元，深感會方辦事認眞，特登報鳴謝。此啓　朱師韞啓

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

總處洽 (一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務，請用電話洽登。並以郵寄方式付費（每一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。各刊戶請用分類廣告均可先用電話洽登，如用一角五分收銀印花亦可，票或郵票方式，以便利各辦事處辦理。不用往來跋涉。但本報各辦事處仍照常接登分類廣告。又刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。垂注是幸。

惠顧諸君祈為垂注是幸。

（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

出售

天后廟道 十一號衛興大廈十六樓向南四面雷山見海，獨立水錶800餘呎，十六萬，絕讓 H七〇四二八〇

麥當勞道 52號二樓兩房兩廳吉售 H722187或H243833洽

花園洋樓 吉售老街136號一號 A

干德道新樓

吉樓租售

交吉旺舖

旺樓租售

地下平售 坊上環52號 工商各業 十七百四萬 交通便利入伙 H238622

荔枝角道舖位廉售

洋樓出售

花園洋房

西環唐樓

佐敦道 三千餘呎單邊 地王吉舖 港九市場 K301132．K301980

舖位連閣

旺舖出售

鏡記 最平的確

靚樓租賣

跑馬地樓

租售均可 灣仔近貝夫人石屎四層旺舖連閣租售均可，合各行生意，有意請電H七一九一〇式洽。

官塘靚樓

吉樓廉售

洋樓別墅

廠地

旺舖

又一村洋樓

官塘旺舖

校具廉售

旺舖高息

洋樓出售

元鐵廉售

購洽 每担36元 廉售 鐵元身光本日二寸半吋 處：荃灣柴灣角街6—28號 樂成企業有限公司 電話：NT—403810．403824

尖沙咀花園樓售

廠地廉售

吉舖租售

光猛土庫

洋樓出售

藝聯代理地產物業

松柏新邨 峰景珊瑚道 金泰馬大灣 安寶景租 二H一H七 ○七九七 售樓 峰閣 雲堅興地 厦怡 鰂 魚安 銅山 樓大堅 峰邨 七七九七 請多園

廠房租售

青山道永康街77號胡金祥工業大厦五樓，面積一萬零五百尺，適合各種工業用，租售均可，合請電K七壹一七五壹洽。

叁萬即住

酒樓百貨樓出售

九龍城道52—56號地下單邊舖位三個及二三樓兩層廉售地點旺盛 適合酒樓百貨商業用有意請電K711751何洽

安豐大厦 荃灣眾安街 80—98號

A座二樓商業3886呎 售400,500 租4,100
E座地下旺舖1206呎 售213,900 租2,160
現貨樓宇 地盆NT402057

安裕大厦 荃灣街市街 120—140號

4號旺舖1328呎售201,000
5號旺舖1587呎售254,000
即買即用 地盆 NT214109

安康大厦

荃灣地王 面向東南 洋樓格式 歡迎訂購 地盆 NT402327

安盛大厦

交通便利 環境幽雅 訂價廉宜 歡迎選購 地盆 NT222536

安泰大樓 牛頭角定安街

標準唐樓 地點旺盛 趕建上蓋 欲購從速 地盆 K459855

正義置業有限公司 香港德輔道中84號章記大厦一二〇四室 電話：H452522 H453265

單邊樓售

新樓租售

洋樓租售

石屎四層

舖位廉售

荃灣德華街44—56號 分期付款 垣天行建築有限公司 香港皇后大道中...大廈七樓六〇一室 電話：H251511．250959

怡安樓售

銅鑼灣怡和街近九大數十尺 百五拾壹萬元 請電 H237756洽

旺樓平售

唐樓吉售

單邊住宅

跑馬地

油蔴地舖位連閣出售

文明業行 電話：K853772 K850388

嘉年

香港區 代租

九龍區

香港區 代售

旺舖租售

太子道二樓

唐樓廉售

石塘咀 均益大厦

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢：H489943 地址：德付道西四二八B地下（均益大厦地盆貼鄰）

冷夜工廠用具平沽

出國平售

吉樓出售

花園樓售

沙田吉地

北角金堡

洋樓廉售

旺舖出售

官塘康寧道64號B 華發大厦十樓396呎 25年期 售三萬五千元 電H248429．241511

吉舖平售

建興工業大廈

葵涌石建街十七號 現貨租售 樓上面積3300/4700/9800尺 光猛地庫兩層六千至萬餘尺 管理處沈先生或 H229060洽

大單邊樓

通州街售

特平洋樓

吉樓出售

窩打老道山

交吉洋樓

觀塘靚樓

尖沙咀

合和屋宇有限公司

交吉租售 旺盛樓舖

北角英皇道福昌樓旺舖住宅租售

二成半入伙

近日入伙 清貨特平 益大H621885H247769

紅磡溫思勞街必架街旺舖住宅特平

福年新樓

只餘數伙 清貨廉售 益大H249834 K652752

新蒲崗六合街九號地下出售 實用面積七千呎交吉 適合貨倉．工廠之用 有意請電：869663

閣樓出售

西環 五福大厦

高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢．H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

海山新樓

吉樓出售

新樓出售

洋樓出售

舊樓全幢

松柏新邨

香港司徒拔道43號 有入伙紙 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美 正記公司

鳳鳴大厦

風景洋樓

向南大單邊

旺舖急售

彌敦道

松柏新邨

司徒拔道43號高級豪華海景洋樓A D E F座電H二四三六五九H225560 建達公司

鳳凰新村

鳳德道安利大厦商業三樓全層一萬尺分租售亦可辦公請洽H229060．224578或管理處廖先生引看

泰園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H249349

西環 聯基新樓

（已有入伙紙）2至23樓大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H459303 地址：西環爹核士街12號地下

商業樓吉售

鳳祥樓

鳳凰新村環鳳街千式尺舖位連大閣出售新落成已入伙辦公電H式式九〇六〇或臨管理處王先生接洽。

吉樓廉售

旺舖租售

鏡記舖樓 按揭租務 買賣

唐樓廉售

古玩古玉

官塘月華街

羅便臣道

靚樓租售

跑馬地黃泥涌道金鞍洋樓舖位兩個二樓一層出售北角炮台山道金堡大厦全部舖面租售灣仔洛克道金碧大厦舖位住宅出售 電H二四一九五九周或李洽

旅遊地區 發財舖位

尖沙咀金巴利道58—60號A
60號旺舖597呎 廉讓$300,000
60號A旺舖240呎 廉讓$155,000
可分七年付欵電H621936 H617659

海景洋樓 即買即住

旺舖平售

有樓出售

唐樓平售

堅道洋樓

建達代理物業租售按揭

本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

百德新街

德成行 屋樓

德輔樓

中環德輔道中311號九九九 年期一梯一伙 地點旺盛交通 便利商住均可 分層出售分期 付欵已建至四 樓欲購從速 鴻星營造有限公司 電話八五五二四〇一〇

勝利樓

九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓快將入伙分層出售分期付欵欲購從速 鴻星營造有限公司 接洽處 電話K八五五二〇一〇

交吉 灣仔旺舖租售

天樂里七號地下1400呎閣仔800呎適合菜館餐室等商業用途請驚臨參觀每日有人在該處引看合請 電話H四三二六九六 四三二六九八 陳洽

和記地產部

請電：H二四一〇壹弍五

出售

出租

花園洋樓

北角唐樓

洋樓出售

九龍城樓

尖沙咀舖

租賃（九龍）

新樓租售

吉樓出售

富打老道1A號華德大厦 面積338呎只售36,100 電話：H253003

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 只餘四伙．二千餘呎分層租售 電話H248429．H241511

洋樓出售

九龍土瓜灣 住宅出售

27 北帝街

旺舖招租

花園洋樓

美孚出租

旺舖租售

山谷道地

售出位舖 租出廠工

舖位 尖沙咀彌敦道八十七號 石塘咀寶德街 工廠 46東路下街A地下 西環 38 40 永康街 萬昌工廠 七千呎 地下 敬業街工廠樓 官塘

樓下旺舖

尖沙咀商

旺舖平租

洋樓出租

美孚新邨

特平英美機票

——代辦各國簽證及廉價機船票——
——豪華汽車隨時賃租歡迎垂詢——
天寶旅運公司
九龍壓地道三十二號三樓 TEL：K687934 K684034 K685673

長洲旅遊 住松盧別墅

遊河海浴

旅運

寶光石珠

珠寶

瑞香園 代客貯貨

貨倉

書報

工廠平租

荃灣德士古道廠房由六千至萬餘呎四面單邊光綫充足設備適中地位易請工人可即開始生產請電 K857005

美孚二期

新洋樓租

旺舖招租

售租 三樓 苑文

五六字樓六萬五十元 實用面積及冷氣機每呎一百五十元 商住有價交吉租九百八十元 即請電K882045 姚培

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜處洽：㈠總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 ㈡中環分處香港皇后大道中九號 ㈢九龍旺角分處 ㈣九龍代理佐敦道

登分類廣告・請打電話：H221583

本報爲加強服務，分類廣告由即日起增設電話登記，凡用電話登記者，均可用郵寄支票、匯票或戶口轉帳方式付款，亦可派員到各辦事處辦理，（每五角以上）郵費，各登刊分類廣告諸君，請照常辦理，又來往事務，仍以本報各辦事處爲便，本社總務部啓。

總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
㈠中環分處香港皇后大道中九號
㈡九龍旺角分處：九龍彌敦道七二號
㈢九龍代理佐敦道
㈣
（刊登分類廣告時間每日由上午九時至下午五時半止）

招生

裁剪 廉費 招收暑期裁剪班，速成及延長日期，水坑街二十五號

升中補習 開設升中補習班，上午至下午二時，中英文數

游泳班 青年會八月一日開班，分兒童、少年、男女，報名處：必列者士街

鋼琴 樂理 電K八八八八〇五

英文會話 電K920825

鍍電 個別教授 電化金屬電鍍社 金銀鎳銘青紅古銅全在電鍍廠內實習開業 保證速成H440050

國語 京北教師 南平聲速成 任擇個別時間

英人教授 英語文法會話作文 任擇個別時間 金禧樓十二樓C880233

大偈考牌 船務主任教授

國際語文學校 英法日德國語 尖沙咀漢口道 打英字專班 軒尼詩道二六五號三樓

速成英專 八月開課 字母班P.4—F.5 電K883376 旺角：彌敦道717號（旺角道口八珍樓弍樓） 九龍城夜校：界限街183號（嘉林邊道口）

速成商科語言學校 商業全科 四科50元 7月17日開課K945543 文德文法速記札信算珠字打記簿 彌敦道717號二樓旺角道口 C I F 會計日文

溫兆明授泳

速成美術 八月二日開課

室內設計 電K六七一一九八九

游泳 教授游泳，個別教授，安全易學 一月速成 H621961

匯賢成書專 夜校學生英文補習 克備字英班

釣魚班 教授釣魚 電K六〇四九二

中華泳訓團

教授鋼琴

南雅升中 招生

裁剪 麗虹 新法

畫苑 麗虹 畫家 授國畫油畫廣告畫 銀行道 K九廣四安

曾河福 高貴泳池 教授游泳

港大理學會 進修班

結他 小提琴 H743457

鋼琴 樂理

日語 上門 速成教授

津津育嬰

專池授泳

平大售批分新期舊鋼便琴

豪華琴行招生 鋼琴 樂理 小提琴 電子琴 爵士鼓 唱歌 結他 銅鑼灣希士城街九號地下 H777892 英皇道二九四五洲大廈內 H718968 九龍亞皆老街122A地下 K310071

結他 樂隊 每租 個練 5912 元元

游泳

函授 函授 江南函校招生 文藝班 工商管理班 會計班 新數班 代數班 幾何班 物理班 ★荃灣…九龍彌敦道…大廈九樓I座★

白遜廷 鍼電灸療 醫學院 招女學生…夜學生 法授課時間每日下午一時後 灣仔軒尼詩道216號 電話H六零五弍六九

麗莎天才青年中心 最新速成油畫 國畫水彩素描 鋼琴結他歌唱 教科書 一般學科 三〇四〇八六 K

韓氏 英數 化數理 新數

暑期美術 中畫班 西畫班 兒童班 另授素描 九龍太子道一七九 電話一八六一 式六六一 立案萬國藝術專校

書法 數學 朱氏雙藝樓

文心藝苑 上課組班學人畫法期 分生班成國書暑 九龍彌敦道491號五樓 電話：881444

作文 英文文法 PRECIS・ORAL 國際音標・標準發音 太子道166七樓（嶺南） 電話K812678

五元 學舞 李良舟妮授 捷法速成 流行舞國際交際

教授音樂

運亞游泳 選手 有名將助教 K304447

接送學童

車衣 打摩

青年會 初學日文 老師 K880111

青年會 初學法文 九龍

青年會 商科班 九龍

青年會 必文速記 九龍

青年會 英文簿記 九龍

青年會 養熱帶魚

暑期裁剪速成班招生

新時代 暑期補習 中學高初級數理化 升大會考數理化新組 亞皆老街四三號七樓 電K942970

英婦 教授英語 北角新都城大廈 H706058

洋行附切

結他 入門

吳國平 教授 自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ★預防精神崩潰・根治神經衰弱★ 中華催眠學院香港德輔道中 電話：H767871

世界打字社 打字 暑期打字 歡迎各學校學生參加暑期打字 電話764621

灣仔日文速成專科

德信烹飪學校 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 LONDON

凱銘學校烹飪專科 校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓 電話H471968

速成日文專科學校 そくせいにちぶんせん かがっこう 讀本 速成會話 拼音法 彌敦道717號八珍樓三四樓 電K883376 夜校九龍城界限街183號（嘉林邊道口）K945543

英語會話 分組特別教授 暑期班 七〇九四八

哥林比亞無線電學校 無線電及電視工程科日夜新生 無線電及電視工程實物函授科

梁舜燕 親自教授 化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班 電話H236625

小國語 日語 英語

暑期國語專修班

聖心

香港全港首創 校長李旭麟 學校 職業攝影

立美教授 中西餅菜 西餐燒點嚐 花心臘 地址銅鑼灣波斯富街114號 電話H762855（冷氣設備）

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號H703722 金巴利道76 K680895 **國國英會打拼 語文文話字音** 算術 珠算 英文 數學 暑期補習班十七日開課

吳懷忠攝影學院 沙龍特技 黑房速成 電影沖拍 電視燒相 攝影專科 彩色專科 影樓專科 攝影全科

速成商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

女子學泳

兒女管教

佩蘭畫苑

精結鋼 教他琴

速成 會考

純應數

留學

YMCA 暑期班招生 體操 游泳 太極 彈床 柔道 籃球 跆拳 上環必列者士街51號 H432201

李昭偉個別教泳 第八屆招生

甲應新純理 數數數數化 求精數專

暑期美術 兒童班 教師班 素描 廣告畫 國畫

英語發音 標準應用會話 經驗教師

李氏畫苑 兒童藝術園 英皇道390亞洲大廈四樓A 電話H704124

油畫 水彩

油畫廣告畫

林鳴 教授 催眠療法 根治：過敏，失眠，心理病 林鳴催眠學院 電話K949531 K677371

五元教舞 會保

英人教師 MR EDWARD

中正史中國書法班

香港商科語言書院 拼音 會話 日文 國語 法文 廣告 設計 裁剪 打字 簿記 珠算 C.I.F K858440 K859364 K945747

手風琴 結他

珠算

趙輝實強健身法

民歌 結他

舞

美加裁剪

凱鯊游泳學院

會話

TOEFL 領事 GCE 館留 學口試訓練

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 暑期無綫電科七月十七日開課 天后廟道11號地下（僑興大廈） 電話：700263・719796

香港標準商科外文學校 暑期 商科班 外文班 續招新生 地址：英皇道425至431號弍三樓國賓戲院前 電話：H611601

香港工科學校 立案 增設暑期速成班 即招新生

出口 油畫

毛妹芭蕾舞學校 招生 芭蕾舞 現代舞 中國舞 ★香港校址：大會堂九樓 ★九龍校址：星光行1625室 ★學費：每月四十元、六十元 ★電話詢問：K666555（下午三至七時）K645642 ★舞蹈教師：毛妹、劉珮華

英倫會考 大專 發音 會話 文法

結構設計

鋼琴 電琴 歌唱

速成授泳

寄宿托兒

郭彬授舞

青年謀生出路

出影印機讓

旺舖招頂

紅牌旅行車

不沉浮船

中國醫學院

醫

李瑞安舞

吳氏英語

陳善福教

勤精數專

英人小姐

青年會裁剪

李氏打字

副百床機 創曬撥車捕機床現售 免費歡迎試用可交換 元洲街二六九H七二三七五九洽

大狼狗讓

熱帶魚缸

唐代大佛

歐洲鋼琴

寶慈

專購新舊樓

鋼琴

500牧羊

福士旅行車

士多廉讓

櫃讓

髮椅平沽

快意跑車

電視機平讓

霸堪年69

洪洲冠

白蝕（斷根專藥）

風扇大減價

廉讓房車

誠讓配額

髮廠廉讓

舊私家車

夜冷製衣廠平沽

印刷機讓

羅倫柯式

急讓

旺舖急頂

車房招頂

中國鋼琴曲

譽滿港台 卅年經驗 手術治療專家 **吳江** 中醫師 按穴治療 不投藥物 純用手術 兼治 坐骨神經痛 脊髓神經痛 半身麻痺 跌打風濕 腰痛舊患 頸梗凝肩 **答客問** 手術治療是甚麼 手術治療係綜合三大技術而成，爲不用藥物治病之手術，每一患病者到診時經過精密準確診斷後，以經驗技巧將錯位關節整復原位，更以深厚的指力、腕力、運行鐵指神功過力，打開穴道推血指力，直透宮脈氣血推拿疏通經絡，解除病根源，就是完整的痛苦手術治療技術。 **診所** 九龍彌敦道四式叁壹號A座。 **時間** 上午拾至下午六時星期及例假休息 電話：K六六六八一九

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，所刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行大廈六樓 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

營業 精工修理
雪櫃風扇噴油翻新水喉 電器打蠟清潔針織打衣 車配件服務好價錢平

追債
代客追收牛皮賬及其他呆賬 H客服

東南影印 文件書圖
彩色黑白影印放大 七十九號地下 K八六八

膠袋封口機
80元起 大小尺寸
歡迎零售批發 4號C K888830

油印柯式 即日起貨
每百四元 京都 K

國泰地毯
專才滿舖新舊地毯常備各款名貴地毯待選擇。清潔、修補任何地毯電話K637143

捷克高達牌1972四門新車
零千電油行40哩。擁有1000CC強力引擎設計優良衝動最強，低速行駛用四波無須換檔轉換，最合擠迫道路用。特大謀形車型。雙重保險迫力系統前輪及除霧設備確保行車之安全，車身及引擎均用鶴鑒世界捷克精鋼製造並有防銹膠，堅固耐用，完全安全門鎖，自動轉軚可調座位
只售$10,500元 SKODA 九龍彌敦道787A 九龍窩打老道77A

油漆裝修
K805122
間格 傢私 水喉 工廠 木器

油畫出口

窗簾 帆布
K088301 K043439

打字機 修理買賣
59號 H435720

搵我 地毯
專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎多謝
日H724644夜K440669

上海洋服到府度身
本公司特聘名師到府或寫字樓度身專爲高尚男仕服務備有英國名廠新花西裝取價公道歡迎來料電H七〇一二二四
地址：北角五洲大廈商場 上海眾生洋服公司

土木 裝修
承造 內間格 油漆 水泥 木器
家私 代客設計 H015137

電視 急修中心
中區 大廈 H450804
修理部 H733126 擁有專門人材負責修理彩色黑白

收買貨尾
本商號以現金收買各行貨尾 K681949

冷氣 雪櫃
H714033 修理 安裝

大昌 裝修工程

聯邦服務公司 打蠟
電機洗地 抹窗清潔 服務港九 K656073 K334621

暑期特價
SWISSA 手提打字機
H730361

冷氣
噴拆買修雪 油裝賣理櫃
H745903

綠茵時裝公司
保證準時 三日起貨

精架牌 萬能角鋼
JAGUAR SLOTTED ANGLE 閣樓 工作枱 貨架
得信工程公司免費代客設計

借錢
電K八〇六九四七

專改西裝
H227786

鍾相堂 應命理
每日十二時至九時會客

梳化椅 彈弓床
精工修理 新迎

快達電視工程行
電視 修理部
西德日本 即電即到 彩色黑白 保用一年
大道中弍三九號H441103

無綫對話機
歡迎批發 三友電業公司 旺角彌敦道733號801室

中西文具 供寫字樓 包用裝品
出品：東方藝術各類賀咭
一雅文具製咭公司
中區士丹利街58—64號美襟大廈
送貨電話：H236382 H238537

香江冷氣
上門裝修冷氣機 ... 油買賣 K826458

鋁箔餐盒
大小鋁箔餐盒 H

廉價機票 旅遊世界各地
H弍五四〇一五 H弍五四〇二

中英日打字 油印
H四五〇六五

旅行餐盒
H七七九

打字機平賣
暑期優待實惠新舊打字機 S188起 ... 至10P.M. TEL 882903送貨免費

滬籍 機氣冷 修理
亨利冷氣公司

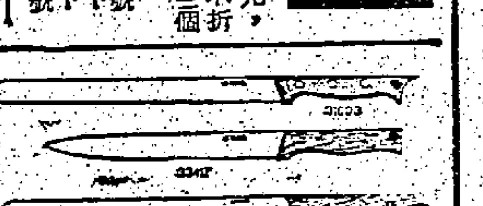
裝修工程

東方影印 左筆根

煤氣鍋爐

利達搬運部
港九·新界·世界各地
工廠,住宅,寫字樓,貨物
電話:K-312526

德國 孖人牌
不銹鋼 火腿刀
Solingen 總代理：昌興士多有限公司 Tel:K-662857



中西代客買賣凍肉
H729253或73

買賣修理交換租 打字機 計算機
友邦打字機公司 九龍平安大廈一樓 H236495 K311891

窗簾 椅套
K922936

漏水包醫

打蠟 窗抹 平靚快
雄威公司 H781373

沙龍布

戒酒互助社：
你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒誤所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

裝飾設計
電詢K807396

萬能角鋼 百葉窗簾

出國雪褸 世界公司
現沽各樣麂皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金倫馬道二十六號
電話：K六七八七五〇・六六七一四九

寶靈冷氣
K八二〇五二

雪櫃翻新
K884416・840936

油漆打蠟
K六七二五一

英國特級 牆布 平通港九
連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 精工糊裱
K675257 K673400

萬利裝飾
K802380

打字機
H722945

註冊
有限公司 903

打字機
暑期優待學生新舊機 ... 電H738540

遠東打蠟
地板 車磨

快捷妥當！

寶年皮褸
優待出國學生・定造選購・價格特廉
旺角彌敦道720號三樓（即旺角道口東樂樓大廈）
電話:K-944759K-945615

上海 冷氣工程

高級樓宇裝飾材料
新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，...通花磚，... 電話七五四三〇四至七

中心 修理 電視
彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當
H708496K794777

廉售 地毯
價平通港九經營各國新式地毯及一切工程精洗地毯殺蟲最平
電H455911施力地毯公司

打蠟抹窗
潘景堂服務港九 專門人才清潔全科 H471633

天面漏水
K220811

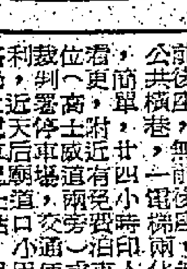
港區 電視
彩色黑白 安裝天綫 遠近均到 快捷保用
H715951 大新電視

快捷電視工程行
修理電視收擴播機 安裝彩色黑白天線
H四四五四六一

冷氣
拆裝買賣清洗修理保養
H486491

電視
K839043

電鐘肉



租賃（香港）

吉舖出租

大廈招租

洋樓招租

中區商業

旺舖招租

旺舖招租

高尚樓房

中環樓房

禮頓道樓租

中環樓房

中區旺舖

聯基新樓

闊大唐樓

商業樓

廠房 貨倉

銅鑼灣向海 全層

寫字樓 租售

半山洋樓

大小寫字樓招租
永基大廈・永順大廈
德輔道西26—3 文咸西街64—66號
商業旺區交通便利 空氣調節租值特廉
電話：H四三三五四二

香港吉樓招租
1 大成街
2 士丹頓街
3 大道中
4 皇后大道
5 廈門街
...
14 ...

吉樓招租

全層出租

新洋樓租

北角廠房租
新工業大廈 千四百呎 H六一五

大莊士敦

銅鑼灣景樓

舖位 閣樓
面積肆百呎約壹千 陸道出口近便處水隧 ...

寫字樓租

中環旺舖

吉樓租售

單邊小舖

大樓出租

新樓租售

工商住宅

吉舖租售

松栢工業大廈分層招租
香港仔黃竹坑 環境美・設計完善之
（黃竹坑道運動場隔鄰）
三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本廈
電話：H四三五二四三・四三五二四四

台北市大飯店 出租
旅遊業人士來台投資良機請洽台北市廈門街七弍號樓轉木柵陳洽

西環廠房

招租 舖位 寫字樓 商業

西環 豪西工廈
士美菲路12F—12C號出租 ...
洽租處：香港文咸東街七十二號地下
電話：H431591—H431597

中區旺樓

新樓招租

平樓租售

柴灣 海源工廈 平租
洽租處：香港文咸東街72號地下
電話：H431591—H431597

潮州會館大廈
寫字樓招租
德輔道西81—85
請電：H四七五〇一九H四七八六〇六洽

注意業主
H-718301 內線585 H-751293
H-751196 H-740639

工廠大廈分層租賃
黃竹坑道近香港仔
啓時工業大廈
洽租處：太子大廈1914室
啓時有限公司電話H226553

香港仔特大廠房
接洽處：信誠公司電話H233692

二樓招租

電話樓房

北角旺區

洋樓招租

商業住宅

地下廠租
電元 H601692

北角樓租

禮頓道租

中區舖位
K811481 K203829

商業二樓招租
禮頓道25—31號二樓五千餘尺適合寫字樓餐廳夜總會會所等
電話：H四四七四七四鍾洽

香港西環 文街八號 全層出租

全座新 商業樓 宇招租

洋樓租售

灣仔中心
旺舖連閣一間 商業閣樓兩間 出租
獨立地庫四千呎
電H726090洽

地庫招租

松栢新邨

中環旺舖招租

港九旺舖住宅租售
香港：
九龍：
洽租處：K八一九一六七

廠房平租

租賃（九龍）

窩打老道山

獨立單位

美孚三期

洋樓招租

清靜樓房

樓房招租

基隆街101—103號地下
街市舖招租
近基隆街街市

時裝廠租

九龍 吉樓招租

廠房招租
新蒲崗五芳街工廠大廈3700呎有水電裁床電話設備附冷氣寫字樓傢私室合製衣廠即可開工有意電K弍三八二三九羅先生洽

工廠廉租

工廠出租

旺舖招租

旺角區樓

佐敦道
三千餘呎 地王舖 租萬五元
港九市場K301980

廠房招租
新蒲崗廠房數層每層八千餘呎交通方便水電冷氣設備齊全

唐樓出租

高住樓租

冰室招頂

旺舖招租

旺角寫字樓

彌敦道旺舖 招租
彌敦道440號地下1100尺 又閣樓2100尺合共3200呎 平租按址引洽電H447862洽

美孚二期 新樓出租
十九樓叁房弍廳電 K八一〇一五八洽

花園別墅

何文田區

尖沙咀舖招租
北京道大廈舖位 ...

平安大廈

洋房出租

半層出租

平租四十

舖位招租

廳房 洋樓

高尚洋樓

麒麟閣租
九龍太子道弍四四 3樓E座 2樓G座 ...

尖沙咀旺舖地庫
漢口道三八至四〇號地下舖位950呎 地庫1500呎租售均可，有意請到該大廈管理處引看
電話 K三六七九四八

地下廠房招租
九龍土瓜灣落山道一零八號
志昌工業大樓
電H442266 H442277

深大吉舖

東方花園

旅遊區吉舖
凱悅酒店右鄰樂道單邊連閣舖租
益大地產公司H249834

商業舖位

九龍 旺舖招租
油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業
出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

尚有分類廣告刊在第八張第一頁